

# Zurigò Moto

Versicherungsvertrag KFZ-Haftpflichtversicherung und Zusatzversicherungen

Kleinkrafträder, Motorräder, vierrädrige Krafträder, Krafträder mit Beiwagen, Schneemobile.

**Das vorliegende Informationsblatt, bestehend aus:**

- VVID - Vorvertragliches Informationsdokument - Fassung 12.2022
- Zusätzliches VVID - Zusätzliches Vorvertragliches Informationsdokument - Fassung 12.2022
- Glossar und Versicherungsbedingungen - Fassung 12.2022, verfasst gemäß den Leitlinien des Tavolo tecnico ANIA - Associazioni Consumatori - Associazioni intermediari per i Contratti Semplici e Chiari [Technisches Gremium ANIA-Verbraucherverbände-Versicherungsvermittlerverbände für Einfache und Klare Verträge]

**ist dem Versicherungsnehmer vor Vertragsunterzeichnung auszuhändigen.**



Die vollständigen vorvertraglichen und vertraglichen Informationen zum Produkt sind in anderen Unterlagen enthalten.

## Um welche Art von Versicherung handelt es sich?

Diese *Police* versichert die *Kfz-Haftpflicht* und die optionalen Leistungen zur *Kfz-Haftpflicht (Zusatzversicherungen)* von Kleinkrafträdern, Motorrädern, vierrädrigen Krafträdern, Krafträdern mit Beiwagen und Schneemobilen, die Dritten unvorsätzlich beim Verkehr auf öffentlichen Straßen oder in diesen *gleichgestellten* und *privaten Bereichen* zugefügt werden, mit Tarifform Bonus/*Malus*.



### Was ist versichert?

#### Hauptdeckungen immer wirksam:

- ✓ Haftpflicht für Schäden, die Dritten durch die Benutzung des Fahrzeugs unbeabsichtigt zugefügt werden, auch wenn sie auf *Cyberattacken* zurückzuführen sind.
- ✓ Haftpflichtversicherung der Beförderter: Schäden, die diese während und aufgrund des Fahrens unbeabsichtigt Dritten zufügen können, **ausgeschlossen sind die Schäden am Fahrer und am Fahrzeug selbst.**
- ✓ Schadenersatzansprüche Dritter infolge von *Brand*: unmittelbare Sachschäden, die Personen, Tieren und Sachen Dritter aufgrund von *Brand*, *Explosion*, und *Bersten* des Fahrzeugs, wenn sich dieses auf einem *Privatgrundstück* befindet, zugefügt werden.
- ✓ Haftbarkeit des *Eigentümers*, **der nicht der Fahrer ist**, für Dritten entstandene Schäden durch den Verkehr des Fahrzeugs, **ohne sein Wissen** in den folgenden Fällen:
  - der Fahrer ist nicht zum Fahren berechtigt, betrunken oder unter Einfluss von Drogen;
  - die Beförderung erfolgt nicht gemäß den Angaben im Fahrzeugschein oder, bei Fahrzeugen ohne Kennzeichen, in der technischen Eignungsbescheinigung.
- ✓ Haftpflicht für Handlungen Minderjähriger: Schäden durch die **unrechtmäßige Nutzung des Fahrzeugs durch minderjährige Kinder ohne Wissen des Versicherten.**
- ✓ Haftbarkeit des Fahrers bei Trunkenheit für Schäden an Dritten, falls der Alkoholpegel unter oder gleich 1,2 g/l ist.
- ✓ Nicht verlängerter Führerschein: Dritten verursachte Schäden durch einen Fahrer mit seit über sechs Monaten abgelaufenem Führerschein, **der innerhalb von sechs Monaten nach dem *Schadenfall* verlängert wird.**
- ✓ Durch *Anhängerkupplung* verursachte Schäden: Schäden, die Dritten durch die zugelassene und regulär am versicherten Fahrzeug montierte Anhängerkupplung unbeabsichtigt zugefügt werden.

Zurich ersetzt die Schäden bis zu dem in der *Police* festgelegten Höchstbetrag (sog. *Höchstbetrag*).

#### Optionale Deckungen:

- *Brand, Diebstahl* und Kostenschutz
- Kasko
- Rechtsschutz
- Service
- *Fahrerunfallversicherung*
- Haftpflicht Mobilität und Privatleben



### Was ist nicht versichert?

- ✗ Der für den *Schadenfall* verantwortliche Fahrer des Fahrzeugs, sowohl für Personen- als auch für Sachschäden;
- ✗ der *Eigentümer* des Fahrzeug, der *Nutznieser*, der Käufer bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, der *Leasingnehmer* des Fahrzeugs, für Sachschäden;
- ✗ der nicht rechtlich getrennte Ehepartner, der unverheiratet zusammenlebende Partner, die Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie des Fahrers und des *Eigentümers* des Fahrzeugs, des *Nutznießers*, des Käufers bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, des *Leasingnehmers* bei Leasing des Fahrzeugs, für Sachschäden;
- ✗ die Verwandten bis zum dritten Grad des Fahrers und des *Eigentümers* des Fahrzeugs, des *Nutznießers*, des Käufers bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, des *Leasingnehmers* bei Leasing des Fahrzeugs, sofern sie mit diesen zusammenleben oder unterhalten werden, für Sachschäden;
- ✗ wenn der *Versicherte* eine Gesellschaft ist, die unbeschränkt haftenden *Gesellschafter*, die jeweiligen nicht rechtlich getrennten Ehepartner, die unverheiratet zusammenlebenden Partner, die Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie und, sofern sie mit diesen zusammenleben oder unterhalten werden, die sonstigen Verwandten und ähnliche bis zum dritten Grad, für Sachschäden;
- ✗ die während der Teilnahme des Fahrzeugs an Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen offiziellen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen aufgetretenen Schäden;
- ✗ auf dem Gelände von zivilen und militärischen Flughäfen, mit Ausnahme bestimmter Gelände ziviler Flughäfen, die in den geltenden Bestimmungen vorgesehen sind, aufgetretene Schäden.



### Bestehen Einschränkungen des Versicherungsschutzes?

Zurich hat das Recht, vom *Versicherten* die an geschädigte Dritte gezahlten Beträge zurückzufordern (Regressrecht). Dies gilt vorwiegend in folgenden Fällen:

- ! **der Fahrer ist nach den geltenden Bestimmungen nicht zum Steuern des Fahrzeugs befugt;**
- ! **von beförderten Dritten erlittene Schäden, wenn ihre Beförderung nicht in Übereinstimmung mit den Angaben im Fahrzeugschein erfolgt;**
- ! **Nutzung des Fahrzeugs in den für Übungsfahrten (auch freie Übungen), sportliche Rennen und Wettkämpfe vorbehaltenen Innenbereichen von Autorennbahnen;**
- ! **Fahrer im betrunkenen Zustand mit einem Alkoholpegel über 1,2 g/l oder unter Einfluss von Drogen.**



## Wo gilt die Versicherungsdeckung?

- ✓ Die *Versicherung* gilt in Italien, im Vatikanstaat, in der Republik San Marino, in den Ländern der Europäischen Union sowie im Gebiet von Liechtenstein und des Fürstentums Monaco.
- ✓ Die *Versicherung* gilt auch für die anderen im *Auslandsschutzbrief* vorgesehenen Länder, deren internationale Kürzel im *Auslandsschutzbrief* nicht durchgestrichen sind. Der *Auslandsschutzbrief* wird auf einfachen Antrag des *Versicherten* ausgestellt.
- ✓ Es sind unterschiedliche territoriale Beschränkungen für die optionalen Haftpflichtversicherungen Mobilität und Privatleben, Rechtsschutz und Service-Leistungen vorgesehen.



## Welche Verpflichtungen habe ich?

- Bei Unterzeichnung des Vertrags muss der *Versicherungsnehmer* wahrheitsgemäße, genaue und komplette Informationen über das zu versichernde *Risiko* liefern und seinem *Versicherungsvermittler* die eventuellen Änderungen, die eine Verringerung oder Erhöhung des *Risikos* mit sich bringen (z. B.: Wechsel des Wohnsitzes des *Eigentümers* oder *Leasingnehmers* des Fahrzeugs während der Vertragslaufzeit) unverzüglich mitteilen.
- Ungenaue oder unvollständige Angaben oder das Verschweigen der *Risikoerhöhung* können zum gänzlichen oder teilweisen Verlust des Anspruchs auf *Entschädigung* sowie zur Annullierung der *Police* oder zum Rücktritt der *Gesellschaft* führen, und in Bezug auf die *Kfz-Haftpflichtversicherung* kann die *Gesellschaft* außerdem ihr vollständiges oder teilweises Regressrecht gegenüber dem *Versicherten* für die geschädigten Dritten bezahlten Schäden geltend machen.
- Der *Versicherungsnehmer* muss Zurich oder seinen *Versicherungsvermittler* über das Bestehen oder den späteren Abschluss weiterer *Versicherungen* für das gleiche *Risiko* informieren. Im *Schadenfall* muss er alle Versicherer benachrichtigen und jedem von ihnen die Namen der anderen angeben. Die unterlassene Mitteilung kann den Verlust des *Entschädigungsanspruchs* bewirken.



## Wann und wie muss ich zahlen?

Die *Prämie* ist jährlich fällig und kann per Bank- oder Barscheck, Banküberweisung, Debit- oder Kreditkarte bezahlt werden. Innerhalb des vom Gesetz festgelegten Höchstbetrags ist auch die Barzahlung möglich.

Die *Prämie* muss bei Unterzeichnung des Vertrags beglichen werden und ist für die gesamte Vertragsdauer zu zahlen.

Unbeschadet der Pflicht, die gesamte *Prämie* zu zahlen, ist es, sofern vertraglich vorgesehen, möglich, die Zahlung in Raten aufzuteilen, **was mit einer Erhöhung der *Prämie* verbunden ist.**

Wenn der *Versicherungsvertrag* eine Laufzeit von weniger als einem Kalenderjahr hat, muss die gesamte *Prämie* bei Unterzeichnung des Vertrags bezahlt werden.

Die *Prämie* enthält die Steuern und den Beitrag zum staatlichen Gesundheitsdienst. Der Steuersatz kann je nach der Provinz, in dem der *Fahrzeugeigentümer* seinen Wohnsitz hat, variieren.



## Wann beginnt der Versicherungsschutz und wann endet er?

Die *Deckung* beginnt ab dem Datum und der Uhrzeit, die auf dem *Versicherungsschein* angegeben sind, wenn die *Prämie* bezahlt wurde.

Die *Deckung* endet um 24.00 Uhr des 15. Tages nach Fälligkeit der Jahres- oder Zwischenrate, falls das versicherte Fahrzeug in der Zwischenzeit nicht bei einer anderen *Versicherungsgesellschaft* versichert wurde.

Wenn eine Zwischenrate der *Prämie* nicht bezahlt wird, wird der Versicherungsschutz nach Ablauf von 15 Tagen ausgesetzt bis die Zahlungen geleistet werden. Der Versicherungsschutz beginnt wieder ab 24.00 Uhr des Tages der Zahlung.

Sofern vertraglich vorgesehen, ist es möglich, den Versicherungsschutz vorübergehend zu unterbrechen, indem dies dem eigenen *Versicherungsvermittler* oder Zurich mitgeteilt wird. **In diesem Fall ist das Fahrzeug während der gesamten Dauer der Unterbrechung ohne Versicherungsschutz und darf auf öffentlichen Straßen oder diesen gleichgestellten oder privaten Bereichen weder benutzt noch geparkt werden.**

Falls der Vertrag eine Dauer von weniger als einem Jahr hat, endet die Versicherungsdeckung um 24.00 Uhr des in der *Police* angegebenen Fälligkeitsdatums.



## Wie kann ich die Police kündigen?

Da der Versicherungsvertrag nicht stillschweigend verlängert wird, ist keinerlei Kündigung vor Ablauf notwendig.

**Es sind keine Rücktrittsrechte vorgesehen.**

Der Versicherungsschutz kann nur in den Fällen von Verschrottung, Zerstörung, endgültiger Ausfuhr des Fahrzeugs, Diebstahlanzeige, Verkauf oder Inzahlunggabe durch eine Mitteilung an den eigenen *Versicherungsvermittler* oder an Zurich unterbrochen werden. In diesen Fällen hat der *Versicherungsnehmer* das Recht auf Rückerstattung des schon gezahlten *Prämienanteils* für den nicht genutzten Zeitraum, unter Abzug der Steuern und des Beitrags zum staatlichen Gesundheitsdienst (SSN).

# Kfz-Haftpflichtversicherung und Zusatzversicherungen

Kleinkrafträder, Motorräder, vierrädrige Krafträder, Krafträder mit Beiwagen, Schneemobile  
Zusätzliches vorvertragliches Informationsdokument für Pkw-Haftpflichtversicherungsprodukte  
(Zusätzliches VVID Pkw-Haftpflicht)

Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc) - Generalvertretung  
für Italien

Zurigo Moto

Letzte Aktualisierung: Januar 2024 Dieses Dokument entspricht der letzten aktualisierten Version.



Dieses Dokument enthält zusätzliche und ergänzende Informationen zu den im vorvertraglichen Informationsdokument für die Versicherungsprodukte Schadenfälle (VVID Schadenfälle) enthaltenen, damit der potentielle *Versicherungsnehmer* die wichtigsten Eigenschaften des Produkts, die vertraglichen Verpflichtungen und die Vermögenslage des Unternehmens besser verstehen kann.

Der *Versicherungsnehmer* hat vor Unterzeichnung des Vertrages in die *Versicherungsbedingungen* Einsicht zu nehmen.

Hauptsitz Frankfurt am Main, Platz der Einheit 2, 60327 Frankfurt, Deutschland, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Frankfurt HRB 300000 - die der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht BaFin untersteht - tätig als Niederlassung durch die Generalvertretung für Italien: Via Benigno Crespi, 23 - 20159 Mailand - Tel. +39.0259661 - Fax +39.0259662603. Eingetragen im Unternehmensregister bei der italienischen Versicherungsaufsichtsbehörde (IVASS - Liste I) am 3.1.2008 unter der Nr. I.00066. Steuernr./USt-IdNr./HR Mailand 05380900968.

Website: [www.zurich.it](http://www.zurich.it) - Zertifizierte E-Mail (PEC): [zurich.insurance.europe@pec.zurich.it](mailto:zurich.insurance.europe@pec.zurich.it).

Unter Bezugnahme auf den Jahresabschluss 2022 der Zurich Insurance Plc beträgt das Eigenkapital 1.244 Millionen Euro und setzt sich aus einem Gesellschaftskapital von 8 Millionen Euro und Vermögensrücklagen in Höhe von 1.236 Millionen Euro zusammen. Es wurde unter Anwendung der irischen Rechnungslegungsgrundsätze (Irish GAAP) bestimmt. Die Solvabilitätskennzahl der Zurich Insurance Plc, in Übereinstimmung mit der Norm Solvency II, beträgt 144% und stellt das Verhältnis zwischen den anrechenbaren Eigenmitteln (EOF Eligible Own Funds) und der Solvenzkapitalanforderung (SCR (Solvency Capital Requirement)) dar.

Für die Informationen über die Gesellschaft steht der Bericht über die Solvabilität und die Finanzlage des Unternehmens (SFCR) unter der folgenden Adresse zur Verfügung: <http://www.zurich.it/avvisi-clienti/SFCRReport.htm>.

Beträge:

- Solvenzkapitalanforderung (SCR): 1.446 Millionen Euro
- Mindestkapitalanforderung (MCR): 651 Millionen Euro
- Anrechenbare Eigenmitteln zur Deckung des SCR: 2.086 Millionen Euro
- Anrechenbare Eigenmitteln zur Deckung des MCR: 1.755 Millionen Euro

Auf den Versicherungsvertrag findet italienisches Recht Anwendung.



## Was ist versichert?

Die Reichweite der Verpflichtungen des Unternehmens liegt innerhalb der *Höchstbeträge* und, soweit vorgesehenen, im Rahmen der mit dem *Versicherungsnehmer* vereinbarten, versicherten Beträge.

### Welche Optionen/Personalisierungen können aktiviert werden?

#### KFZ-HAFTPFLICHTVERSICHERUNG

<b>Höchstbeträge</b>	Die gesetzlichen Mindestbeträge entsprechen <b>6.450.000,00</b> Euro für Personenschäden (je <i>Schadenfall</i> und unabhängig von der Anzahl der Opfer) und <b>1.300.000,00</b> Euro je <i>Schadenfall</i> für Sachschäden.
<b>Erweiterte Deckungen immer wirksam</b>	<b>Schäden an Sachen der beförderten Dritten von Motorradgespannen, die mit Chauffeur vermietet werden oder zur öffentlichen Nutzung stehen:</b> Die <i>Versicherung</i> deckt die Haftbarkeit des <i>Versicherungsnehmers</i> , des <i>Eigentümers</i> des Fahrzeugs und des Fahrers für die durch die Nutzung des Fahrzeugs verursachten Schäden an Kleidung und allgemeinen persönlichen Gebrauchsgegenständen, die von beförderten Dritten mitgeführt werden. <b>Schäden infolge von Unterbrechungen oder Aussetzungen der Nutzung von Gütern sowie von industriellen, geschäftlichen, landwirtschaftlichen Tätigkeiten oder Dienstleistungen</b> aufgrund von <i>Brand</i> , <i>Explosion</i> oder <i>Bersten</i> des versicherten Fahrzeugs auf einem <i>Privatgrundstück</i> . <b>Durch Anhängerkupplung verursachte Schäden:</b> Die <i>Versicherung</i> deckt Schäden, die Dritten durch die zugelassene und regulär am versicherten Fahrzeug montierte Anhängerkupplung unbeabsichtigt zugefügt werden.
<b>Personalisierung nach Fahrzeuglenker</b>	<b>Beliebige Fahrer:</b> Das Fahrzeug kann von jedem beliebigen Fahrer gefahren werden

#### OPTIONEN MIT NACHLASS AUF DIE PRÄMIE

<b>Ausschluss Minderjähriger aus dem Fahrerkreis - nur für Kleinkrafträder gültig</b>	Die <i>Haftpflichtprämie</i> wird gesenkt. Fahrzeuge, die von Fahrern unter 18 Jahren nicht gefahren werden dürfen
---	--

OPTIONEN MIT ZAHLUNG EINER ZUSÄTZLICHEN PRÄMIE	
Mitversicherung beförderter Personen - nur für Kleinkrafträder gültig	Die <b>Haftpflichtprämie</b> wird erhöht. Fahrzeug, wenn die Personenbeförderung eingeschlossen ist.
Schäden, die durch den gezogenen Anhänger verursacht werden	Im Falle einer zugelassenen und regulär am Fahrzeug montierten Anhängerkupplung erstreckt sich die <i>Versicherung</i> auf das Ziehen von Anhängern mit eigenem Kennzeichen, die regulär am versicherten Fahrzeug angekuppelt sind.
Erhöhung der Mindestdeckungssummen	Es ist möglich, eine <i>Police</i> mit <i>Höchstbeträgen</i> oberhalb der Mindestbeträge abzuschließen, wenn hierfür die Zahlung einer höheren <i>Prämie</i> akzeptiert wird.

### Welchen Versicherungsschutz kann ich der KFZ-Haftpflicht gegen Zahlung einer zusätzlichen Prämie hinzufügen?

BRAND, DIEBSTAHL und KOSTENSCHUTZ (optional)	
Basis garantien	<p>Der Vertrag deckt unmittelbare Sachschäden am versicherten Fahrzeug, auch durch <i>Cyberattacken</i>, infolge von:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Brand</b>, <i>Explosion</i>, <i>Bersten</i> und Blitzschlag;</li> <li>• <b>Diebstahl</b> (versucht oder begangen) und <i>Raubüberfall</i>.</li> </ul> <p>Bei <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen</i> sind auch Sachschäden und unmittelbare Schäden an den Stromversorgungskabeln des versicherten Fahrzeugs eingeschlossen, <b>wenn diese während des Aufladens der elektrischen Batterie an einer Ladestation entstehen</b>. Gedeckt ist auch der <i>Diebstahl</i> von Stromkabeln, die sich zum Zeitpunkt des <i>Schadenfalles</i> im versicherten Fahrzeug befinden, <b>sofern der Diebstahl durch Aufbrechen und/oder Eindringen in das Fahrzeug durch Aufbrechen, gewaltsames Öffnen, Manipulieren oder Zerstören der Verriegelungsvorrichtungen des versicherten Fahrzeugs begangen wird</b>.</p> <p><b>Kostenschutz:</b> Zurich erstattet vollständig oder teilweise: Kosten für die Unterstellung des Fahrzeugs und den Transport, Kosten infolge von Diebstahl oder Verlust der Schlüssel, Zulassungskosten, Kostenbeitrag zur Wiederherstellung der Eigentumsgarage, Eigentumssteuer unter Ausschluss von Zusatzsteuern, Schäden an Gepäck, Wiederherstellung der Diebstahlschutzsysteme.</p> <p><b>Die Versicherungen gegen Brand, Diebstahl und Kostenschutz können zusammen oder getrennt erworben werden, nach festgelegten Kombinationen.</b></p>
Weitere Deckungen mit zusätzlicher Prämie	<p><b>Brand und Diebstahl</b> - wenn die Option „Garantierter Wert“ in der <i>Police</i> oder in der <i>Zahlungsbestätigung</i> ausdrücklich angegeben ist, erfolgt die Liquidation auf der Grundlage des in der <i>Police</i> oder in der <i>Zahlungsbestätigung</i> erklärten Werts des Fahrzeugs, mit folgenden Höchstgrenzen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Handelswert</b> des Fahrzeugs, ermittelt nach der letzten zum Zeitpunkt der Vertragsausstellung oder der letzten jährlichen Verlängerung verfügbaren Auflistung, angegeben von Editoriale Domus S.p.A. im Gebrauchtwagenverzeichnis „<i>Versicherungswert</i>“ von: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Quattroruote Professional für Motorräder und Kleinkrafträder;</li> <li>- Gelbe Eurotax-Liste für alle anderen Fahrzeuge, die nicht im oben genannten Verzeichnis enthalten sind.</li> </ul> </li> <li>• <b>Rechnungswert</b>, wenn sich der <i>Versicherungsnehmer</i> bei Abschluss des Vertrags für den <i>Rechnungswert</i> entscheidet.</li> </ul>
Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress	<p>Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:</p> <p><b>Nicht enthalten sind Schäden infolge von</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Brand</b>, wenn sie während <i>Geländefahrten</i>, auf öffentlichen Straßen oder in diesen gleichgestellten und privaten Bereichen entstehen.</li> <li>• <b>Diebstahl:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- von Ersatzteilen oder Einzelteilen des versicherten Fahrzeugs, wenn diese nicht in Verbindung mit dem <i>Fahrzeugdiebstahl</i> entwendet wurden;</li> <li>- des versicherten Fahrzeugs, bei dem keine wirksame Wegfahrsperrung aktiviert wurde;</li> <li>- von Autoradios/CD-Player/Videogeräten und anderen ähnlichen Geräten, die im versicherten Fahrzeug eingebaut waren.</li> </ul> </li> </ul>
KASKO (optional)	
Basis garantien	<p>Der Vertrag deckt die unmittelbaren Sachschäden, die während der Fahrt des versicherten Fahrzeugs entstehen, auch infolge von <i>Cyberattacken</i> und auch durch grobe Fahrlässigkeit des <i>Versicherten</i> verursacht, infolge von:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alter Ego:</b> Kollision mit einem anderen identifizierten und zum Zeitpunkt des <i>Schadenfalles</i> nicht haftpflichtversicherten Fahrzeug oder mit einem in einem ausländischen Staat, der im <i>Auslandsschutzbrief</i> vorgesehen ist, zugelassenen und versicherten Fahrzeug.</li> </ul>
Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress	<p>Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:</p> <p>Der Versicherungsschutz ist in folgenden Fällen nicht wirksam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Falls die geltenden Normen mit Bezug auf die Fahrerlaubnis des Fahrers oder die Eigenschaften des Fahrzeugs, die im <i>Fahrzeugschein</i> angegeben sind, nicht eingehalten werden;</li> <li>• Für Schäden, die während <i>Geländefahrten</i> entstehen.</li> </ul>

## RECHTSSCHUTZVERSICHERUNG (optional)

	<p>Der Vertrag versichert das <i>Risiko</i> für <i>außergerichtlichen</i> und gerichtlichen Rechtsbeistand zur Wahrung der Rechte des <i>Versicherten</i>, <b>im Rahmen des Höchstbetrags und der Bedingungen, die in der Police</b> vorgesehen sind, auch infolge von <i>Cyberattacken</i>; Zurich hat die Bearbeitung der <i>Schadenfälle</i> DAS - Difesa Automobilistica <i>Sinistri</i> S.p.A. übertragen.</p> <p><b>Für die Formel Basis „B“ und die Formel Gold „C“</b> ist die Versicherung wirksam, falls, infolge von Ereignissen, die mit dem Eigentum oder dem Fahren des versicherten Fahrzeugs verbunden sind oder Ereignissen, die den <i>Versicherten</i> als Radfahrer, Fußgänger oder Beifahrer eines beliebigen Fahrzeugs betreffen:</p> <p>a) <b>Formel Basis „B“</b>: dem Versicherten außervertragliche Schäden durch Drittverschulden aufgrund <i>unrechtmäßiger Handlungen</i> entstehen; gegen den Versicherten ein <i>Strafverfahren</i> wegen fahrlässig begangenen <i>Verbrechen</i> oder <i>Vergehen</i> eingeleitet wird, einschließlich der <i>Straftaten</i> der fahrlässigen Tötung durch ein Auto und schwerer oder sehr schwerer körperlicher Verletzungen, auch bei Anklage wegen Fahren im betrunkenen Zustand, sofern der <b>Alkoholpegel nicht höher als 1,2 g/l</b> ist; er Beschwerde gegen die Anordnung auf Führerscheinentzug einlegen muss, als Folge eines Ereignisses im Straßenverkehr, das den Tod oder Körperverletzungen von Personen verursacht hat; er einen Antrag auf Freigabe des an einem <i>Verkehrsunfall</i> mit Dritten beteiligten Fahrzeugs stellen muss.</p> <p>Im Falle eines <b>versicherten Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</b> deckt die Garantie darüber hinaus den Schutz der Rechte des Versicherten im Falle von: <i>Strafverfahren</i> und/oder Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit Schäden, die das versicherte Fahrzeug während des Ladens an <i>Ladestationen</i>, die in öffentlichen und/oder privaten Bereichen installiert sind, erlitten hat; Rechtsstreitigkeiten mit dem Anbieter, der die Batterien vermietet.</p> <p>b) <b>Formel Gold „C“</b>: in Erweiterung des in der „Formel Basis“ vorgesehenen Versicherungsschutzes: er Widerspruch oder Einspruch gegen eine Verwaltungsstrafe in Verbindung mit einem <i>Verkehrsunfall</i> Widerspruch oder Einspruch einlegen muss; zivilrechtliche Streitigkeiten mit Vertragsnatur bestehen; gegen ihn ein <i>Strafverfahren</i> wegen eines vorsätzlichen <i>Verbrechens</i> eingeleitet wird, sofern das Verfahren eingestellt oder er freigesprochen wird und das Urteil rechtskräftig ist.</p> <p><b>Die Versicherungsform Privatleben</b> betrifft den Schutz der Rechte des <i>Versicherten</i> in enger Verbindung mit:</p> <p>c) der Haltung der <i>Wohnung</i>, in welcher der <i>Versicherungsnehmer</i> seinen Wohnsitz hat, oder weiterer <i>Wohnungen</i>, sofern diese vom <i>Versicherungsnehmer</i> oder einem seiner <i>Familienangehörigen</i>, der aus der Familienstandsbescheinigung hervorgeht, für einen Zeitraum von nicht mehr als drei Monaten für touristische Zwecke gemietet wurde;</p> <p>d) dem Besitz, der Haltung, der Führung und der Nutzung von <i>Haustieren</i>;</p> <p>e) dem außerberuflichen Privatleben, einschließlich der Freizeit und der Reisen/des Urlaubs.</p> <p>Im Falle eines <b>versicherten Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</b> bietet der Versicherungsschutz außerdem die gleiche Erweiterung wie für die „Formel Basis“ zugunsten des <i>Versicherungsnehmers</i> und/oder des <i>Eigentümers</i> des versicherten Fahrzeugs. Darüber hinaus deckt die Versicherung den Schutz der Rechte der versicherten Personen in folgenden Fällen ab: <i>Strafverfahren</i> und/oder Rechtsstreitigkeiten, die in der <i>Wohnung</i> des <i>Versicherungsnehmers</i> und/oder seiner <i>Familienangehörigen</i> und in anderen <i>Wohnungen</i>, die ihnen gehören und direkt genutzt werden, nach der Installation der <i>Ladestation</i> entstehen können; <i>Strafverfahren</i> und/oder Rechtsstreitigkeiten in Bezug auf Schäden, die allen <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen</i>, für die eine <i>Kfz-Haftpflichtversicherungspflicht</i> besteht, die dem <i>Versicherungsnehmer</i> und/oder seinen <i>Familienangehörigen</i> gehören, während des Ladevorgangs an <i>Ladestationen</i>, die auf öffentlichen und/oder privaten Flächen installiert sind, entstehen; Rechtsstreitigkeiten mit dem Anbieter, der die Batterien vermietet, für alle <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeuge</i>, für die eine <i>Kfz-Haftpflichtversicherungspflicht</i> besteht, die dem <i>Versicherungsnehmer</i> und/oder seinen <i>Familienangehörigen</i> gehören.</p> <p>Die Versicherung ist wirksam, wenn der <i>Versicherte</i>:</p> <p>a) aufgrund einer <i>rechtswidrigen Handlung</i> Dritter außervertragliche Personen- oder Sachschäden erleidet;</p> <p>b) Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit außervertraglichen <i>Schadenersatzansprüchen</i> Dritter zu tragen haben, infolge:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ihres angeblich rechtswidrigen Verhaltens;</li><li>- eines Schadens, der durch das Aufladen eines <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</i>, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines <i>Elektrorollers</i> und eines <i>Elektrofahrrads</i> an <i>Ladestationen</i> entstehen.</li></ul> <p>Dieser <i>Versicherungsschutz</i> ist ausschließlich wirksam, wenn der <i>Versicherte</i> haftpflichtversichert ist. Der Versicherungsschutz ist ergänzend und nach Ausschöpfung der geschuldeten Summen für Verfahrenskosten zur Klageabwehr und Unterliegen aus der Haftpflichtversicherung zugunsten des <i>Versicherten</i> wirksam, gemäß Art. 1917 ital. ZGB; Für den Fall, dass die vorgenannte <i>Haftpflichtversicherung</i> zwar ordnungsgemäß besteht, aber aufgrund bestimmter Ausschlüsse nicht in Kraft ist, gilt die <i>Erstrisikoversicherung</i>;</p> <p>c) wenn gegen ihn ein <i>Strafverfahren</i> wegen fahrlässig begangenen <i>Verbrechen</i> oder <i>Vergehen</i> eingeleitet wird, einschließlich der <i>Strafverfahren</i> aufgrund steuer- und verwaltungsrechtlicher Verstöße;</p> <p>d) wenn gegen ihn ein <i>Strafverfahren</i> wegen eines vorsätzlichen <i>Verbrechens</i> eingeleitet wird, einschließlich solcher, die sich aus Verstößen in Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten ergeben, sofern das Verfahren eingestellt oder er freigesprochen wird und das Urteil rechtskräftig ist. Ausgeschlossen sind die Fälle des Erlöschens der <i>Strafbarkeit</i> aus jeglichem Grund.</p> <p>Ergänzend zu diesem Versicherungsschutz bietet Zurich in Italien, Vatikanstadt und in der Republik von San Marino einen telefonischen Rechtsberatungsservice für die in der <i>Police</i> vorgesehenen Themenbereiche an.</p>
<b>Basis garantien</b>	<p><b>Weitere Deckungen mit zusätzlicher Prämie</b></p> <p><b>Führerschein mit Punktesystem</b></p> <p>Zurich erstattet vollständig oder teilweise die Kosten für die Teilnahme an einem zur Rückgewinnung der nach Erwerb des Versicherungsschutzes verlorenen Führerscheinpunkte erforderlichen Auffrischungskurs.</p>

<p><b>Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress</b></p>	<p><b>Für einige spezifische Leistungen sind Untergrenzen und Selbstbehalte vorgesehen.</b> Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:</p> <p><b>Der Versicherungsschutz ist in folgenden Fällen nicht wirksam:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Falls die geltenden Normen mit Bezug auf die Fahrerlaubnis des Fahrers oder den Verkehr des Fahrzeugs nicht eingehalten werden;</li> <li>• Für <b>Schadenfälle, die in den 90 Tagen nach Inkrafttreten der Police eingetreten sind, für Fälle von Vertragsstreitigkeiten, falls die Versicherungsdeckung nicht kontinuierlich ist.</b> Im Falle eines Ersatzes oder des Abschlusses einer neuen <i>Police</i>, die mit der <i>Gesellschaft</i> für eine ähnliche Deckung ausgestellt wurde, gilt das Ereignis ab dem Datum des Inkrafttretens des neuen Vertrags als gedeckt, <b>vorausgesetzt, dass der vorherige Vertrag eine Mindestdauer von 90 Tagen gehabt hat.</b></li> </ul> <p><b>Für die Versicherungsform Privatleben gilt der Versicherungsschutz nicht für:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Streitigkeiten und Verfahren, die sich aus einer freiberuflichen, unternehmerischen oder untergeordneten Tätigkeit des <i>Versicherungsnehmers</i> oder seiner <i>Familienangehörigen</i> ergeben;</li> <li>• <b>Vertragsstreitigkeiten</b> nach dem Zivilrecht;</li> <li>• Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten, mit Ausnahme von <i>Strafverfahren</i>, die sich aus Rechtsverletzungen in diesen Angelegenheiten ergeben;</li> <li>• Fragen des Familien-, Erb- und Schenkungsrechts;</li> <li>• Streitigkeiten über <i>Schadensersatzansprüche</i> Dritter für außervertragliche Schäden, wenn: <ul style="list-style-type: none"> <li>- keine spezielle <i>Haftpflichtversicherung</i> vorhanden ist;</li> <li>- die <i>Prämien der Haftpflichtversicherung</i> nicht regelmäßig bezahlt wurden;</li> <li>- der <i>Schadenfall</i> unter die Fälle des Ausschlusses, der <i>Selbstbeteiligung</i> und/oder des <i>Selbstbehalts der Haftpflichtversicherung</i> fällt.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>SERVICE-LEISTUNGEN (optional)</b></p>	
<p><b>Basis garantien</b></p>	<p>Der Vertrag garantiert dem <i>Versicherten</i> im <i>Schadenfall</i>, auch infolge von <i>Cyberattacken</i>, die im Folgenden aufgeführten Service-Leistungen, je nach vom <i>Versicherten</i> gewählter Form. Die Bearbeitung der <i>Schadenfälle</i> ist Mapfre Asistencia S.A. anvertraut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Formel „A“:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Für in Italien und im Ausland eingetretene Schadenfälle: Abschleppdienst; Einstellungskosten; Bergung des von der Fahrbahn abgekommenen Fahrzeugs; Ersatzteilversand; Pannenhilfe;</b></li> <li><b>Nur für in Italien eingetretene Schadenfälle: telefonische Informationen über den Standort von Ladestationen für Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeuge;</b></li> <li><b>Nur für im Ausland eingetretene Schadenfälle : Bevorschussung der Zivil- und Strafkautions.</b></li> </ul> </li> <li>- <b>Formel „B“</b>, alle von der Formel „A“ vorgesehenen Leistungen und außerdem: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Für in Italien und im Ausland eingetretene Schadenfälle: <i>ärztliche Beratung; telefonische Informationen und Beratung; Verlegung in ein anderes Krankenhaus; Rückkehr aus dem auswärtigen Krankenhaus; Reise für die Abholung des Fahrzeuges; Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung; Rückreise der Insassen/Fortsetzung der Reise; Hotelkosten; Bereitstellung eines Chauffeurs; Kostenvorschuss für dringende Ausgaben; Übermittlung dringender Nachrichten; Reise eines Familienangehörigen; Krankenrücktransport; Rücktransport mit einem Familienangehörigen; Begleitung Minderjähriger; Überführung des Leichnams; Verlängerung des Aufenthalts; Beschaffung von Dokumenten bei Totaldiebstahl;</i></li> <li>Nur für in Italien eingetretene <b>Schadenfälle: Verschrottung; Entsendung eines Krankenwagens; Taxi für die Abholung des Ersatzwagens; Ersatzwagen im Falle von Reparaturzeiten über 8 Stunden, für maximal 7 aufeinanderfolgende Tage; Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung;</b></li> <li>Nur für im Ausland eingetretene <b>Schadenfälle: Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung; gesetzlicher Eigentumsübergang; Bevorschussung der Anwaltskosten; Bereitstellung eines Dolmetschers; Bevorschussung der Arzt-, Operations-, Arzneimittel- und Krankenhauskosten.</b></li> </ul> </li> <li>- <b>Formel „B PLUS“</b>, alle von der Formel „B“ vorgesehenen Leistungen und außerdem: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nur für in Italien eingetretene Schadenfälle:</b> Ersatzwagen (Samstag, Sonntag und Feiertage);</li> <li>• <b>Für in Italien und im Ausland eingetretene Schadenfälle:</b> Einsatz eines Krankenpflegers zu Hause; Einsatz eines Physiotherapeuten zu Hause; Einsatz einer Haushaltshilfe.</li> </ul> </li> <li>- <b>Formel „G“:</b> alle vom Formel „B Plus“ vorgesehenen Leistungen und außerdem: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Nur für in Italien eingetretene Schadenfälle: Sofortige Verfügbarkeit eines Ersatzwagens.</b></li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress</b></p>	<p>Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Keine Leistungspflicht besteht bei unter folgenden Umständen auftretenden Schadenfällen:</b> während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen; infolge von Kriegshandlungen, Revolution, Aufruhr, Volksbewegungen, Plünderungen, Terrorismus oder Vandalismus, <i>Cyberterrorismus</i>, Streik, Erdbeben, Unwetter, die Merkmale von Naturkatastrophen aufweisen; Selbstmord oder Selbstmordversuch; Missbrauch von Alkohol oder Psychopharmaka sowie nicht therapeutischer Konsum von Betäubungsmitteln oder Halluzinogenen. Ebenfalls nicht erbracht werden die Leistungen in Ländern, die sich im erklärten oder faktischen Kriegszustand befinden;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Alle Leistungen dürfen für jeden <i>Versicherten</i> nicht mehr als einmal pro Leistungsart für den einzelnen <i>Schadenfall</i>, für höchstens drei <i>Schadenfälle</i> pro Leistungsart und Versicherungsjahr erbracht werden;</b></li> <li>• <b>Die Höchstdauer des Versicherungsschutzes für jeden längeren Auslandsaufenthalt im Laufe des Gültigkeitsjahres der Versicherung beträgt 60 Tage;</b></li> <li>• <b>für den Fall, dass der <i>Versicherte</i> einen Mietwagen beantragt und zum Zeitpunkt der Anmietung keine Kreditkarte mit dem vom Vermieter geforderten Mindestkredit verfügbar ist oder es nicht möglich ist, einen mindestens 21 Jahre alten Fahrer zu identifizieren.</b></li> </ul>
<b>FAHRERUNFALLVERSICHERUNG (optional)</b>	
<b>Basis garantien</b>	<p>Zurich deckt die Folgen der vom Fahrer im Zusammenhang mit dem Verkehr des versicherten Fahrzeugs erlittenen <i>Unfälle</i>, auch infolge von <i>Cyberattacken</i>. Geleistet werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Im Falle von <i>dauerhafter Invalidität</i>: innerhalb von zwei Jahren nach dem <i>Unfall</i></b>, die Zahlung eines Betrags in Höhe eines bestimmten Prozentanteils der versicherten Summe/n, der nach dem festgestellten Invaliditätsgrad bestimmt wird;</li> <li>• <b>Tod/vermutlicher Tod: die Versicherungssumme wird den Erben oder Anspruchsberechtigten gezahlt, falls der <i>Versicherte</i> infolge des erstattungsfähigen <i>Unfalls</i> und innerhalb von zwei Jahren nach diesem verstirbt;</b></li> <li>• <b>Tagegeld für den <i>Krankenhausaufenthalt</i></b>: die Zahlung des gewählten Tagegelds für jeden Tag des <i>Krankenhausaufenthalts</i>, wenn der erstattungsfähige <i>Unfall</i> den <i>Aufenthalt</i> des <i>Versicherten</i> im Krankenhaus oder in einer Pflegeanstalt zur Folge hat;</li> <li>• <b>Pflegekosten: die Erstattung an den <i>Versicherten</i> der für Ärzte, Chirurgen, Arzneimittel, Krankenhaus, Pflegeanstalt, Physiotherapie getragenen Kosten.</b></li> </ul>
<b>Weitere Deckungen mit zusätzlicher Prämie</b>	<p><b>Mobilitätsunfälle</b></p> <p>Es ist möglich, die <b>Basisgarantien</b> auf die <i>Unfälle</i> zu erweitern, die vom <i>Versicherungsnehmer</i> unter folgenden Umständen erlitten werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als Fahrradfahrer, auch von Elektrofahrrädern mit „Pedelec-System“ auf Straßen und Fahrradwegen;</li> <li>• Als Fahrer von <i>Elektrorollern</i> auf Straßen, Radwegen, in Fußgängerzonen, gemischten Fußgänger- und Radwegen gemäß der Verordnung des Ministeriums für Infrastruktur und Transport vom 4.06.2019 (Amtsblatt Allgemeine Reihe Nr. 162 vom 12.07.2019), dem Gesetz Nr. 8 vom 28.02.2020 in geltender Fassung und den lokalen Verordnungen, die je nach Gemeinde in Kraft sind;</li> <li>• Als Fußgänger, <b>falls er von einem Motorfahrzeug angefahren wird, für das die gesetzlich Versicherungspflicht besteht, oder von einer Straßenbahn;</b></li> <li>• Als Fahrer von Pkws, Kleinkraftfahrzeugen, Motorrädern, Wohnmobilen und Lkws bis 35 Tonnen, <b>die nicht sein Eigentum oder das seiner aus der Familienstandsbescheinigung hervorgehenden <i>Familienangehörigen</i> sind, und für die die gesetzlich Versicherungspflicht besteht.</b></li> </ul>
<b>Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress</b>	<p><b>Unter Bezugnahme auf den Fall der <i>dauerhaften Invalidität</i> sind <i>Selbstbehalte</i> vorgesehen, die sich nach dem festgestellten Grad der <i>dauerhaften Invalidität</i> richten.</b></p> <p>Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:  Von der <i>Versicherung</i> ausgeschlossen sind die unter folgenden Umständen auftretenden <i>Unfälle</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fahrer nach den geltenden Bestimmungen nicht zum Lenken des Fahrzeuges befugt;</b></li> <li>• <b>Fahrer betrunken, mit einem Alkoholpegel über 1,2 g/l und/oder unter Einfluss von Betäubungsmitteln, Halluzinogenen und ähnlichem;</b></li> <li>• <b>Kriegshandlungen, Aufstände, Volkstumulte, Terrorismus, Attentate, <i>Cyberterrorismus</i>, Angriffe oder Gewalttaten;</b></li> <li>• <b><i>Profisport</i>;</b></li> <li>• <b>Selbstverletzung, Selbstmord oder Selbstmordversuch des <i>Versicherten</i>;</b></li> <li>• <b>Verwendung von <i>selbstbalancierenden elektrischen Rollbretern</i>;</b></li> <li>• <b>Verwendung von <i>Elektrorollern</i>, bei Nichteinhaltung bestimmter Rechtsvorschriften für den Straßenverkehr.</b></li> </ul> <p><b>In Bezug auf die Pflegekosten sind von der Kostenerstattung ausgeschlossen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>prothetische Vorrichtungen im Allgemeinen, außer den Kosten für den Erwerb von während des Eingriffs eingesetzten prothetischen Vorrichtungen;</b></li> <li>• <b>chirurgische Eingriffe ästhetischer Art.</b></li> </ul>
<b>HAFTPFLICHT MOBILITÄT UND PRIVATLEBEN (optional)</b>	
<b>Basis garantien</b>	<p>Zurich erstattet die Beträge, die der <i>Versicherungsnehmer</i> oder seine aus der Familienstandsbescheinigung hervorgehenden <i>Familienangehörigen</i> als gesetzlich Haftpflichtige für ungewollt Dritten zugefügte Schäden, Tod, Körperverletzungen, und Schäden an Sachen und Tieren zahlen müssen, infolge eines unter folgenden Umständen eingetretenen Ereignisses:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei der Haltung der <i>Wohnung</i>, einschließlich der entsprechenden Nebenräume und zugehörigen Bereiche, in welcher der <i>Versicherungsnehmer</i> seinen Wohnsitz hat, oder anderer <i>Wohnungen</i>, <b>sofern diese vom <i>Versicherungsnehmer</i> oder einem seiner <i>Familienangehörigen</i>, der aus der Familienstandsbescheinigung hervorgeht, für einen Zeitraum von nicht mehr als drei Monaten für touristische Zwecke gemietet wurde;</b></li> <li>• Im Zusammenhang mit ihrem Privatleben bzw. dem von minderjährigen <i>Familienangehörigen</i>, anvertrauten Minderjährigen sowie Haushaltshilfen und Pflegern.</li> </ul> <p>Der Versicherungsschutz ist außerdem erweitert auf die Haftpflicht für Schäden an Dritten von Personen, welche nicht die Versicherten sind, denen sie vorübergehend und kostenlos anvertraut wurden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minderjährige oder nicht rechtsfähige <i>Familienangehörige</i> der Versicherten;</li> <li>• Die <i>Haustiere</i> der Versicherten.</li> </ul>

<p>Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress</p>	<p>Im Folgenden die wichtigsten Ausschlüsse:</p> <p><b>Folgende Personen gelten nicht als Dritte:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• alle diejenigen, deren Haftung durch diese <i>Versicherung</i> gedeckt ist, sowie deren Eltern und Kinder;</li> <li>• die Haushaltshilfen und Pfleger.</li> </ul> <p><b>Ausgeschlossen sind Schäden durch:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• den Verkehr von Motor- oder Wasserfahrzeugen für die die gesetzliche Versicherungspflicht besteht;</li> <li>• durch <i>Diebstahl</i>;</li> <li>• Einfluss von Alkohol oder Suchtmitteln;</li> <li>• das Eigentum von <i>Wohnungen</i> oder anderen Immobilien;</li> <li>• die Ausübung von <i>Berufstätigkeiten</i>;</li> <li>• <i>Schäden</i> oder Funktionsstörungen von Haushaltsgeräten, Heiz- und Klimaanlage, Kaminen, Öfen;</li> <li>• Besitz und Verwendung von <i>selbstbalancierenden elektrischen Rollbretern</i>;</li> <li>• Besitz und Verwendung von <i>Elektrorollern</i>, bei Nichteinhaltung bestimmter Rechtsvorschriften für den Straßenverkehr;</li> <li>• <i>Cyberattacken</i>.</li> </ul>
--	--



## Was ist NICHT versichert?

<p>Ausgeschlossene Risiken</p>	<p>Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im VVID Schadenfälle enthaltenen.</p>
------------------------------------	--



## Bestehen Einschränkungen des Versicherungsschutzes?

<p>Begrenzungen, Ausschlüsse und Regress</p>	<p><b>KFZ-Haftpflichtversicherung, weitere Beschränkungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwendung des Fahrzeugs für die Fahrübungen, wenn während der Fahrt des Fahranfängers die als Fahrlehrer zugelassene Person nicht gemäß den einschlägigen Gesetzesvorschriften befähigt ist oder wenn die Fahrübung nicht gemäß den von den einschlägigen Gesetzesvorschriften vorgesehenen Modalitäten stattfindet;</li> <li>• Mietwagen mit Chauffeur, wenn die Vermietung nicht unter Einhaltung der einschlägigen Bestimmungen erfolgt;</li> <li>• Veränderung der Eigenschaften des versicherten Fahrzeugs, wenn diese nicht in der Zulassungsbescheinigung oder, sofern vorgesehen, in der Erklärung für die Zulassungseignung verzeichnet sind;</li> <li>• Vorsatz des Fahrers;</li> <li>• falsche oder unvollständige Angaben in der <i>Police</i> gemäß Artikel 1.2 „Erklärungen des <i>Versicherungsnehmers</i>“.</li> </ul> <p>In diesen Fällen sowie in den vom VVID angegebenen hat Zurich das Recht, auf den <i>Versicherten</i> zurückzugreifen für die Beträge, die sie zur <i>Entschädigung</i> geschädigter Dritter gezahlt hat (<i>Regress</i>).</p> <p>Bezüglich der optionalen Versicherungsdeckungen können Begrenzungen, <i>Anteilige Selbstbehalte/Feste Selbstbeteiligungen</i>, <i>Ausschlüsse</i> vorgesehen werden, die je nach spezifischem Versicherungsschutz variieren.</p> <p>Im Folgenden ein Anwendungsbeispiel für die <i>Selbstbeteiligung</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Schadenssumme € 800;</li> <li>- Vertragliche <i>Selbstbeteiligung</i> 10% des Schadens (€ 80) mit dem Minimum von € 100;</li> <li>- gezahlter Betrag abzüglich der <i>Selbstbeteiligung</i> € 700.</li> </ul> <p><b>Für die Versicherungsdeckungen <i>Brand, Diebstahl, Kostenschutz</i> und <i>Kasko</i> geltende Ausschlüsse</b></p> <p>Die <i>Versicherung</i> deckt folgende Schäden nicht (außer im Falle spezieller Vereinbarungen):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schäden infolge von <i>Kriegshandlungen, Aufständen, militärischer Besetzung, Invasionen, Entwicklung - wie auch immer verursacht, kontrolliert oder nicht - von Kernenergie oder Radioaktivität oder von biologischer und chemischer Verschmutzung</i>;</li> <li>• Schäden infolge von <i>Erdbeben, Vulkanausbrüchen, Tornados, Sturm, Überschwemmungen, Hagel, Lawinen, Schneefall, Windstärke über 80 km/h, Erdbeben und/oder Erdbewegungen</i> sowie die Schäden infolge von <i>Volksaufständen, Streik, Aufruhr, Terrorismus, Sabotage und Vandalismus</i>;</li> <li>• Schäden infolge der <i>Ansaugung von Wasser in den Motor</i>;</li> <li>• nicht von <i>Hochwasser</i> abhängige <i>Wasserschäden</i>;</li> <li>• durch <i>Zusammenstoß mit Tieren</i> verursachte Schäden;</li> <li>• Schäden, die durch <i>Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit</i> (zum Beispiel <i>Diebstahl</i> des Fahrzeugs mit den <i>Original-Startvorrichtungen</i> oder die Verwendung von ungeeigneten Stromkabeln oder Materialien beim Laden eines <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</i>) des <i>Versicherungsnehmers</i>, des <i>Versicherten</i>, des <i>Fahrzeugführers</i>, der mit diesen zusammenlebenden Personen, ihrer Arbeitnehmer oder den von ihnen mit der <i>Steuerung</i> oder <i>Aufbewahrung</i> des versicherten Fahrzeugs beauftragten Personen verursacht oder begünstigt werden;</li> <li>• Schäden infolge von <i>Unterschlagung</i>;</li> <li>• Schäden, die durch <i>einfache Verbrennungen, elektrische Erscheinungen oder Wärmestrahlung</i>, die keinen <i>Brand</i> des versicherten Fahrzeugs zur Folge hatten, verursacht werden.</li> </ul>
--	--

	<p>Für <b>Risiken</b>, die sich aus <b>Cyberattacken</b> ergeben, umfasst die <b>Versicherung</b> außerdem nicht die direkten und indirekten Schäden, die verursacht werden durch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cyberterrorismus;</b></li> <li>• <b>Angriff auf Informationssysteme, Angriff durch Malware, DoS-Angriff;</b></li> <li>• <b>Diebstahl, Änderung oder Vernichtung von elektronischen Daten, digitalen Inhalten und personenbezogenen Daten;</b></li> <li>• <b>Rechtswidrige Handlung in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten und/oder Rechtswidrige Handlung in Bezug auf die Sicherheit;</b></li> <li>• <b>Bedrohungen durch Cyber-Erpressung;</b></li> <li>• <b>Einkommensverlust aufgrund der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten.</b></li> </ul> <p>Für <b>Risiken</b>, die sich aus <b>Cyberattacken</b> ergeben, sind auch die folgenden Kosten und Ausgaben ausgeschlossen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ausgaben im Zusammenhang mit der Restaurierung von elektronischen, Computer- und Digitalgeräten;</b></li> <li>• <b>Kosten infolge der Verletzung der personenbezogenen Daten;</b></li> <li>• <b>Verteidigungskosten im Zusammenhang mit behördlichen Verfahren und Verwaltungsstrafen;</b></li> <li>• <b>Verteidigungskosten und Geldstrafen/Bußgelder strafrechtlicher Art, die aufgrund der Verletzung der geltenden Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten fällig werden;</b></li> <li>• <b>jede Form der Zahlung von Entgelten in Folge von Bedrohungen durch Cyber-Erpressung.</b></li> </ul>
--	--



## Welche Verpflichtungen habe ich? Welche Verpflichtungen hat das Unternehmen?

<p><b>Was tun im Schadenfall?</b></p>	<p><b>Schadensmeldung</b> Der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> muss den <b>Schadenfall</b> vorzugsweise seinem <b>Versicherungsvermittler</b> oder Zurich, <b>innerhalb von 3 Tagen nach dem Ereignis</b> oder nachdem er davon Kenntnis erlangt hat schriftlich melden.</p> <p>Für die <b>Haftpflichtversicherung Mobilität und Privatleben</b> müssen der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> den <b>Schadenfall</b> ihrem <b>Versicherungsvermittler</b> oder Zurich innerhalb von 10 Tagen nachdem sie davon Kenntnis erhalten haben melden.</p> <p>Für die <b>Fahrerunfallversicherung</b> muss der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> den <b>Schadenfall</b> vorzugsweise seinem <b>Versicherungsvermittler</b> oder Zurich <b>innerhalb von 5 Tagen nach dem Ereignis</b> oder nachdem der <b>Versicherte</b> oder seine Anspruchsberechtigten die Möglichkeit dazu hatten, schriftlich melden. Hat der <b>Unfall</b> den Tod des <b>Versicherten</b> zur Folge oder stirbt der <b>Versicherte</b> während der Behandlungszeit, muss dies unverzüglich dem <b>Versicherungsvermittler</b> oder Zurich gemeldet werden.</p> <p>Die <b>Schadenersatzforderung</b> muss, nach dem Schema des Unfallberichtformulars, direkt an den eigenen <b>Versicherungsvermittler</b> oder an Zurich übermittelt werden, <b>wenn der Versicherungsnehmer oder der Versicherte vollständig oder teilweise nicht für das Ereignis verantwortlich sind und dieses:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• im Gebiet der italienischen Republik, der Republik von San Marino und der Vatikanstadt eingetreten ist;</li> <li>• unter Beteiligung nur zweier identifizierter Motorfahrzeuge erfolgt ist, welche in Italien versichert und zugelassen sind;</li> <li>• Sachschäden und/oder nicht schwere Körperverletzungen (d.h. die mit einer <i>dauerhaften Invalidität</i> bis 9% verbunden sind) verursacht hat.</li> </ul> <p>In allen anderen Fällen ist der Antrag auf <b>Schadenersatz</b> an das <b>Versicherungsunternehmen</b> zu adressieren, welches das Fahrzeug des gegnerischen Schädigers versichert.</p> <p>Falls das Fahrzeug der schädigenden <b>Gegenpartei nicht versichert oder nicht identifiziert ist, ist</b> die <b>Schadenersatzforderung</b> an das Unternehmen zu richten, das von dem bei der Consap S.p.A. - Concessionaria Servizi Assicurativi Pubblici S.p.A., eingerichteten Garantiefonds für Verkehrsofopfer benannt wurde. Für weitere Informationen: <a href="http://www.consap.it">www.consap.it</a>.</p> <p>Falls sich der <b>Unfall in Italien mit einem im Ausland zugelassenen Fahrzeug ereignet hat</b>, ist der Antrag auf <b>Entschädigung</b>, wenn das ausländische Fahrzeug in einem der im <i>Auslandsschutzbrief</i> angegebenen Ländern zugelassen ist, an das Ufficio Centrale Italiano [Italienisches Zentralbüro], (UCI, Corso Sempione 39, 20145 Mailand, Fax +39.02.34968230, <a href="http://www.ucimi.it">www.ucimi.it</a>) zu richten. Ist das Fahrzeug hingegen in einem Land zugelassen, das nicht im <i>Auslandsschutzbrief</i> aufgeführt ist, muss die Schadenersatzforderung direkt beim ausländischen Verantwortlichen und seiner <b>Versicherungsgesellschaft</b> eingereicht werden. Hält sich der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> für verantwortlich, muss er die Meldung an seinen <b>Versicherungsvermittler</b> oder direkt an die <b>Gesellschaft</b> weiterleiten.</p> <p>Im Falle eines <b>Unfalls im Ausland mit einem im Ausland zugelassenen Fahrzeug der Gegenpartei</b>, wenn das ausländische Fahrzeug in einem Land der Europäischen Union (EU) oder des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) zugelassen ist, muss man sich an das Centro di Informazione Italiano [Italienisches Informationszentrum] bei CONSAP S.p.A wenden (durch Zugriff auf das Portal <a href="https://portale.consap.it">https://portale.consap.it</a>), um Informationen über den Namen der italienischen <b>Versicherungsgesellschaft</b> zu erhalten, die den <b>Schadenfall</b> im Namen der ausländischen <b>Versicherungsgesellschaft</b> des Unfallverursachers bearbeitet (sog. beauftragte Gesellschaft), während wenn in Ländern außerhalb der Europäischen Union (EU) oder des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) zugelassene Fahrzeuge verwickelt sind, die <b>Schadenersatzforderung</b> direkt beim ausländischen Verantwortlichen und seiner <b>Versicherungsgesellschaft</b> eingereicht werden muss.</p> <p>Hält sich der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> für verantwortlich, muss er die Meldung an seinen <b>Versicherungsvermittler</b> oder direkt an die <b>Gesellschaft</b> weiterleiten.</p> <p>Außer der Pflicht, den <b>Schadenfall</b> nach den o.g. Fristen und Bedingungen zu melden, müssen der <b>Versicherungsnehmer</b> oder der <b>Versicherte</b> die folgenden Unterlagen vorlegen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Für die <b>Schadenfälle der Versicherungen Brand</b>, Diebstahl ist bei der zuständigen Behörde (Polizei, Carabinieri) entsprechend Anzeige zu erstatten. Falls der <b>Schaden</b> im Ausland eintritt, muss die Anzeige bei der zuständigen ausländischen Behörde erstattet werden und nach der Rückkehr nach Italien bei der vorgenannten italienischen Behörde. An Zurich ist eine Kopie aller Anzeigen ist übermitteln.</li> </ul>
---------------------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bei Schadenfällen im Rahmen der Garantien Brand, Diebstahl</b> muss im Falle unmittelbarer Sachschäden an den Stromkabeln eines <i>Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</i> zusätzlich zu den von der jeweiligen Garantie geforderten Unterlagen das beschädigte Kabel oder eine geeignete Fotodokumentation aufbewahrt und der Kaufbeleg für das neue Stromkabel oder eine Steuerelemente Dokumentation vorgelegt werden, um zu beweisen, dass das beschädigte Stromkabel repariert wurde.</li> <li>• <b>Für die Schadenfälle Alter Ego der Kaskoversicherung</b> eine zur Rekonstruktion des <i>Unfallvorgangs</i> geeignete Dokumentation (Protokoll der Behörden, die vor Ort im Einsatz waren oder bei den Behörden erstattete Anzeige/Aussage oder von beiden Fahrern unterzeichnetes Unfallberichtsformular).</li> <li>• <b>Für Schadenfälle der Rechtsschutzversicherung</b> muss der <i>Versicherungsnehmer</i> oder der <i>Versicherte</i> den <i>Schadenfall</i> unverzüglich an DAS melden. Alternativ dazu kann er ihn Zurich oder dem <i>Versicherungsvermittler</i> melden.</li> <li>• <b>Für Schadenfälle des Versicherungsschutzes Service-Leistungen</b> muss der <i>Versicherungsnehmer</i> oder der <i>Versicherte</i> sich an die <i>Organisationszentrale</i> von Mapfre Asistencia S.A. wenden, die rund um die Uhr erreichbar ist, indem er die gebührenfreie Rufnummer 800.181515 oder die Telefonnummer des Geschäftssitzes +39.015-2559790 anruft.</li> </ul> <p><b>Direkthilfe/Partnerbetriebe:</b> Es sind keine Versicherungsleistungen vorgesehen, die eine Direkthilfe bei Partnerbetrieben enthalten.</p> <p><b>Rückzahlung des Schadenfalles zur Vermeidung des Malus</b> Bei einem <i>Schadenfall</i> mit eigener Verantwortung kann der <i>Versicherte</i> die Anwendung des <i>Malus</i> und die Erhöhung der <i>Prämie</i> vermeiden, indem er die von der Zurich gezahlten Beträge zurückerstattet. Alle weiteren Informationen stehen auf der Website <a href="http://www.consap.it">www.consap.it</a> zur Verfügung.</p> <p><b>Verwaltung durch andere Unternehmen</b> Zurich hat <b>DAS S.p.A.</b> (Sitz in Verona, Via Enrico Fermi 9/B, Tel. 045.8378901, Fax 045.8351023, <a href="http://www.das.it">www.das.it</a>) die Abwicklung der Rechtsschutz-Schäden und <b>Mapfre Asistencia S.A.</b> (Geschäftssitz Strada Trossi 66, 13871 Verrone -BI- gebührenfreie Rufnummer 800.181515 oder +39.015.2559790) die Bearbeitung der <i>Schadenfälle</i> des Versicherungsschutzes Service-Leistungen übertragen.</p> <p><b>Verjährung</b> Die Rechte aus dem Vertrag verjähren <b>in zwei Jahren</b>. Die Schadenersatzansprüche verjähren in <b>2 Jahren für Sachschäden</b> und in <b>mindestens 5 Jahren für Personenschäden</b>.</p>
<p><b>Ungenaue oder unterlassene Angaben</b></p>	<p>Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im WID Schadenfälle enthaltenen.</p>
<p><b>Pflichten des Unternehmens</b></p>	<p>Für <i>Schadenfälle</i> der Kfz-Haftpflichtversicherung muss Zurich ein angemessenes Leistungsangebot machen oder begründen, warum sie kein Leistungsangebot macht:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Im Falle von Sachschäden <b>innerhalb von 60 Tagen</b> nach Erhalt des Antrags auf <i>Schadenersatz</i>;</li> <li>• Diese Frist ist <b>auf 30 Tage reduziert</b>, wenn die Fahrer das Unfallberichtsformular (CAI) unterzeichnet haben;</li> <li>• Im Fall von Personenschäden oder im Todesfall <b>innerhalb von 90 Tagen</b> nach Erhalt des Antrags auf <i>Schadenersatz</i>.</li> </ul> <p><b>Falls das Verfahren der Direktregulierung anwendbar ist, erfolgt die Zahlung der Entschädigung durch Zurich innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt der Mitteilung, in der der Geschädigte die Annahme der angebotenen Summe erklärt.</b></p> <p><b>Zurich zahlt innerhalb von 15 Tagen den angebotenen Betrag an den Geschädigten, der mitgeteilt hat, dass er ihn nicht annimmt oder der nicht auf das Angebot geantwortet hat.</b></p> <p>Nach Beendigung des <i>Abwicklungsverfahrens</i> haben der <i>Versicherungsnehmer</i> und der <i>Versicherte</i> das Recht zur Einsicht in die betreffenden Akten gemäß MD 191/2008 und Art. 146 C.d.A.</p> <p><b>Für Schadenfälle der Versicherungen Brand, Diebstahl, Kostenschutz und Kasko</b> erfolgt die Schadensregelung durch Übereinkunft zwischen den Parteien oder, wenn eine von diesen den Antrag stellt, über Sachverständige, die jeweils von Zurich und vom <i>Versicherungsnehmer</i> oder vom <i>Versicherten</i> benannt werden. Bei Uneinigkeit kann ein Sachverständigengremium eingeschaltet werden (sogenanntes „vertragliches Gutachten“).</p> <p><b>Für Schadenfälle der Fahrerunfallversicherung</b> teilt Zurich das Ergebnis der Einschätzung des <i>Schadenfalles</i> innerhalb von 90 Tagen nach der Feststellung oder dem Erhalt der gesamten erforderlichen Dokumentation mit. Bei Uneinigkeiten beauftragen die Parteien einen <i>Ärzteausschuss</i>, um im Rahmen der Grenzen und Bedingungen der <i>Police</i> zu entscheiden.</p> <p><b>Für die oben genannten Versicherungen hat Zurich ab Erhalt der Meldung und aller erforderlichen Unterlagen 60 Tage Zeit, um ein Angebot für die Entschädigung zu machen oder den Antrag auf Entschädigung zurückzuweisen. Die Fristen werden verlängert, wenn Zurich zusätzliche Unterlagen verlangt oder wenn Berater (z.B. Sachverständige, Gutachter) eingesetzt werden.</b></p> <p><b>Die Auszahlung der Entschädigung erfolgt durch Zurich innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt der für die Zahlung erforderlichen Unterlagen.</b></p>

	<p><b>Für die Schadenfälle der Rechtsschutzversicherung</b> bearbeitet DAS, nachdem sie die <i>Schadensmeldung</i> erhalten hat, die außergerichtliche Phase direkt oder über von ihr beauftragte Fachleute und versucht, sofern möglich, eine einvernehmliche Beilegung der Angelegenheit. Sollte diese nicht zustande kommen und die Ansprüche des <i>Versicherungsnehmers/Versicherten</i> Aussicht auf Erfolg haben (auf jeden Fall bei einer Strafverteidigung), überträgt DAS die Angelegenheit einem ihrer Rechtsanwälte.</p> <p>Bei Uneinigkeit zwischen dem <i>Versicherungsnehmer/Versicherten</i> und DAS hinsichtlich der vorgenannten Erfolgsaussichten kann die Frage einem durch Vereinbarung der Parteien ernannten Schiedsrichter vorgelegt werden.</p> <p>Für alle Versicherungsleistungen bleibt jedoch die Möglichkeit des <i>Versicherten</i>, sich an die Justizbehörden zu wenden, unberührt.</p>
--	--



## Wann und wie muss ich zahlen?

<b>Prämie</b>	Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im VVID Schadenfälle enthaltenen.
<b>Erstattung</b>	<p><b>Bei Diebstahl oder Unterschlagung des Fahrzeugs endet der Versicherungsschutz ab 00:00 Uhr am Folgetag der bei den Behörden erstatteten Anzeige (oder der Klage im Falle der Unterschlagung):</b> der schon gezahlte <i>Prämienanteil</i> für den nicht genutzten Zeitraum, mit Ausnahme der <i>Diebstahlversicherung</i>, wird unter Abzug der Steuern zurückerstattet.</p> <p>Falls der Vertrag ausgesetzt wurde, wird im Falle des Verkaufs oder der Inzahlunggabe, der Verschrottung, des <i>Diebstahls</i>, der Zerstörung oder definitiven Ausfuhr des Fahrzeugs, die innerhalb von 12 Monaten ab dem Datum der Aussetzung erfolgen, der schon gezahlte <i>Prämienanteil</i> für den nicht genutzten Zeitraum unter Abzug der Steuern zurückerstattet.</p>



## Wann beginnt der Versicherungsschutz und wann endet er?

<b>Dauer</b>	Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im VVID Schadenfälle enthaltenen.
<b>Aussetzung</b>	<p>Falls der <i>Versicherungsnehmer</i> beabsichtigt, den laufenden Versicherungsvertrag zu unterbrechen, muss er dies der Gesellschaft mitteilen. <i>Versicherungsgesellschaft. 12 Monate nach der Aussetzung erlischt der Vertrag.</i></p> <p>Die Aussetzung ist in folgenden Fällen nicht zulässig:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nach einem <i>Diebstahl</i> des versicherten Fahrzeugs;</li> <li>• bei einer Vertragslaufzeit von weniger als einem Jahr.</li> </ul>



## Wie kann ich die Police kündigen?

<b>Klausel zur stillschweigenden Verlängerung</b>	Der Versicherungsvertrag sieht, auch in Bezug auf die optionalen Versicherungsdeckungen, keine stillschweigende Verlängerung vor.
<b>Bedenkzeit nach Vertragsabschluss</b>	Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im VVID Schadenfälle enthaltenen.
<b>Auflösung</b>	Es gibt keine zusätzlichen Informationen zu den im VVID Schadenfälle enthaltenen.



## Für wen ist dieses Produkt gedacht?

Das Produkt richtet sich an diejenigen, die ein Motorrad, ein Kleinkraftrad, ein vierrädriges Leichtkraftrad, ein Motorradgespann oder ein Schneemobil gegen Schäden versichern wollen, die es während der Fahrt anderen zufügen kann, mit der Möglichkeit, optionale Deckungen für Schäden hinzuzufügen, die das Fahrzeug und der Versicherte selbst erleiden können, und die Deckung von Schäden, die er erleiden oder Dritten zufügen kann, einschließlich des Schutzes seiner Rechte, auf sein Privatleben auszudehnen.



## Welche Kosten muss ich tragen?

### - Vermittlungskosten

Der durchschnittliche Anteil der Vermittler hinsichtlich des gesamten Auftragsvolumens des Produkts entspricht 12%, berechnet auf die steuerpflichtige *Prämie*.

## WIE KANN ICH BESCHWERDEN VORBRINGEN UND STREITIGKEITEN LÖSEN?

<p><b>An die Versicherungs- gesellschaft</b></p>	<p><i>Beschwerden</i> sind schriftlich an folgende Adresse zu senden:  <b>Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc) - Generalvertretung für Italien</b>  <b>Ufficio Gestione Reclami [Büro für die Verwaltung von Beanstandungen]</b>  <b>Via Benigno Crespi, 23 - 20159 Mailand</b>  <b>Fax: 02.2662.2243</b>  <b>E-Mail: reclami@zurich.it</b>  <b>Zertifizierte E-Mail: reclami@pec.zurich.it</b></p> <p>Ebenso kann die <i>Beschwerde</i> auf der Website der <i>Versicherungsgesellschaft</i> <b>www.zurich.it</b> über die den <i>Beschwerden</i> gewidmete Seite gesendet werden.</p> <p>Die <i>Versicherungsgesellschaft</i> muss innerhalb 45 Tagen nach Erhalt der <i>Beschwerde</i> antworten. Für <i>Beschwerden</i>, die das Verhalten der in der Sektion A und in der Sektion F des RUI (Nationales Einheitsregister für Versicherungsintermediäre) eingetragenen Versicherungsvermittler und ihrer Angestellten oder Mitarbeiter betreffen, kann die Antwortfrist von 45 Tagen bis auf maximal 60 Tage verlängert werden, um die Rücksprache mit dem betreffenden Vermittler zu ermöglichen.</p>
<p><b>An IVASS</b></p>	<p>An die italienische Versicherungsaufsichtsbehörde (IVASS) sind <i>Beschwerden</i> zu richten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- die die Feststellung der Einhaltung der Bestimmungen des ital. <i>Privatversicherungsgesetzes</i>, der entsprechenden Durchführungsbestimmungen und des Verbraucherschutzgesetzes (über den Fernvertrieb von Finanzdienstleistungen an den Verbraucher) durch die <i>Versicherungs-</i> und <i>Rückversicherungsgesellschaften</i>, die <i>Versicherungsvermittler</i> und die <i>Versicherungssachverständigen</i> zum Gegenstand haben;</li> <li>- im Falle des unbefriedigenden Ausgangs oder der verspäteten Antwort auf eine an die <i>Gesellschaft</i> gerichtete <i>Beschwerde</i>.</li> </ul> <p><i>Beschwerden</i> sind schriftlich an folgende Adresse zu senden:  <b>IVASS, Via del Quirinale 21, 00187 Rom,</b>  <b>Fax 06.42133206, zertifizierte E-Mail: ivass@pec.ivass.it</b>  <b>Information unter: www.ivass.it</b></p> <p>Für die Vorlage der <i>Beschwerden</i> bei der IVASS kann das auf der Website der Aufsichtsbehörde im Bereich der <i>Beschwerden</i> verfügbare Formular verwendet werden; dieses kann auch über den Link auf der Website der <i>Gesellschaft</i> <b>www.zurich.it</b> aufgerufen werden.</p> <p>Die Zurich Insurance Europe AG ist eine zur Gruppe Zurich Insurance Group Ltd gehörende Gesellschaft, hat ihren Hauptsitz in Frankfurt am Main, Platz der Einheit 2, 60327 Frankfurt, Deutschland und untersteht der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht BaFin. Zurich Insurance Europe AG übt ihre Versicherungsgeschäfte in Italien im Rahmen der Niederlassungsfreiheit durch ihre Generalvertretung für Italien mit Sitz in Via Benigno Crespi 23, 20159, Mailand, Italien aus.</p> <p>Zur Beilegung grenzübergreifender Streitigkeiten kann die <i>Beschwerde</i> bei der IVASS oder direkt bei der zuständigen ausländischen Stelle - siehe Website <a href="http://www.ec.europa.eu/fin-net">www.ec.europa.eu/fin-net</a> - eingereicht und die Einleitung des FIN-NET-Verfahrens beantragt werden.</p>
<p><b>BEVOR MAN SICH AN DIE JUSTIZBEHÖRDEN WENDET, kann man alternative Methoden zur Beilegung von Streitfällen in Anspruch nehmen, wie:</b></p>	
<p><b>Die für den Versicherten kostenlose paritätische Schlichtung</b></p>	<p>Bei Rechtsstreitigkeiten in Bezug auf <i>Schadenfälle</i> der Kfz-Haftpflichtversicherung mit <i>Schadenersatz</i> für Personen- und/oder Sachschäden bis 15.000 € über einen der Verbraucherverbände, die dem System beigetreten sind und indem ein Antrag auf Schlichtung gestellt wird, gemäß den Modalitäten die auf folgenden Webseiten erklärt sind: <b>www.ivass.it - www.ania.it</b></p>
<p><b>Mediation</b></p>	<p>Anrufung einer Mediationsstelle, welche in der Liste des Justizministeriums genannt ist, abrufbar auf der Website <b>www.giustizia.it</b> (Gesetz Nr. 98 vom 9.8.2013).</p> <p>Die Mediation gilt als Voraussetzung für die Zulässigkeit einer zivilrechtlichen Klage bezüglich einer Streitsache, die Versicherungsverträge betrifft <b>(mit Ausnahme der den Straßen- oder Bootsverkehr betreffenden <i>Schadenersatzansprüche</i>)</b>.</p>
<p><b>Verhandlungsverfahren mit anwaltlichem Beistand</b></p>	<p>Durch Anfrage des eigenen Anwalts an die <i>Gesellschaft</i>.</p> <p>Das Verhandlungsverfahren mit anwaltlichem Beistand ist Voraussetzung für die Einleitung einer zivilrechtlichen Klage hinsichtlich von Streitigkeiten über den Straßen- oder Bootsverkehr betreffende <i>Schadenersatzansprüche</i> oder über eine Zahlungsaufforderung, gleich welchen Titels, über Beträge bis höchstens 50.000 € (in letzterem Fall sind Streitigkeiten für Fälle ausgenommen, die bereits der Pflichtmediation unterliegen).</p>
<p><b>Andere Arten der alternativen Streitbeilegung</b></p>	<p>Das Schiedsverfahren, das durch die Artikel 806 ff. der ital. ZPO geregelt ist, kann entweder infolge einer gegebenenfalls im Vertrag (in den <i>Versicherungsbedingungen</i>) vorgesehenen Schiedsgerichtsklausel oder durch Abschluss der sog. Schiedsgerichtsvereinbarung eingeleitet werden, die den Schiedsrichtern die entsprechende Vollmacht überträgt, über die Streitsache zu entscheiden.</p>

**FÜR DIESEN VERTRAG STELLT DAS UNTERNEHMEN EINEN DEM VERSICHERUNGSNEHMER VORBEHALTENEN GESCHÜTZTEN BEREICH ZUR VERFÜGUNG ( sog. HOME INSURANCE). NACH ABSCHLUSS DER POLICE KÖNNEN SIE AUF DIESEN BEREICH ZUGREIFEN, UM DEN VERTRAG ELEKTRONISCH ZU VERWALTEN**

## Zurigò Moto

Vertragsbedingungen, die nach den Richtlinien der Fachtagung der ANIA - Verbraucherverbände  
- Verbände von Vermittlern für einfache und klare Verträge erstellt wurden

# Inhaltsverzeichnis

## Glossar

17 von 70

## Abschnitt 1 - Für alle Versicherungsdeckungen geltende Bestimmungen

	Wo gilt die Versicherungsdeckung?	22 von 70
	Welche Verpflichtungen habe ich?	22 von 70
	Wann und wie muss ich zahlen?	23 von 70
	Wann beginnt der Versicherungsschutz und wann endet er?	23 von 70
	Weitere Informationen	24 von 70

## Abschnitt 2 - Kfz-Haftpflichtversicherung

	Was ist versichert und wie?	26 von 70
	Was ist nicht versichert?	34 von 70
	Was tun im Schadenfall?	35 von 70
	Wie erfolgt die Schadensregulierung?	37 von 70

## Abschnitt 3 - Schäden am Fahrzeug

	Was ist versichert und wie?	38 von 70
	Wie und unter welchen Bedingungen versichere ich mich?	40 von 70
	Was ist nicht versichert?	41 von 70
	Was tun im Schadenfall?	42 von 70
	Wie erfolgt die Schadensregulierung?	43 von 70

## Abschnitt 4 - Fahrerunfallversicherung

	Was ist versichert und wie?	45 von 70
	Was ist nicht versichert?	46 von 70
	Was tun im Schadenfall?	46 von 70
	Wie erfolgt die Schadensregulierung?	47 von 70

## Abschnitt 5 - Rechtsschutz

	Was ist versichert und wie?	50 von 70
	Wo gilt die Versicherungsdeckung?	52 von 70
	Was ist nicht versichert?	53 von 70
	Was tun im Schadenfall?	54 von 70
	Wie erfolgt die Schadensregulierung?	54 von 70

## Abschnitt 6 - Service

	Was ist versichert und wie?	56 von 70
	Wo gilt die Versicherungsdeckung?	63 von 70
	Was ist nicht versichert?	63 von 70
	Was tun im Schadenfall?	64 von 70

## Abschnitt 7 - Haftpflicht Mobilität und Privatleben

	Was ist versichert und wie?	67 von 70
	Wo gilt die Versicherungsdeckung?	68 von 70
	Was ist nicht versichert?	68 von 70
	Was tun im Schadenfall?	69 von 70
	Wie erfolgt die Schadensregulierung?	69 von 70

# Legende



## Was ist versichert und wie?

Beschreibt den Inhalt und die Funktionsweise der einzelnen Versicherungsdeckungen und der eventuellen Begrenzungen und gibt Auskunft über Deckungen, die immer wirksam und die optional sind.

Die erworbenen Versicherungsdeckungen und deren Eigenschaften sind in der Police angegeben.



## Was ist nicht versichert?

Beschreibt die Ausschlüsse d.h. Schäden oder Personen, die nicht versicherbar und von der Versicherungsdeckung ausgeschlossen sind.



## Was tun im Schadenfall?

Enthält detaillierte Anweisungen zum Verhalten im Falle eines Schadens (z.B. wann und wie die Meldung einzureichen ist, welche Dokumente benötigt werden, wer kontaktiert werden muss und wie dies zu tun ist).



## Wie erfolgt die Schadensregulierung?

Enthält Informationen über das Verfahren und die Zeiten für die Untersuchung des Schadenfalles durch die Gesellschaft sowie über die Zeiten und Modalitäten zur Auszahlung der Entschädigung.



## Wo gilt die Versicherungsdeckung

Beschreibt den geografischem Geltungsbereich der Versicherungsdeckung.



## Welche Verpflichtungen habe ich?

Enthält die Verpflichtungen und Erfüllungen des Versicherungsnehmers/Versicherten zu Beginn des Vertrages und während seiner Laufzeit.



## Wann und wie muss ich zahlen?

Enthält Informationen darüber, wie und wann die Prämien zu zahlen sind.



## Wann beginnt der Versicherungsschutz und wann endet er?

Enthält die Bedingungen, die das Datum von Beginn und Ende des Vertrags, wie auch die Modalitäten zur Verlängerung regeln.



Bietet zusätzliche Informationen zur Unterstützung und Ergänzung eines bestimmten Themas.

Einige Wörter sind immer *kursiv* geschrieben und der erste Buchstabe ist ein Großbuchstabe: das sind die im **Glossar** erklärten Wörter.

**Abnutzung:** Verschlechterung und Verschleiß, die jedes Material und mechanische Teil allein durch ihre langfristige Nutzung erleidet; die *Abnutzung* wird durch den Vergleich zwischen Zustand, Kilometerzahl und festgestellter Nutzungsdauer der beschädigten Teile und der potentiellen durchschnittlichen Betriebsdauer, die ihnen normalerweise zugeordnet wird, ermittelt; mit der Prüfung wird bei Bedarf ein Sachverständiger beauftragt.

**Anhang (der Police):** Vertragsurkunde, die zum Zeitpunkt oder nach Ausstellung der *Versicherungspolice* ausgestellt wird, um eine oder mehrere ursprüngliche Vertragselemente zu verändern oder genauere Angaben zu machen. Sie kann zu einer Erhöhung oder Senkung der *Prämie* führen und ist ein wesentlicher Bestandteil des Vertrags.

**Anspruchsberechtigte der Bescheinigungen über den Schadenverlauf:** Die natürliche oder juristische Person, die Anspruch auf die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* hat (der *Versicherungsnehmer* bzw., falls dies nicht dieselbe Person ist, der *Eigentümer* des Fahrzeugs, der Nutzer, der Käufer unter Eigentumsvorbehalt, der *Leasingnehmer* im Falle von Finanzleasing).

**Anwendbare Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten:** jede Rechts- und/oder Verwaltungsvorschrift, einschließlich u. a. die Europäischen Verordnung Nr. 2016/679 (GDPR) in geltender Fassung.

**Aufnahme: Einfügen eines Fahrzeugs in eine Flottenversicherung nach Änderung des Versicherungsvertrags.**

**Auslandsschutzbrief** (Grüne Versicherungskarte): Internationale *Versicherungsbescheinigung* zum Nachweis des Umfangs der Wirksamkeit der *KFZ-Haftpflichtversicherung* in Bezug auf Schäden, die durch die Verkehrsteilnahme des versicherten Fahrzeugs in einigen ausländischen Staaten, deren Kürzel im *Auslandsschutzbrief* angegeben (und nicht durchgestrichen) ist, verursacht werden. Der *Auslandsschutzbrief* ist für die Verkehrsteilnahme der Fahrzeuge in den EU-Ländern nicht erforderlich, da der *KFZ-Haftpflichtvertrag* bereits an sich territoriale Geltung im gesamten EU-Gebiet hat.

**Außergerichtlicher Beistand:** Tätigkeit zur Beilegung von Streitigkeiten vor Anrufung des Gerichts und zur Vermeidung eines Gerichtsverfahrens.

**Außervertraglicher Schaden:** Ungerechtfertigter Schaden infolge einer *unrechtmäßigen Handlung*, z.B. der Schaden des Bestohlenen oder die Schäden aus *Verkehrsunfällen*. Zwischen dem Geschädigten und dem Verantwortlichen besteht kein Vertragsverhältnis bzw. wenn es besteht, steht es in keinem Zusammenhang mit dem Schadensereignis.

**Bedrohung durch Cyber-Erpressung:** Mitteilungen für illegale Zwecke, die eine Zahlungsaufforderung zum Gegenstand haben, um:

- einen *DoS-Angriff* zu vermeiden oder zu unterbrechen;
- das Eindringen oder die Ausbreitung von *Malware* zu vermeiden;
- im Falle eines *unberechtigten Zugriffs* die Offenlegung und/oder Löschung *personenbezogener Daten* und/oder die Durchführung von Verschlüsselungsoperationen an diesen Daten zu vermeiden.

## Beobachtungszeitraum:

*Schadenfälle mit Haupthaftung:*

- 1. Jahr: beginnt ab dem Tag, an dem die *Versicherung* in Kraft tritt und endet sechzig Tage vor Fälligkeit des Vertrags;
- Folgende Versicherungsjahre: beginnen sechzig Tage vor Ablauf der *Versicherung* und enden sechzig Tage vor Vertragsablauf.

*Schadenfälle mit Teilhaftung:*

Der *Beobachtungszeitraum* entspricht den letzten 5 Jahresprämien,

einschließlich des laufenden Jahres, wie im Fünfjahreszeitraum der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* angegeben.

**Bersten:** Das plötzliche Zerbrechen oder Nachgeben des Tanks oder der Kraftstoffanlage.

**Bescheinigung über den Schadenverlauf:** Das elektronische Dokument, auf dem die Merkmale des versicherten *Risikos* angegeben sind.

**Beschwerde:** Eine schriftliche Erklärung der Unzufriedenheit gegenüber der *Versicherungsgesellschaft*, einem *Versicherungsvermittler* oder einem in beiliegendem Verzeichnis eingetragenen Vermittler über einen Vertrag oder eine Versicherungsleistung. Informationsanfragen oder die Anforderung von Erläuterungen und die Forderung von *Schadensersatz* oder der Ausführung des Vertrags werden nicht als *Beschwerden* angesehen.

**Beschwerdeführer:** Eine Person, die berechtigt ist, den Anspruch auf Bearbeitung der *Beschwerde* durch die *Versicherungsgesellschaft*, den *Versicherungsvermittler* oder einen in beiliegendem Verzeichnis eingetragenen Vermittler geltend zu machen, zum Beispiel der *Versicherungsnehmer*, der *Versicherte*, der Begünstigte oder der Geschädigte.

**Brand: Verbrennung mit Flammenbildung.**

**Cloud:** Netzwerk von entfernten Servern und/oder Speichersystemen, die miteinander und/oder mit dem Internet verbunden sind, um *elektronische Daten* und/oder *digitale Inhalte* zu speichern, die als ein einziges Ökosystem arbeiten und den Online-Zugriff auf die eigenen Daten/Inhalte über jedes Gerät mit Internetanschluss ermöglichen.

**Cyberattacke:** Angriff auf ein Computernetzwerk, der von Dritten mit dem Ziel durchgeführt wird, Sach- oder Personenschäden zu verursachen. Die Definition der *Cyberattacke* umfasst auch das Klonen von funkgesteuerten elektronischen Geräten (z.B. Fernbedienung für Einbruchmeldesystem, elektrisches Tor, Schwingtor oder jeden anderen, durch Funkfrequenzen gesteuerten Zugang).

**Cyberterrorismus:** Die Verwendung von IT-Technologie zur Durchführung von Angriffen oder Bedrohungen gegen die *Informationssysteme* des *Versicherten*, die als direkte Folge i) ein *Sicherheitsereignis* oder ii) ein Ereignis im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes *personenbezogener Daten* oder iii) die Veränderung oder Zerstörung *digitaler Inhalte* im Zusammenhang mit einem *Sicherheitsereignis* haben. Diese Angriffe oder Bedrohungen werden von einer Person oder Gruppe verübt, deren Tätigkeit entweder autonom oder im Namen von bzw. im Zusammenhang mit einer Person, Organisation oder Regierung ausgeübt wird, um finanzielle, soziale, ideologische, religiöse oder politische Ziele zu verfolgen, und mit der Absicht:

- Schäden zu verursachen;
- eine Person oder ein Unternehmen zu bedrohen;
- kritische Infrastrukturen oder Daten zu zerstören oder zu beschädigen.

**Datenbank der Bescheinigungen über den Schadenverlauf:**

Elektronische Datenbank, die die *Versicherungsunternehmen* verpflichtet sind, mit den notwendigen Informationen und Daten zur *Bescheinigung über den Schadenverlauf* zu speisen.

**Dauerhafte Invalidität:** Der Verlust oder die definitive und unheilbare Verringerung der Fähigkeit zu einer beliebigen Erwerbstätigkeit, unabhängig vom ausgeübten Beruf.

**Den öffentlichen Straßen gleichgestellte Bereiche:** Bereiche im Besitz öffentlicher oder privater Einrichtungen, zu denen eine Vielzahl von

Fahrzeugen, Menschen und Tieren Zugang haben, wie z.B. Tankstellen, Supermarkt-Parkplätze, öffentlich zugängliche Baustellen, Parkplätze von Terminals oder Logistikunternehmen.

**Digitale Inhalte:** Elektronische Daten, Software, Audio- und Bilddateien, die im Informationssystem des Versicherten oder in der Cloud gespeichert sind, einschließlich aller Konten, Rechnungen, Belastungsbelege, Geld, wertvollen Dokumente, Register, Auszüge, Urkunden, Manuskripte oder andere Dokumente in elektronischem Format.

**DoS-Angriff:** Handlung oder Anweisung, die mit dem Ziel konzipiert oder erzeugt wurde, die Verfügbarkeit von Netzwerken, Netzwerkdiensten, Netzwerkkonnektivität oder Informationssystemen zu schädigen, zu stören oder zu beeinträchtigen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die Erzeugung von übermäßigem Netzwerkverkehr in IP-Adressen, die Ausnutzung von System- oder Netzwerkschwächen und die Erzeugung von übermäßigem oder unechtem Verkehr zwischen Netzwerken.

**Eigentümer:** Natürliche Person, auf deren Namen das Fahrzeug im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister (PRA) eingetragen ist. Im Falle von Leasing wird der Leasingnehmer bei der Prämienfestlegung dem Eigentümer gleichgestellt.

#### **Einkommensverlust aufgrund der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten:**

- a) Nettogewinn vor Einkommens- und Körperschaftsteuer, den der Versicherte während der Verlustperiode aufgrund einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten allein infolge eines Ereignisses im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten nicht erzielen konnte;
- b) normale Verwaltungskosten, die dem Versicherten entstehen, beschränkt auf diejenigen, die der Versicherte weiterhin zahlen muss, die sich jedoch während des Schadenszeitraums aufgrund einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten, allein infolge eines Ereignisses im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten, als nutzlos erweisen und die ohne ein solches Ereignis angefallen wären.

**Eintrittsrecht:** Die Gesellschaft, die dem Versicherten die Versicherungsleistung bezahlt hat, macht anstelle des Versicherten dessen Rechte gegenüber den Verantwortlichen des Schadenfalles geltend.

**Einweisung/Krankenhausaufenthalt:** Der Aufenthalt, mit Übernachtung, in einer Pflegeanstalt, die zur Durchführung der Krankenhausversorgung autorisiert ist.

**Elektrofahrräder:** Fahrräder mit Treithilfe, mit Elektromotor von max. 0,25 kW Leistung, die nicht zur Haftpflichtversicherung für die Motorfahrzeuge verpflichtet sind.

**Elektronische Daten:** Informationen, die in digitalem Format gespeichert oder übertragen werden.

**Elektroroller:** Geräte, die den technischen, baulichen und verkehrstechnischen Anforderungen entsprechen, wie durch die Verordnung des Ministeriums für Infrastruktur und Transport vom 4. Juni 2019 (Amtsblatt Allgemeine Reihe Nr. 162 vom 12.07.2019) und das Gesetz Nr. 8 vom 28.02.2020 in geltender Fassung definiert, deren Regeln und Mobilitätsbereiche durch die lokalen Verordnungen festgelegt werden, die je nach Gemeinde in Kraft sind.

**Entschädigung: Die von der Versicherungsgesellschaft im Schadenfall geschuldete Summe, die gemäß den Bedingungen der Police zu regulieren ist.**

**Ereignis im Zusammenhang mit der Sicherheit:** Unberechtigter Zugriff, Einführung von Malware oder DoS-Angriff auf das Informationssystem des Versicherten, mit als Folge:

- a) eine tatsächliche und messbare Unterbrechung, Aussetzung, Störung, Verschlechterung oder Verzögerung der Funktion des Informationssystems des Versicherten;
- b) eine Änderung, Verfälschung oder Zerstörung von Unternehmensinformationen, die der Obhut, dem Gewahrsam oder der Kontrolle eines Versicherten unterliegen, ausdrücklich als vertraulich gekennzeichnet und durch eine

Vertraulichkeitsvereinbarung oder einen ähnlichen Vertrag geschützt sind.

#### **Ereignis im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes**

**personenbezogener Daten:** ein Ereignis, das die zufällige oder unrechtmäßige Zerstörung, den Verlust, die Änderung, die unbefugte Offenlegung oder den tatsächlichen oder angeblichen Zugriff beinhaltet auf:

- a) Übermittelte, gespeicherte oder anderweitig verarbeitete personenbezogene Daten, die der Obhut, dem Gewahrsam oder der Kontrolle des Versicherten oder der Obhut, dem Gewahrsam oder der Kontrolle eines Dienstleisters des Versicherten unterliegen;
- b) Unternehmensinformationen, die der Obhut, dem Gewahrsam oder der Kontrolle des Versicherten oder der Obhut, dem Gewahrsam oder der Kontrolle eines Dienstleisters des Versicherten unterliegen und die ausdrücklich als vertraulich gekennzeichnet und durch eine Vertraulichkeitsvereinbarung oder einen ähnlichen Vertrag geschützt sind.

**Explosion:** Entwicklung von Gasen oder Dämpfen hoher Temperatur und hohen Drucks aufgrund chemischer Reaktionen, die sich mit hoher Geschwindigkeit frei verbreiten.

**Fahrlässige Körperverletzung:** Straftat, die eine Person begeht, die einer anderen Person unwillentlich Verletzungen zufügt (Art. 590 des ital. StGB).

**Familienangehörige:** Die Personen, die zur eingetragenen Familie des Versicherungsnehmers gehören, wie aus der Familienstandsbescheinigung hervorgeht, einschließlich des unverheiratet zusammenlebenden Partners.

**Familienbonus:** In Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Art. 134, Absatz 4-bis GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 handelt es sich dabei um die Möglichkeit für den Versicherten, vorausgesetzt, dass er eine natürliche Person ist, die beste Schadenfreiheitsklasse USF eines gültigen KFZ-Haftpflichtvertrags zu erwerben, die auf einem zusätzlichen Fahrzeug - auch eines anderen Typs in Bezug auf das zu versichernde Fahrzeug - desselben Eigentümers oder eines ständig mit ihm zusammenlebenden Familienmitglieds erworben wurde. Vorbehaltlich der oben genannten Bedingungen kann in den folgenden Fällen die beste Schadenfreiheitsklasse USF erreicht werden:

- Abschluss eines neuen Vertrags für ein zum ersten Mal nach der ersten Eintragung im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister PRA oder nach Eigentumsübertragung beim PRA zu versicherndes Fahrzeug;
- Abschluss eines neuen Vertrags für ein schon zuvor versichertes Fahrzeug, sofern dieses über eine Bescheinigung über den Schadenverlauf verfügt, in dem keine Schadenfälle mit Haupthaftung oder Teilhaftung in den letzten fünf Jahren, einschließlich des laufenden Jahres verzeichnet sind.

**Flotten-Fuhrpark:** Flotte der mit einem einzigen Versicherungsvertrag versicherten Fahrzeuge, bestehend aus einem Fuhrpark mit mindestens 31 Fahrzeugen oder 5 bis 30 Fahrzeugen, wenn mindestens eines dieser Fahrzeuge nicht in die für den „Miniflotten-Fuhrpark“ vorgesehenen Kategorien gehört.

**Fuhrpark:** Die Gesamtheit aller versicherten Fahrzeuge, die zu einem einzigen Versicherungsvertrag gehören.

**Führendes Versicherungsunternehmen:** Das Versicherungsunternehmen, das im Falle einer Mitversicherung das Vertragsverhältnis mit dem Kunden verwaltet. Beispielsweise stellt es den Versicherungsvertrag aus und zieht die Prämie ein.

**Garantierter Wert:** Wenn die Option „Garantierter Wert“ in der Police oder in der Zahlungsbestätigung ausdrücklich angegeben ist, gilt der in der Police oder in der Zahlungsbestätigung erklärte Wert des Fahrzeugs, einschließlich MwSt. und abzüglich jeglicher Abzugsfähigkeit, mit folgenden Höchstgrenzen:

- *Handelswert* des Fahrzeugs, ermittelt auf der Grundlage der letzten zum Zeitpunkt der Vertragsausstellung oder der letzten jährlichen Verlängerung verfügbaren Auflistung, die von Editoriale Domus S.p.A. im Gebrauchtwagenverzeichnis „Versicherungswert“ angegeben ist von:

- Quattroruote Professional für Motorräder und Kleinkrafträder;
- Gelbe Eurotax-Liste für alle anderen Fahrzeuge, die nicht im oben genannten Verzeichnis enthalten sind.
- *Rechnungswert*, wenn sich der *Versicherungsnehmer* bei Abschluss des Vertrags für den *Rechnungswert* entscheidet.

**Geländefahrt:** Verkehr des Fahrzeugs außerhalb von öffentlichen (oder diesen gleichgestellten) und privaten Straßen (als Straßenelemente gelten - neben der Fahrbahn - auch Straßenbankett, Querrinne und angrenzende Bereiche zum Parken und Wenden, Parkplätze, Höfe, Baustellen), wie z. B. Fahrt auf Gelände, Fahrt in schwierigen Gebieten wie z.B. kiesigen oder sumpfigen Böden, Wäldern, sumpfigen oder sandigen Böden, felsigen Wegen, usw.

**Diebstahl:** Die Straftat gemäß Art. 624 des ital. StGB vorgesehene strafbare Handlung, die derjenige begeht, der sich eine fremde bewegliche Sache aneignet, indem er sie dem Gewahrsamsinhaber wegnimmt, um sich oder anderen einen Vorteil zu verschaffen.

**Gesellschaft:** Die Versicherungsgesellschaft, d.h. die Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc) – Generalvertretung für Italien, mit dem der *Versicherungsnehmer* den *Versicherungsvertrag* abschließt.

Gesetzlich ist irrelevant, ob die Tat willentlich oder unwillentlich begangen wurde. *Vergehen* werden mit Festnahme und/oder Bußgeld geahndet.

**Handelswert:** Der Wert des Fahrzeugs - einschließlich MwSt., abzüglich der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebenen Abzugsfähigkeit - gemäß Gebrauchtwagenmarkt zu diesem Zeitpunkt, der von Editoriale Domus S.p.A. im Gebrauchtwagenverzeichnis „*Versicherungswert*“ in Quattroruote Professional für Kleinkrafträder und Motorräder und von der „gelben Eurotax-Liste“ für alle anderen Fahrzeuge, die nicht in der o.g. Liste enthalten sind, angegeben ist. Der in der *Police* festgelegte *Handelswert* basiert auf der letzten Auflistung, die zum Datum der Vertragsausstellung oder der letzten jährlichen Verlängerung verfügbar ist, oder bei einem *Schadenfall*, auf der letzten zum Datum des *Schadenfalles* verfügbaren Auflistung.

**Haustiere:** Hunde, Katzen, Pferde, Esel, Fische, Hamster, Vögel, Kaninchen, Schildkröten.

**Hochwasser:** Überflutung/Überschwemmung durch Übertreten von Seen, Flüssen oder Bächen.

**Informationssystem:** Die Hardware, die *Software* und die *elektronischen Daten*, die darin oder in der *Cloud* gespeichert sind, einschließlich Eingabe- und Ausgabegeräte, Datenspeichergeräte, Netzwerkgeräte, Komponenten, Firmware und elektronische Sicherungssysteme, einschließlich der im Internet, Intranet, Extranet oder in virtuellen privaten Netzwerken verfügbaren Systeme.

**Invaliditätstabelle Unfälle ANIA:** Tabelle der stufenweisen Bewertung bleibender Schäden, aufgrund der Studien der Technischen Unfallabteilung der ANIA (Associazione Nazionale delle Imprese Assicuratrici - Verband italienischer Versicherer).

**KFZ-HAFTPFLICHT:** Kfz-Haftpflichtversicherung, d.h. die obligatorische *Haftpflichtversicherung*, die sich aus dem Verkehr von Kraftfahrzeugen ergibt.

**Kosten, die sich aus der Verletzung des Schutzes personenbezogener**

**Daten ergeben:** alle Gebühren, Kosten, Ausgaben und Honorare, die dem *Versicherten* infolge eines Ereignisses im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes *personenbezogener Daten* oder eines *Ereignisses im Zusammenhang mit der Sicherheit* entstehen.

**Ladestation:** Fest installierte Elektroladestation, z. B. Wallbox, Ladesäule, Schuko-Stecker und Steckdosen-System, das direkt an das mit dem Fahrzeug gelieferte Stromkabel angeschlossen wird.

**Leasingnehmer:** Die Person oder Einrichtung, die das Fahrzeug mietet.

**Leistungsobergrenzen/Höchstbeträge:** Beträge, bis zu deren Höhe die *Gesellschaft* *Versicherungsleistungen* erbringt.

**Malus:** Er wird gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen aktiviert:

- wenn die *Versicherungsgesellschaft* für *Schadenfälle* mit

Haupthaftung, die im Laufe dieses Zeitraums oder in früheren Zeiträumen aufgetreten sind, im *Beobachtungszeitraum* auch teilweise *Schadenersatzzahlungen* geleistet hat

- wenn für *Schadenfälle* mit Teilhaftung im *Beobachtungszeitraum* eine Häufung von Haftbarkeit in Höhe von mindestens 51% auftritt; dieser Wert wird als Grenze für die Zusammenlegung angesehen, um die Zahl der zu „beobachtenden“ *Schadenfälle* für Anwendung des *Malus* festzulegen.

**Malware:** Schädliche *Software* bzw. schädlicher Code (wie z.B. Viren, Spyware, Würmer, Trojaner, Rootkits, Ransomware, Keylogger, Dialer und Rogue-*Sicherheitssoftware* oder andere ähnliche Tools), die/der darauf abzielt, sich unrechtmäßig Zugang zu verschaffen, *elektronische Daten* zu löschen oder zu beschädigen, Netzwerke oder *Informationssysteme* zu beschädigen oder zu stören, Sicherheitsprodukte oder -dienste zu umgehen und/oder den Betrieb des IT-Systems zu stören.

**Mindestbetrag der Selbstbeteiligung:** Wenn die Versicherungsleistung eine prozentuale *Selbstbeteiligung* vorsieht, versteht sich darunter der Mindestbetrag, der vom *Versicherten* getragen werden muss.

**Miniflotten-Fuhrpark:** Miniflotte aller versicherter Fahrzeuge eines einzigen Versicherungsvertrags, bestehend aus einem Fuhrpark von 5 bis 30 Fahrzeugen der folgenden Kategorien: Personenkraftwagen zur privaten oder Mischnutzung; Kleinkrafträder oder Motorräder zur privaten Nutzung; Lastkraftwagen, Lastkraftwagen mit Anhänger, Sattelschlepper, Gelenkfahrzeuge, Straßenschlepper mit Haken, Anhänger von LKWs, Abschleppwagen, Kinofahrzeuge, Fahrmischer, Leiterfahrzeuge, Fahrzeugkran, nur auf eigene Rechnung; selbstfahrende Arbeitsmaschinen, Dampfwalzen, Zugkraftwagen; Anhängerwagen auf eigene Rechnung; Landwirtschaftsmaschinen nur auf eigene Rechnung mit und ohne Anhängerkupplung; Anhänger von Landwirtschaftsmaschinen.

**Netzwerksicherheit:** Verwendung von Hardware, *Software*, Firmware und schriftlichen Sicherheitsrichtlinien durch den oder im Namen des *Versicherten*, um bei einem *DoS-Angriff* Schutz vor einem möglichen *unberechtigten Zugriff*, einschließlich der Verwendung des *Informationssystems* des *Versicherten*, zu erhalten.

**Nicht zur Serienausstattung gehöriges Zubehör und Optionals:** Dauerhaft im Fahrzeug eingebaute Installationen, die nicht zum *serienmäßigen Zubehör* zählen.

**Organisationszentrale:** Die Struktur von Mapfre Asistencia S.A. Strada Trossi, 66 13871 Verrone – (BI), bestehend aus Verantwortlichen, Personal (Ärzten, Technikern, und Mitarbeitern), Geräten und zentralisierten bzw. nicht zentralisierten Einrichtungen, die das ganze Jahr über 24 Stunden pro Tag oder im Rahmen der vertraglichen Vereinbarungen im Einsatz ist und aufgrund eines speziellen Abkommens im Auftrag der *Gesellschaft* für den Kontakt mit dem *Versicherten* zuständig ist, um die in der *Police* vorgesehenen Service-Leistungen erbringen.

**Panne: Vom Fahrzeug erlittener Schaden aufgrund von Verschleiß, Störung, Bruch, Ausfall seiner Teile, wodurch es für den Versicherten nicht möglich es, es unter normalen Bedingungen zu gebrauchen.**

**Personenbezogene Daten:** Jegliche Information, die sich auf eine identifizierte oder eine identifizierbare natürliche Person (betroffene Person) bezieht; eine identifizierbare Person ist eine Person, die direkt oder indirekt identifiziert werden kann, insbesondere durch Zuordnung zum Namen, zu einer Kennnummer, zu Standortdaten, zu einem Online-Identifikator oder zu einem oder mehreren spezifischen Elementen, die Ausdruck ihrer physischen, physiologischen, psychischen, wirtschaftlichen, kulturellen oder sozialen Identität sind.

„Genetische Daten“ sind *personenbezogene Daten* zu den ererbten oder erworbenen genetischen Eigenschaften einer natürlichen Person, die eindeutige Informationen über die Physiologie oder die Gesundheit dieser natürlichen Person liefern und insbesondere aus der Analyse einer biologischen Probe der betroffenen natürlichen Person gewonnen wurden;

„Biometrische Daten“ sind mit speziellen technischen Verfahren gewonnene *personenbezogene Daten* zu den physischen, physiologischen und verhaltenstypischen Merkmalen einer natürlichen

Person, die die eindeutige Identifizierung dieser natürlichen Person ermöglichen oder bestätigen, wie Gesichtsbilder und daktyloskopische Daten;

„Gesundheitsdaten“ sind *personenbezogene Daten*, die sich auf die körperliche oder geistige Gesundheit einer natürlichen Person, einschließlich der Erbringung von Gesundheitsdienstleistungen beziehen, und aus denen Informationen über deren Gesundheitszustand hervorgehen.

**Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeug:** Fahrzeug mit Elektro- oder Hybridantrieb, das in eine der folgenden Kategorien fällt:

- BEV (Battery Electric Vehicle): Fahrzeug, das ausschließlich mit einem Elektromotor ausgestattet ist, der von einer Batterie angetrieben wird, die über eine externe Stromquelle aufgeladen wird. Es benötigt keine fossilen Brennstoffe;
- PHEV (Plug In Hybrid Electric Vehicle): Fahrzeug, das mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet ist, unterstützt von einem Elektromotor mit der Möglichkeit des autonomen Betriebs, der über eine externe Stromquelle aufgeladen werden kann.

**Police:** Das Dokument, das den Abschluss des *Versicherungsvertrags* nachweist und in dem die den Vertrag betreffenden Daten, einschließlich der Daten des *Versicherten*, die Verwaltungsdaten (Dauer, Ablaufdaten, geleistete Versicherungsgarantien) und die Erklärungen des *Versicherungsnehmers* gemäß Art. 1892 ff. ZGB zusammengefasst sind.

**PRA:** Das öffentliche Kraftfahrzeugregister (Pubblico Registro Automobilistico).

**Private Bereiche:** Bereiche im Besitz öffentlicher oder privater Einrichtungen, zu denen nur autorisierte Fahrzeuge Zugang haben, wie z.B. eingezäunte Baustellen, Garagen und Innenhöfe.

**Profisport:** Gemäß Gesetz Nr. 91 vom 23. März 1981 i.d.G.F. werden als *Profisport* jene sportlichen Aktivitäten dauerhafter Art bezeichnet, die gegen Bezahlung im Rahmen der vom CONI (Nationales Olympisches Komitee Italiens) geregelten Disziplinen, nach den von den nationalen Sportverbänden herausgegebenen Bestimmungen ausgeübt werden.

**Prozesskosten:** Prozesskosten, die der Verurteilte in einem *Strafverfahren* an den Staat bezahlen muss. Im Zivilverfahren hingegen werden die Prozesskosten während des Verfahrensverlaufs von den Parteien bezahlt und nach Abschluss des Verfahrens wird die unterlegene Partei zu ihrer Rückzahlung verurteilt.

**Prämie:** Der Betrag, den der *Versicherungsnehmer* an die *Gesellschaft* zu entrichten hat, einschließlich Steuern und ev. gesetzlichen Abgaben.

**Radio/CD/Videogeräte:** Darunter verstehen sich Radios - Aufnahmegeräte - CD/DVD/Multimediateil-Player - Fernseher/Videoanlagen - Bordcomputer - Satellitennavigatoren, Infotainment und andere ähnliche Geräte, sofern diese fest im Fahrzeug installiert und nicht herausnehmbar sind. Mobiltelefone sind ausgeschlossen.

**Raub:** Die *Straftat*, die in Art. 628 ital. StGB vorgesehen ist, die derjenige begeht, der sich durch Gewalt gegenüber einer Person oder Bedrohung eine bewegliche fremde Sache aneignet, indem er sie der Person entzieht, die sie in ihrem Gewahrsam hat, um sich oder anderen einen unrechtmäßigen Vorteil zu verschaffen.

**Rechnungswert:** Der Kaufpreis des Fahrzeugs, der sich aus dem Steuerbeleg seines Kaufs ergibt (sog. Rechnung). Zum *Rechnungswert* muss für Versicherungszwecke der eventuelle Wert des Eintauschs hinzugefügt werden, der im Steuerbeleg für den Kauf des Fahrzeugs angegeben ist. Beispiel: Die in der Rechnung ausgewiesenen Kosten für das Fahrzeug betragen 15.000 Euro, mit einem Abzug von 3.000 Euro für den Eintausch des Gebrauchtwagens. Der in der *Police* anzugebende *Rechnungswert* muss daher 18.000 Euro betragen, also einschließlich des Eintauschwerts.

**Rechtswidrige Handlung:** Besteht in der Missachtung einer gesetzlichen, zum Schutz der Gemeinschaft erlassenen Vorschrift oder einem Verhalten, das ein absolutes Recht einer Einzelperson verletzt. Der Verstoß gegen eine vertragliche Verpflichtung, die gegenüber besonderen Personen übernommen wurde, wird nicht als *rechtswidrige Handlung* betrachtet.

**Regress:** Unter „*Regress*“ ist das Recht der *Gesellschaft* zu verstehen,

vom *Versicherten* die Erstattung der an den geschädigten Dritten gezahlten Beträge in dem Umfang zu verlangen, in dem die *Gesellschaft* nach dem Vertrag berechtigt gewesen wäre, ihre Leistung zu verweigern oder zu kürzen.

**Risiko:** Die Eintrittswahrscheinlichkeit des *Schadenfalles*.

**Schadenersatz:** Der Betrag, der dem Geschädigten infolge eines *Schadenfalles* zu zahlen ist.

**Schadenfall:** Das Eintreten eines Schaden verursachenden Ereignisses, für das die *Versicherungsleistung* erfolgt.

**Schadenfreiheitsklasse (SF-Klasse):** Dies ist die universelle Konvertierungsklasse (CU), der der Vertrag auf der Grundlage der mit IVASS-Verfügung Nr. 9/2015 in der geltenden Fassung festgelegten Kriterien zugeordnet ist. Die USF-Klasse ist immer in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* neben der *Schadenfreiheitsklasse* der *Versicherungsgesellschaft* angegeben.

**Schadenfreiheitsklasse (SF-Klasse) der Gesellschaft:** Das ist die *Schadenfreiheitsklasse Bonus/Malus*, die dem Vertrag von der *Gesellschaft* auf der Grundlage einer vom Unternehmen ausgearbeiteten Übereinstimmungstabelle zugewiesen wurde.

**Schiffseinheiten:** Jegliche Konstruktion, die zur Navigation jeglicher Art und zu jedem beliebigen Zweck bestimmt ist.

**Selbstbalancierende elektrische Rollbreiter:** Vorrichtungen wie Segways, Hoverboards und Monowheels, bzw. ähnliche selbstbalancierende persönliche Transportmittel, wie durch die Verordnung des Ministeriums für Infrastruktur und Transport vom 4. Juni 2019 (Amtsblatt Allgemeine Reihe Nr. 162 vom 12.07.2019) und das Gesetz Nr. 8 vom 28.02.2020 in geltender Fassung definiert, deren Regeln und Mobilitätsbereiche durch die lokalen Verordnungen festgelegt werden, die je nach Gemeinde in Kraft sind.

**Selbstbehalt:** Der im Voraus festgelegte Festbetrag, der im *Schadenfall* vom Wert des Schadens abgezogen wird und zu Lasten des *Versicherten* geht.

**Selbstbeteiligung:** Der prozentuale Anteil des Schadenswertes, der für jeden *Schadenfall* zu Lasten des *Versicherten* verbleibt, mit dem in der *Police* angegebenen Mindestbetrag.

**Serienzubehör:** Fest am Fahrzeug installierte Komponenten, die zur normalen Serienausstattung gehören und keinen Zuschlag zum Listenpreis erfordern.

**Software:** Vorgänge und Anwendungen, Codes und Programme, die das Sammeln, Übertragen, Verarbeiten, Speichern oder Empfangen von *elektronischen Daten* mit elektronischen Mitteln ermöglichen. Es versteht sich in jedem Fall, dass die *Software* nicht die *elektronischen Daten* umfasst.

**Spätschaden:** gemäß IVASS-Verfügung Nr. 71 vom 16. April 2018 verstehen sich darunter die (auch teilweisen) *Schadenersatzzahlungen* nach Ende des *Beobachtungszeitraums* (d.h. in den letzten 60 Tagen der Vertragslaufzeit) oder nach Ablauf des Vertrags, falls der *Versicherte* die *Versicherungsgesellschaft* gewechselt hat. Als *Spätschäden* gelten außerdem die *Schadenfälle* in Bezug auf befristete *Policen* oder im Laufe des Jahres annullierte *Jahrespolicen*, die auch teilweise von der *Gesellschaft* bezahlt sind, aber nicht bei der Erstellung der *Bescheinigung des Schadenverlaufs* berücksichtigt wurden, da für diese *Policen* der *Beobachtungszeitraum* noch nicht abgeschlossen ist. Über die Einheitliche Kennung des *Risikos* (Identificativo Univoco di Rischio - IUR) - also einen Code der durch die Verbindung zwischen dem *Eigentümer* oder einem anderen Anspruchsberechtigten, gemäß Art. 6, Absatz 1 der IVASS-Verordnung Nr. 9 vom 19. Mai 2015 i.d.G.F., und jedem von ihm besessenen oder von ihm in Leasing und Eigentumsvorbehalt benutzten Fahrzeug, bestimmt wird - werden die *Spätschäden* mit Haupt- oder Teilhaftung dem Unternehmen mitgeteilt, auf dem das *Risiko* lastet, so dass dieses sie in der *Bescheinigung* berücksichtigen kann, die zum Ende der letzten unterzeichneten Versicherungsdeckung von einem Jahr oder einem Jahr plus einem Jahresbruchteil ausgestellt wird.

**Straftat:** Verstoß gegen das Strafgesetz. *Straftaten* werden je nach gesetzlich vorgesehener Strafe in *Vergehen* und unvorsätzlich und fahrlässig begangene *Verbrechen* unterschieden (siehe entsprechende

Punkte).

**Strafverfahren:** Verfahren, in dem überprüft wird, ob eine Person einer strafrechtlichen Sanktion unterzogen werden muss oder nicht; es beginnt mit der Beanstandung des vermeintlichen Verstoßes gegen strafrechtliche Bestimmungen; diese wird der Person durch einen Ermittlungsbescheid zugestellt. Dieser Bescheid enthält die Norm, gegen die verstoßen wurde, und die Form der zugeschriebenen *Straftat* (fahrlässig - vorsätzlich - erfolgsqualifiziert).

**Straßenverkehrsordnung (StVO):** Das GvD Nr. 285, vom 30. April 1992 in seiner geltenden Fassung.

**Streitwert:** Der Wert, um den sich der Streit dreht.

**Tarif:** Der *Tarif der Gesellschaft*, der bei Abschluss des Vertrags oder seiner eventuellen Verlängerung gültig ist.

**Unberechtigter Zugang:** Zugang oder Nutzung eines *Informationssystems* oder einer Netzinfrastruktur durch Unbefugte.

**Unfall (Fahrzeug): Der einem Fahrzeug im Straßenverkehr unwillentlich zugefügte Schaden infolge von: Unerfahrenheit, Fahrlässigkeit, Nichtbeachtung von Normen und Regeln oder Zufall.**

**Unfall mit Personenschaden: Jedes zufällige, gewaltsame und externe Ereignis, das objektiv feststellbare Körperverletzungen verursacht.**

**Unrechtmäßige Handlung in Bezug auf den Schutz**

**personenbezogener Daten:** Handlung, Fehler bzw. tatsächliche oder angebliche Unterlassung des *Versicherten*, einer Person, für die der *Versicherte* rechtlich verantwortlich ist, oder des Dienstleisters des *Versicherten*, der ein Ereignis im Zusammenhang mit der Verletzung des Schutzes *personenbezogener Daten* verursacht.

**Unrechtmäßige Handlung in Bezug auf die Sicherheit:** Handlung, Fehler bzw. tatsächliche oder angebliche Unterlassung eines *Versicherten*, einer Person, für die der *Versicherte* rechtlich verantwortlich ist, oder des Dienstleisters des *Versicherten*, die eine Verletzung der *Netzicherheit* des *Versicherten* verursacht, die wiederum zur Folge haben kann:

- a) *Diebstahl*, Änderung oder Vernichtung der im *Informationssystem* des *Versicherten* vorhandenen *elektronischen Daten*
- b) *Unberechtigter Zugriff*
- c) Verweigerung des Zugriffs auf das *Informationssystem* des *Versicherten* für einen autorisierten Benutzer, es sei denn, diese Verweigerung wird durch einen mechanischen oder elektrischen Fehler verursacht, der unabhängig von der Kontrolle des *Versicherten* ist
- d) Beteiligung des *Informationssystems* des *Versicherten* an einem *DoS-Angriff* auf das *Informationssystem* eines Dritten
- e) Übertragung von *Malware* aus dem *Informationssystem* des *Versicherten* in das *Informationssystem* eines Dritten.

**Unterschlagung:** Die *Vermögensstraftat* gemäß Art. 646 ital. StGB, die von einer Person begangen wird, die einen unrechtmäßigen Gewinn bezieht, indem sie sich eine Sache aneignet, ohne der Eigentümer zu sein.

**Verbrechen:** Eine *Straftat* (siehe Punkt *Straftaten*), die schwerwiegender ist als das *Vergehen* und die willentlich oder unwillentlich begangen werden kann. Im Einzelnen gelten folgende Definitionen:

- Fahrlässig begangenes *Verbrechen*, wenn es unwillentlich begangen wird, d.h. aufgrund von Nachlässigkeit, Unvorsichtigkeit oder Unerfahrenheit, also unter Nichtbeachtung von Gesetzen, Regeln, Vorschriften oder Bestimmungen;
- Erfolgsqualifiziertes *Verbrechen*, wenn die Folgen schwerwiegender als vorhersehbar oder gewollt sind;
- Vorsätzlich begangenes *Verbrechen*, wenn es willentlich und im Bewusstsein erfolgt, ein *Verbrechen* zu begehen.

*Verbrechen* werden mit Bußgeldern oder Freiheitsentzug bestraft.

**Vergehen:** Eine *Straftat* (siehe Punkt *Straftaten*). Bei *Vergehen* wird das psychologische Element und somit der Willen zur Handlung des Täters nicht berücksichtigt.

**Vergleich:** Vereinbarung, mit der die Parteien durch gegenseitiges

Entgegenkommen einen bereits bestehenden Streit beilegen oder einem eventuell zwischen ihnen auftretenden Streit vorbeugen.

**Versicherter:** Das Rechtssubjekt, dessen Interessen durch die *Versicherung* geschützt sind bzw. die natürliche oder juristische Person, deren Haftpflicht durch den Vertrag versichert ist.

**Versicherung:** Der mit dem Versicherungsvertrag geleistete *Versicherungsschutz*.

**Versicherungsgesetz:** Das *Gesetz über private Versicherungen*, GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 in der geltenden Fassung.

**Versicherungsnehmer:** Natürliche oder juristische Person, die den *Versicherungsvertrag* abschließt.

**Versicherungsvermittler:** Natürliche oder juristische Person, die nicht ein *Versicherungsunternehmen* oder ein Angestellter desselben ist, und gegen Entgelt Versicherungen vermittelt.

**Versicherungswert:** Dies ist der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* erklärte Wert des Fahrzeugs, einschließlich MwSt. und abzüglich jeglicher Abzugsfähigkeit. Der *Versicherungswert* kann dem *Handelswert* oder garantierten Wert oder dem Wert der Preisliste bzw. dem Rechnungswert entsprechen, gemäß Art. 3.4 „*Versicherungsformen*“ des Abschnitts 3 - Schäden am Fahrzeug.

**Vertragsstreitigkeit:** Streitigkeit, die infolge der Existenz, der Gültigkeit, der Ausführung von Abkommen, von Vereinbarungen und Verträgen, die zuvor zwischen den Parteien, auch mündlich, abgeschlossen wurden, und in Verbindung mit der Nichterfüllung der entsprechenden Verpflichtungen entstehen.

**Vollständiger Fünfjahreszeitraum:** Darunter versteht sich das laufende Jahr und die fünf direkt vorangehenden, aufeinanderfolgenden Jahre, die in der Tabelle der Schadensquote der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* angegeben sind und nicht die Kürzel N.A. (Fahrzeug nicht versichert) oder N.D. (Angabe nicht verfügbar) enthalten.

**Vorsätzliche Beschädigung (Akt) - sogenannter Vandalismus:** dieser Tatbestand liegt immer dann vor. Wenn eine Person fremde Güter ganz oder teilweise zerstört, verschlechtert, verliert oder nutzlos macht. Diese *Straftat* wird von Art. 635 des ital. StGB bestraft.

**Wasserschaden:** In einem normalerweise trockenen Raum aufgrund des Bruchs von Wasser-, Sanitär- oder Heizungsanlagen bzw. dem Eindringen von Wasser aus dem Erdboden oder ausgebliebene/verminderte Entsorgung des Wassers aus den Abfluss- oder Entwässerungsanlagen angesammeltes Wasser.

**Wert der Preisliste:** Hierbei handelt es sich um den Listenpreis - einschließlich MwSt., abzüglich der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebenen Abzugsfähigkeit - des schlüsselfertigen Neufahrzeugs, das Gegenstand der *Versicherung* ist. Er entspricht dem von Editoriale Domus S.p.A. im Gebrauchtwagenverzeichnis „*Versicherungswert*“ in Quattroruote Professional für Kleinkrafträder und Motorräder und von der „gelben Eurotax-Liste“ für alle anderen Fahrzeuge, die nicht in der o.g. Liste enthalten sind, angegebenen Wert.

**Wertminderung durch Alter und Gebrauch:** Die Wertabnahme des Fahrzeugs oder seiner Teile aufgrund des Gebrauchs und/oder der vergangenen Zeit.

**Wohnung (nur für den Abschnitt 5 Haftpflicht Mobilität und Privatleben und für den Abschnitt 7 Rechtsschutz):** Einfamilienhaus oder Wohnung, einschließlich der entsprechenden Nebenräume (wie Keller, Dachboden, Garage) und zugehörigen Bereiche (wie z. B. Gärten, Parks, Swimmingpools, Tennisplätze und Spielgeräte, Privatwege, Tore und Einzäunungen).

**Zahlungsbestätigung:** Gemeint ist der Zahlungsbeleg der *Prämie* für die Zwischenrate oder die *Verlängerungsprämie*, die bestimmte Daten in Bezug auf den Vertrag enthält, wie z.B. die Dauer des Versicherungsschutzes und den *Versicherungswert* des Fahrzeugs.

**Übernehmer:** Person, der die Inhaberschaft des *Versicherungsvertrags* übertragen wird.

# Abschnitt 1

## Für alle Versicherungsdeckungen geltende Bestimmungen



### Wo gilt die Versicherungsdeckung?

#### 1.1 Territorialer Geltungsbereich

Sofern in den einzelnen Versicherungsdeckungen nicht anders angegeben, gilt die *Versicherung* im Gebiet:

- der italienischen Republik, der Vatikanstadt und der Republik von San Marino;
- der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union;
- von Liechtenstein und des Fürstentums Monaco;
- der anderen im *Auslandsschutzbrief* vorgesehenen Länder, deren internationale Kürzel im *Auslandsschutzbrief* nicht durchgestrichen sind.



### Welche Verpflichtungen habe ich?

#### 1.2 Erklärungen des *Versicherungsnehmers*

Die *Prämie* wird auf der Grundlage der Angaben des *Versicherungsnehmers* berechnet, der verpflichtet ist, der *Gesellschaft* alle Informationen zur Verfügung zu stellen, die die Bewertung des *Risikos* beeinflussen können.

Die Verletzung dieser Pflicht kann negative Folgen haben.

Gemäß Artikel 1892 und 1893 des ital. ZGB gilt nämlich Folgendes:

- ungenaue oder unvollständige Angaben, die vorsätzlich oder grob fahrlässig über Umstände gemacht wurden, die der *Versicherungsnehmer* kennt oder bei Anwendung der üblichen Sorgfalt kennen könnte, sind ein Grund für die Aufhebung des Vertrages und können zum vollständigen Verlust des Anspruchs auf *Entschädigung* führen; In diesem Fall ist die *Gesellschaft* berechtigt, die Aufhebung des Vertrages zu verlangen, sofern sie den *Versicherungsnehmer* innerhalb von drei Monaten nach ihrer Feststellung benachrichtigt hat (vgl. Art. 1892 des Zivilgesetzbuchs). Tritt der *Schadenfall* vor Ablauf der vorgenannten Dreimonatsfrist ein, ist die *Gesellschaft* nicht zur Zahlung der Versicherungssumme verpflichtet. In jedem Fall ist die *Gesellschaft* berechtigt, die für das erste Jahr fällige *Prämie* sowie die *Prämien* für die zum Zeitpunkt des Kündigungsantrags laufende *Versicherungsperiode* einzubehalten. Diese Bestimmungen beziehen sich auch auf die vom *Versicherungsnehmer* abgegebenen Erklärungen in Bezug auf den *Eigentümer*;
- ungenaue oder unvollständige Angaben, die ohne Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit gemacht wurden (d.h. die sich auf Umstände beziehen, die nicht bekannt sind und die nicht mit normaler Sorgfalt festgestellt werden konnten), berechtigen die *Gesellschaft* zur Ausübung des Rücktrittsrechts, und damit zur Beendigung des Vertragsverhältnisses und im *Schadenfall* zur

Zahlung einer geringeren *Entschädigung*. Die *Gesellschaft* kann den Vertrag innerhalb von 3 Monaten nach Entdeckung solcher Erklärungen kündigen. In diesem Fall zahlt die Gesellschaft im Schadenfall den fälligen Betrag, vermindert um die Differenz zwischen der gezahlten *Prämie* und der *Prämie*, die bei Kenntnis der wahren Sachlage zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses zu zahlen gewesen wäre (vgl. Art. 1893 ital. ZGB).

Der *Versicherte* muss seinen *Versicherungsvermittler* unverzüglich informieren, wenn sich während der Vertragslaufzeit Änderungen ergeben, die eine Verringerung oder Erhöhung des *Risikos* mit sich bringen (Artikel 1897 und 1898 ital. Zivilgesetzbuches) wie z. B. der Wechsel des Wohnsitzes oder des *Eigentümers* des Fahrzeugs während der Vertragslaufzeit. Die Verletzung dieser vom Art. 1898 des ital. Zivilgesetzbuches vorgesehenen Pflicht (Erhöhung des *Risikos*) kann den vollständigen (im Falle von anderen Versicherungsdeckungen als der *Kfz-Haftpflicht*) oder teilweisen (im Falle von *Kfz-Haftpflicht* und anderen Versicherungen als der *Kfz-Haftpflicht*) Verlust des *Entschädigungsanspruchs* sowie den Verfall der *Versicherung* zur Folge haben.

Im Hinblick auf die *Kfz-Haftpflicht* kann die *Gesellschaft* auch das *Regressrecht* gegenüber dem *Versicherten* gemäß Artikel 144 des *Versicherungsgesetzes* geltend machen, um Beträge zurückzufordern, die die *Gesellschaft* gegenüber geschädigten Dritten infolge der Unzulässigkeit vertraglicher oder gesetzlich vorgesehener Einwendungen zahlen musste, die es der *Gesellschaft* erlaubt hätten, ihre Versicherungsleistungen zu verweigern oder zu reduzieren.

Im Falle einer im Namen anderer Personen abgeschlossenen *Police* liegen die Verpflichtungen aus Art. 1891 des ital. ZGB in der Verantwortung des *Versicherungsnehmers*. Ausgenommen hiervon sind Verpflichtungen, die ihrer Natur nach nur vom *Versicherten* erfüllt werden können.

#### 1.3 Änderung des Wohnsitzes des *Eigentümers/Versicherten*

Die *Prämie* wird auch auf der Grundlage des Wohnsitzes, bei einer natürlichen Person, oder des eingetragenen Sitzes, bei einer juristischen Person, des *Eigentümers* des Fahrzeugs oder des *Leasingnehmers* im Falle von Leasingverträgen, wie in der Zulassungsbescheinigung oder in der Datenbank der Zulassungsbehörde angegeben, bestimmt. Der *Eigentümer* und/oder *Versicherungsnehmer* sind verpflichtet, ihrem *Versicherungsvermittler* unverzüglich eine eventuelle Wohnsitzänderung des am Vertrag beteiligten *Eigentümers* oder *Leasingnehmers* des Fahrzeugs mitzuteilen. Zum Zeitpunkt der Mitteilung wird die *Gesellschaft* den neuen Wohnsitz aktualisieren, indem sie den Vertrag mit einer entsprechenden Anpassung der *Prämie* ersetzt. Bleibt diese Mitteilung aus, kommen die Bestimmungen des vorangehenden Punkts 1.2 zur Anwendung.

#### 1.4 Andere Versicherungen

Der *Versicherungsnehmer* muss die *Gesellschaft* schriftlich über das Bestehen anderer *Versicherungen* informieren, die das gleiche *Risiko* abdecken, wie in Artikel 1910 des ital. ZGB vorgesehen. Im *Schadenfall* ist die Meldung an alle Gesellschaften zu senden und jeder von ihnen müssen die Namen der anderen angegeben werden.



## Wann und wie muss ich zahlen?

### 1.5 Zahlung der Prämie

Für alle Versicherungsdeckungen kann die *Prämie* in einer Rate gezahlt oder in mehrere Raten, unter Anwendung einer *Prämienhöhung*, aufgeteilt werden.

Die *Prämie* oder, bei einer Ratenzahlung und einer Laufzeit von einem Jahr plus einem Jahresbruchteil, die erste Rate der *Prämie* wird bei Aushändigung des *Versicherungsscheins* bezahlt; die Folgeraten werden zum vorgesehenen Fälligkeitsdatum gegen eine von der *Gesellschaft* ausgestellte *Zahlungsbestätigung* oder einen vom *Versicherungsvermittler* ausgestellten *Anhang*, in denen das Datum der Zahlung und die Unterschrift der zum Einzug der *Prämie* befugten Person verzeichnet sind, bezahlt.

Die *Prämien* werden an die *Gesellschaft* oder den eigenen *Versicherungsvermittler* bezahlt, der von der *Gesellschaft* zum Einzug der *Prämien* und zur Ausstellung des *Versicherungsscheins* befugt ist. Die *Prämie* kann per Bank- oder Barscheck, Banküberweisung, Debit- oder Kreditkarte bezahlt werden. Innerhalb des vom Gesetz festgelegten Höchstbetrags ist auch die Barzahlung möglich.

**Fällig wird die gesamte Prämie, auch wenn ihre Ratenzahlung genehmigt wurde.**

### 1.6 Steuerpflichten

Für alle Versicherungsleistungen gehen die Steuerabgaben und alle anderen gesetzlich vorgeschriebenen Abgaben im Zusammenhang mit der *Versicherung* zu Lasten des *Versicherungsnehmers*.

### 1.7 Sonderbedingungen für Fuhrparkversicherungen

#### Aufnahme von Fahrzeugen im Laufe des Versicherungsjahres

Falls der *Versicherungsnehmer* beschließt, eines oder mehrere Fahrzeuge in die erworbene Versicherungsdeckung aufzunehmen, wird die *Prämie* für Fahrzeuge, die im Laufe des Versicherungsjahres unter Versicherungsschutz genommen werden, auf Grundlage des zum Datum des Inkrafttretens der entsprechenden *Police* geltenden *Tarifs* ermittelt und in Höhe von 1/360 der *Jahresprämie* pro Tag des Versicherungsschutzes berechnet.

#### Prämienabrechnung

Innerhalb 90 Tagen ab den in der *Police* angegebenen Fälligkeiten erstellt die *Gesellschaft* einen *Anhang* für die *Prämienabrechnung* in Bezug auf die während des betrachteten Zeitraums in den Versicherungsschutz *aufgenommenen* bzw. aus diesem ausscheidenden Fahrzeuge.

**Falls sich bei der Verrechnung ergibt, dass der Versicherungsnehmer die bezahlte Prämie ergänzen muss, hat dieser die Zahlung innerhalb 15 Tagen nach Erhalt der Zahlungsaufforderung durch die Gesellschaft zu leisten.**

Wenn sich dagegen aus der Anpassung ergibt, dass der *Versicherungsnehmer* eine höhere *Prämie* gezahlt hat, erfolgt die Erstattung durch die *Gesellschaft* nach Abzug der Steuern und des Beitrags zum staatlichen Gesundheitsdienst.



## Wann beginnt der Versicherungsschutz und wann endet er?

### 1.8 Vertragslaufzeit

Für alle Versicherungsdeckungen kann der Vertrag nach Wahl des *Versicherungsnehmers* folgende Laufzeiten haben:

- Ein Jahr:** Der Vertrag hat die Dauer von einem Jahr und endet ohne Kündigungsbedarf um 24.00 Uhr des in der *Police* angegebenen Fälligkeitsdatums;
- Ein Jahr plus dem Teil eines Jahres:** Auf Antrag des *Versicherungsnehmers* gilt die *Police* für die gesamte unterzeichnete Versicherungsfrist (ein ganzes Jahr plus ein Teil eines Jahres). **Ein Rücktritt von der Teiljahresperiode ist nicht möglich.**

Die *Versicherungsgesellschaft* muss den Versicherungsschutz für die in den Forman a) und b) abgeschlossenen Verträgen bis zum fünfzehnten Tag nach dem in der *Police* angegebenen Fälligkeitsdatum aufrechterhalten und die Verlängerung endet zum Datum der Rechtswirksamkeit eines eventuellen neuen Vertrages, auch wenn dieser mit einer anderen Versicherungsgesellschaft abgeschlossen wird.

- Befristet:** Der Vertrag kann eine Laufzeit von 1 bis 180 Tagen haben. Bei Beantragung eines *Auslandsschutzbriefes* kann der Vertrag eine Laufzeit von mindestens 15 Tagen und höchstens 180 Tagen haben. Der Vertrag endet ohne Kündigungsbedarf um 24 Uhr des in der *Police* angegebenen Fälligkeitsdatums. Für *Polices* der *Kfz-Fuhrparkversicherungen* ist dieser Modalität nicht zulässig.

**Der Versicherungsvertrag sieht keine stillschweigende Verlängerung vor, daher ist keinerlei Kündigung vor Vertragsablauf notwendig.**

### 1.9 Ablauf des Versicherungsschutzes

Die *Versicherung* ist ab 24 Uhr des Tages wirksam:

- der in der *Police* angegeben ist, wenn die *Prämie* oder die erste Rate der *Prämie* bezahlt wurde;
- an dem die *Prämie* bezahlt wird, wenn dies nach dem in der *Police* angegebenen Datum erfolgt (Art. 1901 des ital. ZGB).

Die *Versicherung* kann statt um 24 Uhr zu einer anderen Uhrzeit in Kraft treten, wenn dies ausdrücklich in der *Police* und auf dem *Versicherungsschein* angegeben ist. Diese Option ist im Falle einer *Zwischenratenzahlung* oder eines Angebots der Vertragsverlängerung nicht zulässig.

Wenn der *Versicherungsnehmer* im Falle einer Ratenzahlung der *Prämie* die *Prämien* oder die auf die erste folgenden Raten der *Prämie* nicht bezahlt, wird die *Versicherung* ab 24 Uhr des fünfzehnten Tages nach dem Fälligkeitsdatum ausgesetzt und ab 24 Uhr des Tags der Zahlung wieder aktiviert. Falls die Zahlung nach dem 15. Tag nach Fälligkeit der Folgerate erfolgt, hat dies auf keinen Fall rückwirkende Auswirkungen auf den Versicherungsschutz.

### 1.10 Vertragsverlängerung

Für alle Versicherungsleistungen kann die *Gesellschaft* dem *Versicherungsnehmer* vor der Vertragsfälligkeit ein Angebot für die Vertragsverlängerung, auch unter *Aufnahme* neuer Versicherungsdeckungen, unter Mitteilung der entsprechenden *Prämie* machen.

Der *Versicherungsnehmer* kann das Angebot annehmen, indem er die *Prämie* **spätestens 15 (fünfzehn) Tage nach dem Ablaufdatum des Vertrags bezahlt.**

Der Vertrag kann wie folgt verlängert werden:

- a) Spätestens 30 Tage vor Vertragsfälligkeit sendet die *Gesellschaft* dem *Versicherungsnehmer* eine schriftliche Mitteilung mit Angabe der Vertragsfälligkeit und aller von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Informationen;
- b) Die *Gesellschaft* formuliert ein Verlängerungsangebot und teilt dem *Versicherungsnehmer* über den *Versicherungsvermittler* die Höhe der *Prämie* mit;
- c) **Spätestens 15 Tage nach Vertragsfälligkeit** bezahlt der *Versicherungsnehmer* die entsprechende *Prämie*;
- d) Der *Versicherungsnehmer* erhält eine *Zahlungsbestätigung* für die Zahlung der *Prämie* und den *Versicherungsschein*.

Der *Versicherungsnehmer*, der den Inhalt des Verlängerungsangebots ändern möchte, muss sich an seinen *Versicherungsvermittler* wenden und ggf. einen neuen Vertrag abschließen.

## 1.11 Eigentumsübertragung oder Inzahlunggabe des Fahrzeugs

Im Falle der Eigentumsübertragung des versicherten Fahrzeugs oder der Inzahlunggabe, verlieren der entsprechende *Versicherungsschein* und der *Auslandsschutzbrief* ihre Gültigkeit und können nicht mehr verwendet werden. Die *Gesellschaft* hat im *Schadenfall* das Recht, alle Dritten infolge der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung bezahlte Beträge vom *Versicherungsnehmer* zurückzufordern.

Der *Versicherungsnehmer* muss seinem *Versicherungsvermittler*, der für den Vertrag zuständig ist, die Eigentumsübertragung unverzüglich mitteilen und eine Kopie der Bescheinigung über den Verkauf des Fahrzeugs oder im Falle der Inzahlunggabe die von der zum Kauf und Verkauf von Fahrzeugen befugten Person ausgestellte Bescheinigung übermitteln, damit eine der im Folgenden vorgesehenen Lösungen angewandt werden kann:

- a) **Wechsels des Vertrags:** Bei einer Eigentumsübertragung oder Inzahlunggabe des versicherten Fahrzeugs, für die der *Versicherungsnehmer*/Verkäufer die Übertragung des *Versicherungsvertrags* auf ein anderes Fahrzeug seines Eigentums beantragt, das noch nicht *versichert* ist, wird die *Prämie* ggf. mit der für das neue Fahrzeug fälligen *Prämie* verrechnet (**diese Möglichkeit besteht nicht für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr**);
- b) **Vertragsabtretung:** Wenn die Eigentumsübertragung des versicherten Fahrzeugs mit der Abtretung des *Versicherungsvertrags* an den Käufer des Fahrzeugs verbunden ist, **muss der *Versicherungsnehmer* seinen *Versicherungsvermittler* sofort informieren und ihm alle nötigen Informationen für die Ausstellung des neuen *Versicherungsscheins* geben. Der *Versicherungsvermittler* stellt die neuen Vertragsunterlagen aus und übergibt sie dem *Übernehmer*, unbeschadet der Fälligkeit des laufenden Vertrags. Der *Versicherungsnehmer* muss die folgenden Raten der *Prämie* bis zum Zeitpunkt der Mitteilung des Fahrzeugverkaufs zahlen. Der abgetretene Vertrag ist bis zu seinem natürlichen Ablauf gültig. Für die *Versicherung* desselben Fahrzeugs muss der *Übernehmer* einen neuen Vertrag abschließen; die *Gesellschaft* stellt in diesem Fall keine *Bescheinigung über den Schadenverlauf* aus, da der *Nachtrag* zur Abtretung mit voller rechtlicher Wirkung ein Ersatzdokument der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* darstellt;**
- c) **Vertragsauflösung:** Bei einer Eigentumsübertragung oder Inzahlunggabe des versicherten Fahrzeugs und gleichzeitiger Vertragsauflösung erstattet die *Gesellschaft* dem *Versicherungsnehmer* die nicht genutzte *Prämie* im Verhältnis von 1/360 der *Jahresprämie* pro Tag des übrigen Versicherungsschutzes (abzüglich Steuern und Beiträge) ab 24 Uhr des Tags der Wirksamkeit des *Nachtrags* zur Vertragsauflösung, der von der *Gesellschaft* **ausgestellt wird**.
- d) **Aussetzung des Vertrags:** Bei einer Eigentumsübertragung

oder Inzahlunggabe des versicherten Fahrzeugs kann der *Versicherungsnehmer* den Vertrag aussetzen. In diesem Fall finden die Bedingungen zur vorübergehenden Vertragsaussetzung Anwendung, die im folgenden Punkt 1.14 angegeben sind (**diese Möglichkeit besteht nicht für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr**).

Für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr erstattet die *Gesellschaft* den bei Vertragsabschluss geforderten *Prämienzuschlag* nicht.

## 1.12 Verschrottung, Einstellung der Verwendung im Straßenverkehr oder endgültige Ausfuhr

Im Falle der Verschrottung, der endgültigen Ausfuhr oder des Erlöschens der Zulassung verlieren der entsprechende *Versicherungsschein* und der *Auslandsschutzbrief* ihre Gültigkeit und können nicht mehr verwendet werden. Die *Gesellschaft* hat im *Schadenfall* das Recht, alle Dritten infolge der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung bezahlte Beträge vom *Versicherungsnehmer* zurückzufordern.

Der *Versicherungsnehmer* muss seinem *Versicherungsvermittler* die Zerstörung oder Verschrottung oder endgültige Ausfuhr des Fahrzeugs oder das Erlöschen der Zulassung unverzüglich mitteilen, indem er ihm die Kopie der Bescheinigung des *PRA* zum Nachweis der Rückgabe des Fahrzeugscheins und des Kennzeichens liefert, damit eine der im Folgenden vorgesehenen Lösungen angewandt werden kann:

- a) **Wechsel des Vertrags:** Wenn der *Versicherungsnehmer* die Übertragung des Vertrags eines zerstörten, verschrotteten oder exportierten Fahrzeugs auf ein anderes Fahrzeug seines Eigentums, das noch nicht *versichert* ist, beantragt, verrechnet die *Gesellschaft* die oben genannte *Prämie* mit der für das neue Fahrzeug fälligen *Prämie*, ab der Uhrzeit und dem Tag der auf der ersetzten *Police* angegebenen Wirksamkeit.
- b) **Vertragsauflösung:** wenn der *Versicherungsnehmer* die Auflösung des Vertrags eines zerstörten, verschrotteten oder exportierten Fahrzeugs beantragt, erstattet die *Gesellschaft* die nicht genutzte *Prämie* im Verhältnis von 1/360 der *Jahresprämie* pro Tag des übrigen Versicherungsschutzes, abzüglich Steuern und Beiträgen, ab 24 Uhr des Tags der Wirksamkeit des *Anhangs* zur Vertragsauflösung, der vom *Versicherungsvermittler*, der für den Vertrag zuständig ist, ausgestellt wird.
- c) **Vertragsaussetzung:** wenn der *Versicherungsnehmer* die Aussetzung des Vertrags beantragt, finden die Bedingungen zur vorübergehenden Vertragsaussetzung Anwendung, die im folgenden Punkt 1.14 angegeben sind (**diese Möglichkeit besteht nicht für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr**).

Für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr erstattet die *Gesellschaft* den bei Vertragsabschluss geforderten *Prämienzuschlag* nicht.

In Bezug auf die Ausschlüsse der Fahrzeuge im Rahmen der *Policen der Fuhrparkversicherungen* endet der Versicherungsschutz um 24 Uhr des Tages der Wirksamkeit des *Anhangs* zum Ausschluss des Fahrzeugs, der von der *Gesellschaft* ausgestellt wird.

## 1.13 Diebstahl oder Unterschlagung des Fahrzeugs

Im Falle des *Diebstahls* oder der *Unterschlagung* des Fahrzeugs muss der *Versicherungsnehmer* dies seinem *Versicherungsvermittler* mitteilen, indem er ihm eine Kopie der bei der zuständigen Behörde gestellten *Diebstahlanzeige* oder der Klage (im Falle der *Unterschlagung*) übermittelt.

Der Vertrag endet ab 00:00 Uhr des Tages nach dem Datum dieser Anzeige; die Gesellschaft erstattet die bezahlte und nicht genutzte Prämie, mit Ausnahme des Anteils für den Diebstahlversicherungsschutz, in Höhe von 1/360 der Jahresprämie für jeden Tag des bei Erlöschen des Vertrags übrigen Restschutzes (abzüglich Steuern und Beiträge).

Für Verträge mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr erstattet die Gesellschaft den bei Vertragsabschluss geforderten Prämienzuschlag nicht.

## 1.14 Vorübergehende Vertragsaussetzung

Der Versicherungsnehmer kann den Versicherungsschutz während der Vertragslaufzeit auszusetzen, indem er dies seinem Versicherungsvermittler mitteilt, der einen speziellen Anhang zur Unterbrechung ausstellt, der vom Versicherungsnehmer unterzeichnet werden muss.

Im Falle der Vertragsaussetzung verlieren der Versicherungsschein und der Auslandsschutzbrief ihre Gültigkeit und können nicht mehr verwendet werden. Die Gesellschaft hat im Schadenfall das Recht, alle Dritten infolge der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung bezahlte Beträge vom Versicherungsnehmer zurückzufordern. Die Aussetzung hat ab dem Zeitpunkt Wirksamkeit, in dem der Versicherungsnehmer der Gesellschaft seinen Willen mitteilt, den Vertrag auszusetzen.

In Fällen des nachgewiesenen Verkaufs, der „Inzahlunggabe“ (bescheinigt von einem autorisierten Vermittler/Vertragshändler, der mit dem Verkauf beauftragt wird), des Diebstahls, der Verschrottung oder des Erlöschens der Zulassung, die innerhalb von 12 Monaten nach Aussetzung erfolgen, wird die bezahlte und nicht genutzte Prämie auf Antrag des Versicherungsnehmers - in Höhe von 1/360 der Jahresprämie pro Tag des übrigen Versicherungsschutzes, abzüglich Steuern und Beiträge - ab dem Tag der Aussetzung des Vertrags erstattet.

Wenn der Versicherungsnehmer den Versicherungsschutz innerhalb 12 Monaten nach dessen Aussetzung nicht wieder aktiviert, erlischt der Vertrag und die bezahlte und nicht genutzte Prämie wird von der Gesellschaft nicht erstattet.

Die Police kann zwei Mal während eines Kalenderjahres ausgesetzt werden.

Die Aussetzung ist in folgenden Fällen nicht zulässig:

- nach einem Diebstahl des versicherten Fahrzeugs;
- bei einer Vertragslaufzeit von weniger als einem Jahr;
- bei Fuhrparkversicherungen;
- am Tag der jährlichen Vertragsfälligkeit oder der Fälligkeit einer Rate der Prämie.

## 1.15 Reaktivierung des Vertrags

Die Reaktivierung des Vertrags nach einer Aussetzung kann vom Versicherungsnehmer innerhalb von 12 Monaten nach der Aussetzung beantragt werden; in diesem Fall ersetzt der Versicherungsvermittler den ausgesetzten Vertrag durch einen neuen, dessen Ablaufdatum bestimmt wird, indem das Ablaufdatum des vorherigen Vertrags um den Zeitraum verschoben wird, in dem der Vertrag ausgesetzt war.

Die Wiederherstellung kann nur erfolgen, wenn der Eigentümer des versicherten Fahrzeugs der gleiche bleibt, mit Ausnahme der zur Beibehaltung der Schadenfreiheitsklasse aufgrund der IVASS-Verfugung Nr. 72 vom 16. April 2018 berechtigten Personen, für die in der Tabelle „Ermittlung der universellen Konvertierungsklasse“ des Punkts 2.11 angegebenen Fälle.

Bei Wiederherstellung des Vertrags ermittelt die Gesellschaft die vom Versicherungsnehmer zu zahlende Prämie auf Grundlage des Tarifs der ausgesetzten Police, wobei dem Versicherungsnehmer der Anteil der bezahlten und nicht genutzten Prämie gutgeschrieben wird.

Die Wiederherstellung kann für dasselbe Fahrzeug oder für ein anderes Fahrzeug erfolgen, unter der Bedingung, dass das Fahrzeug aus dem zuvor ausgesetzten Vertrag nachweislich verkauft, in Zahlung gegeben (bescheinigt von einem autorisierten Vertragshändler/Vermittler, der mit dem Verkauf beauftragt wird) oder verschrottet wurde bzw. seine Zulassung erloscht ist oder es definitiv ausgeführt wurde.

### Beobachtung der Schadenfälle

Für Verträge, die auf der Grundlage von Klauseln abgeschlossen wurden, die bei jeder Vertragsfälligkeit eine Änderung der Prämie in Abhängigkeit des Auftretens von Schadenfällen im Laufe des Beobachtungszeitraums vorsehen (Tariffom Bonus/Malus), bleibt dieser Zeitraum über die gesamte Aussetzungsdauer unterbrochen und wird ab dem Zeitpunkt der Wiederherstellung fortgesetzt.



## Weitere Informationen

### 1.16 Anwendbares Gesetz und Verweis auf gesetzliche Vorschriften

Die Versicherung untersteht italienischem Recht.

Für alles, was in diesem Vertrag nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

### 1.17 Zugang zum Kundenbereich

Auf der Website [www.zurich.it](http://www.zurich.it) gibt es einen Kundenbereich, in dem der Versicherungsnehmer seine Versicherungsposition einsehen kann, insbesondere:

- den bestehenden Versicherungsschutz;
- die eventuelle Aussetzung des Vertrags und dessen Gültigkeitsstatus im Falle einer Wiederherstellung;
- die unterzeichneten Vertragsbedingungen;
- den Zahlungsstatus der Prämien und die entsprechenden Fälligkeiten der Police;
- die Bescheinigung über den Schadenverlauf;
- die Höchstbeträge für den Versicherungsschutz;
- den Wert des versicherten Fahrzeugs, sofern dies in der Police vorgesehen ist.

Der Versicherungsnehmer kann außerdem sein Versicherungsverhältnis über den Kundenbereich online verwalten, gemäß IVASS-Verordnung Nr. 41/2018.

Für die Versicherungsnehmer einer Fuhrparkversicherung und vom Versicherungsnehmer verschiedene Anspruchsberechtigte von Risikobescheinigungen von Einzelpolice ist der Zugriff auf den Kundenbereich nur zur Einsicht der Risikobescheinigung genehmigt.

Um eine sichere Konsultation zu gewährleisten, müssen die Zugangsberechtigungen durch Registrierung im persönlichen Kundenbereich für Zurich-Kunden auf der Website [zurich.it](http://zurich.it) angefordert und die entsprechenden Anweisungen befolgt werden.

Bei Problemen mit dem Zugang zum reservierten Bereich oder Zweifeln bezüglich der Konsultation und Nutzung des Kundenbereichs steht unter der E-Mail-Adresse [areaclienti@it.zurich.com](mailto:areaclienti@it.zurich.com) ein Support-Service zur Verfügung.

# Abschnitt 2

## KFZ-Haftpflicht



### Was ist versichert und wie?

#### 2.1 Gegenstand der Versicherung

Die *Gesellschaft* versichert die unter die gesetzliche Versicherungspflicht fallenden Haftpflichtrisiken und verpflichtet sich zur Zahlung der für Kapital, Zinsen und Kosten zu leistenden Entschädigungssummen im Falle von Schäden, die Dritten durch den Verkehr des Fahrzeuges auf öffentlichen Straßen oder in diesen gleichgestellten und privaten Bereichen unabsichtlich zugefügt werden.

Parken, Anhalten, Bewegen des Fahrzeugs und alle Vorgänge davor und danach werden ausdrücklich dem Verkehr gleichgesetzt.

Haftungsansprüche, die sich aus Cyberattacken ergeben, sind ebenfalls gedeckt.

Der Versicherungsschutz wird im Rahmen des in der *Police* angegebenen Höchstbetrags gewährt.

Im Ausland gilt der Versicherungsschutz zu den Bedingungen und mit den Beschränkungen der einzelnen Landesgesetzgebungen bezüglich der gesetzlichen Kfz-Haftpflichtversicherung, die im Unfallstaat in Kraft sind, vorbehaltlich eines höheren, in der *Police* vorgesehenen Versicherungsschutzes.

Im Falle eines Schadens, dessen Ursachen unter die vertraglichen Ausnahmen fallen, die im Kapitel „Was ist nicht versichert?“ vorgesehen sind, wenn die *Gesellschaft* dennoch zum Ersatz des geschädigten Dritten verpflichtet ist, wird sie ihr Regressrecht in dem Umfang ausüben, in dem sie vertraglich berechtigt gewesen wäre, ihre Leistungen zu verweigern oder zu mindern.

#### 2.2 Haftpflicht für Handlungen minderjähriger Kinder

Die *Gesellschaft* gewährleistet die dem Versicherten infolge der Nutzung des in der *Police* angegebenen Fahrzeugs entstehende Haftpflicht für Schäden, die Dritten durch rechtswidrige Handlungen seiner nicht aus seinem Sorgerecht entlassenen minderjährigen Kinder und der mit ihm zusammenlebenden, gemäß Art. 2048, Absatz 1 des ital. ZGB - Haftung der Eltern, der Vormünder, Erzieher und Ausbilder.

Der Versicherungsschutz ist im Rahmen des in der *Police* angegebenen Höchstbetrags für die Haftpflicht wirksam und unter der Bedingung, dass das Fahrzeug ohne Wissen des Versicherten gefahren wurde.

#### 2.3 Auslandsschutzbrief (Grüne Versicherungskarte)

Im Rahmen der Kfz-Haftpflichtversicherung ist die *Gesellschaft* verpflichtet, auf einfachen Antrag des Versicherten den

Auslandsschutzbrief (Grüne Versicherungskarte) auszustellen.

Für den Auslandsschutzbrief ist der Versicherungsschutz ab 00:00 Uhr des im Dokument angegebenen Datums wirksam, unabhängig von der tatsächlichen Uhrzeit der Ausstellung des Schutzbriefes.

Falls die *Police*, für die der Auslandsschutzbrief ausgestellt wurde, während der Laufzeit der Versicherung und in jedem Fall vor der im Auslandsschutzbrief angegebenen Fälligkeit ihre Gültigkeit verliert oder ausgesetzt wird, darf dieser nicht mehr verwendet werden. Die *Gesellschaft* hat im Schadenfall das Recht, alle Dritten infolge der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung bezahlte Beträge vom Versicherungsnehmer zurückzufordern.

#### 2.4 Kostenfreie Zusatzbedingungen (immer wirksam)

Die folgenden Bedingungen sind immer wirksam und decken Risiken ab, die nicht durch die Pflichtversicherung abgedeckt sind.

Die in der *Police* vorgesehenen Höchstbeträge sind in erster Linie für die in Verbindung mit der Pflichtversicherung fälligen Leistungen bestimmt und, für den nicht von diesen beanspruchten Teil, für die auf der Grundlage der folgenden Zusatzbedingungen fälligen Leistungen.

##### a) Schadenersatzansprüche Dritter infolge von Brand auf Privatgrundstücken

Der Versicherungsschutz erstreckt sich auch auf die Schadenersatzansprüche Dritter infolge von Brand, Explosion oder Bersten des versicherten Fahrzeugs, wenn sich dieses auf einem Privatgrundstück befindet.

Die *Gesellschaft* deckt, mit einem Höchstbetrag von 500.000 Euro für jeden Schadenfall, die unmittelbaren Sachschäden, die durch den Schadenfall Personen, Tieren und Sachen Dritter zugefügt wurde, die nicht zu den im Art. 129 des Versicherungsgesetzes - Von der Versicherung ausgeschlossene Personen - genannten gehören, d.h.:

- Der für den Schadenfall verantwortliche Fahrer des Fahrzeugs, sowohl für Personen- als auch für Sachschäden;
- der Eigentümer des Fahrzeug, der Nutznießer, der Käufer bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, der Leasingnehmer des Fahrzeugs, für Sachschäden;
- der nicht rechtlich getrennte Ehepartner, der unverheiratet zusammenlebende Partner, die Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie des Fahrers und des Eigentümers des Fahrzeugs, des Nutznießers, des Käufers bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, des Leasingnehmers bei Leasing des Fahrzeugs, für Sachschäden;
- die Verwandten bis zum dritten Grad des Fahrers und des Eigentümers des Fahrzeugs, des Nutznießers, des Käufers bei Kaufvertrag unter Eigentumsvorbehalt, des Leasingnehmers bei Leasing des Fahrzeugs, sofern sie mit diesen zusammenleben oder unterhalten werden, für Sachschäden;
- wenn der Versicherte eine Gesellschaft ist, die unbeschränkt haftenden Gesellschafter, die jeweiligen nicht rechtlich getrennten Ehepartner, die unverheiratet zusammenlebenden Partner, die Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie und, sofern sie mit diesen zusammenleben oder

**unterhalten werden, die sonstigen Verwandten und ähnliche bis zum dritten Grad, für Sachschäden.**

Der Versicherungsschutz erstreckt sich auch auf Schäden, die durch Unterbrechung oder Aussetzung - ganz oder teilweise - der Nutzung von Gütern oder von industriellen, gewerblichen, landwirtschaftlichen Tätigkeiten und Dienstleistungen entstehen, **mit einer Obergrenze von 50.000 Euro pro Schadenfall.**

**Auf jeden Fall ausgeschlossen sind:**

- Schäden infolge von biologischer oder chemischer Verschmutzung oder von Kontamination;
- Schäden an Sachen, die in Gebrauch, Verwahrung und Besitz des *Versicherten/Versicherungsnehmers* sind;
- von der obligatorischen *Haftpflichtversicherung* gedeckte Schäden;
- vorsätzlich verursachte Schäden.

#### b) **Haftpflichtversicherung der Beförderten**

Die *Gesellschaft* deckt die Haftpflicht der mit dem versicherten Fahrzeug beförderten Personen für Schäden, die Dritten unabsichtlich bei der Verwendung des Fahrzeugs zugefügt werden.

**Der Versicherungsschutz ist im Rahmen des in der *Police* angegebenen Höchstbetrags wirksam.**

**Ausgeschlossen sind die Schäden am Fahrer und am Fahrzeug selbst.**

#### c) **Schäden an Sachen beförderter Dritter von Motorradgespannen mit Fahrer oder zur öffentlichen Nutzung**

Die *Gesellschaft* übernimmt die Haftpflicht des *Versicherungsnehmers*, des *Fahrzeugeigentümers* und des Fahrers für die durch die Nutzung des Fahrzeugs ungewollt verursachten Schäden an Kleidung und allgemeinen persönlichen Gebrauchsgegenständen, die aufgrund ihrer natürlichen Zweckbestimmung von beförderten Dritten mit sich geführt werden. Die Versicherung ist **bis zu einem Höchstbetrag von 250 Euro wirksam.**

**Ausgeschlossen sind Bargeld, Wertsachen, Wertpapieren, sowie Koffer und Gepäckstücken und deren Inhalt; ausgenommen sind auch durch *Brand, Diebstahl* oder Verlust verursachte Schäden.**

#### d) **Durch die Anhängerkupplung verursachte Schäden**

Die Versicherung deckt Schäden, die Dritten durch die zugelassene und regulär am versicherten Fahrzeug montierte Anhängerkupplung unbeabsichtigt zugefügt werden.

Die *Versicherung* erstreckt sich auch auf Schäden, die durch von Kraftfahrzeugen gezogene Anhängerwagen mit höchstens zwei Rädern verursacht werden, die für den Transport von Gepäck, Werkzeugen und dergleichen bestimmt sind und kein eigenes Kennzeichen haben, gemäß Art. 56 der *Straßenverkehrsordnung*.

**Der Versicherungsschutz ist im Rahmen des in der *Police* angegebenen Höchstbetrags wirksam.**

## 2.5 **Kostenpflichtige Zusatzbedingungen, nur gültig wenn ausdrücklich in der *Police* inbegriffen**

**Schäden, die durch den gezogenen Anhänger verursacht werden**

Im Falle einer zugelassenen und regulär am Fahrzeug montierten Anhängerkupplung erstreckt sich die *Versicherung* auf die Schäden, die Dritten durch das Ziehen von Anhängern mit eigenem Kennzeichen entstehen, die regulär am versicherten Fahrzeug angekuppelt sind.

Bei Vorhandensein einer Anhängerkupplung am versicherten Fahrzeug, auch wenn diese nach Vertragsabschluss genehmigt und regulär montiert wurde, muss der *Versicherungsnehmer* diese in der *Police* angeben, um die mögliche Anwendung von *Regressansprüchen*,

wie unter Punkt m) von Art. Art. 2.23 „Ausschlüsse und *Regress*“, vorgesehen, zu vermeiden.

**Dieser Versicherungsschutz ist im Rahmen des in der *Police* angegebenen Höchstbetrags wirksam.**

**Von der *Versicherung* ausgeschlossen sind:**

- Schäden an Personen auf dem Anhänger;
- Schäden durch den geparkten Anhänger, wenn er vom Fahrzeug abgekoppelt ist und während des manuellen Manövers des Anhängers. Für das *Risiko* des Abstellens des Anhängers muss eine separate *Police* (sog. „*Statisches Risiko*“) abgeschlossen werden.

**Mitversicherung beförderter Personen - nur für Kleinkraftträger**

Die Beförderung des Passagiers ist ohne Anwendung des *Selbstbetrags* nur dann zulässig, wenn in der *Police* die Klausel „Mitversicherung beförderter Personen“ enthalten ist.

Ist diese Klausel nicht in der *Police* enthalten, ist der *Versicherungsnehmer* **verpflichtet, wenn sich zum Zeitpunkt des Schadenfalles ein Passagier auf dem Kleinkraftfahrzeug befand, der *Gesellschaft* als *Entschädigung* einen *Selbstbehalt* von 500 Euro für jeden Schadenfall zu erstatten, auch wenn das Kleinkraftfahrzeug zur Beförderung des Passagiers zugelassen ist.**

Ist die *Schadenssumme* geringer als die Höhe des *Selbstbetrags*, hat der *Versicherungsnehmer* der *Gesellschaft* den *Schadensbetrag* als *Entschädigung* zu erstatten.

Die *Gesellschaft* ist weiterhin berechtigt, den *Schadenfall* zu bearbeiten, auch wenn der Antrag des Geschädigten den Betrag des *Selbstbetrags* nicht überschreitet.

## 2.6 **Bedingungen mit Rabatt auf die *Prämie*, nur gültig, wenn ausdrücklich in der *Police* inbegriffen**

**Ausschluss Minderjähriger aus dem Fahrerkreis - nur für Kleinkraftträger**

Das Fahrzeug darf, ohne Anwendung eines festen *Selbstbetrags*, von jedem Fahrer ab 18 Jahren gesteuert werden.

Wenn das Kleinkraftfahrzeug zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* von einem Fahrer unter 18 Jahren gesteuert wird, ist der *Versicherungsnehmer* **verpflichtet, der *Gesellschaft* eine *Entschädigung* als festen *Selbstbehalt* in Höhe von 500 Euro für jeden *Schadenfall* zu erstatten.**

Ist die *Schadenssumme* geringer als die Höhe des *Selbstbetrags*, hat der *Versicherungsnehmer* der *Gesellschaft* den *Schadensbetrag* als *Entschädigung* zu erstatten.

Die *Gesellschaft* ist weiterhin berechtigt, den *Schadenfall* zu bearbeiten, auch wenn der Antrag des Geschädigten den Betrag des *Selbstbetrags* nicht überschreitet.

## 2.7 **Ersatz oder Duplikat des *Versicherungsscheins***

Bei Ersatz des *Versicherungsscheins* sorgt die *Gesellschaft* für den eventuellen Ausgleich der *Prämie*. **Der zu ersetzende *Versicherungsschein* und *Auslandsschutzbrief* verlieren ihre Gültigkeit und dürfen nicht mehr verwendet werden.**

**Im *Schadenfall* hat die *Gesellschaft* das Recht, alle Dritten infolge der Nichteinhaltung dieser Verpflichtung bezahlte Beträge vom *Versicherungsnehmer* zurückzufordern.**

Auf Wunsch des *Versicherungsnehmers* kann der *Versicherungsvermittler* bei Verlust, Diebstahl oder Zerstörung ein Duplikat des *Versicherungsscheins* ausstellen.

## 2.8 Bescheinigung des Schadenverlaufs

Mindestens 30 Tage vor dem Ablauf des Vertrags stellt die *Gesellschaft* die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* im **Kundenbereich** auf der Website *www.zurich.it* zur Verfügung, in Übereinstimmung mit den Vorgaben der IVASS-Verordnung Nr. 9 vom 19. Mai 2015. Gemäß der oben genannten IVASS-Verordnung verwendet die *Gesellschaft* die in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* enthaltenen Informationen auch zur Speisung der *Datenbank der Bescheinigungen über den Schadenverlauf*.

Der Zugang zum Kundenbereich für die Konsultation der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* ist gestattet:

- Den *Anspruchsberechtigten der Bescheinigung über den Schadenverlauf*;
- Nur den *Versicherungsnehmern*, für die *Kfz-Haftpflichtverträge der Fuhrparkversicherungen*.

### Die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* steht erst nach Abschluss des *Beobachtungszeitraums* des Vertrags im **Kundenbereich** zur Verfügung.

Die *Anspruchsberechtigten der Bescheinigung über den Schadenverlauf* oder die von diesen bevollmächtigte Person können von ihrem *Versicherungsvermittler* eine Kopie der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* beantragen. Nach Ermessen des Antragstellers kann die Kopie der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* gebührenfrei durch Ausdruck derselben zur Verfügung gestellt oder per E-Mail übermittelt werden.

Die *Anspruchsberechtigten der Bescheinigung über den Schadenverlauf* können diese bei der *Gesellschaft* jederzeit für die letzten fünf Jahre beantragen. In diesem Fall übermitteln die *Gesellschaften* die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* unter Berücksichtigung des letzten Jahres, für das, zum Zeitpunkt des Antrags, der *Beobachtungszeitraum* abgeschlossen ist, telematisch innerhalb von fünfzehn Tagen nach Erhalt des Antrags.

Falls bei Abschluss eines neuen *Kfz-Haftpflichtversicherungsvertrags* die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* aus irgendeinem Grund nicht in der *Datenbank* verfügbar ist, und der *Versicherungsnehmer* erklärt, über eine gültige *Bescheinigung über den Schadenverlauf* zu verfügen, rekonstruiert die *Gesellschaft* bei Abschluss eines neuen Vertrages die korrekte Versicherungsposition des *Versicherungsnehmers* auf eine der folgenden Weisen:

- a) wenn möglich bezieht sie telematisch die letzte im Laufe der vergangenen 5 Jahre ausgestellte *Bescheinigung über den Schadenverlauf* und fordert den *Versicherungsnehmer* auf, für die übrige Zeit eine Erklärung vorzulegen, die seinen *Risikostatus* bescheinigt. Wenn sich in diesem Zeitraum *Schadenfälle* ereignet haben und der *Versicherungsnehmer* keine Informationen zum Grad seiner Haftung liefern kann und die *Gesellschaft* nicht in der Lage ist, diese Informationen rechtzeitig zu erwerben, wird der Vertrag auf Grundlage der *SF-Klasse* abgeschlossen, die aus der letzten in der *Datenbank* für *Bescheinigungen über den Schadenverlauf* vorhandenen *Bescheinigungen über den Schadenverlauf* hervorgeht.
- b) Bei Fehlen einer nutzbaren, d.h. in den letzten 5 Jahren ausgestellten *Bescheinigung über den Schadenverlauf*, wenn diese außerdem nicht telematisch bezogen werden kann, fordert die *Gesellschaft* den *Versicherungsnehmer* auf, für den gesamten vergangenen Fünfjahreszeitraum eine Erklärung vorzulegen, die seinen *Risikostatus* bescheinigt. Zusätzlich zu oben genannter Erklärung, jedoch nur zu

ihrem Beleg und ihrer Prüfung, kann die *Gesellschaft* in Papierform vorliegende frühere *Bescheinigungen über den Schadenverlauf* oder frühere *Versicherungsverträge* vom *Versicherungsnehmer* annehmen. Bei völligem Fehlen von Belegen stuft die *Gesellschaft* den Vertrag in die universelle Konvertierungsklasse (USF-Klasse) mit der höchsten *Risikostufe* ein.

Wenn Prüfungen der vom *Versicherungsnehmer* vorgelegten Unterlagen und eventuellen Erklärungen zu den Daten der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* nach Abschluss des Vertrags Ungenauigkeiten in den Angaben ergeben, stuft die *Gesellschaft* den Vertrag neu ein und ordnet ihn der richtigen *SF-Klasse* zu; die *Prämie* wird demzufolge entsprechend erhöht oder verringert.

In diesen Fällen benachrichtigt die *Gesellschaft* den *Versicherungsnehmer* kostenlos über jede schlechtere oder bessere Einstufung des Vertrags in die *Schadenfreiheitsklassen*.

Bei Abschluss eines Vertrages mit *Risikoaufteilung* unter mehreren Unternehmen wird die *Bescheinigung* über den Schadenverlauf vom führenden *Versicherungsunternehmen* ausgestellt.

Die *Gesellschaft* übermittelt die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* in folgenden Fällen nicht telematisch:

- Aussetzung des Versicherungsschutzes während der Vertragslaufzeit, sofern der *Beobachtungszeitraum* nicht abgeschlossen ist. In diesem Fall wird die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* nach Wiederherstellung des *Kfz-Haftpflichtvertrags* ausgehändigt, sofern der *Beobachtungszeitraum* mindestens 30 Tage vor der neuen Vertragsfälligkeit nach Wiederherstellung des Vertrags endet;
- Verträge mit einer Laufzeit von weniger als 1 (einem) Jahr;
- Verträge mit einer Wirksamkeit von weniger als 1 (einem) Jahr wegen Zahlungsverzögerung einer *Prämienrate*;
- Vertrag mit einer Laufzeit von einem Jahr plus einem Bruchteil eines Jahres;
- Annullierte oder hinsichtlich des Vertragsablaufs vorzeitig aufgelöste Verträge, falls der *Beobachtungszeitraum* nicht abgeschlossen ist;
- Abtretung des Versicherungsvertrags in Verbindung mit dem Verkauf des versicherten Fahrzeugs, wenn der *Beobachtungszeitraum* noch nicht abgeschlossen ist;
- Unter Bezugnahme auf mit einer *Flottenversicherung* versicherte Fahrzeuge, die seit weniger als einem Jahr unter dem Versicherungsschutz stehen und für die der *Beobachtungszeitraum* daher noch nicht abgeschlossen wurde. Für diese Fahrzeuge wird die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* am Ende des nächsten Versicherungsjahres ausgestellt.

Bei *Totaldiebstahl*, Verschrottung, Erlöschen der Zulassung, endgültiger Ausfuhr ins Ausland, Verkauf oder Inzahlunggabe des versicherten Fahrzeugs während der Vertragslaufzeit stellt die *Gesellschaft* die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* nur aus, wenn der *Beobachtungszeitraum* abgeschlossen wurde.

## 2.9 Bonus-Malus-Tarif

Die Tarifform *Bonus/Malus* sieht *Prämiensenkungen* oder *Prämienerhöhungen* vor, je nach Vorliegen oder nicht von *Schadenfällen* im *Beobachtungszeitraum* oder verspätet bezahlten *Schadenfällen* (*Spätschäden*).

## 2.10 Für den Vertragsabschluss notwendige Unterlagen

Je nach Fall müssen die in der folgenden Tabelle geforderten Dokumente vorgelegt werden, mit Ausnahme der *Bescheinigung über den Schadenverlauf*, die die *Gesellschaft* von der *Datenbank der Bescheinigungen über den Schadenverlauf* elektronisch erwirbt.

### Tabelle - Für den Vertragsabschluss der Kfz-Haftpflichtversicherung erforderliche Unterlagen

Für den Vertragsabschluss der <i>KFZ-Haftpflicht</i> gegenüber Dritten erforderliche Unterlagen					
Zum ersten Mal nach der <b>ersten Eintragung im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister PRA</b> oder nach <b>Eigentumsübertragung</b> beim <b>PRA</b> zu versicherndes Fahrzeug		<b>1</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	
Fahrzeug aus einer <b>Vertragsabtretung</b>		<b>1</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>14</b>
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen <b>seit mehr als 5 Jahren</b> abgelaufenen Vertrag		<b>1</b>	<b>5</b>		
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen seit weniger als 5 Jahren abgelaufenen Vertrag <b>und ohne Schadenfälle (mit Haupt- oder Teilhaftung) in den letzten 5 Jahren einschließlich des laufenden Jahres</b> , in Anwendung des sog. „ <b>Familien-Bonus</b> “)		<b>1</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	
Herkunft aus <b>Bescheinigung des Schadenverlaufs</b> bezogen auf einen Vertrag <b>der seit weniger als 5 Jahren</b> abgelaufen ist	bezogen auf ein Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder das <b>keine Zulassung mehr besitzt</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>17</b>
	bezogen auf den <b>Benutzer</b> (Leasing oder langfristiger Mietvertrag) eines Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder das <b>keine Zulassung mehr besitzt</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>16</b>
	bezogen auf ein Fahrzeug, <b>das nach einem Diebstahl</b> wieder aufgefunden wurde oder <b>nach einer vorherigen „Inzahlunggabe“</b> wieder in den Besitz gelangt ist	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>13</b>	
	das schon bei einer anderen <i>Versicherungsgesellschaft</i> versichert war, der die Übernahme neuer Geschäfte verboten wurde oder die unter <b>verwaltungsbehördliche Zwangsliquidation</b> gestellt wurde	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum von <b>mehreren Eigentümern auf einen von diesen übertragen wurde</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag Operating Leasing</b> oder <b>Finanzleasing</b> oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss nach dem 03.05.2018</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag Operating Leasing</b> oder <b>Finanzleasing</b> oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss vor dem 03.05.2018</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum aufgrund einer <b>Nachfolge an die Erben</b> , die mit dem Erblasser zum Zeitpunkt des Todes zusammenlebten übertragen wurde	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>9</b>	<b>17</b>
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum zwischen <b>Ehepartnern</b> oder <b>eingetragenen bzw. faktischen Lebenspartnern</b> übertragen wird, wie vom Gesetz 76 vom 20.05.2016 geregelt	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	
	bezogen auf den <b>gewöhnlichen Fahrer</b> eines Fahrzeugs, das Eigentum eines <b>Behinderten</b> ist	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>16</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen <b>Eigentum vom Einzelunternehmen auf die natürliche Person und von der Personengesellschaft auf den unbeschränkt haftenden Gesellschafter übertragen</b> wird und umgekehrt	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	
	im Falle der <b>Umwandlung, Fusion, Spaltung der Gesellschaft oder der Abtretung von Geschäftszweigen</b> einer Personen- oder Kapitalgesellschaft	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>17</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, das unter keinen der oben genannten Fälle fällt	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	
zuvor <b>im Ausland</b> versichertes Fahrzeug	<b>ohne Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> oder mit seit mehr als 5 Jahren abgelaufener <i>Bescheinigung über den Schadenverlauf</i>	<b>1</b>	<b>7</b>		
	<b>mit seit weniger als 5 Jahren abgelaufener Bescheinigung über den Schadenverlauf</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	
Herkunft aus einem <b>befristeten Vertrag</b> , der abgelaufen ist	seit weniger als 18 Monaten	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	
	seit mehr als 18 Monaten	<b>1</b>	<b>4</b>		

#### Legende

- Fahrzeugschein des zu versichernden Fahrzeugs.**
- Von der vorherigen *Versicherungsgesellschaft* ausgestellte und in der *Datenbank für Bescheinigungen über den Schadenverlauf* vorhandene **Bescheinigung über den Schadenverlauf**
- Kopie der befristeten **Police**
- Ersatzerklärung** (auf Vordruck der *Gesellschaft*), die vom *Versicherungsnehmer* oder vom *Eigentümer* unterzeichnet ist und die bescheinigt, dass er das Fahrzeug im Zeitraum nach dem Ablaufdatum der befristeten *Police* nicht genutzt hat (Art. 1892 und 1893 ital. ZGB)
- Vom *Versicherungsnehmer* oder vom *Eigentümer* unterzeichnete **Ersatzerklärung** (auf Vordruck der *Versicherungsgesellschaft*), die bescheinigt, dass er das Fahrzeug nach dem fünfzehnten Tag nach Vertragsfälligkeit oder im Zeitraum nach der Aussetzung der *Police* (Art. 1892 und 1893 ital. ZGB) oder nach Ablauf des Vertrags nicht genutzt hat
- Von der zuständigen Behörde ausgestellte Kopie der **Anzeige des Diebstahls** oder der *Unterschlagung* oder Unterlagen, welche den **Verkauf** oder die **Verschrottung** oder die **Inzahlunggabe** oder die **endgültige Ausfuhr ins Ausland nachweisen**
- Von der **vorherigen ausländischen Versicherungsgesellschaft** ausgestellte Erklärung, aus der die *Versicherungsperiode* und die Anzahl der in diesem Zeitraum eingetretenen *Schadenfälle* der *Kfz-Haftpflicht* hervorgehen
- Ersatzerklärung der Bescheinigung** über den Schadenverlauf, die dem *Versicherungsnehmer* von der vorangehenden *Versicherungsgesellschaft* oder vom Insolvenzverwalter ausgestellt wurde, falls keine *Bescheinigung über den Schadenverlauf* in der *Datenbank* vorhanden ist
- Kopie der **Sterbeurkunde**
- Erklärung des Versicherungsnehmers** zum vorherigen Versicherungsvertrag zur Bescheinigung der Identifikation des **Fahrzeugnutzers** und des **entsprechenden Nutzungszeitraums**.
- Vom *Versicherungsnehmer* oder vom *Eigentümer* unterzeichnete **Ersatzerklärung** (auf Vordruck der *Gesellschaft*), die bescheinigt, er das Fahrzeug im Zeitraum nach dem Datum der Zulassung oder des Eigentumswechsels nicht genutzt hat (Art. 1892 und 1893 ital. ZGB)
- Falls der *Eigentümer* oder ein ständig mit ihm zusammenlebendes Mitglied seiner Kernfamilie die Zuweisung der *SF-Klasse* eines Fahrzeugs gemäß Art. 134 Absatz 4-bis GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 (sog. „**Familienbonus**“) beantragt, die Kopie des Fahrzeugscheins des schon versicherten Fahrzeugs (im Falle eines schon mit Zürich versicherten Fahrzeugs nicht notwendig), *Familienstandsbescheinigung* oder gleichwertige Dokumentation (notarielle Urkunde ausgeschlossen).
- Erklärung** des autorisierten Vertragshändler, der mit dem Verkauf beauftragt ist, im Falle der **„Rückführung nach Inzahlunggabe“** oder von den zuständigen Behörden ausgestelltes **Wiederauffindungsprotokoll** im Falle der **Wiederauffindung des Fahrzeugs nach einem Diebstahl**
- Kopie der **Vertragsabtretung**
- Kopie des **Vertrags für Operating Leasing oder Finanzleasing oder langfristiges Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten**. Alternativ, Erklärung des *Leasingnehmers*/Mieters, falls dieser sich vom Benutzer unterscheidet, mit Angabe des Datums des Vertragsabschlusses für das Operating Leasing oder Finanzleasing oder das langfristige Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten
- Falls der Benutzer des Fahrzeugs die **Beibehaltung der Bescheinigung über den Schadenverlauf** für das gleiche oder ein anderes Fahrzeug beantragt, gemäß Artikel 7 der IVASS-Verordnung Nr. 72 vom 16.04.2018: **Fahrzeugschein des in der zu verwendenden Bescheinigung über den Schadenverlauf angegebenen Fahrzeugs (in anderen Fällen als Diebstahl, Verschrottung, Verkauf, Inzahlunggabe, definitive Ausfuhr ins Ausland oder Ablauf der Zulassung)**, mit Angabe der Personalien des vorübergehenden Inhabers seit mindestens 12 Monaten, gemäß Absatz 2 des Artikels 247 bis der Verordnung des Präsidenten der ital. Republik D.P.R. Nr. 495/1992
- Falls der *Eigentümer des Fahrzeugs* die **Beibehaltung der Bescheinigung über den Schadenverlauf** für ein anderes oder das gleiche zu versichernde Fahrzeug beantragt, gemäß Artikel 7 der IVASS-Verordnung Nr. 72 vom 16.04.2018: **Fahrzeugschein des in der Bescheinigung über den Schadenverlauf angegebenen Fahrzeugs (in anderen Fällen als Diebstahl, Verschrottung, Verkauf, Inzahlunggabe, definitive Ausfuhr ins Ausland oder Ablauf der Zulassung) und eines der nachstehenden Dokumente, wenn die folgenden Fälle gelten:**
  - Ersatzerklärung der Notariatsurkunde** (auf Vordruck der *Gesellschaft*), unterzeichnet vom *Versicherungsnehmer*, die bescheinigt, dass er verheiratet, eingetragener oder faktischer Lebenspartner ist
  - Ersatzerklärung der Notariatsurkunde** (auf Vordruck der *Gesellschaft*), vom *Versicherungsnehmer* unterzeichnet, die bescheinigt, dass er Erbe oder *Familienangehöriger* des Erben ist, der zum Zeitpunkt des Todes des *Eigentümers* mit diesem zusammenlebte;
  - Handelsregisterauszug der Gesellschaft** im Falle der Eigentumsübertragung des Fahrzeugs vom Einzelunternehmen auf die natürliche Person und von der Personengesellschaft auf den unbeschränkt haftenden Gesellschafter übertragen wird und umgekehrt;
  - Handelsregisterauszug der Gesellschaft** im Falle der Umwandlung / Fusion / Spaltung der Gesellschaft oder der Abtretung von Geschäftszweigen.

Das auch teilweise Fehlen der geforderten Unterlagen führt zur Zuweisung der höchsten *Schadenfreiheitsklasse* Bonus/Malus, mit Ausnahme der zuvor im Ausland versicherten Fahrzeuge, für die bei Fehlen der von der vorherigen ausländischen *Versicherungsgesellschaft* ausgestellten Erklärung, der Vertrag der USF-Klasse 14 zugewiesen wird.

## 2.11 Ermittlung der universellen Konvertierungsklasse (SF-Klasse)

Die *Schadenfreiheitsklasse* wird auf der Grundlage der letzten 5 vollständigen Jahre (also mit Ausnahme des laufenden Jahres) ohne *Schadenfälle* jeder Art (auch teilweise bezahlte Schadenfälle mit Haupthaftung) festgelegt.

Die USF-Klasse wird wie in folgender Tabelle zugewiesen:

Ermittlung der universellen Konvertierungsklasse		
Zum ersten Mal nach der <b>ersten Eintragung im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister PRA</b> oder nach <b>Eigentumsübertragung</b> beim <b>PRA</b> zu versicherndes Fahrzeug		14 oder Klasse auf Grundlage von Art. 134, Absatz 4-bis, GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 (sog. „Familien-Bonus“)
Fahrzeug aus einer <b>Vertragsabtretung</b>		14
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen <b>seit mehr als 5 Jahren</b> abgelaufenen Vertrag		14
Bereits versichertes Fahrzeug <b>ohne Bescheinigung über den Schadenverlauf</b>		18
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen seit weniger als 5 Jahren abgelaufenen Vertrag <b>Schadenfälle (mit Haupt- oder Teilhaftung) in den letzten 5 Jahren einschließlich des laufenden Jahres</b> in Anwendung des sog. „Familien-Bonus“)		<i>Schadenfreiheitsklasse, die aus der Bescheinigung über den Schadenverlauf hervorgeht, welche von der früheren Versicherungsgesellschaft in die Datenbank der Bescheinigungen über den Schadenverlauf eingegeben wurde und sich auf einen gültigen Vertrag für ein weiteres Fahrzeug, auch eines anderen Typs in Bezug auf das zu versichernde Fahrzeug, desselben Eigentümers oder eines ständig mit ihm zusammenlebenden Mitglieds seiner Kernfamilie bezieht</i>
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen Vertrag <b>der seit weniger als 5 Jahren abgelaufen ist</b>	bezogen auf ein Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder <b>das keine Zulassung mehr besitzt</b>	siehe Punkt 2.21 „Beibehaltung der <i>Schadenfreiheitsklasse</i> bei Erlöschen des versicherten Risikos“
	bezogen auf den <b>Benutzer</b> (Leasing oder langfristiger Mietvertrag) eines Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder <b>das keine Zulassung mehr besitzt</b>	siehe Punkt 2.18 „Wechsel des Fahrzeugs“ und Punkt 2.22 „Wiederauffindung des Fahrzeugs nach einem Diebstahl“
	bezogen auf ein Fahrzeug, <b>das nach einem Diebstahl</b> wieder aufgefunden wurde oder <b>nach einer vorherigen „Inzahlunggabe“</b> wieder in den Besitz gelangt ist	<i>Schadenfreiheitsklasse gemäß der sich aus der von der vorherigen Gesellschaft in die Datenbank eingegebene Bescheinigung über den Schadenverlauf, bei Fehlen erfolgt die Berechnung aufgrund der eingereichten Unterlagen</i>
	das schon bei einer anderen <i>Versicherungsgesellschaft</i> versichert war, der die Übernahme neuer Geschäfte verboten wurde oder die unter <b>verwaltungsbehördliche Zwangsliquidation</b> gestellt wurde	<i>Schadenfreiheitsklasse gemäß der von der vorherigen Gesellschaft in die Datenbank eingegebene Bescheinigung über den Schadenverlauf, bei Fehlen erfolgt die Berechnung aufgrund der eingereichten Unterlagen</i>
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum von <b>mehreren Eigentümern auf einen von diesen übertragen wurde</b>	<i>Schadenfreiheitsklasse gemäß der von der vorherigen Gesellschaft in die Datenbank eingegebene Bescheinigung über den Schadenverlauf. Sollte die USF nicht vorhanden sein, wird der Vertrag in die Schadenfreiheitsklasse auf Grundlage der folgenden Regeln zur Erstbestimmung der USF zugewiesen</i>
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag</b> Operating Leasing oder Finanzleasing oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss nach dem 03.05.2018</b>	
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag</b> Operating Leasing oder Finanzleasing oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss vor dem 03.05.2018</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum aufgrund einer <b>Nachfolge an die Erben</b> , die mit dem Erblasser zum Zeitpunkt des Todes zusammenlebten übertragen wurde	
bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum zwischen <b>Ehepartnern oder eingetragenen bzw. faktischen Lebenspartnern</b> übertragen wird, wie vom Gesetz 76 vom 20.05.2016 geregelt		
bezogen auf den <b>gewöhnlichen Fahrer</b> eines Fahrzeugs, das Eigentum eines <b>Behinderten</b> ist		
bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum vom <b>Einzelunternehmen auf die natürliche Person und von der Personengesellschaft auf den unbeschränkt haftenden Gesellschafter übertragen</b> wird und umgekehrt		
im Falle der <b>Umwandlung, Fusion, Spaltung der Gesellschaft oder der Abtretung von Geschäftszweigen</b> einer Personen- oder Kapitalgesellschaft		
bezogen auf ein Fahrzeug, das unter keinen der oben genannten Fälle fällt		
Fahrzeug <b>Zuvor im Ausland Versicherter</b>	<b>ohne Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> oder mit seit mehr als 5 Jahren abgelaufener <i>Bescheinigung über den Schadenverlauf</i>	14 oder bei Vorliegen einer ausländischen Erklärung, <i>Schadenfreiheitsklasse</i> aus der Anwendung der Tabelle auf Seite 18 von 56 „Zuordnungskriterien der USF-Klasse“, wobei die USF-Klasse 14 als Eintrittsklasse angesehen wird
	<b>mit seit weniger als 5 Jahren abgelaufener Bescheinigung über den Schadenverlauf</b>	<i>Schadenfreiheitsklasse gemäß Bescheinigung über den Schadenverlauf, die von der vorangehenden Versicherungsgesellschaft in die Datenbank der Bescheinigungen über den Schadenverlauf eingegeben wurde, die auf der Grundlage der bekannten Schadensquote nach den Kriterien aus der Tabelle auf Seite 18 von 56 „Zuordnungskriterien der USF-Klasse“ angepasst wurde</i>
Herkunft aus einem <b>befristeten Vertrag</b> , der der	seit weniger als 18 Monaten	SF-Klasse gemäß dem vorherigen befristeten Vertrag. Sollte die USF nicht vorhanden sein, wird der Vertrag in Klasse 14 eingestuft
	seit mehr als 18 Monaten	14

### Regeln zur Erstbestimmung der USF - Fehlen der USF in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf*

Für die zuvor mit Tarifform „mit *Selbstbehalt*“ oder „mit *festem Tarif*“ versicherten Fahrzeuge wird, falls keine USF auf der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* angegeben ist, dieser nach den folgenden Regeln zur Erstbestimmung festgelegt:

#### A) Übergang vom „*Selbstbehalt*“ zum „*Bonus/Malus*“

Tabelle - Anpassungskriterien im Falle des Übergangs vom „*Selbstbehalt*“ zum „*Bonus-Malus*“

Schadenfreie Jahre	Schadenfreiheitsklasse	Schadenfreie Jahre	Schadenfreiheitsklasse	Schadenfreie Jahre	Schadenfreiheitsklasse
5	9	3	11	1	13
4	10	2	12	0	14

Anm.: Nicht als *schadenfreie Jahre* gelten Jahre, für die die Tabelle der früheren *Schadenfälle* aus der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* die Kürzel N.A. (Fahrzeug nicht versichert) oder N.D. (Angabe nicht verfügbar) enthält

#### B) Übergang von der Tarifform „*Fester Tarif*“ zum „*Bonus/Malus*“

Der Vertrag mit Tarifform *Bonus/Malus* ist der USF-Klasse 14 zugewiesen, ohne Bewertung der bekannten Schadensquote aus der *Bescheinigung über den Schadenverlauf*.

## 2.12 Anpassungsregeln der universellen Konvertierungsklasse (SF-Klasse)

Der Vertrag wird von Jahr zu Jahr gemäß der folgenden Tabelle der Anpassungsregeln der zutreffenden universellen Konvertierungsklasse (USF-Klasse) zugewiesen; diese Regeln berücksichtigen, ob sich *Schadenfälle* im *Beobachtungszeitraum* ereignet haben (Malus) oder nicht (Bonus) bzw. ob verspätet bezahlte *Schadenfälle* (*Spätschäden*) vorliegen.

Tabelle - Zuordnungskriterien der USF-Klasse

Herkunft USF-Klasse	Zuweisung				
	0 Schadenfälle	1 Schadenfall	2 Schadenfälle	3 Schadenfälle	4 oder mehr Schadenfälle
01	1	3	6	9	12
02	1	4	7	10	13
03	2	5	8	11	14
04	3	6	9	12	15
05	4	7	10	13	16
06	5	8	11	14	17
07	6	9	12	15	18
08	7	10	13	16	18
09	8	11	14	17	18

Herkunft USF-Klasse	Zuweisung				
	0 Schadenfälle	1 Schadenfall	2 Schadenfälle	3 Schadenfälle	4 oder mehr Schadenfälle
10	9	12	15	18	18
11	10	13	16	18	18
12	11	14	17	18	18
13	12	15	18	18	18
14	13	16	18	18	18
15	14	17	18	18	18
16	15	18	18	18	18
17	16	18	18	18	18
18	17	18	18	18	18

Wie von Art. 134, Absatz 4-ter.2 des Gv.D. Nr. 209 vom 7. September 2005 vorgesehen, im Falle von Verträgen, die in Anwendung des so genannten USF-Klasse von einer günstigeren USF für ein Fahrzeug eines anderen Typs des sog. *Familienbonus*, im Falle eines *Unfalls* mit Haupthaftung, der zur Zahlung einer *Entschädigung* von mehr als 5.000 € geführt hat, behält sich die *Gesellschaft* beim ersten nachfolgenden Vertragsablauf das Recht vor, eine um bis zu fünf Klassen höhere *SF-Klasse* zuzuweisen im Vergleich zu der, die in der Tabelle „Zuordnungskriterien der Konvertierungsklasse CU“ angegeben ist.

## 2.13 Bestimmung der internen Schadenfreiheitsklasse der Gesellschaft (ISF-Klasse)

Vorgesehen sind 18 (zwölf) *ISF-Klassen*, die einem wachsenden *Prämienniveau* von Klasse 1H bis Klasse 18 entsprechen.

## 2.14 Neue Verträge

Die neuen Verträge werden gemäß folgender Tabelle eingestuft:

Tabelle - Bestimmung der *SF-Klasse* der *Gesellschaft*

Bestimmung der <i>SF-Klasse</i> der <i>Gesellschaft</i>		
Zum ersten Mal nach der <b>ersten Eintragung im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister PRA</b> oder nach <b>Eigentumsübertragung</b> beim <b>PRA</b> zu versicherndes Fahrzeug		14 oder <i>SF-Klasse</i> entsprechend der USF auf Grundlage von Art. 134, Absatz 4-bis, GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 (sog. „ <i>Familien-Bonus</i> “)
Fahrzeug aus einer <b>Vertragsabtretung</b>		
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen <b>seit mehr als 5 Jahren</b> abgelaufenen Vertrag		14
Bereits versichertes Fahrzeug <b>ohne Bescheinigung über den Schadenverlauf</b>		18
Herkunft aus <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> bezogen auf einen <b>seit weniger als 5 Jahren</b> abgelaufenen Vertrag <b>und ohne Schadenfälle (mit Haupt- oder Teilhaftung) in den letzten 5 Jahren einschließlich des laufenden Jahres</b> , in Anwendung des sog. „ <i>Familien-Bonus</i> “)		Aus der Übereinstimmungstabelle hervorgehende <i>SF-Klasse</i>
Herkunft aus <b>Bescheinigung des Schadenverlaufs</b> bezogen auf einen Vertrag <b>der seit weniger als 5 Jahren</b> abgelaufen ist	bezogen auf ein Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder das <b>keine Zulassung mehr besitzt</b>	Aus der Übereinstimmungstabelle hervorgehende <i>SF-Klasse</i>
	bezogen auf den <b>Benutzer</b> (Leasing oder langfristiger Mietvertrag) eines Fahrzeug, das <b>gestohlen</b> (auch durch <i>Unterschlagung</i> ), <b>verschrottet, verkauft, in Zahlung gegeben, endgültig ins Ausland exportiert wurde</b> oder das <b>keine Zulassung mehr besitzt</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, <b>das nach einem Diebstahl</b> wieder aufgefunden wurde oder <b>nach einer vorherigen „Inzahlunggabe“</b> wieder in den Besitz gelangt ist	
	das schon bei einer anderen <i>Versicherungsgesellschaft</i> versichert war, der die Übernahme neuer Geschäfte verboten wurde oder die unter <b>verwaltungsbehördliche Zwangsliquidation</b> gestellt wurde	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum von <b>mehreren Eigentümern auf einen von diesen übertragen wurde</b>	
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag</b> Operating Leasing oder Finanzleasing oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss nach dem 03.05.2018</b>	
	bezogen auf <b>Benutzer</b> eines Fahrzeugs mit <b>Vertrag</b> Operating Leasing oder Finanzleasing oder in langfristigen Mietverhältnis von mehr als 12 Monaten, <b>mit Vertragsabschluss vor dem 03.05.2018</b>	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum aufgrund einer <b>Nachfolge an die Erben</b> , die mit dem Erblasser zum Zeitpunkt des Todes zusammenlebten übertragen wurde	
	bezogen auf ein Fahrzeug, dessen Eigentum zwischen <b>Ehepartnern oder eingetragenen bzw. faktischen Lebenspartnern</b> übertragen wird, wie vom Gesetz 76 vom 20.05.2016 geregelt	
	bezogen auf den <b>gewöhnlichen Fahrer</b> eines Fahrzeugs, das Eigentum eines <b>Behinderten</b> ist	
bezogen auf ein Fahrzeug, dessen <b>Eigentum vom Einzelunternehmen auf die natürliche Person und von der Personengesellschaft auf den unbeschränkt haftenden Gesellschafter übertragen wird und umgekehrt</b>		
im Falle der <b>Umwandlung, Fusion, Spaltung der Gesellschaft oder der Abtretung von Geschäftszweigen</b> einer Personen- oder Kapitalgesellschaft		
bezogen auf ein Fahrzeug, das unter keinen der oben genannten Fälle fällt		
Zuvor im Ausland <b>versichertes Fahrzeug</b>	<b>ohne Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> oder mit seit mehr als 5 Jahren abgelaufener <b>Bescheinigung über den Schadenverlauf</b> <b>mit seit weniger als 5 Jahren abgelaufener Bescheinigung über den Schadenverlauf</b>	Schadenfreiheitsklasse gleichwertig mit der USF-Klasse  <i>SF-Klasse</i> gemäß dem vorherigen befristeten Vertrag
Herkunft aus einem <b>befristeten Vertrag</b> , der abgelaufen ist	seit weniger als 18 Monaten	
	seit mehr als 18 Monaten	14

Die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* muss sich auf ein zuvor versichertes Fahrzeug vom gleichen Typ wie das zu versichernde beziehen, mit Ausnahme der Fälle, in denen der sog. „*Familienbonus*“ angewendet wird, bei dem es möglich ist, die günstigste USF-Klasse zu nutzen, die für ein zusätzliches Fahrzeug (auch eines anderen Typs) desselben *Eigentümers* oder eines ständig mit ihm zusammenlebenden Familienangehörigen angereift ist, vorausgesetzt, dass die *Bescheinigung über den Schadenverlauf* des zu versichernden Fahrzeugs in den letzten 5 Jahren einschließlich des laufenden Jahres keine *Schadenfälle* (mit Haupt- oder Teilhaftung) aufweist.

## Übereinstimmungstabelle für die Ermittlung der *SF-Klasse der Gesellschaft*

Für Fälle, in denen die universelle Konvertierungsklasse (SF-Klasse) nicht in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* verzeichnet ist, verweisen wir auf den Abschnitt „Ermittlung der universellen Konvertierungsklasse (SF-Klasse)“.

Universelle Konvertierungsklasse USF	SF-Klasse der Gesellschaft						
	Anzahl der Schadenfälle in 5 Jahren						
	kein Schadenfall	1 Schadenfall	2 Schadenfälle	2 Schadenfälle davon mindestens 1 im laufenden Jahr oder Vorjahr	3 Schadenfälle	3 Schadenfälle davon mindestens 1 im laufenden Jahr oder Vorjahr	4 oder mehr Schadenfälle
01	01	01	03	04	05	06	18
02	02	02	04	05	06	07	18
03	03	03	05	06	07	08	18
04	04	04	06	07	08	09	18
05	05	05	07	08	09	10	18
06	06	06	08	09	10	11	18
07	07	07	09	10	11	12	18
08	08	08	10	11	12	13	18
09	09	09	11	12	13	14	18
10	10	10	12	13	14	15	18
11	11	11	13	14	15	16	18
12	12	12	14	15	16	17	18
13	13	13	15	16	17	18	18
14	14	14	16	17	18	18	18
15	15	15	17	18	18	18	18
16	16	16	18	18	18	18	18
17	17	17	18	18	18	18	18
18	18	18	18	18	18	18	18

Wenn das Fahrzeug zuvor bei der *Gesellschaft* versichert war, wird die von dieser bei Ablauf des Vertrags zugewiesene *SF-Klasse der Gesellschaft*, die in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* angegeben ist, oder die im Vertrag angegebene *SF-Klasse der Gesellschaft*, im Falle einer *Police* von weniger als 1 Jahr Dauer, beibehalten.

Diese Regel der Beibehaltung der *SF-Klasse der Gesellschaft* wird auch auf Verträge ausgedehnt, die nach der Erstzulassung oder der Eigentumsübertragung beim *PRA* abgeschlossen wurden und die in Anwendung des sog. *Familienbonus* in den Genuss einer günstigeren USF-Klasse kommen, die auf einem zusätzlichen Fahrzeug desselben Typs angereift ist, sofern dieses zusätzliche Fahrzeug zuvor bei der *Gesellschaft* versichert war.

Diese Regel wird unter der Bedingung angewandt, dass nicht mehr als 60 (sechzig) Monate seit der auf der Bescheinigung angegebenen Fälligkeit oder 18 (achtzehn) Monate seit Ablauf des befristeten Vertrags vergangen sind und dass die vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden; anderenfalls wird die *SF-Klasse der Gesellschaft* nach den Regeln zur Bestimmung der Universellen Konvertierungsklasse (CU) zugewiesen.

Wenn das Fahrzeug mit einer *Police* mit einer Laufzeit von weniger als einem Jahr versichert ist, wird der Vertrag immer der *ISF-Klasse 14* zugeordnet.

**Sollte auch nur ein Teil der erforderlichen Unterlagen fehlen, wird der Vertrag in der *SF-Klasse der Gesellschaft* und USF 18 (achtzehn) eingestuft, mit Ausnahme der zuvor im Ausland versicherten Fahrzeuge, für die bei Fehlen der von der vorherigen ausländischen *Versicherungsgesellschaft* ausgestellten Erklärung, der Vertrag der *SF-Klasse der Gesellschaft* und USF 14 zugewiesen wird.**

Die Zuweisung zur *SF-Klasse der Gesellschaft* und USF 18 (achtzehn) gemäß dem vorangehenden Absatz wird revidiert, falls die verlangte Dokumentation bis spätestens zum Ablaufdatum des Vertrags vorgelegt wird.

Die eventuell vom *Versicherungsnehmer* bezahlte Differenz wird ihm abzüglich der Steuern und Beiträge spätestens zum Datum der Fälligkeit des Vertrags erstattet.

## 2.15 Vertragsverlängerungen (Folgejahre) von Einzelpolicen

Der Vertrag wird von Jahr zu Jahr gemäß der folgenden Tabelle der Anpassungsregeln der zutreffenden *SF-Klasse der Gesellschaft* zugewiesen; diese Regeln berücksichtigen, ob sich im *Beobachtungszeitraum Schadenfälle* ereignet haben oder nicht bzw. ob verspätet bezahlten *Schadenfällen (Spätschäden)* vorliegen.

SF-Klasse der Gesellschaft	Einstufungsklasse auf Grundlage der „beobachteten“ Schadenfälle					
	0 Schadenfälle		1 Schadenfall		2 oder mehr Schadenfälle	
	Klasse	(*) Veränderung %	Klasse	(*) Veränderung %	Klasse	(*) Veränderung %
1	1	0,00	4	15,10	8	39,10
2	1	-4,60	5	15,30	9	39,10
3	2	-4,70	6	15,10	10	38,90
4	3	-4,50	7	15,20	11	39,10
5	4	-4,70	8	15,10	12	38,90
6	5	-4,50	9	15,20	13	39,10
7	6	-4,60	10	15,20	14	39,10
8	7	-4,60	11	15,10	15	45,90
9	8	-4,60	12	15,20	16	51,90
10	9	-4,60	13	15,20	17	93,20
11	10	-4,60	14	15,20	18	130,40
12	11	-4,60	15	20,90	18	119,80
13	12	-4,60	16	25,80	18	109,60
14	13	-4,60	17	60,00	18	100,00
15	14	-9,10	18	81,80	18	81,80
16	15	-8,30	18	66,70	18	66,70
17	16	-25,00	18	25,00	18	25,00
18	17	-20,00	18	0,00	18	0,00

(\*) Es wird darauf hingewiesen, dass unter „Änderung %“ die *Prämiensenkung* oder *Prämienerhöhung* nach Anwendung des entsprechenden Koeffizienten für die Kfz-Haftpflichtversicherung bei Schadenfreiheit oder Vorkommen von *Schadenfällen* im *Beobachtungszeitraum* oder verspätet bezahlten *Schadenfällen (Spätschäden)* gemeint ist.

Wie in Artikel 134 Absatz 4-ter.2 des Gv.D vom 7. September 2005 Nr. 209 vorgesehen, im Falle von Verträgen, die von einer günstigeren USF für ein Fahrzeug eines anderen Typs profitierten unter Anwendung des sog. *Familienbonus*, die *Gesellschaft* behält sich das Recht vor, eine um bis zu fünf Klassen höhere *SF-Klasse* zuzuweisen im Vergleich zu der, die in der Tabelle „Zuordnungskriterien der USF-Klasse“ angegeben ist, wenn ein *Schadenfall* mit Haupthaftung eingetreten ist, der zur Zahlung einer *Entschädigung* von insgesamt mehr als 5.000 Euro geführt hat.

## 2.16 Vertragsverlängerung (Folgejahre) für Fuhrparkversicherungen

Der Vertrag wird von Jahr zu Jahr gemäß der folgenden Tabelle der Anpassungsregeln der zutreffenden *SF-Klasse der Gesellschaft* zugewiesen; diese Regeln berücksichtigen, ob sich im *Beobachtungszeitraum Schadenfälle* ereignet haben oder nicht bzw. ob verspätet bezahlten *Schadenfällen (Spätschäden)* vorliegen.

SF-Klasse der Gesellschaft	Einstufungsklasse auf Grundlage der „beobachteten“ Schadenfälle					
	0 Schadenfälle		1 Schadenfall		2 oder mehr Schadenfälle	
	Klasse	(*) Veränderung %	Klasse	(*) Veränderung %	Klasse	(*) Veränderung %
1	1	0,00	4	12,73	8	36,36
2	1	-5,17	5	12,07	9	37,93
3	2	-3,33	6	16,67	10	38,33
4	3	-3,23	7	16,13	11	40,32
5	4	-4,62	8	15,38	12	38,46
6	5	-7,14	9	14,29	13	35,71
7	6	-2,78	10	15,28	14	38,89
8	7	-4,00	11	16,00	15	46,67
9	8	-6,25	12	12,50	16	50,00
10	9	-3,61	13	14,46	17	92,77
11	10	-4,60	14	14,94	18	129,89
12	11	-3,33	15	22,22	18	122,22
13	12	-5,26	16	26,32	18	110,53
14	13	-5,00	17	60,00	18	100,00
15	14	-9,09	18	81,82	18	81,82
16	15	-8,33	18	66,67	18	66,67
17	16	-25,00	18	25,00	18	25,00
18	17	-20,00	18	0,00	18	0,00

(\*) Es wird darauf hingewiesen, dass unter „Änderung %“ die *Prämiensenkung* oder *Prämienerhöhung* nach Anwendung des entsprechenden Koeffizienten für die Kfz-Haftpflichtversicherung bei Schadenfreiheit oder Vorkommen von *Schadenfällen* im *Beobachtungszeitraum* oder verspätet bezahlten *Schadenfällen (Spätschäden)* gemeint ist.

## 2.17 Wechsel des Vertrags

Im Falle des Wechsels des Vertrags oder, für die *Policen* der *Fuhrparkversicherungen*, bei Ausschluss eines der versicherten Fahrzeuge mit gleichzeitiger *Aufnahme* eines anderen Fahrzeugs des gleichen Typs, wird die Jahresfälligkeit der *Police* unverändert beibehalten. Ein wie auch immer begründeter Wechsel **unterbricht nicht den laufenden *Beobachtungszeitraum*, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:**

- **der Eigentümer (oder bei einem Leasingvertrag der *Leasingnehmer*) oder die berechtigten Personen zur Beibehaltung der Schadenfreiheitsklasse auf Grundlage der IVASS-Verfügung Nr. 72 vom 16. April 2018;**
- **es sind Fahrzeuge betroffen, auf die der gleiche Tarif des ausgetauschten Fahrzeugs angewendet werden kann.**

## 2.18 Wechsel des Fahrzeugs

Der Fahrzeugwechsel führt nur in folgenden Fällen zur Aussetzung/Wiederherstellung des Vertrags oder, für die *Policen* der *Fuhrparkversicherungen*, zur *Aufnahme* mit gleichzeitigem Ausschluss eines anderen Fahrzeugs:

- Veräußerung oder Inzahlunggabe des versicherten Fahrzeugs;
- Verschrottung, Zerstörung, Erlöschen der Zulassung
- definitive Ausfuhr ins Ausland (das durch die Zertifizierung des *P.R.A.* oder einer Kopie des Zertifikats gemäß Art. 46, Absatz IV des Gv.D. vom 5. Februar 1997 Nr. 22 in aktueller Fassung, ausgestellt von einem zugelassenen Sammelzentrum oder einem Konzessionär oder einer Filiale des Herstellers, die die Übergabe des Fahrzeugs zur Verschrottung bestätigt, belegt wird.

**In allen anderen Fällen wird ein neuer Vertrag abgeschlossen. Falls das „in Zahlung gegebene“ Fahrzeug nicht verkauft wird und der *Eigentümer* oder die berechtigten Personen zur Beibehaltung der *Schadenfreiheitsklasse* wieder in seinen Besitz gelangen und den Versicherungsschutz benötigt, muss ein neuer Vertrag abgeschlossen werden, dem die *USF-Klasse* und die Klasse der *Gesellschaft* zum Zeitpunkt der „Inzahlunggabe“ zugewiesen werden.**

**Der *Versicherungsnehmer* ist berechtigt, die bezahlte und nicht genutzte *Prämie*, abzüglich Steuern und Beiträge, in Bezug auf die für das neue Fahrzeug nicht mehr vorgesehen Schutzgarantien zurückzufordern.**

## 2.19 Wiedereröffnung eines *Schadenfalles*

Wenn ein ohne Zahlung geschlossener *Schadenfall* wieder aufgenommen und (auch teilweise) bezahlt wird, werden bei der ersten Vertragsverlängerung nach der Wiederaufnahme des *Schadenfalles* die neue *SF-Klasse* CU und der *Gesellschaft* gemäß den in der Tabelle der Anpassungsregeln angegebenen Kriterien bestimmt.

## 2.20 Rückzahlung des *Schadenfalles*

Der *Versicherungsnehmer* kann die *Prämienerhöhung* vermeiden oder, falls vorgesehen, die aufgrund der tabellarischen Anpassungsregeln vorgesehene *Prämiensenkung* beanspruchen, indem er der *Gesellschaft*, sowohl im Falle der Vertragsverlängerung als auch bei einem neuen Vertrag, die Rückerstattung der von ihr für die im entsprechenden *Beobachtungszeitraum* eingetretenen *Schadenfälle* definitiv gezahlten Summen anbietet.

Im Fall eines *Schadenfalls*, der gemäß Verordnung des Präsidenten der ital. Republik DPR vom 18. Juli 2006 Nr. 254 („*Direktregulierung*“) ausbezahlt wurde, kann die Rückzahlung nur

unter Einhaltung der Art und Weise sowie der Fristen gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen erfolgen.

## 2.21 Beibehaltung der *Schadenfreiheitsklasse* bei Erlöschen des versicherten *Risikos*

Bei *Diebstahl* (oder *Unterschlagung*), Verschrottung, Erlöschen der Zulassung, endgültiger Ausfuhr ins Ausland, Verkauf oder Inzahlunggabe des Fahrzeugs können der *Eigentümer* oder die zur Beibehaltung der *Schadenfreiheitsklasse* berechtigten Personen aufgrund der IVASS-Verfügung Nr. 72 vom 16. April 2018 für ein anderes Fahrzeug aus ihrem Besitz **die in der *Bescheinigung über den Schadenverlauf* oder im vorherigen befristeten Vertrag angegebene *SF-Klasse* geltend machen, wenn der Abschluss der *Police* bzw., bei *Fuhrparkversicherungen*, die *Aufnahme* des Fahrzeugs innerhalb 5 Jahren nach Ablauf des zuvor gültigen Vertrags oder 18 Monate bei vorherigem befristeten Vertrag erfolgt.**

Falls hingegen der Abschluss der *Police* später erfolgt wird ihr die Klasse CU 14 und die Klasse der *Gesellschaft* 14 zugewiesen.

## 2.22 Wiederauffindung des Fahrzeugs nach einem *Diebstahl*

Wenn das *gestohlene* Fahrzeug zu einem späteren Zeitpunkt wieder gefunden wird und der *Versicherte* das unter Punkt 2.21 („Beibehaltung der *Schadenfreiheitsklasse* bei Erlöschen des versicherten *Risikos*“) vorgesehene Recht bereits in Anspruch genommen hat, muss ein neuer Vertrag abgeschlossen werden, dem die Schadenfreiheitsklasse CU und der Klasse der *Gesellschaft* zugewiesen wird, die das Fahrzeug zum Zeitpunkt des *Diebstahls* hatte.



## Was ist nicht versichert?

## 2.23 Ausschlüsse und *Regress*

Die *Versicherung* ist in folgenden Fällen nicht wirksam und die *Gesellschaft* zahlt daher keinerlei *Schadenersatz*:

- a) während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen;
- b) auf dem Gelände von zivilen und militärischen Flughäfen, mit Ausnahme bestimmter Gelände ziviler Flughäfen, die in den geltenden Bestimmungen vorgesehen sind.

In den nachstehend aufgeführten Fällen sowie in allen Fällen, in denen die *Gesellschaft* wegen Unzulässigkeit vertraglicher Einwendungen gegenüber Geschädigten *Schadenersatz* zahlen musste, macht die *Gesellschaft* für die Summen, die sie laut Vertrag berechtigt gewesen wäre zu verweigern oder für die sie ihre Leistungen hätte verringern können, von ihrem *Regressrecht* Gebrauch:

- a) falls keine Fahrerlaubnis vorliegt:
  - wenn der Fahrer nach den geltenden Vorschriften nicht zum Lenken des Fahrzeuges befugt ist;
  - wenn der Fahrer zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* bereits über den Verlust aller seiner Führerscheinpunkte informiert wurde;

- wenn zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* der Führerschein des Fahrers seit mehr als sechs Monaten abgelaufen ist, mit Ausnahme der im folgenden Punkt 2.24 Teilverzicht auf den *Regressanspruch* des Kapitels „Was ist nicht versichert?“ angegebenen Bedingungen;
- b) bei Verwendung des Fahrzeugs für die Fahrübungen eines Fahranfängers, wenn dieser dabei nicht von einer gemäß den geltenden Gesetzesvorschriften als Fahrlehrer zugelassenen Person unterstützt wird, oder wenn die Fahrübung nicht gemäß den von den einschlägigen Gesetzesvorschriften vorgesehenen Modalitäten stattfindet;
- c) im Falle eines Mietwagens mit Chauffeur, wenn die Vermietung unter Missachtung der einschlägigen Bestimmungen erfolgt;
- d) für die von beförderten Dritten erlittenen Schäden, wenn ihre Beförderung nicht gemäß den geltenden Vorschriften oder den Angaben im Fahrzeugschein oder, für Fahrzeuge ohne Kennzeichen, in der technischen Eignungsbescheinigung erfolgt, mit Ausnahme der im folgenden Punkt 2.24 Teilverzicht auf den *Regressanspruch* des Kapitels „Was ist nicht versichert?“ angegebenen Bedingungen;
- e) im Falle des Vorsatzes des Fahrers;
- f) wenn der Fahrer zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* gemäß Artikel 186, 186-bis und 187 der *Straßenverkehrsordnung* wegen Fahrens unter Alkohol- oder Drogeneinfluss sanktioniert wurde, mit Ausnahme der im folgenden Punkt 2.24 Teilverzicht auf den *Regressanspruch* des Kapitel "Was ist nicht versichert?“ angegebenen Bedingungen;
- g) Schäden im Falle der Nutzung des Fahrzeugs in den für Übungsfahrten (auch freie Übungen), sportliche Rennen und Wettkämpfe vorbehaltenen Bereichen, unabhängig davon, ob sich diese innerhalb oder außerhalb der Autorennbahnen befinden;
- h) bei Veränderung der Eigenschaften des versicherten Fahrzeugs, wenn diese nicht in der Zulassungsbescheinigung oder, sofern vorgesehen, in der Erklärung für die Zulassungseignung verzeichnet sind;
- i) falsche oder unvollständige Angaben in der *Police* gemäß Artikel 1.2 „Erklärungen des *Versicherungsnehmers*“.

## 2.24 Teilverzicht auf den *Regressanspruch*

### a) Fahrzeug für den privaten Gebrauch

Die *Gesellschaft* verzichtet auf das *Regressrecht* gegenüber dem *Eigentümer* (oder *Leasingnehmer*), der das Fahrzeug nicht fährt, wenn:

- 1) der Fahrer nach den geltenden Bestimmungen nicht zum Lenken des Fahrzeugs befugt ist, **sofern der *Eigentümer* (oder *Leasingnehmer*), zum Zeitpunkt der Übergabe des Fahrzeugs nichts von diesem Umstand wusste;**
- 2) die Beförderung nicht gemäß den Angaben der Zulassungsbescheinigung oder, für Fahrzeuge ohne Kennzeichen, in der technischen Eignungsbescheinigung erfolgt, für die von beförderten Dritten erlittenen Schäden, **sofern der *Eigentümer* (oder *Leasingnehmer*) zum Zeitpunkt der Übergabe des Fahrzeugs nichts von diesem Umstand wusste.**

### b) Beliebig nutzbares Fahrzeug

#### b.1) Fahren in betrunkenem Zustand oder unter Drogeneinfluss

Die *Gesellschaft* verzichtet auf das *Regressrecht* gegenüber dem *Eigentümer* (oder *Leasingnehmer*), wenn das Fahrzeug von einer Person gelenkt wird, die betrunken ist oder unter dem Einfluss von Drogen steht.

Gegenüber dem Fahrer, auch wenn dieser der *Eigentümer* oder *Leasingnehmer* ist, erfolgt der *Regress* in Höhe des für den *Schadenfall* bezahlten Betrags, aber innerhalb der in der folgenden Tabelle angegebenen Grenzen:

Trunkenheit am Steuer	Grenze
bis zu 1,2 g/l	kein <i>Regress</i>
über 1,2 g/l und unter oder gleich 1,8 g/l	2.000 Euro
über 1,8 g/l und unter oder gleich 2,5 g/l	5.000 Euro
über 2,5 g/l	10.000 Euro
Fahren unter Einfluss von Drogen	10.000 Euro

Wenn Trunkenheit am Steuer ohne Angabe einer bestimmten Blutalkoholkonzentration festgestellt wird, wendet die *Gesellschaft* den *Regressbetrag* von 10.000 Euro an. Für den Fall, dass der *Eigentümer* (oder *Leasingnehmer*) über den Zustand des Fahrers Bescheid wusste, als er ihm das Fahrzeug anvertraute, behält sich die *Gesellschaft* das *Regressrecht* gemäß Punkt 2.23 Ausschlüsse und *Regress* des Kapitels „Was ist nicht versichert?“ vor.

#### b.2) Von beförderten Dritten erlittene Schäden

Im Falle eines *Verkehrsunfalls* verzichtet die *Gesellschaft* auf *Regressansprüche* gegenüber dem Fahrer und/oder *Eigentümer* des versicherten Fahrzeugs für Schäden, die von transportierten Dritten erlitten werden, wenn der Transport nicht gemäß den geltenden Bestimmungen durchgeführt wird.

### c) Nicht verlängerter Führerschein

Die *Gesellschaft* verzichtet - im Falle eines *Verkehrsunfalls* - auf das *Regressrecht* gegenüber dem Fahrer und/oder *Eigentümer* des versicherten Fahrzeugs wenn dieses von einer Person gefahren wird, deren Führerschein seit mehr als sechs Monaten abgelaufen ist, **unter der Bedingung, dass:**

- der Führerschein daraufhin innerhalb von 6 Monaten ab dem Datum des *Schadenfalles* verlängert wird;
- die Art der Fahrzeugnutzung den Vorschriften des Dokuments entspricht, das ausgestellt wird;
- zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* keine früheren *Strafverfahren* wegen Fahrens ohne Führerschein gegenüber dem Fahrer anhängig sind.



## Was tun im Schadenfall?

## 2.25 Schadensmeldung

Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* muss:

- den *Schadenfall* innerhalb von **3 Tagen** nach dem Ereignis oder nachdem er davon Kenntnis erlangt hat schriftlich melden, auch mit dem Formular „*Unfallbericht - Schadensanzeige*“ (sog. blaues Formular).
- die Anzeige unterzeichnen, die Datum, Ort und Ursachen des *Schadenfalles*, die Folgen und/oder das ungefähre Ausmaß des Schadens, die Angaben zu etwaigen Zeugen und das mögliche Eingreifen der Behörde enthalten muss.

Bei Unterlassung oder Verspätung der **Schadensmeldung** bzw. der Zustellung der Unterlagen oder Gerichtsakten hat die **Gesellschaft** das Recht, sich ganz oder teilweise hinsichtlich der Beträge schadlos zu halten, die sie als **Schadenersatz** an den geschädigten Dritten zahlen musste (Artikel 1915 ital. ZGB).

Die **Anzeige** und die **Unterlagen** müssen möglichst dem eigenen **Versicherungsvermittler** übergeben oder direkt an die **Gesellschaft** geschickt werden.

## 2.26 Verfahren zur Schadensregulierung

### 1) Verfahren der **Direktregulierung** gemäß Art. 149 und 150 des GvD vom 7. September 2005 Nr. 209 (**Privatversicherungsgesetz**) in der geltenden Fassung

Die **Schadenersatzforderung** muss, nach dem Schema des Formulars „**Unfallbericht - Schadensmeldung**“, direkt an den eigenen **Versicherungsvermittler** oder an die **Gesellschaft** übermittelt werden, wenn der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte** vollständig oder teilweise nicht für das Ereignis verantwortlich sind und dieses:

- im Gebiet der italienischen Republik, der Republik von San Marino und der Vatikanstadt eingetreten ist
- unter Beteiligung nur zweier identifizierter Motorfahrzeuge erfolgt ist, welche in Italien versichert und zugelassen sind
- Sachschäden und/oder nicht schwere Körperverletzungen (d.h. die mit einer **dauerhaften Invalidität** bis 9% verbunden sind) verursacht hat

In allen anderen Fällen ist der Antrag auf **Schadenersatz** an das **Versicherungsunternehmen** zu adressieren, welches das Fahrzeug des gegnerischen Schädigers versichert.

Der Antrag auf **Direktregulierung**, dem das obige blaue Formular beigelegt ist, **muss die folgenden Informationen enthalten:**

- 1) Datum und Ort des **Unfalls**;
- 2) Persönliche Daten des **Versicherungsnehmers** und der am **Schadenfall** beteiligten Fahrer;
- 3) die Nummernschilder der Fahrzeuge;
- 4) die Namen der jeweiligen **Versicherungsunternehmen**;
- 5) die Beschreibung der Umstände des Unfalls und des **Unfallvorgangs**;
- 6) die Personalien eventueller Zeugen;
- 7) die Angabe des eventuellen Eingriffs von Polizeiorganen;
- 8) der Ort, die Tage und die Uhrzeiten zu denen die beschädigten Sachen zwecks Begutachtung zur Feststellung des Schadensausmaßes zur Verfügung stehen.

Um die direkte Untersuchung und Feststellung des Ausmaßes des Schadens gemäß Art. 148, 149 ff. des **Privatversicherungsgesetzes** zu ermöglichen, muss der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte** der **Gesellschaft** die beschädigten Dinge zur Feststellung des Schadens über einen Zeitraum von mindestens fünf aufeinanderfolgenden Werktagen, ab dem Tag, an dem die **Gesellschaft** den **Antrag auf Schadenersatz** erhält, zu Bürozeiten (9-17 Uhr) zur Verfügung stellen.

Sofern dies von der **Versicherungsgesellschaft** als notwendig angesehen wird, setzt sich der Sachverständige innerhalb des im Antrag auf **Schadenersatz** für die Untersuchung der beschädigten Dinge angegebenen Zeitraums und jedenfalls unter Einhaltung der im **Privatversicherungsgesetz** vorgesehenen Fristen mit dem geschädigten Kunden in Verbindung.

Falls eine Vor-Ort-Kontrolle der beschädigten Dinge notwendig ist, werden Datum, Uhrzeit und Ort der Besichtigung mit dem Geschädigten vereinbart und die Kontrolle wird innerhalb der für Werkzeuge nach Erhalt der kompletten Schadensmeldung mit allen oben aufgeführten Informationen (von Nr. 1 bis Nr. 8) oder innerhalb einer längeren, eventuell vom Kunden angegebenen Frist durchgeführt.

### 2) Antrag auf **Schadenersatz** beim zivilrechtlich **Haftpflichtigen**

Falls das Verfahren der **Direktregulierung** nicht anwendbar ist,

muss der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte**, der sich als nicht verantwortlich ansieht, die **Schadenersatzforderung**, wie vom Art. 148 des **Privatversicherungsgesetzes** direkt an die **Versicherungsgesellschaft** des Verantwortlichen senden.

### 3) Schäden an beförderten Dritten

Was die von den Fahrzeuginsassen erlittenen Schäden anbelangt, findet Art. 141 des **Privatversicherungsgesetzes** Anwendung, nach dem die beförderte Person ihren Antrag auf **Schadenersatz** beim **Versicherer** des jeweiligen Fahrzeugs einreichen muss.

### 4) Nicht versichertes oder nicht identifiziertes Fahrzeug der haftbaren Gegenpartei oder versichert bei einem Unternehmen, das sich in Zwangsliquidation befindet oder später in Zwangsliquidation gestellt wird

In diesem Fall ist die **Schadenersatzforderung** an das Unternehmen zu richten, das von dem bei der **Consap S.p.A. - Concessionaria Servizi Assicurativi Pubblici S.p.A.**, eingerichteten **Garantiefonds für Verkehrsoffer** benannt wurde (Artikel 283 des **Privatversicherungsgesetzes** - [www.consap.it](http://www.consap.it)).

### 5) In Italien erfolgter **Unfall** mit einem im Ausland zugelassenen Fahrzeug der Gegenpartei

Wird das Fahrzeug des **Versicherungsnehmers** oder des **Versicherten** bei einem **Unfall** beschädigt, der sich in Italien mit einem im Ausland zugelassenen Fahrzeug ereignet hat, findet das Verfahren der **Direktregulierung** gemäß Artikel 149 und 150 des **Privatversicherungsgesetzes** keine Anwendung, aber:

- wenn das ausländische Fahrzeug in einem der im **Auslandsschutzbrief** angegebenen Länder zugelassen ist, muss die **Schadenersatzforderung** an das italienische Zentralbüro **Ufficio Centrale Italiano (UCI)**, Corso Sempione, 39, 20145 Mailand, Fax +39.02.34968230, [www.ucimi.it](http://www.ucimi.it) gerichtet werden. Dieses beauftragt die italienische **Versicherungsgesellschaft**, die den ausländischen Versicherer vertritt, mit der **Schadensregulierung**.
- ist das ausländische Fahrzeug in einem Land zugelassen, das nicht im **Auslandsschutzbrief** aufgeführt ist, muss die **Schadenersatzforderung** direkt an den ausländischen Verantwortlichen und seine **Versicherungsgesellschaft** weitergeleitet werden, es sei denn, dieser hat in Italien oder in einem anderen im **Auslandsschutzbrief** genannten Land eine spezielle **Kfz-Haftpflichtversicherung (Grenzversicherung)** abgeschlossen.

Hält sich der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte** für verantwortlich, muss er die Meldung an seinen **Versicherungsvermittler** oder direkt an die **Gesellschaft** weiterleiten.

### 6) Im Ausland erfolgter **Unfall** mit einem im Ausland zugelassenen Fahrzeug der Gegenpartei

Wird das Fahrzeug des **Versicherungsnehmers** oder des **Versicherten** bei einem **Unfall** beschädigt, der sich im Ausland in einem der im **Auslandsschutzbrief** genannten Länder ereignet hat, werden nicht das Verfahren der **Direktregulierung** gemäß Artikel 149 und 150 des **Privatversicherungsgesetzes** sondern die Artikel von 151 bis 155 angewendet:

- wenn Fahrzeuge betroffen sind, die in einem Land der Europäischen Union (EU) oder des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) zugelassen sind, muss man sich an das italienische Informationszentrum der **CONSAP S.p.A.** wenden (durch Zugriff auf das einheitliche Portal <https://portale.consap.it>), das den Namen der italienischen **Versicherungsgesellschaft** (Beauftragter) mitteilt, die den **Schadenfall** im Namen der ausländischen **Versicherungsgesellschaft** reguliert, bei der der geschädigte **Versicherungsnehmer** oder **Versicherte** eine formelle **Schadenersatzforderung** einreichen muss.
- wenn Fahrzeuge betroffen sind, die in Ländern außerhalb der Europäischen Union (EU) oder des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) zugelassen sind, muss die **Schadenersatzforderung** direkt beim ausländischen Verantwortlichen und seiner **Versicherungsgesellschaft** eingereicht werden.

Hält sich der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte** für verantwortlich, muss er die Meldung an seinen **Versicherungsvermittler** oder direkt an die **Gesellschaft** weiterleiten.



# Wie erfolgt die Schadensregulierung?

## 2.27 Zeiten der Schadensregulierung

Die *Gesellschaft* muss dem *Versicherungsnehmer* oder dem *Versicherten*, der ganz oder teilweise nicht verantwortlich ist, ein angemessenes Angebot formulieren oder begründen, warum sie keinen Angebot macht:

- bei Sachschäden innerhalb von **60 Tagen** nach Eingang der *Schadenersatzforderung*; diese Frist verkürzt sich auf **30 Tage**, wenn das *Unfallberichtsformular* zur *Schadensmeldung* von beiden Fahrern unterzeichnet ist
- Im Falle von Personenschäden innerhalb von **90 Tagen** nach Erhalt des Antrags auf *Schadenersatz*.

Im Falle eines unvollständigen Antrags auf *Schadenersatz* fordert die *Gesellschaft* vom *Versicherungsnehmer* oder dem geschädigten *Versicherten* innerhalb von **30 Tagen** nach Erhalt des vorgenannten Antrags die erforderlichen Ergänzungen an; in diesem Fall beginnt die Laufzeit der oben genannten Fristen erneut ab dem Datum des Eingangs der ergänzenden Daten oder Unterlagen.

## 2.28 Zahlung des Schadensersatzes

In den Fällen, in denen das Verfahren der *Direktregulierung* gemäß Artikel 149 und 150 des *Privatversicherungsgesetzes* anwendbar ist, wird die Schadensregulierung von der *Gesellschaft* im Namen des *Versicherers* des haftpflichtigen Fahrzeugs durchgeführt.

Die Zahlung des *Schadenersatzes*, die direkt an den *Versicherten* zu leisten ist, erfolgt nach Zustellung der folgenden Unterlagen an die *Gesellschaft*:

- Kopie eines gültigen Ausweisdokuments und der Steuernummer des Zahlungsbegünstigten (falls nicht bereits im Besitz der *Gesellschaft*)
- Name des Inhabers des Girokontos und IBAN-Code des Kontos, auf das die Überweisung erfolgen soll
- Im Falle einer Inkassovollmacht die Kopie eines gültigen Ausweises, der Steuernummer und der IBAN des Bevollmächtigten

Die Zahlung des *Schadenersatzes* erfolgt durch die *Gesellschaft* innerhalb von **15 Tagen** nach Erhalt der Mitteilung, in der der Geschädigte die Annahme der angebotenen Summe erklärt.

Die *Gesellschaft* zahlt innerhalb von **15 Tagen** den angebotenen Betrag an den Geschädigten, der mitgeteilt hat, dass er ihn nicht annimmt oder der nicht auf das Angebot geantwortet hat.

## 2.29 Verbot der Forderungsabtretung und Möglichkeit der Zahlungsvollmacht

Gemäß Art. 1260, Absatz 2 des ital. ZGB vereinbaren die Parteien, dass der *Versicherungsnehmer* und/oder der *Versicherte* die aus diesem Vertrag entstehenden Guthaben nicht an Dritte abtreten kann, außer die *Gesellschaft* hat dieser Abtretung zugestimmt.

Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte*, der sein Guthaben gegenüber der *Gesellschaft* aus diesem Vertrag abtreten möchte, muss der *Gesellschaft* den speziellen schriftlichen Antrag auf eine der folgenden Weisen übermitteln:

- per E-Mail an die Adresse [ccu.motor@it.zurich.com](mailto:ccu.motor@it.zurich.com),
- per Fax an die Nr. 02.2662.2156
- Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse:

Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc) -  
Generalvertretung für Italien  
Ufficio Claims Consumer  
Via Benigno Crespi, 23  
20159 Mailand

Falls die *Gesellschaft* nicht innerhalb von 5 Tagen auf den Antrag antwortet, gilt die Zustimmung als verweigert.

Vollmacht für die Zahlung der Forderung - Die Bestimmungen dieser Klausel beeinträchtigen nicht die Möglichkeit des *Versicherungsnehmers* oder des *Versicherten*, der einen aus diesem Vertrag entstehenden Anspruch gegenüber dem *Versicherer* hat, den *Versicherer* gemäß Art. - im Einvernehmen mit dem Sachverständigen oder *Versicherer* über die Festlegung des *Schadenersatzbetrags* - die Zahlung direkt an die Partnerwerkstatt oder auch die nicht vertraglich gebundene Werkstatt vorzunehmen.

## 2.30 Regelung von Rechtsstreitigkeiten

Die *Gesellschaft*:

- übernimmt, solange ihrerseits dafür ein Interesse besteht, die außergerichtliche und gerichtliche Verwaltung von Streitsachen im Namen des *Versicherten* bei der jeweils für den *Schadenersatzanspruch* zuständigen Stelle;
- bestellt gegebenenfalls Anwälte und Gutachter;
- kann die strafrechtliche Verteidigung des *Versicherten* übernehmen, bis der *Schadenersatz* mit den Geschädigten vereinbart ist;
- erkennt keine dem *Versicherten* entstandenen Kosten für Anwälte oder Sachverständige an, die nicht von ihr ernannt wurden;
- haftet nicht für Bußgelder, Ordnungsstrafen oder *Gerichtskosten* des Strafverfahrens.

# Abschnitt 3

## Schäden am Fahrzeug

Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.



### Was ist versichert und wie?

#### 3.1 Brand und Diebstahl

Die *Gesellschaft* erstattet die unmittelbaren Sachschäden am versicherten Fahrzeug, auch durch *Cyberattacken*, infolge von:

- *Brand, Explosion, Bersten* und Blitzschlag;

**Diebstahl** (erfolgter oder versuchter Diebstahl) und **Raub**, einschließlich der bei der Durchführung oder infolge des *Diebstahls* oder *Raubs* des Fahrzeugs am Fahrzeug entstandenen Schäden.

Der Versicherungsschutz umfasst Ersatzteile, *Optionals* und nicht zur *Serienausstattung* gehörige, fest am Fahrzeug angebrachte Zubehörteile, deren Wert im *Versicherungswert* enthalten ist, mit den folgenden Beschränkungen und Bedingungen.

Der Wert der *Optionals* und nicht zur *Serienausstattung* gehörenden Zubehörteile, deren Vorhandensein am versicherten Fahrzeug bei der Beurteilung des Schadenfalles durch die *Gesellschaft* überprüft wird, muss in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* im Feld „*Optionals* und nicht zur *Serienausstattung* gehörende Zubehörteile“ ausdrücklich angegeben und durch die steuerlichen Belege des Kaufs/der Installation oder andere geeignete Unterlagen, sofern vorhanden, nachgewiesen werden.

Für *Radio/CD/Videogeräte*, die nicht serienmäßig vom Hersteller vorgesehen sind, sondern nach der Erstzulassung eingebaut werden, und deren Wert in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* im Feld „*Optionals* und nicht zur *Serienausstattung* gehöriges Zubehör“ angegeben sein muss, bleibt die *Leistungsobergrenze* für den Schadenfall auf maximal 20% des *Versicherungswerts* und einen Höchstbetrag von 5000 Euro beschränkt.

Dieser *Versicherungsschutz* wird in der Form des „Vollwerts“ geleistet (siehe Punkt 3.4 *Versicherungsformen* im Kapitel „Wie und unter welchen Bedingungen versichere ich mich?“).

Bei *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen* sind auch Sachschäden und unmittelbare Schäden an den Stromversorgungskabeln des versicherten Fahrzeugs eingeschlossen, wenn diese während des Aufladens der elektrischen Batterie an einer *Ladestation* entstehen und durch ein unter diese Deckung fallendes Ereignis beschädigt werden. Ebenfalls gedeckt ist der *Diebstahl* von Stromkabeln, die sich zum Zeitpunkt des Schadenfalles im versicherten Fahrzeug befinden, sofern der *Diebstahl* durch **Aufbrechen und/oder Eindringen in das Fahrzeug durch Aufbrechen, gewaltsames Öffnen, Manipulieren oder Zerstören der Verriegelungsvorrichtungen des versicherten Fahrzeugs begangen wird**. Die Ausdehnung auf die Stromkabel wird unter den folgenden Bedingungen und Grenzen gewährt:

- für einen einzigen *Schadenfall* pro Versicherungsjahr, unabhängig vom jeweiligen Versicherungsschutz;
- bis zu einem Höchstbetrag von 250 Euro mit einem festen *Selbstbehalt* von 50 Euro pro *Schadenfall*;
- mit den folgenden *Versicherungsformen*:
  - im Falle eines **Teilschadens** (siehe Definition in Abschnitt 3.12 Ermittlung der Schadenssumme) mit Form der **Versicherung auf das absolute Erstrisiko** ohne Anwendung des *Zeitwerts* (siehe Abschnitt 3.4 *Versicherungsformen*);

- bei **Totalschaden des versicherten Fahrzeugs** (siehe Definition in Abschnitt 3.12 Ermittlung der Schadenssumme) mit Form der **Vollwertversicherung** (siehe Abschnitt 3.4 „*Versicherungsformen*“).

#### 3.1.1 Zusatzleistungen der Versicherungen *Brand* und *Diebstahl*

Sofern nicht anders angegeben, sind die folgenden Leistungen immer wirksam:

##### a) Widerrechtliche Fahrzeugnutzung

Die Versicherung deckt auch die vom Fahrzeug während der widerrechtlichen Benutzung nach einem *Diebstahl* oder *Raub* erlittenen Schäden, sofern diese infolge von **Zusammenstoß, Aufprall, Überschlag oder Abkommen von der Fahrbahn verursacht sind**.

Die *Versicherung* ist nur gültig, wenn die **Diebstahlversicherung abgeschlossen wurden, und mit den von dieser vorgesehenen Beschränkungen**.

##### b) Absturz von „umlaufenden Körpern“

Die *Gesellschaft* deckt die Schäden am versicherten Fahrzeug infolge des Absturzes von Flugzeugen, umlaufenden Körpern, Raumschiffen und deren Teile, **ausgenommen Sprengkörper**.

Der Versicherungsschutz wird bis in Höhe des *Versicherungswerts* des in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebenen Fahrzeugs geleistet, mit der Höchstgrenze des *Handelswerts* oder des *garantierten Werts* des Fahrzeugs.

#### 3.2 Kostenschutz

##### Kostenschutz FORMEL A

Die *Gesellschaft* erstattet die folgenden Kosten ganz oder teilweise:

##### a) Unterstellung des Fahrzeugs und Transport

Die *Gesellschaft* erstattet die dokumentierten Kosten, die dem *Versicherten* für den Transport und/oder die vorübergehende *Unterstellung* des versicherten Fahrzeugs entstanden sind, die von der Behörde nach einem *Raub, Diebstahl* oder einem *Brand* infolge seiner Wiederauffindung und/oder für das Abschleppen des Fahrzeugs angeordnet wurden.

**Die Versicherung ist bis zu einem Höchstbetrag von 500 Euro pro Schadenfall wirksam.**

##### b) Kosten infolge von Diebstahl oder Verlust der Schlüssel

Bei Diebstahl oder Verlust von Schlüsseln oder elektronischen Vorrichtungen zum Öffnen der Türen und/oder zum Entriegeln des elektronischen Diebstahlschutzsystems des in der *Police* identifizierten Fahrzeugs, erstattet die *Gesellschaft* die dem *Versicherten* nachweislich entstandenen Kosten für den Austausch der Schlösser durch andere des gleichen Typs sowie die Arbeitskosten für das Öffnen der Türen und/oder das Entriegeln des elektronischen Diebstahlschutzsystems.

**Die Versicherung ist bis zu einem Höchstbetrag von 250 Euro pro Schadenfall wirksam.**

##### c) Zulassungskosten

Die *Gesellschaft* erstattet die dokumentierten Kosten, die dem *Versicherten* für die Zulassung oder den Kauf eines anderen

Fahrzeugs als Ersatz für das versicherte Fahrzeug entstanden sind, im Falle von *Brand*, *Diebstahl* oder *Verkehrsunfall*, die zum vollständigen und endgültigen Verlust des in der *Police* versicherten Fahrzeugs oder zu Reparaturkosten in unrentabler Höhe führen.

**Die Versicherung ist bis zu einem Höchstbetrag von 250 Euro pro Schadenfall wirksam.**

**d) Kostenbeitrag zur Wiederherstellung der Eigentumsgarage**

Die *Gesellschaft* erstattet die dokumentierten Kosten für die Wiederherstellung der dem *Versicherten* oder seinen *Familienmitgliedern* gehörigen Garage, die für die Unterstellung des versicherten Fahrzeugs genutzt wurde, nach einem *Brand* des Fahrzeugs oder der *Explosion* des im Tank oder in der Kraftstoffanlage des versicherten Fahrzeugs enthaltenen Treibstoffs. **Die Versicherung ist bis zu einem Höchstbetrag von 5.000 Euro pro Schadenfall wirksam.**

**e) Eigentumssteuer**

Die *Gesellschaft* zahlt dem *Versicherten* eine *Entschädigung* in Höhe des Anteils der Eigentumssteuer, der dem Zeitraum von dem auf den Monat des *Schadenfalles* folgenden Monat bis zum Ablauf der bezahlten Steuer entspricht, im Falle von *Brand*, *Diebstahl* oder *Verkehrsunfall*, die zum vollständigen und endgültigen Verlust des in der *Police* identifizierten Fahrzeugs oder zu Reparaturkosten in unrentabler Höhe führen.

**Die Versicherung ist wirksam, wenn die bezahlte Steuer zu Lasten des *Versicherten* bleibt und jegliche Zusatzsteuer ist ausgeschlossen.**

**f) Gepäck**

Bei einem *Brand* oder *Verkehrsunfall*, der zum Totalverlust des *versicherten Fahrzeugs* oder Reparaturkosten in unrentabler Höhe führt, erstattet die *Gesellschaft* die am Reisegepäck entstandenen Schäden. **Der Versicherungsschutz gilt ausschließlich für folgende Gegenstände des *Versicherten* und der beförderten Personen:** in Koffern, Kisten, Säcken und anderen Behältern enthaltene Kleidung, persönliche Gegenstände, Sport- und Campingausrüstung sowie die am Leib getragene Kleidung.

**Vom Versicherungsschutz ausgeschlossen sind Schmuck und Objekte aus Edelmetall, Fotoapparate und entsprechendes Zubehör, Mobiltelefone, Tablets, Camcorder, Kameras, Brillen, Sonnenbrillen, Geld, Wertpapiere und andere Wertgegenstände im Allgemeinen, Dokumente und Reisetickets sowie Gegenstände mit besonderem künstlerischem und handwerklichem Wert. Bei einem Schadenfall muss der *Versicherte* bei den Behörden Anzeige erstatten und der *Gesellschaft* eine Kopie der Anzeige übermitteln.**

**Die Versicherung ist bis zu einem Höchstbetrag von 250 Euro pro Schadenfall wirksam.**

**g) Wiederherstellung der Diebstahlschutzsysteme**

Die *Gesellschaft* erstattet - **bis zu einem Höchstbetrag von 750 Euro pro Ereignis** - die vom *Versicherten* für die Wiederherstellung des Diebstahlschutzsystems getragenen Kosten im Falle seiner vollständigen Zerstörung nach einem *Brand* oder *Verkehrsunfall*. **Die Versicherung gilt nur für einen Schadenfall pro Versicherungsjahr und bis zu einem Höchstbetrag von 750 Euro.** Der Erstattungsanspruch besteht nicht, wenn der *Versicherte* nicht in der Lage ist, die Rechnung zum Nachweis der Existenz des Diebstahlschutzsystems zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* vorzulegen, oder wenn der Schaden durch die Kfz-Haftpflichtversicherung oder andere Leistungen des für das Fahrzeug bestehenden Versicherungsschutzes abgedeckt wird.

### 3.3 Kasko

Der Versicherungsschutz ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen, in der aus den folgenden gewählten Formel.

#### ALTER EGO

##### Alter Ego FORMEL A

Die *Gesellschaft* erstattet die unmittelbaren Sachschäden des

versicherten Fahrzeugs, auch infolge von *Cyberattacken*, nach einer **Kollision mit einem anderen identifizierten Fahrzeug**, das zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* nicht haftpflichtversichert war.

**Der Versicherungsschutz gilt unter der Bedingung, dass der *Versicherte* mindestens eine der folgenden, zur Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* geeigneten Unterlagen vorlegt:**

- **Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens der Protokollierenden;**
- **Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit den Informationen, persönlichen Daten und Angaben der Parteien zum *Unfallvorgang*;**
- **Von beiden Fahrern ordnungsgemäß ausgefüllter und unterzeichneter Unfallbericht (blaues Formular) mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat;**
- **Bei der Behörde innerhalb 3 Werktagen nach dem *Unfalldatum* erstattete Anzeige/Aussage des *Versicherten* mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat.**

**Die *Entschädigung* wird proportional zum Grad der Haftung des Dritten geleistet, mit einer Leistungsobergrenze, die dem *Handelswert* oder dem *garantierten Wert* des Fahrzeugs entspricht.**

Entschädigungsfähig sind auch die eventuellen *Optionals* und *fest am Fahrzeug angebrachten, nicht zur Serienausstattung gehörigen Zubehörteile*, die während des *Unfalls* Schaden genommen haben.

**Diese Bestimmungen sind nur wirksam, wenn der *Versicherte* beim Fonds zum Schutz von Verkehrsunfallopfern keinen Antrag in Bezug auf die unmittelbaren Sachschäden des versicherten Fahrzeugs stellt.**

#### Alter Ego - FORMEL B

Neben den im Versicherungsschutz „Alter Ego - Formel A“ vorgesehenen Leistungen erstattet die *Gesellschaft* direkte Sachschäden des versicherten Fahrzeugs, auch infolge von *Cyberattacken*, nach Kollision (im italienischen Staatsgebiet, in der Vatikanstadt oder in der Republik San Marino) mit einem in einem ausländischen Staat, der im *Auslandsschutzbrief* vorgesehen ist, zugelassenen und versicherten Fahrzeug.

**Der Versicherungsschutz gilt unter der Bedingung, dass der *Versicherte* mindestens eine der folgenden, zur Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* geeigneten Unterlagen vorlegt:**

- **Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens der Protokollierenden;**
- **Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit den Informationen, persönlichen Daten und Angaben der Parteien zum *Unfallvorgang*;**
- **Von den Parteien ordnungsgemäß ausgefüllter und unterzeichneter Unfallbericht (blaues Formular) mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat;**
- **Meldung der Gegenpartei an die eigene *Gesellschaft* und von der Gegenpartei unterzeichnete Haftungserklärung;**
- **Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens des *Versicherten* mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat.**

**Die *Entschädigung* wird proportional zum Grad der Haftung des Dritten geleistet, mit einer Leistungsobergrenze, die dem *Handelswert* oder dem *garantierten Wert* des Fahrzeugs entspricht.** Entschädigungsfähig sind auch die eventuellen *Optionals* und *fest am Fahrzeug angebrachten, nicht zur Serienausstattung gehörigen Zubehörteile*, die während des *Unfalls* Schaden genommen haben.

**Diese Bestimmungen sind nur wirksam, wenn der *Versicherte* keinen Antrag beim Italienischen Zentralbüro (UCI) in Bezug auf die direkten Sachschäden des versicherten Fahrzeugs stellt.**

### 3.3.1 Grobe Fahrlässigkeit

Die *Versicherung* gilt auch für die *Schadenfälle*, die durch grobe Fahrlässigkeit des *Versicherungsnehmers*, des *Versicherten* und/oder der Personen, die das in der *Police* identifizierte Fahrzeug rechtmäßig verwalten, entstehen.

### 3.3.2 Verzicht auf das Eintrittsrecht

Die *Gesellschaft* verzichtet auf *Eintrittsrecht*, das ihr gemäß *Art. gegenüber dem ordnungsgemäß zur Steuerung des Fahrzeugs befugten Fahrer, den beförderten Personen und den Familienmitgliedern des Versicherten.*

## Wie und unter welchen Bedingungen versichere ich mich?

## 3.4 Versicherungsformen

### Form der Vollwertversicherung

Der Versicherungsschutz wird für den *Handelswert* oder, wenn die Option „*Garantierter Wert*“ ausdrücklich in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* inbegriffen ist, für den *garantierten Wert* des versicherten Fahrzeugs geleistet.

Wird in der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* die Option „*Beibehaltung des Listenpreises*“ mit JA bewertet, entspricht der *Versicherungswert* dem *Wert der Preisliste* für die in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebene Anzahl von Tagen; die Anzahl der Tage errechnet sich aus der Differenz zwischen der maximalen Gültigkeitsdauer der Option (180 Tage ab dem Datum der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder für den Privatgebrauch) und dem Alter des Fahrzeugs (berechnet als Differenz zwischen dem Datum des Inkrafttretens der *Police/Zahlungsbestätigung* und dem Datum der Erstzulassung). Nach Ablauf dieser Zeit entspricht der *Versicherungswert dem Handelswert des Fahrzeugs.*

Wird hingegen in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* die Option „*Beibehaltung des Listenpreises*“ mit „NEIN“ bewertet, entspricht der *Versicherungswert:*

- dem *Handelswert* des Fahrzeugs;
- oder dem *garantierten Wert* des Fahrzeugs, wenn die Option „*Garantierter Wert*“ ausdrücklich in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* **inbegriffen ist;**
- oder dem *Rechnungswert*, der im Falle eines Totalschadens innerhalb von sechs Monaten ab dem Datum der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung anerkannt wird; wir weisen darauf hin, dass der *Rechnungswert* niemals die Höchstgrenze des *Handelswerts* zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses überschreiten darf. **Nach Ablauf von sechs Monaten ab dem Datum der Erstzulassung entspricht der *Versicherungswert dem Handelswert mit dem Höchstbetrag des Versicherungswerts, der in der Police oder in der Zahlungsbestätigung angegeben ist oder, wenn die Option „Garantierter Wert“ ausdrücklich in der Police oder der Zahlungsbestätigung inbegriffen ist, dem Rechnungswert des Fahrzeugs.***

Für alle Fahrzeuge, die keine Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung sind, wird im Falle des Totalschadens **der *Handelswert des Fahrzeugs anerkannt, mit dem Höchstbetrag des Versicherungswerts, der in der Police oder in der Zahlungsbestätigung angegeben ist.***

**In dem Fall, in dem der in der *Police* oder in der *Empfangsbestätigung* versicherte Wert geringer ist als der *Handelswert*, wird bei der *Auszahlung der Entschädigung im Falle eines Teilschadens die Proportionalitätsregel gemäß Art. 1907 des ital. ZGB angewandt und die Entschädigung wird somit prozentual im gleichen Verhältnis reduziert, das zwischen dem versicherten Wert und dem Handelswert besteht.***

Die o.g. Proportionalitätsregel wird nicht angewandt:

- falls der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebene Wert dem *Rechnungswert* (nach Zustellung der Kaufrechnung) in den ersten sechs Monaten nach der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung entspricht;
- falls der *Versicherungsnehmer* sich bei Vertragsabschluss für die

automatische Reduzierung der *Versicherungswerte* entschieden hat und die *Zahlungsbestätigung* der jährlichen Verlängerung den *Versicherungswert dem Handelswert oder dem garantierten Wert* des Fahrzeugs zum Zeitpunkt der Vertragsverlängerung anpasst.

### **Versicherungsschutz in Form des Vollwerts nur für *Policen der Flotten- oder Miniflotten-Versicherung***

Der Versicherungsschutz wird für den *Handelswert* oder, wenn die Option „*Garantierter Wert*“ ausdrücklich in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* inbegriffen ist, für den *garantierten Wert* des versicherten Fahrzeugs geleistet.

Der *Versicherungswert* entspricht:

- dem *Wert der Preisliste* für die Dauer von sechs Monaten ab dem Datum der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung; am Ende dieses Zeitraums entspricht der ***Versicherungswert dem Handelswert des Fahrzeugs;***
- oder dem *Rechnungswert*, der im Falle eines Totalschadens innerhalb von sechs Monaten ab dem Datum der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung anerkannt wird; wir weisen darauf hin, dass der *Rechnungswert* niemals die Höchstgrenze des *Handelswerts* zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses überschreiten darf. **Nach Ablauf von sechs Monaten ab dem Datum der Erstzulassung entspricht der *Versicherungswert dem Handelswert mit dem Höchstbetrag des Versicherungswerts, der in der Police oder in der Zahlungsbestätigung angegeben ist oder, wenn die Option „Garantierter Wert“ ausdrücklich in der Police oder der Zahlungsbestätigung inbegriffen ist, dem Rechnungswert des Fahrzeugs.***

Für alle Fahrzeuge, die keine Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung sind, wird im Falle des Totalschadens **der *Handelswert anerkannt, mit dem Höchstbetrag des Versicherungswerts, der in der Police oder in der Zahlungsbestätigung angegeben ist.***

**In dem Fall, in dem der in der *Police* oder in der *Empfangsbestätigung* versicherte Wert geringer ist als der *Handelswert*, wird bei der *Auszahlung der Entschädigung im Falle eines Teilschadens die Proportionalitätsregel gemäß Art. 1907 des ital. ZGB angewandt und die Entschädigung wird somit prozentual im gleichen Verhältnis reduziert, das zwischen dem versicherten Wert und dem Handelswert besteht.***

Die o.g. Proportionalitätsregel wird nicht angewandt:

- falls der in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebene Wert dem *Rechnungswert* (nach Zustellung der Kaufrechnung) in den ersten sechs Monaten nach der Erstzulassung nur für Kleinkrafträder und Motorräder zur privaten Nutzung entspricht;
- falls der *Versicherungsnehmer* sich bei Vertragsabschluss für die automatische Reduzierung der *Versicherungswerte* entschieden hat und die *Zahlungsbestätigung* der jährlichen Verlängerung den *Versicherungswert dem Handelswert oder dem garantierten Wert* des Fahrzeugs zum Zeitpunkt der Vertragsverlängerung anpasst.

### **Form der Versicherung auf das absolute Erstrisiko**

Der Versicherungsschutz wird bis zu dem in der spezifischen Garantie vorgesehenen *Höchstbetrag* geleistet; die *Entschädigung* kann die Grenze des *Handelswerts* oder des *garantierten Werts* des Fahrzeugs nicht überschreiten.

Diese *Versicherungsform* schließt die Anwendung der „*Proportionalitätsregel*“ zu Lasten des *Versicherten* aus, wie vom Art. 1907 des ital. ZGB vorgesehen.

## 3.5 Anpassung des Versicherungswerts

Die *Gesellschaft* verpflichtet sich, bei jeder Vertragsverlängerung am Ende eines Jahres oder eines Jahres plus einem Bruchteil eines Jahres (in diesem Fall am Ende der gesamten Versicherungslaufzeit) auf spezifischen Antrag des *Versicherungsnehmers* den Wert des versicherten Fahrzeugs an den *Handelswert* anzupassen **und die *Prämie*** entsprechend zu korrigieren.

**Wenn sich der *Versicherungsnehmer* bei Abschluss eines Vertrags für einen Pkw für eine automatische Verringerung des *Versicherungswerts* entscheidet, korrigiert die *Gesellschaft* bei jeder eventuellen Vertragsverlängerung den Fahrzeugwert, bis ein Betrag von 1.500 € erreicht ist, der gemäß der in „*Quattroruote Professional*“ vorgesehenen Bemessung als *Mindestversicherungswert* betrachtet wird.**

Auch der Wert eventueller *Optionals und/oder des nicht serienmäßigen Zubehörs*, wenn sie in der *Police* angegeben sind, wird mit dem gleichen Wertminderungssatz korrigiert, der auf den versicherten PKW angewendet wurde.

Bei einer Verlängerung werden die neuen Versicherungswerte in der Zahlungsbestätigung angegeben, die dem Versicherungsnehmer bei der Prämienzahlung ausgestellt wird.

Eine automatische Anpassung erfolgt nicht, wenn der *Versicherungswert* unter dem in „Quattroruote Professional“ angegebenen liegt oder wenn das PKW-Modell in „Quattroruote Professional“ nicht bewertet wird.



## Was ist nicht versichert?

### 3.6 Für alle Versicherungsleistungen geltende Ausschlüsse

Folgende Schäden sind nicht in der *Versicherung* enthalten:

- Schäden infolge von Kriegshandlungen, Aufständen, militärischer Besetzung, Invasionen, Entwicklung - wie auch immer verursacht, kontrolliert oder nicht - von Kernenergie oder Radioaktivität oder von biologischer und chemischer Verschmutzung;
- Schäden infolge von Erdbeben, Vulkanausbrüche, Windhosen, Hurrikans, *Hochwasser*, Hagel, Lawinen, auch unvorhergesehener Schneefall, Wind über 80 km/h, Erdbeben und/oder Erdbewegungen;
- Schäden infolge von Volkstumulten, Streiks, Aufständen, Terrorismus, Sabotage und *vorsätzlicher Beschädigung (sog. Vandalismus)*;
- Schäden infolge der Ansaugung von Wasser in den Motor;
- nicht von *Hochwasser* abhängige *Wasserschäden*;
- Schäden am abgeschleppten Fahrzeug beim Abschleppen mit einem Abschlepphaken (auch wenn dies ausdrücklich in der *Police* erwähnt wird);
- durch Zusammenstoß mit Tieren verursachte Schäden;
- Schäden, die durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit (zum Beispiel der Diebstahl des Fahrzeugs mit den Original-Startvorrichtungen oder die Verwendung von ungeeigneten Stromkabeln oder Materialien beim Laden eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*) des *Versicherungsnehmers*, des *Versicherten*, des Fahrers, der mit diesen zusammen lebenden Personen, deren Arbeitnehmer oder den von diesen mit der Steuerung oder Aufbewahrung des versicherten Fahrzeugs beauftragten Personen verursacht oder begünstigt werden, es sei denn das Fahrzeug wurde zur Reparatur oder an Mitarbeiter eines gebührenpflichtigen Parkplatzes übergeben (in diesem Fall muss der Parkschein vorgelegt werden);
- Schäden infolge von *Unterschlagung* des versicherten Fahrzeugs;
- Schäden, die durch einfache Verbrennungen, elektrische Erscheinungen oder Wärmestrahlung, die keinen *Brand* des versicherten Fahrzeugs zur Folge hatten, verursacht werden;
- Schäden während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen.

Für *Risiken*, die sich aus *Cyberattacken* ergeben, umfasst die *Versicherung* außerdem nicht die direkten und indirekten Schäden, die verursacht werden durch:

- *Cyberterrorismus*;
- Angriff auf *Informationssysteme*, Angriff durch *Malware*, *DoS-Angriff*;
- *Diebstahl*, Änderung oder Vernichtung von *elektronischen Daten*, *digitalen Inhalten* und *personenbezogenen Daten*;
- *Rechtswidrige Handlung in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten* und/oder *Rechtswidrige Handlung in Bezug auf die Sicherheit*;
- *Bedrohungen durch Cyber-Erpressung*;
- *Einkommensverlust aufgrund der Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten*.

Für *Risiken*, die sich aus *Cyberattacken* ergeben, sind auch die

folgenden Kosten und Ausgaben ausgeschlossen:

- Ausgaben im Zusammenhang mit der Restaurierung von elektronischen, Computer- und Digitalgeräten;
- *Kosten infolge der Verletzung der personenbezogenen Daten*;
- Verteidigungskosten im Zusammenhang mit behördlichen Verfahren und Verwaltungsstrafen;
- Verteidigungskosten und Geldstrafen/Bußgelder strafrechtlicher Art, die aufgrund der Verletzung der *geltenden Rechtsvorschriften über den Schutz personenbezogener Daten* fällig werden;
- jede Form der Zahlung von Entgelten in Folge von *Bedrohungen durch Cyber-Erpressung*.

Ebenfalls ausgeschlossen sind die in den folgenden Punkten 3.7, 3.8 und 3.9 genannten Schäden.

### 3.7 Für den Versicherungsschutz *Brand* geltende Ausschlüsse

Folgende Schäden sind nicht von der *Versicherung* gedeckt:

1. Schäden bei *Geländefahrten* in öffentlichen und *privaten Bereichen*;
2. Schäden bei Nutzung des Fahrzeugs in den für Übungsfahrten (auch freie Übungen), sportliche Rennen und Wettkämpfe vorbehaltenen Bereichen, unabhängig davon, ob sich diese innerhalb oder außerhalb der Autorennbahnen befinden.

Der Ausschluss nach Punkt 1. gilt nicht, wenn das Fahrzeug im *Gelände* auf öffentlichen oder *privaten Flächen* abgestellt wird.

### 3.8 Für den Versicherungsschutz *Diebstahl* geltende Ausschlüsse

Folgende Schäden sind nicht von der *Versicherung* gedeckt:

1. Schäden aufgrund des *Diebstahls* von Ersatzteilen oder Einzelteilen des versicherten Fahrzeugs, wenn diese nicht in Verbindung mit dem *Fahrzeugdiebstahl* entwendet wurden;
2. Schäden aufgrund des *Diebstahls* des versicherten Fahrzeuges, bei dem keine wirksame Wegfahrsperre, wie z.B. Lenkschloss, Bremsscheibenschloss, Vorhängeschloss, Kette u.ä. aktiviert wurde;
3. Schäden infolge des *Diebstahls* von *Autoradios/CD-Player/Videogeräten* und anderen ähnlichen Geräten, die im versicherten Fahrzeug eingebaut waren.

Die *Versicherung* umfasst nicht die Kosten im Zusammenhang mit der Wiederzulassung des versicherten Fahrzeugs im Falle des *Diebstahls* des/der Kennzeichen/s.

### 3.9 Für den Versicherungsschutz *Alter Ego Formel A und Formel B* geltende Ausschlüsse

Der Versicherungsschutz ist in folgenden Fällen nicht wirksam:

- a) wenn der Fahrer nach den geltenden Vorschriften nicht zum Führen des Fahrzeuges befugt ist;
- b) für Schäden, die durch mit dem Fahrzeug beförderte Gegenstände oder Tiere sowie durch Be- und Entladearbeiten entstehen;
- c) für Schäden, die beim Abschleppen (während man selbst abschleppt oder abgeschleppt wird), beim Anschieben (auch von Hand) oder bei *Geländefahrten* entstehen;
- d) für Schäden durch (erfolgten oder versuchten) *Diebstahl* und *Raub* sowie Schäden durch *Brand*, die nicht durch eines der im Punkt 3.3 des Versicherungsschutzes Kasko vorgesehenen Ereignisse verursacht werden;
- e) für Schäden an den Rädern - Felgen, Reifen und Luftschlauch - wenn diese nicht zusammen mit einem anderen, auf der Grundlage der im Punkt 3.3 des Versicherungsschutzes Kasko vorgesehenen Ereignisse ersetzbaren Schaden auftreten;
- f) Schäden im Falle der Nutzung des Fahrzeugs in den für Übungsfahrten (auch freie Übungen), sportliche Rennen und Wettkämpfe vorbehaltenen Bereichen, unabhängig davon, ob sich diese innerhalb oder außerhalb der Autorennbahnen befinden;
- g) bei Veränderung der Eigenschaften des versicherten Fahrzeugs, wenn diese nicht in der Zulassungsbescheinigung oder, sofern vorgesehen, in der Erklärung für die Zulassungseignung verzeichnet sind.



## 3.10 Schadensmeldung

Der **Versicherungsnehmer** oder der **Versicherte** muss:

- den **Schadenfall innerhalb von 3 Tagen** nach dem Ereignis oder nachdem er davon Kenntnis erlangt hat schriftlich melden;
- die Meldung unterzeichnen, die enthalten muss:
  - Beschreibung des Ereignisses, Tag, Zeit, Ort, Ursachen und Folgen
  - Personalien der beteiligten Personen, einschließlich etwaiger Zeugen und potenzieller Mitverantwortlicher
  - Art und Auflistung der Schäden und Angabe des Ortes, an dem das versicherte Fahrzeug für die Überprüfung durch den Sachverständigen zur Verfügung steht
  - Bestehen eventueller weiterer *Versicherungen* für das gleiche *Risiko*
  - E-Mail und Telefonnummer des *Versicherungsnehmers* oder des *Versicherten*
  - Angabe eventueller weiterer *Versicherungen* für das gleiche *Risiko*. Im besagten Fall muss der *Versicherte* sämtliche Versicherer schriftlich benachrichtigen und jedem derselben die Namen aller anderen angeben, wie gemäß Art. 1910 des Zivilgesetzbuchs vorgesehen

Die Verletzung der Meldepflicht kann zum vollständigen oder teilweisen Verlust des *Entschädigungsanspruchs* führen (Art. 1915 ital. ZGB).1915 des Zivilgesetzbuchs).

Neben der schriftlichen Meldung sind folgende Unterlagen einzureichen:

### 1. Für einen Schadenfall des Versicherungsschutzes „Brand“:

- Protokoll der Feuerwehr, falls diese anwesend war;
- Bei Schäden, bei denen der Verdacht besteht, dass sie vorsätzlich entstanden sind, eine Kopie der Meldung an die zuständige Behörde, die **innerhalb von 3 Tagen** nach der Einreichung zu übermitteln ist; wenn der *Schadenfall* im Ausland eingetreten ist, auch eine Kopie der Meldung an die ausländische Behörden;
- Angabe der gegebenenfalls geschädigten Dritten;
- Kaufrechnung des Fahrzeugs, für den Fall, dass der *Versicherungswert* dem *Rechnungswert* entspricht.

### 2. Für einen Schadenfall des Versicherungsschutzes „Diebstahl“

- Kopie der *Diebstahlanzeige* an die zuständige Behörde, die innerhalb von **3 Tagen** nach der Einreichung zu übermitteln ist; wenn der *Schadenfall* im Ausland eingetreten ist, auch eine Kopie der *Diebstahlanzeige* an die ausländische Behörden;
- Zulassungsbescheinigung (falls nicht mit dem Fahrzeug entwendet);
- Kopie der ausländischen Zulassungsbescheinigung (nur wenn die Erstzulassung des Fahrzeugs im Ausland stattgefunden hat);
- Erklärung über das Erlöschen eventueller bevorzogter Forderungen oder die Verwaltungssperre;
- Rechnung der Diebstahlschutzanlage, sofern diese in der *Police* angegeben wurde (sofern sie nicht zur Serienausstattung gehört);
- Schlüssel und/oder Startvorrichtungen des Fahrzeugs;
- Für Fahrzeuge mit Anlage zur Lokalisierung per Satellit, Vorlage des vom Überwachungsinstitut der Anlage ausgestellten Berichts mit den Daten über den Zustand des Fahrzeugs zum Zeitpunkt des *Schadenfalles*;
- Abschreibungsplan (wenn das Fahrzeug über einen Leasingvertrag gemietet wurde und der *Versicherungswert* die Mehrwertsteuer umfasst, wie in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegeben);
- Jede von der Staatsanwaltschaft ausgestellte Bescheinigung über den Abschluss des Strafverfahrens, falls ein Gerichtsverfahren wegen der in Artikel 642 des ital. StGB genannten *Straftat* anhängig ist, wobei die Kosten von der *Gesellschaft* getragen werden;
- Die notarielle Verkaufsvollmacht zu Gunsten der *Gesellschaft*, wobei die Kosten von dieser getragen werden;
- Im Falle der Wiederauffindung des Fahrzeugs, von den Behörden

ausgestelltes Wiederauffindungs- oder Rückgabeprotokoll;

- Kaufrechnung des Fahrzeugs, für den Fall, dass der *Versicherungswert* dem *Rechnungswert* entspricht.

Nur für Kraftfahrzeuge, zusätzlich zu den oben genannten Unterlagen:

- Original des Eigentumszertifikats mit Vermerk über den Verlust des Fahrzeugbesitzes;
- Allgemeine chronologische Bescheinigung des Öffentlichen Kraftfahrzeugregisters *P.R.A.* (Pubblico Registro Automobilistico)

Nur für Kleinkraftfahrzeuge, zusätzlich zu den oben genannten Unterlagen:

- Bescheinigung der Zulassungsstelle mit dem Vermerk, dass das Kennzeichen abgemeldet wurde.

Die *Gesellschaft* ist berechtigt, die vom *Versicherungsnehmer* oder vom *Versicherten* übergebenen Schlüssel und/oder Original-Startvorrichtungen des Fahrzeugs an den Hersteller zu senden, die Ergebnisse der Prüfung des internen Speicherinhalts zu erfassen und eine Liste der angeforderten und erzeugten Duplikate zu erhalten.

Die der *Gesellschaft* erteilte Berechtigung unterliegt der schriftlichen Genehmigung durch den *Versicherten* im Abschnitt der *Police* mit den für die Artikel 1341 und 1342 des ital. ZGB relevanten Klauseln.

### 1. Für einen Schadenfall der Versicherungsdeckungen „Kostenschutz“

- Rechnung und/oder Quittung über die entstandenen Kosten
- Dokumentation zum Nachweis des entstandenen Schadens
- Bescheinigung der Streichung aus dem öffentlichen Kraftfahrzeugregister *P.R.A.* (Pubblico Registro Automobilistico), wenn vom jeweiligen Versicherungsschutz vorgesehen

### 2. Für einen Schadenfall des Versicherungsschutzes „Alter Ego - Formel A“

Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* muss erklären, dass er die Klage gegen den Garantiefonds für Verkehrsoffer in Bezug auf materielle und unmittelbare Schäden an dem betreffenden Fahrzeug nicht in Anspruch genommen hat oder auf die Inanspruchnahme verzichtet, und muss außerdem **mindestens eines der nachstehend aufgeführten Dokumente vorlegen**:

- Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens der Protokollierenden;
- Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit den Informationen, persönlichen Daten und Angaben der Parteien zum *Unfallvorgang*;
- Von beiden Fahrern ordnungsgemäß ausgefüllter und unterzeichneter Unfallbericht (blaues Formular) mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat;
- Bei der Behörde **innerhalb 3 Werktagen** nach dem *Unfalldatum* erstattete Anzeige/Aussage des *Versicherten* mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat.

### 3. Für einen Schadenfall des Versicherungsschutzes „Alter Ego - Formel B“

Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* muss erklären, dass er die Klage gegen das UCI (Ufficio Centrale Italiano - italienisches Zentralbüro) in Bezug auf materielle und unmittelbare Schäden an dem betreffenden Fahrzeug nicht in Anspruch genommen hat oder auf die Inanspruchnahme verzichtet, und muss außerdem **mindestens eines der nachstehend aufgeführten Dokumente vorlegen**:

- Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens der Protokollierenden;
- Protokoll der Behörde, die am Unfallort im Einsatz war, mit den Informationen, persönlichen Daten und Angaben der Parteien zum *Unfallvorgang*;
- Von beiden Fahrern ordnungsgemäß ausgefüllter und unterzeichneter Unfallbericht (blaues Formular) mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat;
- Meldung der Gegenpartei an die eigene *Gesellschaft* und von der Gegenpartei unterzeichnete Haftungserklärung;

- Rekonstruktion des *Unfallvorgangs* seitens des *Versicherten* mit eventueller Zeugenaussage einer Person, die durch das Ereignis keinen Schaden erlitten hat.
4. Bei einem **Schadenfall** im Rahmen der Garantien „**Brand**“, „**Diebstahl**“, muss im Falle unmittelbarer Sachschäden an den Stromkabeln eines **Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs** zusätzlich zu den von der jeweiligen Garantie geforderten Unterlagen:
- außer im Falle eines **Totaldiebstahls**, das beschädigte Kabel für die Untersuchung durch den Sachverständigen aufbewahrt oder auf Verlangen der *Gesellschaft* eine geeignete Fotodokumentation zum Nachweis des Schadens vorgelegt werden;
  - der Kaufbeleg für das neue Stromkabel oder ein steuerlicher Nachweis über die Reparatur des beschädigten Stromkabels vorgelegt werden.
- Außerdem wird darauf hingewiesen, dass im Falle eines *Schadenfalles Diebstahl*, ohne dass gleichzeitig ein **Totaldiebstahl** des Fahrzeugs vorliegt, der *Versicherte* den Nachweis erbringen muss, dass der *Schaden* durch Einbruch und/oder Eindringen in das Fahrzeug entstanden ist.

Darüber hinaus können für jede der oben genannten Versicherungen auf begründeten Antrag der *Gesellschaft* weitere spezifische Dokumente angefordert werden (siehe untenstehendes Kapitel „Wie erfolgt die Schadensregulierung?“ Punkt 3.17 - Zeiten der *Schadensregulierung*).

Die Anzeige und die Unterlagen müssen möglichst dem *Versicherungsvermittler* übergeben oder direkt an die *Gesellschaft* geschickt werden.

## Wie erfolgt die Schadensregulierung?

### 3.11 Selbstbeteiligung und Selbstbehalt

Bei einem *Schadenfall* bezahlt die *Gesellschaft* dem *Versicherten* die *Entschädigung* nach Abzug der prozentualen **Selbstbeteiligung** und des entsprechenden **Mindestbetrags** oder nach Abzug des festen **Selbstbetrags**, die in der *Police* angegeben sind.

### 3.12 Ermittlung der Schadenssumme

Für die Form der *Vollwertversicherung*

#### 1. Bei einem Vollverlust des Fahrzeugs

Ein Vollverlust des Fahrzeugs liegt dann vor, wenn:

- das Fahrzeug nach einem **Diebstahl** oder **Raub** nicht wieder aufgefunden wurde;
- die **Reparaturkosten 70% des Handelswerts** des Fahrzeugs übersteigen.

Bei einem Vollverlust des Fahrzeugs erfolgt die Schadensregulierung:

- zum **Wert der Preisliste**, falls in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* die Option „Beibehaltung des Listenpreises“ mit „JA“ bewertet wurde und für die in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebene Anzahl von Tagen beibehalten wird;
- oder zum
- **garantierten Wert des Fahrzeugs**, wenn die Option „*Garantierter Wert*“ ausdrücklich in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* inbegriffen ist.

Sind die Optionen „Beibehaltung des Listenpreises“ oder „*Garantierter Wert*“ nicht vorhanden, erfolgt die Schadensregulierung:

- zum **Handelswert** des Fahrzeugs;
- oder zum
- **Rechnungswert** innerhalb von sechs Monaten nach der Erstzulassung nur für Kleinkraftmäder und Motorräder zur privaten Nutzung, wenn zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses der *Versicherungsnehmer* sich für den **Rechnungswert** entscheidet (nach Übergabe der Kaufrechnung). **Nach Ablauf von sechs**

**Monaten ab dem Datum der Erstzulassung erfolgt die Auszahlung zum Handelswert mit Beschränkung auf den Versicherungswert, der in der Police oder der Zahlungsbestätigung angegeben ist.**

Im Fall von *Policen für Flotten- oder Miniflotten-Versicherungen* erfolgt, nur Kleinkraftmäder und Motorräder zur privaten Nutzung, falls der *Versicherungswert* dem **Wert der Preisliste** entspricht, in den ersten sechs Monaten nach der Erstzulassung die Erstattung des Totalschadens nach dem **Wert der Preisliste**.

Im Falle der Erstattung des Totalschadens des Fahrzeugs verpflichtet sich der **Eigentümer**, der *Gesellschaft* das beschädigte Fahrzeug zur vollen Verfügung zu stellen bzw. das Fahrzeug an eine von der *Gesellschaft* angegebene Person abzutreten.

#### 2. Im Falle eines Teilschadens

Im Falle eines Teilschadens wird die Höhe des Schadens durch die **Reparaturkosten** bestimmt.

Der Schaden gilt als Teilschaden, wenn die Reparaturkosten nicht mehr als 70% des *Handelswerts* des Fahrzeugs betragen.

Wenn die beschädigten und/oder gestohlenen Teile des Fahrzeugs bei der Reparatur ausgetauscht werden, **wird die durch Abnutzung oder Alterung bestimmte Wertminderung** dieser Teile von den **Reparaturkosten** abgezogen.

Unter „**Wertminderung durch Alter und Gebrauch**“ versteht sich das Verhältnis zwischen dem *Handelswert* des Fahrzeugs und seinem **Wert der Preisliste** zu 100.

Für Kleinkraftmäder und Motorräder wird die **Wertminderung durch Alter und Gebrauch** für die ersten sechs Monate nach der Erstzulassung nicht angewandt.

Wenn die *Versicherung* nur einen Teil des *Handelswerts* abdeckt, den das Fahrzeug zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* hatte, haftet die *Gesellschaft* für die Schäden proportional zum Verhältnis zwischen *Handelswert* zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* und *versichertem Wert*.

Bei Ermittlung der *Schadenssumme* wird der MwSt.-Anteil in der Höhe berücksichtigt, die der *Versicherte* zu tragen hat, mit der Begrenzung des in der *Police* oder in der *Zahlungsbestätigung* angegebenen Prozentsatzes der MwSt.

Vorbehaltlich dieser Bestimmungen wird die Mehrwertsteuer, wenn das Fahrzeug einer Leasinggesellschaft gehört, in der *Entschädigung* proportional zu den vom *Leasingnehmer* zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* bezahlten Leasinggebühren anerkannt.

### 3.13 Reparaturen, Sachleistungen zum Ersatz gestohlener oder beschädigter Objekte

Die *Gesellschaft* ist berechtigt, die für die Wiederherstellung des beschädigten Fahrzeugs erforderlichen Reparaturen direkt ausführen zu lassen und das Fahrzeug selbst oder Teile desselben auszutauschen, statt die *Entschädigung* zu bezahlen. Mit **Ausnahme der Reparaturen, die notwendig sind, um das beschädigte Fahrzeug in eine Garage oder Werkstatt zu bringen, darf der Versicherte keine Reparatur ausführen lassen, bevor er nicht die Einwilligung der Gesellschaft erhalten hat, vorausgesetzt, dass deren Einwilligung innerhalb von 8 Werktagen nach Erhalt der Schadensmeldung erteilt wird.**

Abweichend von dieser Frist ist die *Gesellschaft* jedoch berechtigt:

- die Reparaturen direkt ausführen zu lassen, falls die Wiederherstellungsarbeiten noch nicht begonnen haben;
- die Überreste des Fahrzeugs nach dem *Schadenfall* in ihren Besitz zu nehmen und dessen Wert auszuzahlen. Aus diesem Grund darf das Fahrzeug vor **Kontrolle der Schäden durch einen Sachverständigen des Vertrauens von Zurich** weder abgemeldet noch verkauft werden.

### 3.14 Sicherstellungen

Wird der *Versicherte* über die Sicherstellung des gestohlenen Fahrzeugs oder Teile desselben informiert, hat er die *Gesellschaft* unverzüglich zu unterrichten. Wenn die Sicherstellung:

- vor Zahlung der *Entschädigung* erfolgt, wird die

Entschädigungssumme wie im Punkt 3.12 Ermittlung der Schadenssumme im Kapitel „Wie erfolgt die Schadensregulierung?“ bestimmt;

- nach Zahlung der *Entschädigung* hat der *Versicherte* die Wahl zwischen:
  - a) der Veräußerung des Fahrzeugs durch die *Gesellschaft* mit Übernahme aller damit verbundenen Steuerpflichten. Falls diese nicht schon zuvor ausgestellt wurde, muss der *Eigentümer* des Fahrzeugs außerdem der *Gesellschaft* die notarielle Verkaufsvollmacht für die sichergestellten Teile übergeben. Die *Versicherungsgesellschaft* ist auf jeden Fall berechtigt, den Erlös aus dem Verkauf einzubehalten;
  - b) wieder in Besitz des Fahrzeugs zu gelangen, indem er der *Gesellschaft* die *gezahlte* Entschädigung zurückerstattet. Wenn das wieder aufgefundene Fahrzeug beschädigt ist, ersetzt die *Versicherungsgesellschaft* gleichzeitig den ersetzbaren Schaden, wie im Punkt 3.12 Ermittlung der Schadenssumme im Kapitel „Wie erfolgt die Schadensregulierung?“ angegeben.

### 3.15 Eintrittsrecht

Im *Schadenfall* tritt die *Gesellschaft*, außer bei ausdrücklichem Verzicht, laut Art. 1916 des ital. ZGB, mit Beschränkung auf die Höhe der bezahlten *Entschädigung*, in die Rechte des *Versicherten* gegenüber den haftbaren Dritten ein.

### 3.16 Verfahren zur Schadensbeurteilung

Die Höhe des Schadensersatzes wird wie folgt vereinbart:

- a. unmittelbar zwischen der *Gesellschaft* oder einer von ihr beauftragten Person und dem *Versicherungsnehmer* und/oder dem *Versicherten* oder einer von ihm bezeichneten Person;
- oder
- b. auf Antrag einer der Parteien zwischen zwei Sachverständigen, von denen einer von der *Gesellschaft* und einer vom *Versicherungsnehmer* und/oder *Versicherten* durch einen einheitlichen Akt bestellt wird.

Jeder Sachverständige hat das Recht, sich von anderen Experten unterstützen oder helfen zu lassen, die an seinen Tätigkeiten und Ermittlungen teilnehmen können, ohne jedoch eine Entscheidungsbefugnis Stimmrecht zu haben. Bleibt eine der Parteien untätig, so beantragt die andere innerhalb von 20 Tagen nach Übermittlung des Ersuchens um Benennung beim Präsidenten des Gerichts, in dessen Zuständigkeitsbereich der *Schadenfall* eingetreten ist, die Benennung des Sachverständigen der anderen Partei.

Bei Meinungsverschiedenheiten über die Bewertung des Schadens oder auf Antrag eines der Sachverständigen:

1. müssen die beiden Sachverständigen innerhalb von 30 Tagen nach Erstellung des entsprechenden Protokolls einen dritten Sachverständigen benennen, der aus einer Liste mit drei Namen ausgewählt wird, die von beiden Parteien vorgeschlagen werden;
2. wird keine Einigung über einen der vorgeschlagenen Namen protokolliert, so schlägt die Partei, die eine Entscheidung herbeizuführen wünscht, innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum des genannten Protokolls andere Namen vor;
3. bleibt die Nichteinigung bestehen, so wird sie protokolliert, und die Partei, die eine Entscheidung herbeizuführen wünscht, beantragt innerhalb von 20 Tagen beim Präsidenten des Gerichts, in dessen Zuständigkeitsbereich sich der *Schadenfall* ereignet hat, die Benennung des dritten Sachverständigen.

Entscheidungen über strittige Punkte werden vom Sachverständigenrat mit Mehrheitsbeschluss getroffen. Jede Partei trägt die Kosten ihres eigenen Sachverständigen und der gegebenenfalls bestellten Experten sowie 50 % der Kosten des dritten Sachverständigen.

### 3.17 Zeiten der Schadensregulierung

Nach Erhalt der Anzeige und der gesamten, im vorangehenden Kapitel „Was tun im *Schadenfall*?“ angegebenen Unterlagen, hat die

*Gesellschaft* 60 Tage Zeit, um die Unterlagen zu prüfen und eine eigene Beurteilung des *Schadenfalles* vorzunehmen.

Innerhalb dieser Frist wird die *Gesellschaft*:

- ein Angebot für die *Entschädigung* machen;
- oder
- den Antrag auf *Entschädigung* unter eindeutiger und vollständiger Angabe der Gründe ablehnen.

Innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der angegebenen Unterlagen kann die *Gesellschaft* weitere spezifische Unterlagen anfordern, wobei dem *Versicherungsnehmer* oder *Versicherten* der Grund für die Anforderung anzugeben ist. Die Frist für die Bestätigung oder Ablehnung des Antrags auf *Entschädigung* beträgt 30 Tage ab Erhalt der zusätzlichen Unterlagen.

Falls die *Gesellschaft* es für notwendig erachtet, Berater (z.B. Sachverständige, Gutachter) auch zur Überprüfung der Originalschlüssel des Fahrzeugs und/oder der Startvorrichtungen beim Hersteller und/oder der beschädigten Stromkabel im Falle von *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen* zu beauftragen, beträgt die Frist für die Bestätigung oder Ablehnung des *Entschädigungsantrags* 30 Tage ab Erhalt des *Berichts*.

### 3.18 Bezahlung der Entschädigung

Die Zahlung der *Entschädigung* erfolgt innerhalb von 15 Tagen nach dem Datum, an dem der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* der *Gesellschaft* die folgenden Unterlagen übergeben hat:

- Kopie eines gültigen Ausweisdokuments und der Steuernummer des Zahlungsempfängers, wenn dieser sich vom *Versicherungsnehmer* unterscheidet;
- Name des Inhabers des Girokontos und IBAN-Code des Kontos, auf das die Überweisung erfolgen soll;
- Im Falle einer Inkassovollmacht oder Abtretung des Guthabens eine Kopie des gültigen Ausweises, der Steuernummer und der IBAN des Bevollmächtigten oder des *Übernehmers*
- Bescheinigung über das Nichtbestehen eines Konkurs- oder Insolvenzverfahrens, die wenn möglich am selben Tag der Zahlung auszustellen ist, sofern der *Versicherte* eine *Gesellschaft* ist.

### 3.19 Verbot der Forderungsabtretung und Möglichkeit der Zahlungsvollmacht

Gemäß Art. 1260, Absatz 2 des ital. ZGB vereinbaren die Parteien, dass der *Versicherungsnehmer* und/oder der *Versicherte* die aus diesem Vertrag entstehenden Guthaben nicht an Dritte abtreten kann, außer die *Gesellschaft* hat dieser Abtretung zugestimmt. Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte*, der seine Forderung gegenüber der *Gesellschaft* aus diesem Vertrag abtreten möchte, muss der *Gesellschaft* einen speziellen schriftlichen Antrag auf einem der folgenden Wege übermitteln: per E-Mail an die Adresse [ccu.motor@it.zurich.com](mailto:ccu.motor@it.zurich.com) oder per Fax an die Nr. 02.2662.2156 oder per Einschreiben mit Rückschein an folgende Adresse:

Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc) -  
Generalvertretung für Italien  
Ufficio CCU  
Via Benigno Crespi, 23  
20159 Mailand

Falls die *Gesellschaft* nicht innerhalb von 5 Tagen auf den Antrag antwortet, gilt die Zustimmung als verweigert.

Vollmacht für die Zahlung der Forderung - Die Bestimmungen dieser Klausel beeinträchtigen nicht die Möglichkeit des *Versicherungsnehmers* oder des *Versicherten*, der einen aus diesem Vertrag entstehenden Anspruch gegenüber dem *Versicherer* hat, den *Versicherer* gemäß Art. 1269 ital. ZGB zu bevollmächtigen - im Einvernehmen mit dem Sachverständigen oder Versicherer über die Festlegung des Schadenersatzbetrags - die Zahlung direkt an die Partnerwerkstatt oder auch die nicht vertraglich gebundene Werkstatt vorzunehmen.

# Abschnitt 4

## Fahrerunfallversicherung

Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.



### Was ist versichert und wie?

#### 4.1 Gegenstand der Versicherung

Versichert sind die Folgen der *Unfälle*:

- die der Fahrer im Zusammenhang mit dem Verkehr des versicherten Fahrzeugs erleidet;
- die der *Versicherungsnehmer* im Zusammenhang mit einem unter Punkt 4.1.1 - *Mobilitätsunfälle* fallenden Ereignis erleidet.

**Der Versicherungsschutz ist innerhalb der in der *Police* festgelegten Grenzen wirksam.**

Im Zusammenhang mit der Verkehrsteilnahme des versicherten Fahrzeugs:

- a) Sind folgende *Unfälle* enthalten:
  - *Unfälle* die beim Ein-/Aufsteigen, Aus-/Absteigen und bei der Wiederaufnahme der Fahrt im Falle einer *Panne*, eines Bruchs oder *Unfalls*, die sich in unmittelbarer Nähe des versicherten Fahrzeugs ereignet haben, eintreten;
  - *Unfälle* die durch Handlungen eintreten, die mit der Verwendung des Stromkabels eines *Plug-in-Elektro-/Hybrid-Fahrzeugs* während des Aufladens der Batterie an einer *Ladestation* zusammenhängen;
  - *Unfälle* durch herabstürzende Felsblöcke, Steinschlag, umgestürzte Bäume und ähnliches sowie Lawinen und Erdbeben, Erdbeben und *Hochwasser*;
  - *Unfälle* infolge von grober Fahrlässigkeit;
  - *Unfälle*, die in einem Zustand des Unwohlseins oder der Bewusstlosigkeit erfolgt sind;
  - *Unfälle* durch *Cyberattacke*.
- b) Als *Unfälle* gelten:
  - Erstickten;
  - Ertrinken;
  - die Auswirkungen der Außentemperatur und der Wetterereignisse, einschließlich Blitzschlag.

##### 4.1.1 Mobilitätsunfälle

**Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.**

Der Versicherungsschutz erstreckt sich auf die vom *Versicherungsnehmer* erlittenen *Unfälle*:

- a) Als Fahrradfahrer, auch von Elektrofahrrädern mit „Pedelec-System“ auf Straßen und Fahrradwegen;
- b) Als Fahrer von *Elektrorollern* auf Straßen, Radwegen, in Fußgängerzonen, gemischten Fußgänger- und Radwegen gemäß der Verordnung des Ministeriums für Infrastruktur und Transport vom 4. Juni 2019 (Amtsblatt Allgemeine Reihe Nr. 162 vom 12.07.2019), dem Gesetz Nr. 8 vom 28.02.2020 in geltender Fassung und den lokalen Verordnungen, die je nach Gemeinde in Kraft sind;
- c) Als Fußgänger, **falls er von einem Motorfahrzeug angefahren wird, für das die gesetzlich Versicherungspflicht besteht, oder von einer Straßenbahn;**
- d) Als Fahrer von Pkws, Kleinkraftträdern, Motorrädern, Wohnmobilen und Lkws bis 35 Tonnen, **die nicht sein Eigentum oder das seiner Familienangehörigen sind, für die die gesetzlich Versicherungspflicht besteht. Der Versicherungsschutz gilt nicht für Unfälle, die der Versicherungsnehmer als Fahrer von Leasing- oder langfristig, für einen Zeitraum von mehr als zwölf Monaten, gemieteten Fahrzeugen.**

##### 4.1.2 Dauerhafte Invalidität

Die *Gesellschaft* zahlt eine *Entschädigung*, die als Prozentsatz der in der *Police* angegebenen Versicherungssumme berechnet wird, wenn innerhalb von zwei Jahren nach dem *Unfall* die erlittenen Verletzungen, die gemäß den Bestimmungen dieses Abschnitts entschädigt werden können, zu *dauerhafter Invalidität* führen.

Die *Entschädigung* wird abzüglich des eventuellen *Selbstbehalts* gemäß folgendem Punkt 4.7 „*Dauerhafte Invalidität*“ gezahlt: *Selbstbehalt*“) und nach den Bestimmungen und Prozentsätzen berechnet, die in der Tabelle zur Bestimmung des Prozentsatzes der *dauerhaften Invalidität* gemäß Punkt 4.6 („*Dauerhafte Invalidität: Tabelle zur Bestimmung*“) des Kapitels „*Wie erfolgt die Schadensregulierung?*“ aufgeführt sind.

##### 4.1.3 Tagegeld für Krankenhausaufenthalte

Wenn der laut diesem Abschnitt erstattungsfähige *Unfall* die *Einweisung* des *Versicherten* in ein Krankenhaus oder in eine Pflegeanstalt zur Folge hat, bezahlt die *Gesellschaft* das in der *Police* angegebene Tagegeld für jeden Tag des *Krankenhausaufenthalts* über einen Zeitraum von höchstens 300 Tagen pro *Unfall*.

**Der Tag der Entlassung des *Versicherten* aus dem Krankenhaus oder der Pflegeanstalt wird nicht als Tag des Krankenhausaufenthalts berechnet.**

##### 4.1.4 Behandlungskosten

Infolge eines laut diesem Abschnitt erstattungsfähigen *Unfalls* zahlt die *Gesellschaft* dem *Versicherten* die für Ärzte, Chirurgen, Arzneimittel, Krankenhäuser, Heilanstalten, Physiotherapie getragenen Kosten sowie die vom *Versicherten* getragenen Kosten für den Transport vom *Unfallort* zum Krankenhaus oder zur Heilanstalt für die Notfallbehandlung.

Der Versicherungsschutz ist wirksam:

- für die Dauer der medizinischen Behandlung und **bis maximal 300 Tage nach dem *Unfall* und innerhalb der in der *Police* festgelegten Grenzen;**
- die vom *Versicherten* getragenen Kosten für den Transport vom *Unfallort* zum Krankenhaus oder zur Heilanstalt für die Notfallbehandlung, **bis zu einem Höchstbetrag von 250,00 Euro.**

Der Versicherungsschutz ist innerhalb der in der *Police* festgelegten Grenzen wirksam

**Von der Kostenerstattung ausgeschlossen sind:**

- **die Kosten für prothetische Vorrichtungen im Allgemeinen, außer den Kosten für den Erwerb von während des Eingriffs eingesetzten prothetischen Vorrichtungen;**
- **die Kosten für chirurgische Eingriffe ästhetischer Art;**
- **alle anderen medizinischen Kosten, die nicht durch den *Unfall* notwendig sind.**

**Die *Gesellschaft* erstattet dem *Versicherten*, seinen Erben oder Berechtigten Personen die geschuldeten Beträge gegen Vorlage ordnungsgemäß quittierter Spesenbelege.**

##### 4.1.5 Entschädigung für Tod oder vermutlichen Tod

Die *Gesellschaft* zahlt die in der *Police* angegebene Versicherungssumme an die Erben oder Anspruchsberechtigten, als Begünstigte aus, **wenn innerhalb von zwei Jahren nach dem *Unfall* die erlittenen Verletzungen, die gemäß den Bestimmungen dieses Abschnitts entschädigt werden können, zum Tod des *Versicherten* führen.**

## Vermutlicher Tod

Die *Gesellschaft* zahlt die in der *Police* angegebene Versicherungssumme an die Erben oder Anspruchsberechtigten, als Begünstigte aus, wenn nach einem Ertrinken oder *Verkehrsunfall* der Körper des *Versicherten* nicht mehr gefunden wird und der Tod vermutet wird. Die Auszahlung erfolgt **unter der Bedingung, dass mindestens 6 Monate ab der Antragsstellung auf vermutlichen Tod vergangen sind**, gemäß Artikel 60 und 62 des ital. ZGB.

Falls nach der Auszahlung der Versicherungssumme für den Todesfall zuverlässige Hinweise darauf eingehen, dass der *Versicherte* am Leben ist, hat die *Gesellschaft* das Recht auf Rückzahlung der ausgezahlten Summe.

In letzterem Fall kann der *Versicherte*, der bei dem *Unfall* gemäß den Bestimmungen dieses Abschnitts entschädigungspflichtige Verletzungen erlitten hat, seine Rechte geltend machen, vorausgesetzt, dass in der Zwischenzeit die in Art. des ital. ZGB vorgesehene zweijährige Verjährungsfrist nicht abgelaufen ist.

## Was ist nicht versichert?

### 4.2 Ausschlüsse

Von der *Versicherung* ausgeschlossen sind:

- **Unfälle**, die sich in einem Zustand der Trunkenheit des *Versicherten* mit einem Alkoholgehalt von mehr als 1,2 g/l sowie unter dem Einfluss von Drogen, Halluzinogenen und dergleichen ereignen;
- **Unfälle**, die durch vorsätzliche **Straftaten** oder **leichtfertige Handlungen des Versicherten** verursacht werden, wobei die *Unfälle* infolge von Handlungen aus Notwehr oder aus Verpflichtung zur menschlichen Solidarität gedeckt bleiben;
- **Unfälle** als Folge von Kriegshandlungen, Aufständen, Volkstumulten, Terrorismus, **Cyberterrorismus**, Attentaten, Angriffen oder Gewalttaten;
- **Unfälle** infolge von Seebeben und Vulkanausbrüchen, einschließlich ihrer Folgen;
- **Unfälle** infolge von natürlich oder künstlich hervorgerufenen, unmittelbaren oder mittelbaren energetischen Umwandlungen oder Neuordnungen und Beschleunigungen atomarer Teilchen (nukleare Kernspaltung oder -fusion, radioaktive Isotope, Teilchenbeschleuniger, Röntgenstrahlen usw.);
- Infarkte und Hernien jeder Art;
- **Unfälle** während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen;
- **Unfälle** in den für Übungsfahrten (auch freie Übungen), sportliche Rennen und Wettkämpfe vorbehaltenen Bereichen, unabhängig davon, ob sich diese innerhalb oder außerhalb der Autorennbahnen befinden;
- **Unfälle** infolge der Ausübung eines **Profisports** oder von sportlichen Aktivitäten, die auf irgendeine Weise vergütet werden oder denen der *Versicherte* mehr Zeit widmet als jeder anderen von ihm ausgeübten Tätigkeit;
- **Unfälle** infolge von Selbstverletzungshandlungen, Suizid oder Suizidversuch des *Versicherten*;
- **Unfälle** infolge der Verwendung von **selbstbalancierenden elektrischen Rollbrettern**.

Bei **Elektrorollern** deckt die *Versicherung* zusätzlich zu allen oben aufgeführten Ausschlüssen keine **Unfälle** infolge der Benutzung von **Elektrorollern**:

- mit maximaler Nennleistung des Elektromotors, die die nach den geltenden Vorschriften zulässige Höchstgrenze überschreitet;
- mit einer Geschwindigkeit, die höher ist als die nach den geltenden Vorschriften zulässige Höchstgrenze;
- wenn Personen, Sachen oder Tieren auf dem **Elektroroller** transportiert werden;

- auf Straßen, Wegen oder in Gebieten, in denen das Fahren mit **Elektroroller** nach den geltenden Vorschriften verboten oder nicht zugelassen ist;
- in allen Fällen, in denen der **Elektroroller** außerhalb des Hoheitsgebiets der Italienischen Republik, der Vatikanstadt und der Republik San Marino eingesetzt wird.

Die *Versicherung* ist außerdem nicht wirksam:

- wenn der Fahrer nach den geltenden Vorschriften nicht zum Lenken des Fahrzeuges befugt ist;
- für Personen, die das Fahrzeug gegen den Willen des **Eigentümers** benutzen.

## Was tun im Schadenfall?

### 4.3 Schadensmeldung

Der *Versicherungsnehmer*, der *Versicherte*, die Erben oder Anspruchsberechtigten müssen:

- 1 - den **Schadenfall innerhalb von 5 Tagen** nach dem Ereignis oder nachdem sie davon Kenntnis erlangt haben schriftlich melden;
- 2 - die Meldung unterzeichnen, die enthalten muss:
  - Beschreibung des Ereignisses, Tag, Zeit, Ort, Ursachen und Folgen;
  - Angabe eventueller weiterer *Versicherungen* für das gleiche *Risiko*. Im besagten Fall muss der *Versicherte* sämtliche Versicherer schriftlich benachrichtigen und jedem derselben die Namen aller anderen angeben, wie gemäß Art. 1910 des ital. ZGB vorgesehen;

Die **Verletzung der Meldepflicht kann zum vollständigen oder teilweisen Verlust des *Entschädigungsanspruchs* führen (Art. 1915 ital. ZGB).1915 des Zivilgesetzbuchs).**

Neben der schriftlichen Meldung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- erste (und nachfolgende) ärztliche Bescheinigung mit der Diagnose und Prognose über die - auch teilweise - Wiederaufnahme der Arbeitstätigkeit oder der gewöhnlichen Beschäftigungen;
- Bescheinigung über die klinische Genesung, die die Stabilisierung eventueller Nachwirkungen einer dauerhaften Invalidität attestiert;
- Dokumentation über die angefallenen medizinischen Kosten;
- im Falle eines *Krankenhausaufenthalts*, die Krankenakte;
- Kopie des Führerscheins, falls das Ereignis beim Fahren eines Fahrzeugs eingetreten ist;
- Kopie des Protokolls über jeden Eingriff von Behörden oder über laufende Ermittlungen.

Wenn der **Unfall sofort oder während der Behandlungszeit zum Tod geführt hat, zusätzlich zu den oben genannten:**

- Sterbeurkunde;
- Familienbescheinigung, falls erforderlich;
- notarielle Urkunde oder Ersatzerklärung der Notariatsurkunde, die das Bestehen eines Testaments, falls vorhanden, und die Identität der Erben angibt;
- falls unter den Begünstigten und/oder Rechtsnachfolgern Minderjährige oder handlungsunfähige Personen sind, ein Dekret des Vormundschaftsrichters, das die Auszahlung genehmigt und die *Gesellschaft* von der Verpflichtung zur Wiederverwendung des dem Minderjährigen oder dem Handlungsunfähigen zustehenden Anteils befreit;
- Bescheinigung über nicht bestehende Schwangerschaft der Witwe, sofern sie in gebärfähigem Alter ist und die Bescheinigung erforderlich ist;
- Erklärung, dass keine Trennungsvorgänge bzw. kein Scheidungsurteil ergangen ist, falls ausdrücklich angefordert.

Stirbt der *Versicherte* aus anderen Gründen als dem *Unfall*, bevor die notwendigen Kontrollen zur Quantifizierung der *dauerhaften Invalidität* durchgeführt worden sind, müssen die Erben, Begünstigten und/oder Anspruchsberechtigten die folgenden Informationen übermitteln:

- eine Genesungsbescheinigung oder ein gleichwertiges Attestat, das die Stabilisierung der Nachwirkungen bescheinigt (z.B. ein medizinisch-rechtliches Gutachten oder INAIL-Bescheinigungen), sowie die gesamte medizinische Dokumentation;
- Bescheinigung, dass die Todesursache nicht mit dem *Unfall* in Zusammenhang steht.

Darüber hinaus können auf begründeten Antrag der *Gesellschaft* weitere spezifische Dokumente angefordert werden (siehe untenstehendes Kapitel „Wie erfolgt die *Schadensregulierung*?“ Punkt 4.4 „Zeiten der *Schadensregulierung*“).

Der *Versicherte*, seine Erben oder Anspruchsberechtigten müssen einer Untersuchung der Ärzte der *Gesellschaft* und allen anderen Untersuchungen, die diese für notwendig hält, zustimmen und die mit der Untersuchung und Behandlung des *Versicherten* betrauten Ärzte zu diesem Zweck von der beruflichen Schweigepflicht entbinden; ebenso müssen sie, falls verlangt, die Patientenakte vorlegen.

Die Kosten für die Ausstellung ärztlicher Atteste, der Patientenakte und aller anderen verlangten Unterlagen gehen, sofern nicht anders vereinbart, zu Lasten des *Versicherten*.

Die Anzeige und die Unterlagen müssen möglichst dem *Versicherungsvermittler* übergeben oder an die *Gesellschaft* geschickt werden.

## Wie erfolgt die Schadensregulierung?

### 4.4 Zeiten der *Schadensregulierung*

Nach Erhalt der Anzeige und der gesamten, im vorangehenden Kapitel „Was tun im *Schadenfall*?“ angegebenen Unterlagen, hat die *Gesellschaft* 60 Tage Zeit, um die Unterlagen zu prüfen und eine eigene Beurteilung des *Schadenfalles* vorzunehmen.

Innerhalb dieser Frist wird die *Gesellschaft*:

- ein Angebot für die *Entschädigung* machen; oder
- den Antrag auf *Entschädigung* unter eindeutiger und vollständiger Angabe der Gründe ablehnen.

Innerhalb von 30 Tagen nach Erhalt der angegebenen Unterlagen kann die *Gesellschaft* weitere spezifische Unterlagen anfordern, wobei dem *Versicherungsnehmer* oder *Versicherten* der Grund für die Anforderung anzugeben ist. Die Frist für die Bestätigung oder Ablehnung des Antrags auf *Entschädigung* beträgt 30 Tage ab Erhalt der zusätzlichen Unterlagen.

Falls die *Gesellschaft* es für notwendig erachtet, Berater (z.B. Sachverständige, Gutachter) zu beauftragen, beträgt die Frist für die Bestätigung oder Ablehnung des *Entschädigungsantrags* 30 Tage ab Erhalt des Berichts.

### 4.5 Bezahlung der *Entschädigung*

Die Zahlung der *Entschädigung* erfolgt innerhalb von 15 Tagen nach dem Datum, an dem der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* der *Gesellschaft* die folgenden Unterlagen übergeben hat:

- Kopie eines gültigen Ausweisdokuments und der Steuernummer des Zahlungsempfängers;
- Name des Kontoinhabers und IBAN-Code des Kontos, auf das die Überweisung getätigt werden soll;
- im Falle einer Inkassovollmacht eine Fotokopie eines gültigen Ausweisdokuments, der Steuernummer und des IBAN des Delegierten.

### 4.6 Dauerhafte Invalidität: Tabelle zur Bestimmung

Die *Entschädigung* wird abzüglich des eventuellen *Selbstbehalts* gemäß folgendem Punkt 4.7 („Dauerhafte Invalidität“ gezahlt: *Selbstbehalt*“) berechnet nach den Bestimmungen und den Prozentsätzen der entsprechenden Tabelle für den Prozentsatz der Dauerhaften Invalidität, die folgt:

Tabelle zur Bestimmung des Prozentsatzes der <i>dauerhaften Invalidität</i>	Tabelle Bewertung von Zurich	
	rechts	links
Unheilbare Geistesgestörtheit, die keinerlei Arbeit ermöglicht	100%	
Ganzkörperlähmung	100%	
Vollständige Blindheit	100%	
Verlust und Entfernung eines Auges	30%	
Vollständiger Verlust der Sehkraft auf einem Auge	25%	
Vollständige bilaterale Taubheit und Begleiterscheinungen	50%	
Vollständige Taubheit auf einem Ohr und Begleiterscheinungen	15%	
Vollständiger Verlust von:		
eines Armes	70%	60%
der Hand	60%	50%
des Daumens	22%	18%
des Zeigefingers	15%	12%
eines anderen Fingers der Hand	8%	6%
Vollständiger Funktionsverlust der Schulter und des Ellbogens	20%	15%
Vollständiger Verlust der Funktion des Handgelenks	12%	10%
Verlust eines Beines oberhalb des Knies	60%	
Verlust eines Beines in Höhe oder unterhalb des Knies	50%	
Vollständiger Verlust eines Fußes	40%	
Vollständiger Verlust einer großen Zehe	8%	
Verlust einer anderen Zehe	3%	
Vollständiger Funktionsverlust einer Hüfte oder eines Knies oder der Gelenke eines Fußes	25%	

Die Prozentsätze der *dauerhaften Invalidität* werden auf der Grundlage der vorstehenden Tabelle bestimmt, und für die nicht aufgeführten Fälle gelten die Bestimmungen der *Invaliditätstabelle Unfälle ANIA* mit den folgenden Erläuterungen:

- Der völlige und unheilbare Verlust des funktionalen Gebrauchs eines Organs oder eines Körperglieds wird als dessen anatomischer Verlust betrachtet; im Fall einer verminderten Funktionalität, werden die Prozentsätze im Verhältnis zur verlorenen Funktionalität reduziert;
- Bei anatomischem oder funktionellem Verlust mehrerer Organe oder Gliedmaßen wird die Entschädigung durch Addition der Prozentsätze für jede einzelne Verletzung bis zu einer Höchstgrenze von 100% ermittelt;
- In den anderen Fällen wird der Invaliditätsgrad ihrer Schwere entsprechend im Vergleich zu den aufgeführten Fällen bestimmt.

Für die Beeinträchtigungen der oberen Gliedmaßen bei Linkshändern gelten die für die rechte Seite vorgesehenen Prozentsätze für Invalidität für die linke Seite und umgekehrt.

Der so ermittelte Prozentsatz der dauerhaften Invalidität wird dann auf die Tabellen der *Entschädigung unter Punkt 4.7 Dauerhafte Invalidität: Selbstbehalt angewendet; der sich daraus ergebende Prozentsatz wird schließlich auf die Versicherungssumme angewandt.*

Der Entschädigungsanspruch aufgrund *dauerhafter Invalidität* ist rein persönlicher Natur und ist daher nicht übertragbar. Wenn jedoch der Versicherte aus vom Unfall unabhängigen Gründen stirbt, bevor die Entschädigung bezahlt wurde, muss die Versicherungsgesellschaft den Erben oder Rechtsnachfolgern bezahlen:

- den eventuell angebotenen oder mit dem Versicherten vereinbarten Betrag;
- liegt keine Angebot der Gesellschaft bzw. keine Vereinbarung mit dem Versicherten vor, den objektiv auf der Grundlage der Vorgaben im Punkt 4.3 *Schadensmeldung* und Punkt 4.8 *Entschädigungskriterien* bestimmbar Betrag.

#### 4.7 Dauerhafte Invalidität: Fester Selbstbehalt

Die Gesellschaft bezahlt keinerlei *Entschädigung*, wenn der festgestellte *Dauerinvaliditätsgrad* 3% nicht übersteigt. Wenn die *dauerhafte Invalidität* 3% übersteigt, aber nicht 25%, wird die *Entschädigung* nur für den 3% übersteigenden Teil gezahlt.

Beträgt der Grad der *dauerhaften Invalidität* mehr als 25%, wird keinerlei *Selbstbehalt* angewandt. Es wird auf die folgende Tabelle zur besseren Übersichtlichkeit verwiesen.

Tabelle zur Bestimmung des *Selbstbehalts* für *Dauerhafte Invalidität*

% durch <i>Dauerhafte Invalidität</i>	% zu bezahlen	% durch <i>Dauerhafte Invalidität</i>	% zu bezahlen
1	0	26	26
2	0	27	27
3	0	28	28
4	1	29	29
5	2	30	30
6	3	31	31
7	4	32	32
8	5	33	33
9	6	34	34
10	7	35	35
11	8	36	36
12	9	37	37
13	10	38	38
14	11	39	39
15	12	40	40
16	13	41	41
17	14	42	42
18	15	43	43
19	16	44	44
20	17	45	45
21	18	46	46
22	19	47	47
23	20	48	48
24	21	49	49
25	22	50 und mehr	50 und mehr

In teilweiser Abweichung vom vorigen Absatz, nur im Falle eines erstattungsfähigen *Unfalls* des *Versicherungsnehmers* als Fahrradfahrer, auch von Elektrofahrrädern mit Trethilfe oder von *Elektrorollern*, bezahlt die *Gesellschaft*, wenn der *Versicherungsschutz Mobilitätsunfälle* wirksam ist:

- keinerlei *Entschädigung*, wenn die festgestellte *dauerhafte Invalidität* 10% nicht übersteigt;
- wenn die *dauerhafte Invalidität* 10% übersteigt, aber nicht 35%, wird die *Entschädigung* nur für den 10% übersteigenden Teil gezahlt. Beträgt der Grad der *dauerhaften Invalidität* mehr als 35%, wird keinerlei *Selbstbehalt* angewandt.

Zur besseren Übersicht wird auf die folgende Tabelle verwiesen:

Tabelle zur Bestimmung des <i>Selbstbehalts</i> für <i>dauerhafte Invalidität</i>			
% durch <i>Dauerhafte Invalidität</i>	% zu bezahlen	% durch <i>Dauerhafte Invalidität</i>	% zu bezahlen
1	0	26	16
2	0	27	17
3	0	28	18
4	0	29	19
5	0	30	20
6	0	31	21
7	0	32	22
8	0	33	23
9	0	34	24
10	0	35	25
11	1	36	36
12	2	37	37
13	3	38	38
14	4	39	39
15	5	40	40
16	6	41	41
17	7	42	42
18	8	43	43
19	9	44	44
20	10	45	45
21	11	46	46
22	12	47	47
23	13	48	48
24	14	49	49
25	15	50 und mehr	50 und mehr

#### 4.8 Kriterien für die Erstattungsfähigkeit

Die *Entschädigung* muss für die unmittelbaren und ausschließlichen Folgen des gemeldeten *Unfalls* bezahlt werden.

Daher können die Folgen von **körperlichen oder pathologischen Zuständen**, die vor dem *Unfall* bestanden oder nach dem *Unfall* eingetreten sind, aber nicht auf den Unfall zurückzuführen sind, **nicht ersetzt** werden.

Eine eventuelle Verschlimmerung der *Unfallfolgen* nach der Auszahlung der *Entschädigung* kann nicht ersetzt werden.

#### 4.9 Verfahren zur Schadensbeurteilung

Die die Invalidität verursachenden Folgen des *Unfalls* werden wie folgt vereinbart:

- unmittelbar zwischen der *Gesellschaft* oder einer von ihr beauftragten Person und dem *Versicherungsnehmer* und/oder dem *Versicherten* oder einer von ihm bezeichneten Person;
- oder
- auf Antrag einer der Parteien zwischen zwei Ärzten, von denen einer von der *Gesellschaft* und einer vom *Versicherungsnehmer* und/oder *Versicherten* durch einen einheitlichen Akt bestellt wird.

Jeder Arzt hat das Recht, sich von anderen Fachärzten unterstützen oder helfen zu lassen, die an seinen Tätigkeiten und Ermittlungen teilnehmen können, ohne jedoch eine Entscheidungsbefugnis Stimmrecht zu haben.

Bleibt eine der Parteien untätig, so beantragt die andere innerhalb von 20 Tagen nach Übermittlung des Ersuchens um Benennung beim Rat der Ärztekammer, mit Sitz an dem Ort, an dem die Ärztekommision zusammentritt, die Ernennung des Arztes der anderen Partei.

Die Ärztekommision tagt in der dem Wohnort des *Versicherten* am nächsten gelegenen Gemeinde, in der ein Institut für Rechtsmedizin seinen Sitz hat.

Bei Meinungsverschiedenheiten über die die Invalidität verursachenden Folgen des *Schadenfalles* oder auf Antrag eines der Ärzte:

- müssen die beiden Ärzte innerhalb von 30 Tagen nach Erstellung des entsprechenden Protokolls einen dritten Arzt benennen, der aus einer Liste mit drei Namen ausgewählt wird, die von beiden Parteien vorgeschlagen werden;
- wird keine Einigung über einen der vorgeschlagenen Namen protokolliert, so schlägt die Partei, die eine Entscheidung herbeizuführen wünscht, innerhalb von 30 Tagen nach dem Datum des genannten Protokolls andere Namen vor;
- wird man sich nicht einig, so wird dies im Protokoll vermerkt, und innerhalb von 20 Tagen beantragt eine der Parteien beim Rat der Ärztekammer mit Sitz an dem Ort, an dem die Ärztekommision zusammentritt, mittels eines besonderen Antrags die Ernennung des dritten Arztes.

Die Entscheidungen über strittige Punkte werden von der Ärztekommision mit Stimmenmehrheit getroffen.

Jede Partei trägt die Kosten ihres eigenen Arztes und der gegebenenfalls bestellten Fachärzte sowie 50 % der Kosten des dritten Arztes.

#### 4.10 Häufung von Entschädigungen

Wenn der *Versicherte* nach der Bezahlung der Entschädigung für die *dauerhafte Invalidität* innerhalb von 2 Jahren, gerechnet ab dem Tag des *Unfalls*, als Folge der erlittenen Verletzungen stirbt, zahlt die *Versicherungsgesellschaft* den Differenzbetrag zwischen der bereits bezahlten Entschädigung und der für den Todesfall versicherten Summe, sofern diese höher ist, an die Erben oder Anspruchsberechtigten. Im umgekehrten Fall verlangt die *Gesellschaft* keine Rückerstattung.

#### 4.11 Verzicht auf das Eintrittsrecht

Die *Gesellschaft* verzichtet zugunsten des *Versicherten*, seiner Erben oder der Berechtigten auf die *Regressklage*, die ihr nach Art. 1916 ital. ZGB gegenüber Dritten, die für die *Verletzung haften*, zusteht.

# Abschnitt 5

## Rechtsschutz

Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.

Die *Gesellschaft* entschieden, die Abwicklung der *Schadenfälle* im Bereich Rechtsschutz einer spezialisierten *Gesellschaft* anzuvertrauen, wie vom GvD Nr. 209 vom 7. September 2005 - titel XI, Abschnitt II, Art. 163 und 164.

Betraut wurde:

D.A.S. Difesa Automobilistica *Sinistri* S.p.A. mit Sitz in Verona, Via Enrico Fermi,9/b - 37135 VERONA,  
Tel. (045) 8378901 - Fax (045) 8351023, Website: [www.das.it](http://www.das.it), im Folgenden als D.A.S. bezeichnet.  
An D.A.S. müssen daher vorzugsweise alle Meldungen, Unterlagen und sonstige Mitteilungen in Bezug auf *Schadenfälle* gesendet werden.

**Die *Gesellschaft* behält sich jederzeit eine Änderung ihres Rechtsschutzbeauftragten vor.**

Diese Änderung wird durch Veröffentlichung auf der Webseite der *Gesellschaft* oder im Kundenbereich mitgeteilt. Ein Wechsel des Dienstleisters hat keine Schlechterstellung bezüglich der mit dem *Versicherungsnehmer* vereinbarten *Vertrags- und Prämienbedingungen* zur Folge.



## Was ist versichert und wie?

### 5.1 Gegenstand der *Versicherung*

Die *Gesellschaft* versichert das *Risiko* für *außergerichtlichen und gerichtlichen Rechtsbeistand* zur Wahrung der Rechte **der in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen** infolge eines *Schadenfalles*, der durch diese Versicherungsleistung gedeckt ist. Der Versicherungsschutz ist **im Rahmen des Höchstbetrags und der Bedingungen, die in der *Police* vorgesehen sind, wirksam.**

Folgende Kosten sind inbegriffen:

- *Außergerichtlicher Rechtsbeistand*;
- Kosten für die Einschaltung eines Rechtsanwalts für jede Instanz;
- Kosten für die Ernennung eines Gerichtssachverständigen (C.T.U.);
- Kosten für die Ernennung eines Parteisachverständigen;
- Gerichtskosten;
- Kosten, die bei Unterliegen zugunsten der Gegenpartei ausbezahlt werden;
- Kosten infolge eines von der D.A.S. genehmigten *Vergleichs*;
- Kosten für Ermittlungen bezüglich Personen, Eigentum, Modalitäten und Verlauf der *Schadenfälle*;
- Kosten für Ermittlungen zwecks Beweissuche zu Verteidigungszwecken;
- Kosten für die Erstellung von Anzeigen, Strafanzeigen und Anträgen bei den Justizbehörden;
- Kosten der eingeschalteten Schiedsrichter und Rechtsanwälte, wenn eine unter den Versicherungsschutz fallende Streitigkeit einem oder mehreren Schiedsrichtern übertragen und von diesen beigelegt werden muss;
- die Entschädigung der Mediationsstelle, wenn der Streit durch zivilrechtliche Mediation beigelegt werden soll;

- der einheitliche Gerichtskostenbeitrag für die Eintragung im Gerichtsprotokoll.

Für dieselben Ereignisse leistet die *Gesellschaft* auf Wunsch **der in Punkt 5.2 genannten Versicherten** auch telefonische Rechtsberatung, um:

- einen Rechtsstreit richtig zu bearbeiten, Mitteilungen an eine Gegenpartei (z.B. *Schadenersatzforderungen* oder Abmahnungen) richtig zu gestalten;
- Erklärungen zu geltenden Gesetzen, Verordnungen und gesetzlichen Vorschriften zu erhalten;
- Vorab-Beratung und Unterstützung zu erhalten, für den Fall der Zeugenaussage vor den Polizeiorganen oder dem ermittelnden Gericht bzw. in Zivil- und/oder Strafverfahren.

Darüber hinaus erstattet die D.A.S. im Falle einer Festnahme, der Androhung einer Festnahme oder eines *Strafverfahrens* im Ausland, in einem der Länder, in denen der Versicherungsschutz wirksam ist:

- die Kosten für den Beistand eines Dolmetschers **in Höhe eines Betrags von maximal 10 Arbeitsstunden**;
- die Kosten für Übersetzungen oder Verfahrensakten **in Höhe eines Betrags von maximal 1.000 Euro**;
- den Vorschuss für die von der zuständigen Behörde angeordneten Kautions **in Höhe eines Betrags von maximal 20.000 Euro**. Der vorgestreckte Betrag muss **innerhalb 60 Tagen nach seiner Auszahlung zurückgezahlt werden**.

### 5.2 Versicherte Personen

Die versicherten Personen sind:

- für die Option „*Formel Basis*“ oder „*Formel Gold*“, der *Versicherungsnehmer*, der *Eigentümer*, der Fahrer des versicherten Fahrzeugs und die mit diesem beförderten Personen;
- für die Option „*Privatleben*“ der *Versicherungsnehmer* und seine *Familienangehörigen*. Außerdem inbegriffen sind Haushaltshilfen und Pfleger, Babysitter und Au-Pairs, die regulär im Einheitslohnbuch eingetragen sind, in Ausübung ihrer Tätigkeit für die Versicherten (*Versicherungsnehmer* und *Familienangehörige*).

**Speziell für die zusätzlichen und speziellen Deckungen, die für ein *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeug* und, sofern vorgesehen, für elektrische Behindertenrollstühle, *Elektroller* und *Elektrofahrräder* vorgesehen ist, sind die versicherten Personen:**

- für die Option „*Formel Basis*“ oder „*Formel Gold*“, der *Versicherungsnehmer* und/oder der *Eigentümer* des Fahrzeugs;
- für die Option „*Privatleben*“ der *Versicherungsnehmer* und seine *Familienangehörigen*. Für *Strafverfahren* und *Rechtsstreitigkeiten*, die sich ausschließlich auf Schäden am versicherten Fahrzeug beziehen, der *Versicherungsnehmer* und/oder der *Eigentümer* dieses Fahrzeugs.

**Für alle Versicherungsformen, im Falle von *Rechtsstreitigkeiten* zwischen dem *Versicherungsnehmer* und einer anderen versicherten Person ist der Versicherungsschutz nur für den *Versicherungsnehmer* wirksam.**

### 5.3 Formen des Versicherungsschutzes

Der *Versicherungsnehmer* kann zwischen den folgenden Optionen wählen:

### Rechtsschutzversicherung BASIS – „B“

- Die Versicherung betrifft den Schutz der Rechte **der in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen**, falls, aufgrund von Ereignissen, die mit dem Eigentum oder dem Fahren des versicherten Fahrzeugs verbunden sind oder Ereignissen, die den *Versicherungsnehmer* als Radfahrer, Fußgänger oder Beifahrer eines beliebigen Fahrzeugs betreffen, auch infolge von *Cyberattacken*:
  - ihm *außervertragliche Schäden* durch ein *rechtswidriges Verhalten* Dritter entstehen;
  - gegen ihn ein *Strafverfahren* wegen *fahrlässig begangenen Verbrechen* oder *Vergehen* eingeleitet wird, einschließlich der *Straftaten* der fahrlässigen Tötung im Straßenverkehr und der schweren oder sehr schweren Körperverletzung im Straßenverkehr (eingeführt im ital. StGB durch das Gesetz 41/2016); der Versicherungsschutz greift auch bei Trunkenheit am Steuer, **sofern ein Alkoholpegel festgestellt wurde, der 1,2 g/l nicht übersteigt**;
  - er Beschwerde gegen die Anordnung auf Führerscheinenzug einlegen muss, **die als direkte und ausschließliche Folge eines Ereignisses im Straßenverkehr ergriffen wurde, das den Tod oder Körperverletzungen von Personen verursacht hat**;
  - er einen Antrag auf Freigabe des an einem *Verkehrsunfall* mit Dritten beteiligten Fahrzeugs stellen muss.
- Im Falle eines **versicherten Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs** erstreckt sich die Deckung zusätzlich zu o.g. Punkt 1. auf den Schutz der Rechte der in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen, in folgenden Fällen:
  - Strafverfahren* und/oder *Rechtsstreitigkeiten* im Zusammenhang mit Schäden, die das **versicherte Fahrzeug** während des Ladens mit *Ladestationen*, die in öffentlichen und/oder privaten Bereichen installiert sind, erlitten hat;
  - Rechtsstreitigkeiten* mit dem Anbieter, der die Batterien vermietet.

### Rechtsschutzversicherung GOLD – „C“

Im gleichen Rahmen und in Erweiterung des in der „Formel Basis“ vorgesehenen Versicherungsschutzes, bezieht sich die Versicherung auf den Rechtsschutz **der in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen**, auch infolge von *Cyberattacken* und auch wenn der *Versicherte*:

- bei der zuständigen Behörde gegen eine Verwaltungsstrafe, die infolge eines *Verkehrsunfalls* verhängt wurde, einen Rechtsbehelf oder Widerspruch einlegen muss, **sofern diese Sanktion Einfluss auf die Unfalldynamik oder auf die Zuweisung der Verantwortung an die beteiligten Personen hat**.
- er bei der zuständigen Behörde Einspruch gegen eine Verwaltungsstrafe, die die Zahlung eines Geldbetrages vorsieht, einlegen muss. Dieser Versicherungsschutz gilt, wenn die Verwaltungsstrafe nicht mit einem *Verkehrsunfall* in Zusammenhang steht oder keine Auswirkungen auf dessen Verlauf oder die Haftungszuschreibung hat, **sofern die Voraussetzungen für die Einreichung einer Beschwerde vorliegen und die Höhe der Strafe 100,00 übersteigt. Der Versicherungsschutz ist auf einen Schadenfall pro Versicherungsjahr begrenzt**;
- zivilrechtliche Streitigkeiten vertraglicher Art ausfechten muss, **deren Streitwert 250 Euro übersteigt**;
- gegen ihn ein *Strafverfahren* wegen eines vorsätzlichen *Verbrechens* eingeleitet wird, sofern das Verfahren eingestellt oder er rechtskräftig freigesprochen wird. In diesem Fall erstattet die *Gesellschaft* die für die Verteidigung getragenen Kosten, sobald das Urteil rechtskräftig ist. **Ausgeschlossen sind sämtliche Fälle des Erlöschens der Strafbarkeit aus irgendeinem anderen Grund.**

### Rechtsschutzversicherung „PRIVATLEBEN“

Die Versicherung betrifft den Schutz der Rechte **der versicherten Personen aus Punkt 5.2**, auch im Fall von *Cyberattacken*, in engem Zusammenhang mit:

- der Haltung der *Wohnung*, in welcher der *Versicherungsnehmer* seinen Wohnsitz hat, oder weiterer *Wohnungen*, **sofern diese vom Versicherungsnehmer oder einem seiner Familienangehörigen, für einen Zeitraum von nicht mehr als drei Monaten, für touristische Zwecke gemietet wurde**, wenn:
  - a) an der Immobilie *außervertragliche Schäden* durch ein *rechtswidriges Verhalten* Dritter entstehen;
  - gegen die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen ein Strafverfahren** wegen fahrlässig begangenen *Verbrechen* oder *Vergehen* eingeleitet wird;
- dem Besitz, der Haltung, der Führung und der Nutzung von *Haustieren*;
- dem außerberuflichen Privatleben, einschließlich der Freizeit und der Reisen/des Urlaubs.

Der Versicherungsschutz für **die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen** ist außerdem wirksam:

- als Radfahrer, Fußgänger oder Beifahrer eines beliebigen Fahrzeugs Dritter;
- hinsichtlich des Eigentums und der Benutzung von Rollstühlen für Behinderte, auch wenn diese durch einen Elektromotor angetrieben sind, *elektrischen Rollern* und *Elektrofahrrädern*, wie in der Europäischen Richtlinie 2002/24/EG festgelegt. **Der Versicherungsschutz ist unter der Bedingung wirksam, dass für die vorgenannten Fahrzeuge keine gesetzliche Versicherungspflicht besteht**;
- hinsichtlich des Eigentums und der Benutzung von Wassersport-Fahrzeugen ohne Motor, mit einer Höchstlänge über alles von 7,50 Metern, **für die keine gesetzliche Versicherungspflicht gemäß ital. Schifffahrtsordnung besteht**;
- hinsichtlich des Eigentums und der Benutzung von Motorspielzeug, Golfwagen, Gartengeräten oder Schneepflügen, **für die keine gesetzliche Versicherungspflicht besteht**;
- hinsichtlich der Verwendung von Flugmodellen, auch mit Motor, wie in der ENAC-Verordnung vom 16.12.2013 i.d.G.F. festgelegt;
- hinsichtlich des Fahrens von Motorfahrzeugen, **entgegen dem Willen der Eltern und unter Verletzung der gesetzlichen Vorschriften zur Fahrerlaubnis**, durch Minderjährige, für die der *Versicherte* oder die *Familienangehörigen* laut Gesetz haften;
- hinsichtlich der Verabreichung von Speisen oder Getränken;
- bei der Ausübung von ehrenamtlichen Tätigkeiten;
- in Bezug auf Schäden, die aufgrund der vorübergehenden und unentgeltlichen Obhut von minderjährigen oder nicht rechtsfähigen *Familienangehörigen* **der in Punkt 5.2 genannten Versicherten**, anderen Personen als den Versicherten entstehen;
- in Bezug auf Schäden, die aufgrund der vorübergehenden und unentgeltlichen Obhut von *Haustieren* **der in Punkt 5.2 genannten Versicherten**, anderen Personen als den Versicherten entstehen.

Der Versicherungsschutz gilt, falls die **unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen**:

- aufgrund einer *rechtswidrigen Handlung* Dritter *außervertragliche Personen- oder Sachschäden* erleiden;
- Streitigkeiten im Zusammenhang mit *außervertraglichen Schadenersatzansprüchen* Dritter zu tragen haben, infolge:
  - ihres angeblich rechtswidrigen Verhaltens;
  - eines Schadens, der durch das Aufladen eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines *Elektrorollers* und eines *Elektrofahrrads* an einer *Ladestation* entstehen.

**Dieser Versicherungsschutz ist ausschließlich wirksam:**

- wenn die in Punkt 5.2 genannten Versicherten eine

Haftpflichtversicherung haben;

- ergänzend und nach Ausschöpfung der geschuldeten Summen für Verfahrenskosten zur Klageabwehr und Unterliegen aus der **Haftpflichtversicherung** zugunsten der in Punkt 5.2 genannten Versicherten gemäß Art. 1917 ital. ZGB; Für den Fall, dass die vorgenannte **Haftpflichtversicherung zwar ordnungsgemäß besteht, aber aufgrund bestimmter Ausschlüsse nicht in Kraft ist, gilt die Erstrisikoversicherung**;
- c) wenn gegen sie ein **Strafverfahren** wegen fahrlässig begangenen **Verbrechen** oder **Vergehen** eingeleitet wird, einschließlich der Strafverfahren aufgrund steuer- und verwaltungsrechtlicher Verstöße;
- d) wenn gegen sie ein **Strafverfahren** wegen eines vorsätzlichen **Verbrechens** eingeleitet wird, einschließlich solcher, die sich aus Verstößen in Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten ergeben, **sofern das Verfahren eingestellt oder er freigesprochen wird und das Urteil rechtskräftig ist. In diesem Fall erstattet die Gesellschaft die für die Verteidigung getragenen Kosten, sobald das Urteil rechtskräftig ist. Ausgeschlossen sind die Fälle des Erlöschens der Straftat aus beliebigem Grund.**

Im Falle eines versicherten **Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs** bietet der Versicherungsschutz außerdem die gleiche Erweiterung wie für die „Formel Basis“, die im Abschnitt Rechtsschutzversicherung FORMEL BASIS – „B“, Punkt 2 aufgeführt ist, zugunsten des **Versicherungsnehmers und/oder des Eigentümers des versicherten Fahrzeugs**. Darüber hinaus erstreckt sich die Versicherung auf den Schutz der Rechte der versicherten Personen aus Punkt 5.2 in folgenden Fällen:

- **Strafverfahren und/oder Rechtsstreitigkeiten**, die in der **Wohnung des Versicherungsnehmers und/oder seiner Familienangehörigen** sowie in anderen **Wohnungen**, die ihnen gehören und von ihnen direkt genutzt werden, nach der Installation einer **Ladestation** entstehen können;
- **Strafverfahren und/oder Rechtsstreitigkeiten** im Zusammenhang mit Schäden, die allen **Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen**, für die eine **Haftpflichtversicherungspflicht** besteht, im Besitz des **Versicherungsnehmers und/oder seiner Familienangehörigen**, während des Ladens mit **Ladestationen**, die in öffentlichen und/oder privaten Bereichen installiert sind, entstehen;
- **Rechtsstreitigkeiten** mit dem Anbieter, der die Batterien für alle **Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeuge vermietet**, für die die **Haftpflichtversicherungspflicht** besteht und die im Besitz des **Versicherungsnehmers und/oder seiner Familienangehörigen** sind.

## 5.4 Zusätzlicher Versicherungsschutz „Führerschein mit Punktesystem“

Der Versicherungsschutz ist nur wirksam, wenn in der **Police** aufgeführt und **zusätzlich zu dem in der „Formel Basis“ oder „Formel Gold“ vorgesehenen Versicherungsschutz**.

Wenn dem Fahrer des versicherten Fahrzeugs infolge eines nach Erwerb des Versicherungsschutzes erfolgten Verstoßes gegen die Artikel der **Straßenverkehrsordnung** Führerscheinpunkte abgezogen werden (GvD 15.1.2002 Nr. 9) erkennt die **Gesellschaft** Folgendes an:

- die Erstattung der getragenen Kosten **bis zu einem Höchstbetrag von 500,00 Euro** für die Teilnahme an einem Auffrischkurs, der von einer Fahrschule oder anderen, gemäß oben genanntem Dekret befugten Personen organisiert wird, um verlorene Punkte wiederzuerlangen;
- die Erstattung der anfallenden Kosten, wenn infolge des völligen Verlustes der Führerscheinpunkte eine technische Eignungsprüfung für die Revision des Führerscheins notwendig ist. **Diese Kosten werden bis zu einem Höchstbetrag von 1.000,00 Euro und unter der Bedingung erstattet, dass der Fahrer des versicherten Fahrzeugs, der die Möglichkeit dazu hatte, zuerst einen Auffrischkurs besucht hat, um die verlorene Punktzahl**

wiederzuerlangen;

- die Kosten für die Beschwerde gegen die Strafmaßnahmen infolge oben genannter Verstöße, **die einen Abzug von mehr als fünf Punkten zur Folge haben. Diese Leistung wird nur erbracht, wenn berechtigte Gründe bestehen, die darauf schließen lassen, dass die Beschwerde Erfolg haben wird.**

## 5.5 Eintritt eines Schadenfalles - Wirksamkeit des Versicherungsschutzes

Ein Ereignis gilt als von der Versicherung gedeckt, wenn es eintritt:

- a) ab dem Datum des Inkrafttretens der **Police**, vorausgesetzt, dass die **Prämie** gezahlt wurde, wenn es sich um einen **Schadenersatz für außervertragliche Schäden** oder ein **Strafverfahren** oder den Widerstand gegen Verwaltungsstrafen handelt;
- b) 90 Tage nach Inkrafttreten der **Police**, sofern die **Prämie** bezahlt wurde, im Falle einer Vertragsstreitigkeit. Im Falle eines Ersatzes oder des Abschlusses einer neuen **Police**, die mit der **Gesellschaft** für eine ähnliche Deckung ausgestellt wurde, gilt das Ereignis ab dem Datum des Inkrafttretens des neuen Vertrags als gedeckt, **vorausgesetzt, dass der vorherige Vertrag eine Mindestdauer von 90 Tagen gehabt hat.**

Um das Datum, an dem ein Ereignis stattfindet, zu bestimmen, wird berücksichtigt:

- a) das Datum des ersten Ereignisses, das den Anspruch auf **Schadenersatz** begründet, im Falle von **Schadenersatzforderungen** für erlittene **außervertragliche Schäden**;
- b) das Datum, an dem der Verstoß zum ersten Mal festgestellt wird, wenn es sich um einen Einspruch gegen Verwaltungsstrafen handelt;
- c) das Datum, an dem der erste - auch vermutete - Verstoß gegen eine Rechtsvorschrift oder eine Vertragsverletzung durch **die in Punkt 5.2 genannten Versicherten**, die Gegenpartei oder einen Dritten, in Fällen von **Strafverfahren** und bei Vertragsstreitigkeiten, stattgefunden hat.



Wo gilt die  
Versicherungsdeckung?

## 5.6 Territorialer Geltungsbereich

In Bezug auf die Formel Basis gelten die Versicherungsdeckungen für **Schadenfälle**, die sich in allen europäischen Ländern und in den außereuropäischen Ländern, die am Mittelmeer liegen, ereignen und in diesen verfahrenstechnisch bearbeitet und abgewickelt werden müssen.

In Bezug auf die Formel Gold gelten die Versicherungsdeckungen für **Schadenfälle**, die vor Gericht behandelt werden müssen:

- in den Ländern der Europäischen Union und darüber hinaus in Liechtenstein, in Andorra, im Fürstentum Monaco, in der Schweiz, im Vereinigten Königreich, in der Republik San Marino und im der Vatikanstadt, bei Vertragsstreitigkeiten;
- in allen Ländern Europas und in den außereuropäischen Ländern, die am Mittelmeer liegen, in allen anderen Fällen.

In Bezug auf die Versicherungsform Privatleben gelten die Versicherungsdeckungen für **Schadenfälle**, die auftreten und vor Gericht behandelt werden müssen:

- in allen Europäischen Ländern im Falle von **Strafverfahren** und **außervertraglichen Schäden**;
- in Italien, Vatikanstadt und Republik San Marino in den anderen Fällen.

**Für alle Formen des Versicherungsschutzes gilt, dass Schadenfälle, die auf ein Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeug zurückzuführen sind, vor**

Gericht geltend gemacht werden müssen:

- in den Ländern der Europäischen Union und darüber hinaus in Liechtenstein, in Andorra, im Fürstentum Monaco, in der Schweiz, im Vereinigten Königreich, in der Republik San Marino und in der Vatikanstadt, bei Vertragsstreitigkeiten;
- in allen Ländern Europas und in den außereuropäischen Ländern, die am Mittelmeer liegen, in allen anderen Fällen.

Der telefonische Rechtsberatungsservice ist in Italien, der Vatikanstadt und der Republik San Marino in Bezug auf die italienischen Gesetze und Vorschriften tätig.

In Bezug auf den Versicherungsschutz „Führerschein mit Punktesystem“ beziehen sich die Deckungen auf *Schadenfälle*, die in Italien, in der Vatikanstadt und in der Republik San Marino eintreten.



## Was ist nicht versichert?

### 5.7 Ausschlüsse

Für die Versicherungsformen Basis - B, Gold - C und Führerschein mit Punktesystem gültige Ausschlüsse

Der Versicherungsschutz gilt nicht:

- für Rechtsstreitigkeiten und Verfahren, die Schäden aufgrund eines ökologischen, atomaren oder radioaktiven Unglücks betreffen;
- für Rechtsstreitigkeiten und Verfahren in Steuer- und Verwaltungsbelange, unter Ausnahme der Bestimmungen unter Buchstabe a) und b) der Versicherungsform „Gold“ des Punkts 6.3 Formen des Versicherungsschutzes und der Zusatzleistung „Führerschein mit Punktesystem“ des Punkts 6.4;
- wenn der Fahrer zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* nicht befugt ist oder gemäß den geltenden Vorschriften nicht über die Voraussetzungen zum Fahren verfügt oder das Fahrzeug mit einem nicht gültigen oder einem anderen als dem vorgeschriebenen Führerschein fährt bzw. die im Führerschein festgelegten Verpflichtungen nicht einhält; wenn der *Versicherte* mit einem abgelaufenen Führerschein oder ohne einen Führerschein erhalten zu haben, obwohl er die Fahrprüfungen bestanden hat, gilt der Ausschluss nicht, wenn er die Ausstellung oder Erneuerung des Führerscheins innerhalb von 60 Tagen nach dem *Schadenfall* erwirkt;
- wenn das Fahrzeug zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* nicht durch die reguläre obligatorische *Kfz-Haftpflichtversicherung* gedeckt ist;
- wenn das Fahrzeug um Zeitpunkt des *Schadenfalles* zu anderen als den im Fahrzeugbrief angegebenen Zwecken benutzt wird;
- während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen;
- ob gegen den Fahrer ein Strafverfahren wegen Trunkenheit am Steuer eingeleitet wird (Artikel 186-186 bis der *Straßenverkehrsordnung* mit Feststellung eines Alkoholpegel über 1,2 g/l oder das Fahren unter Einfluss von Drogen oder psychotropen Substanzen vorgeworfen wird (Art. 187 der *Straßenverkehrsordnung*), oder Strafen gemäß vorstehender Artikel verhängt wurden, oder im Fall der Nichtbeachtung der Pflichten gemäß Art. 189 der *Straßenverkehrsordnung* (Unfallflucht und/oder unterlassene Hilfeleistung). In diesen Fällen wird die vorliegende Versicherung unterbrochen und ist vom Einstellen des Verfahrens oder dem rechtskräftigen Freispruch abhängig. In diesem Fall erstattet D.A.S. die für die Verteidigung entstehenden Kosten, es sei denn die Fortsetzung des Verfahrens wird aufgrund des Erlöschens der *Straftat* aus beliebigem Grund für unmöglich erklärt.

Nur für die Formel Privatleben gültige Ausschlüsse

Der Versicherungsschutz gilt nicht für:

- Schäden aufgrund eines ökologischen, atomaren oder

radioaktiven Unglücks;

- Streitigkeiten und Verfahren, die durch das Eigentum von *Wohnungen* oder anderen Immobilien entstehen;
- Streitigkeiten und Verfahren, die die Haltung von anderen Immobilien als dem *Wohnsitz* und anderen Immobilien, die für touristische Zwecke für Zeiträume von weniger als drei Monaten gemietet wurden, betreffen;
- Streitigkeiten und Verfahren, die durch Besitz, Haltung, Führung und Nutzung von Tieren, mit Ausnahme von *Haustieren*, entstehen;
- Streitigkeiten und Verfahren, die sich aus dem Besitz und Verkehr von Motorfahrzeugen ergeben, für die die gesetzliche Versicherungspflicht besteht;
- Streitigkeiten und Verfahren, die sich aus dem Besitz und der Verwendung von *Schiffseinheiten* jeglicher Art ergeben, mit Ausnahme dessen, was in Punkt 5.1 Gegenstand der *Versicherung*, unter Punkt 2 Buchstabe c) angegeben ist;
- Streitigkeiten und Verfahren, die sich aus dem Besitz und der Nutzung von Dronen und jedem anderen Flugmittel oder -gerät ergeben, mit Ausnahme dessen, was in Punkt 5.1 Gegenstand der *Versicherung*, unter Punkt 2 Buchstabe e) angegeben ist;
- Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten, mit Ausnahme von *Strafverfahren*, die sich aus Rechtsverletzungen in diesen Angelegenheiten ergeben;
- Fragen des Familien-, Erb- und Schenkungsrechts;
- Streitigkeiten und Verfahren, die sich aus einer freiberuflichen, unternehmerischen oder untergeordneten Tätigkeit des *Versicherungsnehmers* oder seiner *Familienangehörigen* ergeben;
- *Vertragsstreitigkeiten* nach dem Zivilrecht, mit Ausnahme von *Streitigkeiten* im Zusammenhang mit Schäden, die durch das Aufladen eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines *Elektrorollers* oder eines *Elektrofahrrads* verursacht werden;
- Streitigkeiten über *Schadensersatzansprüche* Dritter für *außervertragliche Schäden*:
  - wenn keine spezielle *Haftpflichtversicherung* vorhanden ist;
  - im Falle von Vorsatz der unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen;
  - wenn der *Schadenfall* unter die Fälle der *Selbstbeteiligung* und/oder des *Selbstbehalts* der *Haftpflichtversicherung* fällt;
  - wenn die *Prämien* der *Haftpflichtversicherung* nicht regelmäßig bezahlt wurden;
- vorsätzliche Handlungen, einschließlich solcher, die sich aus Verstößen in Steuer- und Verwaltungsangelegenheiten ergeben, es sei denn, die in Punkt 5.2 genannten Versicherten werden rechtskräftig freigesprochen oder das Verfahren wird eingestellt. Ausgeschlossen sind die Fälle des Erlöschens der *Strafbarkeit* aus jeglichem Grund.

### 5.8 Nicht angefallene oder erstattete Kosten

Die *Gesellschaft* übernimmt keine der folgenden Kosten:

- a) Kosten - auch veranschlagte - die nicht mit D.A.S. gemäß den unter den Punkten 5.10 und 5.11 aufgeführten Regeln vereinbart wurden;
- b) Kosten für die Führung eines Rechtsstreits vor der Anklageerhebung, für Aufträge, die von den unter Punkt 5.2 genannten Versicherten an andere als die von D.A.S. zugelassenen Fachleute erteilt werden;
- c) Anwaltshonorare für nicht tatsächlich ausgeführte und im Honorar ausgewiesene Tätigkeiten;
- d) Reise- und Aufenthaltskosten des Anwalts, der zur Ausführung des erhaltenen Auftrags seinen Geschäftssitz verlassen muss;
- e) Honorare für die Einschaltung zusätzlicher Rechtsanwältinnen in der gleichen Instanz. Wenn die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen einen nicht in dem für die Entscheidung des Rechtsstreits zuständigen Gerichtsbezirk ansässigen

Rechtsanwalt wählen, übernimmt oder erstattet die *Gesellschaft* die Honorare eines Zustellungsberechtigten, bis zu einem Betrag von 3.000 € pro *Schadenfall* und Jahr, wobei doppelte Honorare ausgeschlossen sind;

- f) Kosten, die anderen Schuldnern zustehen und die gemäß dem Solidaritätsprinzip (Art. 1292 ital. ZGB);
- g) von der Gegenpartei erstattete Kosten. Wurden diese Kosten von der *Gesellschaft* vorgestreckt, müssen die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten sie innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt der Erstattung zurückerstatten;
- h) zusätzliche Kosten zu denen des mit der Führung des Rechtsstreits beauftragten Anwalts, wenn der Rechtsstreit mit einem nicht mit D.A.S. vereinbarten *Vergleich* endet;
- i) die Zahlung von Geldbußen, Strafen und Bußgeldern im Allgemeinen;
- j) Steuerabgaben, mit Ausnahme der nicht abzugsfähigen MwSt. für die in Punkt 5.2 genannten Versicherten, die auf den Rechnungen der beauftragten Fachleute ausgewiesen sind, und der Einheitsgebühr für die Eintragung der Gerichtsverfahren ins Prozessregister;
- k) im Falle einer Festnahme, der Androhung einer Festnahme oder eines *Strafverfahrens* im Ausland, in einem der Länder, in denen der Versicherungsschutz gültig ist, die Kosten für den Beistand eines Dolmetschers, die 10 Arbeitsstunden übersteigen; die Kosten für die Übersetzung von Protokollen oder Verfahrensunterlagen, die 1.000 € übersteigen; und Vorschüsse der von der zuständigen Behörde angeordneten Kautions für Beträge, die 20.000 € übersteigen.

## Was tun im Schadenfall?

### 5.9 Schadensmeldung

Um Leistungen aus der *Versicherung* in Anspruch nehmen zu können, sind die in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen verpflichtet, das Ereignis rechtzeitig zu melden, alternativ an:

- a) D.A.S., vorzugsweise unter der gebührenfreien Rufnummer 800 345543 oder per E-Mail an [sinistri@das.it](mailto:sinistri@das.it). Alternativ ist es möglich, den *Schadenfall* per Post an DAS Spa - Via E. Fermi 9/B - 37135 Verona zu melden.  
D.A.S. nimmt den Antrag (die *Schadensmeldung*) entgegen, gibt die für die Inanspruchnahme des Versicherungsschutzes je nach Art des eingetretenen Ereignisses erforderlichen Unterlagen an, erteilt alle Informationen über die Bearbeitung des Falles und vergibt eine Bearbeitungsnummer;
- b) an den Vermittler, der für die *Police* zuständig ist, oder an die *Gesellschaft*, die sich für die *Schadensmeldung* direkt an DAS wenden.

**Alle Unterlagen werden auf Kosten der in Punkt 5.2 genannten Versicherten reguliert, wenn dies nach den geltenden Steuervorschriften für Stempel- und Registergebühren erforderlich ist.**

**Die im Punkt 5.2 genannten versicherten Personen müssen D.A.S. unverzüglich eine Kopie jeder weiteren Urkunde oder jedes weiteren Dokuments, das sie im Anschluss an die *Schadensmeldung* erhalten haben, sowie alle für die Bearbeitung des Schadenfalles nützlichen Informationen übermitteln.**

Um eine telefonische Rechtsberatung anzufordern, müssen die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten die gebührenfreie Rufnummer 800 345543 unter Angabe der Nummer der *Police* und einer Telefonnummer, unter der sie erreichbar sind, anrufen.

Im Falle eines *Strafverfahrens* müssen die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten, den *Schadenfall* immer in dem Moment melden, in dem das Strafverfahren eingeleitet wird oder wenn sie von ihrer Einbeziehung in die strafrechtlichen Ermittlungen erfahren.

Die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten sind verpflichtet, DAS zum Zeitpunkt des *Schadenfalles* das Bestehen einer *Haftpflichtversicherung* für *Schadensersatzansprüche* für *außervertragliche Schäden*, die von Dritten aufgrund eines angeblich rechtswidrigen Verhaltens der unter Punkt 5.2 genannten Versicherten geltend gemacht werden, zu erklären.

### 5.10 Recht auf die Versicherungsleistungen

Um Recht auf die Versicherungsleistungen zu haben, müssen die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen:

- a) den *Schadenfall* rechtzeitig melden, in jedem Fall innerhalb der zu seiner Verteidigung erforderlichen Zeit, d.h. innerhalb von zwei Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem der Anspruch auf Versicherungsleistungen geltend gemacht werden konnte;
- b) D.A.S. unverzüglich über alle Umstände unterrichten, die für die Erbringung der vorgesehenen Leistungen relevant sind;
- c) D.A.S. benachrichtigen und eine Bestätigung für das weitere Vorgehen einholen, bevor ein Anwalt oder Sachverständiger bestellt wird;
- d) vor der Unterzeichnung einer wirtschaftlichen Vereinbarung oder eines Kostenvoranschlags des Rechtsanwalts oder des beauftragten Sachverständigen die Bestätigung der DAS einholen.

Die in Punkt 5.2 genannten Versicherten dürfen ohne vorherige Genehmigung von DAS keinerlei *Vergleich* oder Vergleichsvereinbarung mit der Gegenpartei abschließen, die die Übernahme zusätzlicher Kosten durch DAS über die Zuständigkeit ihres Rechtsbeistands hinaus vorsieht. Wenn die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten ohne Genehmigung vorgehen, garantiert DAS die Erstattung der von ihr zu tragenden Kosten nur nach Prüfung der tatsächlichen Dringlichkeit des Abschlusses der Transaktion und wenn diese angebracht ist.

## Wie erfolgt die Schadensregulierung?

### 5.11 Phase der Schadensregulierung und Wahl des Rechtsanwalts

Im Folgenden werden die Tätigkeiten im Zusammenhang mit den verschiedenen festgelegten Phasen beschrieben:

- 1 - Außergerichtliche Phase
- 2 - Genehmigung der Klageerhebung
- 3 - Gerichtliche Phase

**Phase 1:** Vor einer eventuellen Klage ist die Bearbeitung des Falles ausschließlich D.A.S. vorbehalten, gemäß den folgenden Bestimmungen:

- a) **Nach Eingang der *Schadensmeldung* unternimmt DAS, direkt oder über von ihr beauftragte Fachleute, jeden möglichen Versuch, um zu einer gütlichen Einigung der Streitigkeit zu gelangen (gemäß Art. 164, Absatz 2, Buchstabe a) des *Privatversicherungsgesetzes* - GvD 209/052005). Zu diesem Zweck müssen die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen, auf Verlangen von DAS, eine entsprechende Vollmacht für die Abwicklung der Streitsache erteilen;**

- b) zur Beilegung der Streitigkeit wägt die D.A.S. die Zweckmäßigkeit ab, Verfahren zur gütlichen Beilegung von Streitigkeiten, wie z. B. zivilrechtliche Mediation, Verhandlung mit Rechtsbeistand oder paritätisches Schlichtungsverfahren, in Anspruch zu nehmen oder diesen beizutreten;
- c) **die unter 5.2 genannten versicherten Personen können schon in dieser Phase ihren eigenen Rechtsbeistand wählen, wenn ein Interessenkonflikt mit DAS oder der Gesellschaft besteht.**

**Phase 2:** DAS genehmigt etwaige rechtliche Schritte:

- a) immer dann, wenn es notwendig ist, die in 5.2 genannten versicherten Personen in einem *Straf-* oder *Verwaltungsverfahren* zu verteidigen oder eine *Zivilklage* eines Dritten abzuwehren;
- b) wenn die gütliche Einigung scheitert und die Ansprüche der unter 5.2 genannten versicherten Personen in anderen Fällen Aussicht auf Erfolg haben. Die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten stellen DAS die Informationen und Argumente zur Verfügung, auf die das Vorgehen oder der Widerstand vor Gericht gestützt werden kann, damit DAS die Erfolgsaussichten beurteilen kann.

**Phase 3:** Für die gerichtliche Phase übermittelt DAS die Akte an den Anwalt, der gemäß den folgenden Bestimmungen benannt wurde:

- a) die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen können DAS sowohl in der gerichtlichen Phase als auch im Falle eines *Strafverfahrens* einen Rechtsbeistand ihrer Wahl benennen. Wenn die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen einen nicht im Bezirk des für die Entscheidung des Rechtsstreits zuständigen Gerichts ansässigen Rechtsanwalt wählen, übernimmt oder erstattet die *Gesellschaft* zusätzlich zu den Kosten des bestellten Rechtsanwalts **die Honorare eines Zustellungsberechtigten bis zu 3.000 Euro, wobei jedoch doppelte Honorare ausgeschlossen sind. Dieser Betrag ist in der maximalen Deckungssumme pro Schadenfall und Jahr enthalten;**
- b) **wenn die in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen keinen Rechtsanwalt wählen, kann DAS den Anwalt direkt benennen;**
- c) **die in Punkt 5.2 genannten versicherten Personen müssen in jedem Fall den benannten Rechtsanwalt ordnungsgemäß beauftragen und ihm alle Informationen und Unterlagen zur Verfügung stellen, die für die bestmögliche Wahrung ihrer Interessen erforderlich sind;**
- d) **sollten die unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen beschließen, den einem Rechtsanwalts erteilten Auftrag zu widerrufen und in derselben Instanz einen neuen Rechtsanwalt zu bestellen, erstattet DAS die Kosten des neuen Rechtsanwalts in Bezug auf die bereits von dem ersten Rechtsanwalt ausgeübten Tätigkeiten nicht. Diese Bestimmung gilt nicht für den Fall, dass der Rechtsanwalt sein Amt niederlegt.**

DAS bearbeitet in jeder Hinsicht einen einzigen *Schadenfall*:

- a) bei Streitigkeiten, die von oder gegen eine oder mehrere Personen geführt werden und die miteinander verbundene und/oder miteinander in Zusammenhang stehende Ansprüche zum Gegenstand haben;
- b) bei Verfahren, auch anderer Art, gegen eine oder mehrere der unter Punkt 5.2 genannten versicherte Personen, die sich auf

dasselbe Ereignis oder denselben Tatbestand beziehen;

- c) wenn das den Leistungsanspruch begründende Ereignis durch mehrere aufeinander folgende Verstöße gleicher Art fort dauert.

Nach Abschluss der Verwaltungskontrollen verpflichtet sich DAS, dem Begünstigten die gedeckten Ausgaben, stets im Rahmen der *maximalen Deckungssumme*, innerhalb von 30 Tagen nach Festlegung des geschuldeten Betrags zu zahlen.

## 5.12 Haftungsausschluss

**Die Gesellschaft und DAS haften nicht für Handlungen von Anwälten und Sachverständigen sowie für Verzögerungen bei der Erbringung der Leistungen, die durch das Fehlen geeigneter Unterlagen zur Untermauerung der Ansprüche der unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen verursacht wurden.**

## 5.13 Schiedsverfahren

Im Fall von Meinungsverschiedenheiten zwischen **den unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen** und D.A.S. über die Aussichten auf Erfolg oder auf ein **günstigeres Ergebnis für die unter Punkt 5.2 genannten Versicherten** bei einem Verfahren oder einem Antrag bei einer höheren Gerichtsstanz, **kann die Angelegenheit auf Anfrage einer der Parteien (die der anderen Partei per Einschreiben mitzuteilen ist) einem Schiedsrichter übertragen werden, über dessen Ernennung die Parteien sich einigen müssen. Kommt eine solche Einigung nicht zustande, wird der Schiedsrichter wie gesetzlich vorgesehen vom Präsidenten des zuständigen Gerichts ernannt.**

Der Schiedsrichter entscheidet nach billigem Ermessen und die Kosten des Schiedsverfahrens sind von der unterliegenden Partei zu übernehmen.

Fällt die Entscheidung zu Ungunsten **der unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen** aus, können diese dennoch auf eigene Rechnung und eigenes *Risiko* vorgehen und sind berechtigt von D.A.S. die Erstattung der entstandenen und nicht von der Gegenpartei bezahlten Kosten in dem Fall zu erhalten, in dem das auf diese Weise erzielte Ergebnis vorteilhafter als das zuvor von D.A.S. in Aussicht gestellte und erreichte Ergebnis bezüglich Tatbestand und Rechtslage ist.

## 5.14 Beitreibung von Geldbeträgen

Alle ausbezahlten oder in jedem Fall wiedererlangten Beträge für Kapital und Zinsen stehen ausschließlich **den unter Punkt 5.2 genannten versicherten Personen zu, während der D.A.S. die Beträge zustehen, die den Versicherten gerichtlich oder außergerichtlich für Kosten, Gebühren und Honorare ausbezahlt werden.**

# Abschnitt 6

## Service

Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.

Die *Gesellschaft* hat entschieden, die Bearbeitung und Regulierung der *Schadenfälle* im Zusammenhang mit dem Versicherungsschutz Service-Leistungen einer spezialisierten *Gesellschaft* anzuvertrauen, wie vom GvD Nr. Nr. 209 vom 7. September 2005 - Titel XI, Abschnitt II, Art. 163 und 164 vorgesehen.

Betraut wurde:

Mapfre Asistencia Compañía Internacional de Seguros y Reaseguros S.A.

mit Sitz in Verrone (BI) – Strada Trossi Nr. 66,

**Gebührenfreie Rufnummer 800-181515 (nur in Italien gültig)**  
**oder +39.015-2559790 (in Italien und im Ausland gültig)**

**Die *Gesellschaft* behält sich jederzeit eine Änderung ihres mit der Leistung des Versicherungsschutzes „Service“ Beauftragten vor. Diese Änderung wird durch Veröffentlichung auf der Webseite der *Gesellschaft* oder im Kundenbereich mitgeteilt. Ein Wechsel des Dienstleisters hat keine Schlechterstellung bezüglich der mit dem *Versicherungsnehmer* vereinbarten Vertrags- und Prämienbedingungen zur Folge.**

Was den Versicherungsschutz Service-Leistungen betrifft, versteht sich unter:

- **Versicherter** - der Fahrer des Fahrzeugs und die zur Nutzung desselben befugten Personen, sowie - für die in den Punkten 6.1.9, 6.1.18, 6.1.19, 6.1.23, 6.1.24 vorgesehenen Leistungen - die an Bord desselben Fahrzeug beförderten Personen;
- **Panne** - der vom Fahrzeug erlittene Schaden aufgrund von *Verschleiß*, Störung, Bruch, Ausfall seiner mechanischen/elektrischen Teile, wodurch es für den *Versicherten* nicht möglich ist, es unter normalen Bedingungen zu gebrauchen;
- **Sonderfahrzeuge** – Abschleppwagen für die Bergung mit einem Kran, um das Fahrzeug wieder auf die Straße zu bringen;
- **Leistung** - die als Sachleistung zu erbringende Service-Leistung, d.h. die Hilfe, die dem *Versicherten* im *Schadenfall* von Seiten der *Gesellschaft* über die *Organisationszentrale* geleistet wird.
- **Organisationszentrale** - die Struktur der Mapfre Asistencia S.A. Strada Trossi, 66 - 13871 Verrone (BI), bestehend aus Ärzten, Technikern und Mitarbeitern, Ausrüstungen und zentralisierten bzw. nicht zentralisierten Einrichtungen, die rund um die Uhr an allen Tagen des Jahres in Funktion ist und aufgrund einer spezifischen Konvention mit der *Gesellschaft* für diese den Telefonkontakt mit dem *Versicherten* pflegt und die in der *Police* vorgesehenen Service-Leistungen auf Kosten der *Gesellschaft* organisiert und erbringt.
- **Reparaturzeit** - das Handbuch, das die durchschnittliche Zeit für die Ausführung der Reparaturarbeiten am beschädigten Fahrzeug angibt.



## Was ist versichert und wie?

### 6.1 Gegenstand der *Versicherung*

Der Versicherungsschutz Service-Leistungen wird entsprechend den unten beschriebenen Leistungen, die für jede Deckungsform spezifisch sind, gewährt:

- Formel A umfasst die von Punkt 6.1.1 bis Punkt 6.1.7 angegebenen Leistungen;
- Formel A umfasst die von Punkt 6.1.1 bis Punkt 6.1.34 angegebenen Leistungen;
- Formel B Plus und Formel G umfassen die von Punkt 6.1.1 bis Punkt 6.1.37 angegebenen Leistungen.

Für alle Vertragsformen gilt der Versicherungsschutz auch im Falle von *Cyberattacken*.

#### 6.1.1 Pannendienst

Kann das Fahrzeug durch eines der in Tabelle 1 angegebenen Ereignisse **sich nicht mehr aus eigener Kraft bewegen**, prüft die *Organisationszentrale*, nach Beurteilung des Umfangs und der Art des Schadens, die Reparaturmöglichkeiten vor Ort und die Verfügbarkeit eines Pannendienstes im Gebiet, in dem sich der *Schadenfall* ereignet hat, und entsendet diesen:

- **zur Reparatur**

oder

- **im Falle einer unzureichenden Ladung der Batterie eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*, sofern der Fahrzeugtyp dies vorsieht, zur Durchführung eines Mindestladezyklus der Batterie für einen sofortigen Neustart und um dem Fahrzeug die Autonomie für eine kurze Strecke zu gewährleisten (z. B. eine Fahrt von 20 km bis zur ersten verfügbaren *Ladestation*, je nach Typ des *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs* und der Fahrweise des *Versicherten*).**

Falls die Entsendung eines Pannendienstes nicht möglich ist und/oder der Pannendienst während seines Einsatzes feststellt, dass das Fahrzeug nicht vor Ort repariert werden kann, veranlasst die *Organisationszentrale* unter Einhaltung des von der Leistung des Punkts 6.1.2 „Abschleppdienst“ vorgesehenen Verfahrens das Abschleppen des Fahrzeugs.

Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Kosten bis zu dem in Tabelle 1 angegebenen *Höchstbetrag pro Schadenfall*. Die eventuell darüber hinausgehenden Kosten trägt der *Versicherte*.

**Die Kosten für eventuell bei der Notreparatur verwendete Ersatzteile, die Arbeitskosten sowie alle sonstigen Kosten für die vom Pannendienst ausgeführten Reparaturen trägt der *Versicherte*.**

**Im Falle einer Reifenpanne (Loch, Bersten oder Riss) sind die Arbeitskosten für die Reparatur des Reifens in dem in Tabelle 1 angegebenen *Höchstbetrag* enthalten, vorausgesetzt, dass die Reparatur an dem Ort durchgeführt wird, an dem das Fahrzeug stehen geblieben ist, im Falle des Einsatzes eines Pannendienstes, oder am Sitz des eingeschalteten Abschleppdienstes, im Falle des Abschleppens.**

Wird die Batterie eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs* nicht aufgeladen, sofern der Fahrzeugtyp dies vorsieht, sind die Kosten für den Ladezyklus in dem in Tabelle 1 angegebenen *Höchstbetrag* enthalten, sofern die Aufladung am Ort des Stillstands erfolgt.

#### 6.1.2 Abschleppdienst

Wird das versicherte Fahrzeug durch eines der in Tabelle 1 angegebenen

Ereignisse derart beschädigt, dass seine Benutzung unmöglich ist, schickt die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* unmittelbar einen Abschleppwagen, um das Fahrzeug abzuschleppen:

- zur nächsten Kundendienststelle des Fahrzeugherstellers;
- zu einer Partnerkarosseriewerkstatt der *Gesellschaft* (Liste verfügbar auf [www.zurich.it](http://www.zurich.it));
- falls dies nicht möglich oder zu kostenaufwendig ist, zur nächstgelegenen Werkstatt;
- für das Ereignis „Keine Batterieladung eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*“ zu der *Ladestation* oder dem Depot, die/das mit der *Organisationszentrale* vereinbart wurde, innerhalb der in Tabelle 1 angegebenen Grenze (Grenze berechnet vom Ort, an dem das Fahrzeug steht, bis zum Bestimmungsort).

**Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Kosten bis zu dem in Tabelle 1 angegebenen Höchstbetrag pro Schadenfall. Die eventuell darüber hinausgehenden Kosten trägt der *Versicherte*.**

Alternativ zu den oben angegebenen Bestimmungsorten kann der *Versicherte*, sofern die Deckungsform dies vorsieht, einen anderen Bestimmungsort innerhalb der in Tabelle 1 angegebenen Beschränkung (berechnet vom Ort, an dem das Fahrzeug angehalten hat, bis zum Bestimmungsort) beantragen.

Die Kosten, die sich auf die Überschreitung der in Tabelle 1 angegebenen Höchstkilometerzahl beziehen, gehen zu Lasten des *Versicherten*; diese Kosten werden nach der vom Rettungsdienst zurückgelegten längeren Strecke (Hin- und Rückfahrt) berechnet.

Tritt der *Schadenfall* im Ausland oder auf der Autobahn auf, erteilt die *Organisationszentrale* direkt spezifische Anweisungen.

**Die Abschleppkosten sind vom *Versicherten* zu tragen, wenn das versicherte Fahrzeug beim Fahren abseits von öffentlichen Straßen oder diesen gleichgestellten Flächen (Off-Road-Fahrten) beschädigt wird. Ebenfalls ausgeschlossen sind die Kosten für den Einsatz von Sonderfahrzeugen, auch wenn diese zur Bergung des Fahrzeuges unerlässlich sind.**

### 6.1.3 Einstellungskosten

Falls infolge der *Leistung* aus dem Punkt 6.1.2 „Abschleppdienst“ und nach einem der in Tabelle 1 angegebenen Ereignisse das Fahrzeug nicht im Laufe des Tages repariert werden kann oder die Kundendienstwerkstätten geschlossen sind, sorgt die *Organisationszentrale* für die Einstellung des Fahrzeugs. Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Kosten **bis zu dem in Tabelle 1 angegebenen Höchstbetrag**. Die eventuell darüber hinausgehenden Kosten trägt der *Versicherte*.

### 6.1.4 Bergung des von der Fahrbahn abgekommenen Fahrzeuges

Wenn das Fahrzeug von der Fahrbahn abkommt und derart beschädigt wird, dass es nicht selbständig wieder auf die Fahrbahn zurückkehren kann, schickt die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* unmittelbar einen Abschleppwagen, um das beschädigte Fahrzeug wieder auf die Fahrbahn zu bringen.

Tritt der *Schadenfall* im Ausland oder auf der Autobahn auf, gibt die *Organisationszentrale* spezifische Anweisungen.

Formel A

der Versicherungsschutz ist gültig im Falle eines *Unfalls* und/oder einer *Panne* bis zu einem Höchstbetrag von 200 Euro pro *Schadenfall*.

Formel B, B Plus, G

der Versicherungsschutz ist gültig im Falle eines *Unfalls*, einer *Panne*, Loch/Bersten/Riss des Reifens bis zu einem Höchstbetrag von 1.200 Euro pro *Schadenfall*.

Die eventuell darüber hinausgehenden Kosten trägt der *Versicherte*.

**Die Bergungskosten sind vom *Versicherten* zu tragen, wenn das Fahrzeug beim Fahren abseits von öffentlichen Straßen oder diesen gleichgestellten Flächen (Geländefahrten) beschädigt wird.**

### 6.1.5 Ersatzteilversand

Wenn nach einer *Panne*, einem *Unfall*, *Brand*, teilweisen *Diebstahl* oder versuchten *Raub* die für die Fahrtüchtigkeit des Fahrzeuges unerlässlichen und für dessen Reparatur notwendigen Ersatzteile nicht vor Ort beschafft werden können, werden diese von der *Organisationszentrale* auf dem schnellstmöglichen Wege **unter Beachtung der örtlichen Vorschriften für den Transport von Waren im Allgemeinen und von Fahrzeugersatzteilen im Besonderen** zugestellt, sofern sie über die offiziellen Vertragshändler in Italien beschafft werden können.

**Bei der Rückkehr von der Reise zum Wohnsitz trägt der *Versicherte* lediglich die Kosten für die Ersatzteile und eventuelle Zollgebühren, während die Beschaffungs- und Versandkosten von der *Gesellschaft* übernommen werden.**

Der Versicherungsschutz ist wirksam:

- wenn sich der *Schadenfall* außerhalb des Wohnorts des *Versicherten* ereignet;
- nachdem die *Organisationszentrale* die Sicherheiten für die Rückzahlung der Ersatzteilkosten und Zollgebühren akzeptiert hat.

### 6.1.6 Vorschuss zivil- und strafrechtlicher Kautionen

Bei Festnahme, Verhaftung oder drohender Verhaftung des *Versicherten* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, wird die von den Behörden festgesetzte Kaution, bis zu einem Höchstbetrag von 6.000 Euro, sowohl für die Straf- als auch für die Zivilkaution, als Vorschuss von der *Organisationszentrale* vorgestreckt, wenn der *Versicherte* diese nicht direkt bezahlen kann.

**Die *Leistung* ist nicht wirksam wenn der Devisentransfer ins Ausland die einschlägigen, in Italien oder in dem Land, in dem der *Versicherte* sich aufhält geltenden Vorschriften verletzt.** Der *Versicherte* muss den vorgestreckten Betrag **innerhalb von höchstens 60 Tagen ab dem Datum der Vorauszahlung zurückzahlen**. Nach dieser Frist muss er neben der vorgestreckten Summe die Zinsen zum aktuellen gesetzlichen Satz bezahlen. Die *Versicherungsleistung* wird nur erbracht, wenn der *Schadenfall* im Ausland eintritt (d.h. außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).

### 6.1.7 Telefonische Informationen über den Standort von *Ladestationen*

**Die *Leistung* wird nur in Italien erbracht (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt).**

Der *Versicherte* kann sich an die *Organisationszentrale* wenden, um Informationen über den Standort der öffentlichen *Ladestation* zu erhalten, die dem Ort, an dem sich das *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeug* befindet, am nächsten ist.

### 6.1.8 Verschrottung

**Die *Leistung* wird nur in Italien erbracht (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt).**

Falls der *Versicherte* nach einer *Panne*, einem *Unfall*, *Brand*, teilweisen *Diebstahl* oder versuchten *Raub* das versicherte Fahrzeug gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen aus dem Kraftfahrzeugregister

PRA löschen und seine Verschrottung veranlassen muss, organisiert die *Organisationszentrale* auf Antrag des *Versicherten* die Bergung des Fahrzeugs mit dem Abschleppwagen und seine Verschrottung.

Der *Versicherte* ist berechtigt, die Verschrottung des versicherten Fahrzeugs innerhalb 6 Monaten ab dem Tag des *Schadenfalles* zu beantragen, vorausgesetzt dass der *Marktwert* des Fahrzeugs nach dem *Schadenfall* geringer ist als die Reparaturkosten; zur Beantragung der Leistung sendet der *Versicherte* an die *Organisationszentrale* die komplette Dokumentation zum Nachweis des Schadensumfangs. Wenn die Bergung den Einsatz von *Sonderfahrzeugen* erforderlich macht, werden die entsprechenden Kosten vom *Versicherten* getragen, der diese direkt bezahlt.

Bei der Übergabe des Fahrzeugs muss der *Versicherte* folgende Unterlagen vorlegen:

- Zulassungsbescheinigung (Original);
- Fahrzeugbrief / Eigentumsbescheinigung (im Original);
- Fahrzeugkennzeichen;

(wenn eine oder mehrere der oben genannten Unterlagen fehlen, muss der *Versicherte* die Ersatzmeldung und/oder das Einzugsprotokoll der zuständigen Behörde im Original sowie eine Kopie des vom öffentlichen Kraftfahrzeugregister *PRA* ausgestellten chronologischen Auszugs vorlegen);

- Steuernummer (Fotokopie);
- gültiges Ausweisdokument der im öffentlichen Kraftfahrzeugregister (*PRA*) eingetragenen Person (Kopie des Personalausweises oder eines gleichwertigen Dokuments);
- gültiges Ausweisdokument der mit der Fahrzeugübergabe beauftragten Person, wenn diese nicht mit der im öffentlichen Kraftfahrzeugregister *PRA* eingetragenen übereinstimmt (Fotokopie).

Der Leistungsanspruch entfällt, wenn die oben genannten Dokumente nicht vorgelegt werden.

Die *Organisationszentrale* organisiert den Abtransport des zu verschrottenden Fahrzeuges binnen 15 Tagen seit Einreichung der vorstehenden Unterlagen durch den *Versicherten*.

Das von ihr unter Vertrag genommene Verschrottungsunternehmen:

- übernimmt das Fahrzeug und stellt bei dessen Bergung die ordnungsgemäße Bescheinigung über die Übernahme und die mit dem Vermerk „copia produttore“ (Herstellerkopie) laut Gesetz versehene Zweitschrift aus; in der Folge
- übermittelt sie dem *Versicherten* die Bestätigung über die Löschung des Fahrzeuges aus dem amtlichen Kraftfahrzeugregister *PRA* durch Einschreibebrief mit Rückschein.

Der *Versicherte* nimmt zur Kenntnis, dass das Fahrzeug gemäß den geltenden Bestimmungen für die Entsorgung von Fahrzeugen, die in jeder Hinsicht als „getrennt zu sammelnde feste Abfälle“ betrachtet werden, verschrottet wird.

Die *Gesellschaft* übernimmt die Kosten für die Bergung des Fahrzeugs mit dem Abschleppwagen, die Verschrottung und die Löschung aus dem öffentlichen Kraftfahrzeugregister. **Eventuelle Kosten für die Verwahrung des Fahrzeugs werden vom *Versicherten* getragen, der diese direkt bezahlt.**

### 6.1.9 Entsendung eines Krankenwagens

Die Leistung wird nur in Italien erbracht (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt).

Benötigt der *Versicherte* nach einem Verkehrsunfall nach der Erstversorgung in einer *Unfallstation* einen Transport im Krankenwagen

in Italien, schickt die *Organisationszentrale* den Krankenwagen direkt vor Ort. **Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Kosten für den Transport über eine Gesamtstrecke (Hin- und Rückweg) von maximal 300 km.**

### 6.1.10 Ärztliche Beratung

Benötigt der *Versicherte* infolge eines *Unfalls* oder im Falle von Krankheit ärztliche Beratung, kann er sich direkt oder über seinen Hausarzt mit den Ärzten der *Organisationszentrale* in Verbindung setzen, die abwägen, welche *Behandlung* am besten für ihn geeignet ist.

### 6.1.11 Telefonische Informationen und Beratung

Montags bis freitags von 9.00 bis 18.00 Uhr, unter Ausnahme von Feiertagen, erteilt die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* auf dessen Anfrage telefonisch Auskunft über:

- Verkehrslage auf den Autobahnen und den wichtigsten Überlandstraßen;
- Straßenwetter;
- Touristeninformationen (Fähren, Formalitäten für Auslandsreisen, Reiserouten, Hotels, Restaurants, Museen);
- Kfz-Informationen (*Versicherungsvorschriften*, Eigentumssteuer, Führerschein, Fahrzeugschein).

### 6.1.12 Ersatzfahrzeug

Die Leistung wird nur in Italien erbracht (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt).

Wenn das Fahrzeug nach einem der in Tabelle 2 angegebenen Ereignisse **bzw. nach Raub oder Totaldiebstahl des Fahrzeugs nicht mehr fahrtüchtig ist, stellt** die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* einen Mietwagen zu den in Tabelle 2 angegebenen Bedingungen und innerhalb der dort angegebenen Grenzen zur Verfügung.

Dieser Ersatzwagen ohne Chauffeur, mit unbegrenzter Kilometerzahl, wird von einem an die *Organisationszentrale* angeschlossenen Autoverleih, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, gemäß den von der Verleihfirma angewandten Modalitäten und während ihrer normalen Öffnungszeiten zur Verfügung gestellt.

Das Ersatzfahrzeug ist durch die Kfz-Haftpflichtversicherung (*RCA*) gedeckt.

Der *Versicherte* kann je nach Deckungsform die folgenden Leistungen in Anspruch nehmen:

#### a) Sofortiger Ersatzwagen

*Mietbedingungen*

Die Leistung muss innerhalb von 72 Stunden ab dem Zeitpunkt des *Schadenfalles* beantragt werden und ist wirksam, wenn die in Abschnitt 6.1.2 „Pannenhilfe“ angegebene Leistung erbracht wird oder bei einer Anzeige wegen *Raub* oder *Totaldiebstahl* des Fahrzeugs.

#### b) Gewöhnlicher Ersatzwagen

*Mietbedingungen*

Die Leistung kann beantragt werden:

1. im Falle einer bescheinigten über achtstündige Reparatur des Fahrzeugs, mit detailliertem Kostenvoranschlag von einer Werkstatt gemäß den offiziellen Reparaturzeiten des Herstellers; der Mietwagen wird für die so bescheinigte Reparaturzeit zur Verfügung gestellt;
2. **nach einem Raub oder Totaldiebstahl des Fahrzeugs**, infolge der Anzeige bei den Behörden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die unter Punkt a) „Sofortiger Ersatzwagen“ und Punkt b) „Gewöhnlicher Ersatzwagen“ genannten Leistungen einzeln oder nacheinander genutzt werden können, wenn die in der jeweiligen Leistung festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

Zur Inanspruchnahme dieser *Leistung* muss der *Versicherte* dem Autoverleih einen gültigen Originalführerschein vorlegen.

**Die Leistung ist nicht wirksam für:**

- **Stillstand des Fahrzeuges wegen Durchführung der vom Hersteller vorgesehenen regelmäßigen Inspektionen;**
- **normale Wartungsarbeiten, deren Zeitaufwand nicht mit dem Zeitaufwand für die Reparatur des Schadens kumulierbar ist.**

#### 6.1.13 Entsendung eines Taxis

**Die Leistung wird nur in Italien erbracht (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt).**

**Der Service ist wirksam, wenn die Erbringung der in Punkt 6.1.12 „Ersatzwagen“ angegebenen Leistung vorgesehen ist oder, für die Formel G, auch infolge der Freigabe des Fahrzeugs nach einem *Unfall* oder *Diebstahl*.**

**Es sind keine Taxikosten für andere als die unten angegebenen Fahrten und/oder die Aufteilung des verfügbaren *Höchstbetrags* vorgesehen.**

Formel A - Leistung nicht vorgesehen.

Formel B

Falls der *Versicherte* sich zum Autoverleiher begeben muss, um den Ersatzwagen abzuholen oder zu einem von ihm gewählten Ort, stellt die *Organisationszentrale*, auf ausdrücklichen Antrag des *Versicherten* ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* den gewählten Bestimmungsort erreichen kann.

**Die *Gesellschaft* übernimmt die Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 50 Euro pro *Schadenfall*.**

Formel B Plus

1. Falls der *Versicherte* sich zum Autoverleiher begeben muss, um den Ersatzwagen abzuholen oder zu einem von ihm gewählten Ort, stellt die *Organisationszentrale*, auf ausdrücklichen Antrag des *Versicherten* ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* den gewählten Bestimmungsort erreichen kann.
2. Nach Rückgabe des Ersatzwagens an den Autoverleih stellt die *Organisationszentrale*, falls erforderlich, ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* das reparierte Fahrzeug abholen kann.

Der *Versicherte* kann bei der *Organisationszentrale* individuell den in Punkt 1 oder Punkt 2 beschriebenen Taxidienst sowie beide Dienste unter Beachtung der in den einzelnen Punkten enthaltenen Einschränkungen anfordern.

**Die *Gesellschaft* übernimmt die Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 50 Euro für jede Fahrt.**

Formel G

1. Wenn der *Versicherte* die Reise zu einem Ziel seiner Wahl fortsetzen möchte, kann er bei der *Organisationszentrale* ein Taxi anfordern, um das gewählte Ziel zu erreichen.  
Die Leistung wird erbracht, wenn der *Versicherte* das Ersatzfahrzeug gemäß Punkt 2 nicht bereits abgeholt hat bzw. sein repariertes Fahrzeug gemäß Punkt 3 nicht abgeholt hat.
2. Falls der *Versicherte* sich zum Autoverleiher begeben muss, um den Ersatzwagen abzuholen, stellt die *Organisationszentrale*, auf ausdrücklichen Antrag des *Versicherten* ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* den Autoverleih erreichen kann.
3. Nach Rückgabe des Ersatzwagens an den Autoverleih stellt die *Organisationszentrale*, falls erforderlich, ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* das reparierte Fahrzeug selbst abholen kann.

4. Muss sich der *Versicherte* zum Depot der Behörden begeben, um das nach einem *Unfall* oder *Diebstahl* aus der Beschlagnahme entlassene Fahrzeug abzuholen, und ist das Fahrzeug in der Lage, sich selbständig fortzubewegen, stellt die *Organisationszentrale* auf ausdrücklichen Wunsch des *Versicherten* ein Taxi zur Verfügung, damit der *Versicherte* das Depot erreichen kann.

Der *Versicherte* kann einzeln bei der *Organisationszentrale* den in Punkt 1, Punkt 2, Punkt 3 und Punkt 4 beschriebenen Taxidienst sowie alle oben genannten Dienste unter Beachtung der in den einzelnen Punkten enthaltenen Einschränkungen anfordern.

**Die *Gesellschaft* übernimmt die Kosten bis zu höchstens 50 km pro Fahrt.**

#### 6.1.14 Verlegung in ein anderes Krankenhaus

Wenn:

- der *Versicherte* Opfer eines *Unfalls* ist, der durch einen *Verkehrsunfall* verursacht wurde, an dem das versicherte Fahrzeug beteiligt ist; und
- der *Versicherte* an einer Krankheit leidet, die in den Heilanstalten seiner Wohnregion aufgrund objektiver und von Ärzten der *Organisationszentrale* nicht behandelt werden kann.

erbringt die *Organisationszentrale*, nach erster Analyse der klinischen Situation durch den behandelnden Arzt, die folgenden Leistungen:

- a) Suche des für die Krankheit des *Versicherten* am besten ausgerüsteten italienischen oder ausländischen Pflegeinstituts gemäß Verfügbarkeit;
- b) Organisation des Transports des *Versicherten* mit dem für seinen Gesundheitszustand am besten geeigneten Transportmittel:
  - Krankenflugzeug (nur für den Transport in EU-Länder);
  - Linienflugzeug mit Unterbringung in der Economy Class, eventuell auf einer Krankenliege;
  - Zug mit Unterbringung in der 1. Klasse oder, falls erforderlich, im Schlafwagen;
  - Krankenwagen, ohne Kilometerbegrenzung.
- c) Betreuung des *Versicherten* während des Transports mit ärztlichem Personal oder Pflegepersonal, je nach den von den Ärzten der *Organisationszentrale* festgestellten Erfordernissen.

Die entsprechenden Kosten werden von der *Gesellschaft* übernommen.

**Der Leistungsanspruch gilt nicht für:**

- **Verletzungen, die nach dem Urteil der Ärzte der *Organisationszentrale* im Krankenhaus der Wohnregion des *Versicherten* behandelt werden können;**
- **Rehabilitationstherapien.**

#### 6.1.15 Rücktransport aus dem Krankenhaus

Wenn der *Versicherte* nach Inanspruchnahme der in Punkt 6.1.14 „Verlegung in ein anderes Krankenhaus“ vorgesehenen *Leistung* aus dem Krankenhaus entlassen wird, organisiert die *Organisationszentrale* seine Rückkehr zu seinem Wohnort oder Domizil mit dem Transportmittel, das die Ärzte der *Organisationszentrale* für den Zustand des *Versicherten* für am besten geeignet halten:

- Linienflugzeug mit Unterbringung in der Economy Class, eventuell auf einer Krankenliege;
- Zug mit Unterbringung in der 1. Klasse oder, falls erforderlich, im Schlafwagen;
- Krankenwagen, ohne Kilometerbegrenzung.

Der Transport wird komplett von der *Organisationszentrale* organisiert und auf Kosten der *Gesellschaft* durchgeführt; **die *Gesellschaft* übernimmt auch die Kosten für die medizinische oder pflegerische Betreuung während des Transports, soweit die Ärzte der *Organisationszentrale* diese für notwendig erachten.**

### 6.1.16 Reise für die Abholung des Fahrzeuges

Ist das Fahrzeug nach einem *Brand*, einer *Panne*, einem *Unfall*, einem versuchten oder teilweisen *Diebstahl* oder einem versuchten *Raub* für **mehr als 36 Stunden in Italien oder 4 Tage im Ausland nicht fahrtüchtig**, oder wurde es im Falle des *Diebstahls* oder *Raub*s aufgefunden, und in allen Fällen, in denen das Fahrzeug nicht selbstständig fahren kann, stellt die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* ein einfaches Flugticket (Economy Class) oder ein Bahnticket (1. Klasse) zur Verfügung, damit er das reparierte oder aufgefundene Fahrzeug abholen kann. Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Kosten. **Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.17 Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung

Wenn das versicherte Fahrzeug nach einem *Brand*, einer *Panne*, einem *Unfall*, einem versuchten oder teilweisen *Diebstahl* oder versuchten *Raub* nicht mehr fahrtüchtig ist und eine Reparatur von über 4 Arbeitstagen erfordert (dies muss durch eine Vertragswerkstatt des Herstellers bescheinigt werden; maßgeblich sind die offiziellen Reparaturzeiten des Herstellers), oder wenn das Fahrzeug nach einem *Diebstahl* oder *Raub* in nicht fahrtüchtigem Zustand aufgefunden wird, organisiert die *Organisationszentrale*, nach Absprache mit der beauftragten Reparaturwerkstatt, den Transport des Fahrzeug von seinem Standort zu einem zuvor mit dem *Versicherten* vereinbarten Ort.

Die entsprechenden Transportkosten sowie die Kosten für die Verwahrung des Fahrzeugs ab dem Datum der Meldung des Schadenfalles an die *Organisationszentrale* werden von der *Gesellschaft* bis zu einem Höchstbetrag von 500 € pro Schadenfall und Versicherungsjahr übernommen.

Ist der *Handelswert* des Fahrzeuges nach dem *Schadenfall* geringer als die voraussichtlichen Transportkosten, veranlasst die *Organisationszentrale* die Bergung des Fahrzeuges. Die *Gesellschaft* übernimmt den Höchstbetrag, der dem *Handelswert* des Fahrzeugwracks nach dem *Schadenfall* entspricht. Den eventuell darüber hinausgehenden Betrag trägt der *Versicherte*.

Die Kosten für die Reparatur, die eventuelle Diagnose oder den Austausch von Fahrzeug- und Zubehörteilen trägt der *Versicherte*.

Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn sich der *Schadenfall* in Italien, in der Republik San Marino oder in der Vatikanstadt, jedoch außerhalb des Wohnorts des *Versicherten* ereignet.

### 6.1.18 Rückreise der Fahrzeuginsassen - Fortsetzung der Reise

Ist das Fahrzeug nach einem *Brand*, einer *Panne*, einem *Unfall* einem versuchten oder teilweisen *Diebstahl* oder einem versuchten *Raub* für **über mindestens 36 Stunden in Italien oder über mindestens 4 Tage im Ausland nicht fahrtüchtig**, oder bei *Diebstahl* oder *Raub* des Fahrzeuges, ermöglicht die *Organisationszentrale* dem *Versicherten* die Fortsetzung der Reise bis zum Zielort oder die Rückkehr an den Wohnort in Italien durch Bereitstellung:

- ein Flugticket in der Touristenklasse oder ein Bahnticket 1. Klasse, oder
- eines Mietwagens zur privaten Nutzung, ohne Fahrer, mit unbegrenzter Kilometerzahl und Hubraum von:
  - 1.200 ccm. (Formel B);
  - 1.600 ccm. (Formel B Plus und Formel G).

Die *Versicherung* übernimmt die entsprechenden Kosten für alle *Insassen des Fahrzeuges (Versicherter und beförderte Personen)* bis zu einem Höchstbetrag von 1.000 Euro pro *Schadenfall*. Die *Versicherung* ist gültig, wenn sich der *Schadenfall* außerhalb des Wohnorts des *Versicherten* ereignet.

Der Ersatzwagen wird von einem an die *Organisationszentrale* angeschlossenen Autoverleih, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, gemäß

den von der Verleihfirma angewandten Modalitäten und während ihrer normalen Öffnungszeiten zur Verfügung gestellt.

Zur Inanspruchnahme dieser *Leistung* muss der *Versicherte* dem Autoverleih einen gültigen Originalführerschein vorlegen.

**Der Ersatzwagen wird in folgenden Fällen nicht gewährt:**

- **Stillstand des Fahrzeuges wegen Durchführung der vom Hersteller vorgesehenen regelmäßigen Inspektionen;**
- **normale Wartungsarbeiten, deren Zeitaufwand nicht mit dem Zeitaufwand für die Reparatur des Schadens kumulierbar ist.**

### 6.1.19 Hotelkosten

Wenn das versicherte Fahrzeug nach einer *Panne*, einem *Unfall*, *Brand*, *Teildiebstahl* oder versuchten *Raub* fahrtüchtig ist **und die Versicherten zu mindestens einer Übernachtung gezwungen sind**, oder nach einem *Raub* oder *Diebstahl* des Fahrzeuges, sucht und bucht die *Organisationszentrale* ein Hotel; **die Kosten für die Übernachtung und das Frühstück werden von der Gesellschaft bis zu einem Höchstbetrag von insgesamt 600 € pro Schadenfall für alle beteiligten Personen (Versicherter und beförderte Personen) getragen.**

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.20 Bereitstellung eines Chauffeurs

Wird der *Versicherte* bei einem *Verkehrsunfall* verletzt und ist er nicht zum Lenken des Fahrzeuges in der Lage oder wird ihm der Führerschein entzogen und keiner der eventuellen Insassen kann ihn aus objektiven Gründen ersetzen, stellt die *Organisationszentrale* einen Chauffeur für die Überführung des versicherten Fahrzeuges und eventuell der Insassen auf kürzestem Wege an den Wohnort des *Versicherten* zur Verfügung.

Die Kosten für den Chauffeur werden von der *Gesellschaft* getragen. **Die Kosten für Benzin und allfällige Gebühren (Autobahn, Fähre usw.) trägt der Versicherte.**

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.21 Vorschuss der Kosten für lebenswichtige Bedürfnisse

Ist der *Versicherte* nach einer *Panne*, einem *Unfall*, *Brand*, teilweisen *Diebstahl* und versuchten *Raub* nicht in der Lage, unvorhergesehene Kosten direkt zu begleichen, werden dem *Versicherten* die Kosten für Rechnungen von der *Organisationszentrale* bis zu einem Höchstbetrag von 1.500 Euro pro *Schadenfall* vorgestreckt.

**Der Versicherte muss den Grund und die Höhe des benötigten Betrages sowie seine Aufenthaltsadresse mitteilen.**

Die Leistung ist nicht wirksam wenn der Devisentransfer ins Ausland die einschlägigen, in Italien oder in dem Land, in dem der *Versicherte* sich aufhält geltenden Vorschriften verletzt. **Der Versicherte muss den vorgestreckten Betrag innerhalb von höchstens 60 Tagen ab dem Datum der Vorauszahlung zurückzahlen. Nach dieser Frist muss er neben der vorgestreckten Summe die Zinsen zum aktuellen gesetzlichen Satz bezahlen.**

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.22 Übermittlung dringender Nachrichten

Wenn sich der *Versicherte* während der Reise mit Personen in Italien in Verbindung setzen muss und nicht die Möglichkeit hat, diese direkt zu kontaktieren, übermittelt die 24 Stunden am Tag aktive *Organisationszentrale* seine Nachricht.

Die *Organisationszentrale* haftet nicht für den Inhalt der übermittelten Nachrichten.

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.23 Reise eines Familienangehörigen

Wird der alleine reisende *Versicherte* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, ins Krankenhaus oder in eine Pflegeanstalt eingeliefert und kann er nach Aussage der Ärzte **frühestens nach sieben Tagen verlegt werden**, stellt die *Organisationszentrale* einem *Familienangehörigen* des *Versicherten*, der in Italien wohnhaft ist, ein Flugticket (Economy Class) oder ein Bahnticket (1. Klasse) für die Hin- und Rückreise zur Verfügung, damit der *Familienangehörige* den *Versicherten* im Krankenhaus besuchen kann.

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.24 Krankenrücktransport

Muss der *Versicherte* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, aufgrund seines Gesundheitszustandes, der durch direkte Kontakte und/oder andere Kommunikationsmittel zwischen den Ärzten der *Organisationszentrale* und dem behandelnden Arzt vor Ort festgestellt wird, in ein entsprechend ausgestattetes Krankenhaus in Italien oder an seinen Wohnort in Italien verlegt werden muss, veranlasst die *Organisationszentrale* den Transport mit dem Verkehrsmittel, das ihre Ärzte aufgrund des Gesundheitszustandes des *Versicherten* für am besten geeignet halten:

- Sanitätsflugzeug;
- Linienflugzeug mit Unterbringung in der Economy Class, eventuell auf einer Krankenliege;
- Zug mit Unterbringung in der 1. Klasse oder, falls erforderlich, im Schlafwagen;
- Krankenwagen (ohne Kilometerbegrenzung).

Der Transport wird komplett von der *Organisationszentrale* organisiert und auf Kosten der *Gesellschaft* durchgeführt; die *Gesellschaft* übernimmt auch die Kosten für die medizinische oder pflegerische Betreuung während des Transports, soweit die Ärzte der *Organisationszentrale* diese für notwendig erachten. **Die Organisationszentrale nutzt das Sanitätsflugzeug ausschließlich bei Schadenfällen, die sich in europäischen Ländern ereignen.**

Wenn die *Gesellschaft* auf ihre Kosten den Rücktransport des *Versicherten* veranlasst hat, kann sie von diesem das nicht benutzte Flugticket, Bahnticket usw. verlangen, sofern er im Besitz eines solchen ist.

Kein Anspruch auf diese Leistung besteht bei Gebrechen oder Verletzungen, die nach Beurteilung der Ärzte der *Organisationszentrale* vor Ort behandelt werden können oder die den *Versicherten* nicht an der Fortsetzung der Reise hindern. Bei Selbstentlassung aus dem Krankenhaus auf Betreiben des *Versicherten* oder seiner *Familienangehörigen* gegen den Rat der behandelnden Ärzte ist die Leistung ebenfalls nicht wirksam.

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.25 Rücktransport mit einem Familienangehörigen

Falls bei Inanspruchnahme der Leistung aus dem Punkt 6.3.24 „Krankenrücktransport“ die Ärzte der *Organisationszentrale* die ärztliche Betreuung während der Reise nicht als notwendig ansehen, veranlasst die *Organisationszentrale* die Rückreise eines vor Ort anwesenden *Familienangehörigen* des *Versicherten* mit demselben Verkehrsmittel.

**Die Gesellschaft übernimmt die entsprechenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 300 Euro.**

Wenn die *Gesellschaft* auf ihre Kosten den Rücktransport des *Familienangehörigen* des *Versicherten* veranlasst hat, kann sie von diesem das nicht benutzte Flugticket, Bahnticket usw. verlangen, sofern er im Besitz eines solchen ist.

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.26 Begleitung Minderjähriger

Reist der *Versicherte* mit Kindern unter 15 Jahren und ist er nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, nicht in der Lage, sich um die minderjährigen Kinder zu kümmern, stellt die *Organisationszentrale* einem in Italien wohnhaften *Familienangehörigen* ein Flugticket (Economy Class) oder Bahnticket (1. Klasse) für die Hin- und Rückreise zur Verfügung, damit er zu den minderjährigen Kindern reisen, sich um sie kümmern und sie an ihren Wohnort in Italien zurückbringen kann.

**Die Bezahlung der Aufenthaltskosten des Familienangehörigen ist nicht vorgesehen.**

**Der Versicherte muss Namen, Adresse und Telefonnummer des Familienangehörigen angeben, damit die Organisationszentrale ihn benachrichtigen und die Reise organisieren kann.**

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.27 Überführung des Leichnams

Stirbt der *Versicherte* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, organisiert die *Organisationszentrale* die Rückführung des Leichnams an den Bestattungsort in Italien. **Die Gesellschaft übernimmt die entsprechenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 5.000 Euro pro Schadenfall, auch wenn mehrere Versicherte betroffen sind. Wenn diese Leistung mit einer höheren Ausgabe verbunden ist, wird sie ab dem Zeitpunkt wirksam, in dem die Organisationszentrale in Italien Sicherheiten von Banken oder anderer Art erhalten hat, die sie als geeignet ansieht.**

**Die Kosten der Beerdigung und der eventuellen Bergung des Leichnams sind ausgeschlossen.**

**Die Versicherung ist gültig, wenn sich der Schadenfall außerhalb des Wohnorts des Versicherten ereignet.**

### 6.1.28 Rückführung des Fahrzeuges durch Transportfahrzeug

Wenn das versicherte Fahrzeug nach einer *Panne*, einem *Brand*, *Unfall*, versuchten oder teilweisen *Diebstahl* oder versuchten *Raub* nicht mehr fahrtüchtig ist und eine Reparatur von mehr als 4 Arbeitstagen erfordert (dies muss mit einem detaillierten Kostenvoranschlag einer Vertragswerkstatt des Herstellers bescheinigt werden; maßgeblich sind die offiziellen Reparaturzeiten des Herstellers), oder wenn das Fahrzeug nach einem kompletten *Diebstahl* oder *Raub* in nicht fahrtüchtigem Zustand aufgefunden wird, organisiert die *Organisationszentrale*, nach Absprache mit der beauftragten Reparaturwerkstatt, den Transport des Fahrzeug von seinem Standort zu einem zuvor mit dem *Versicherten* vereinbarten Ort.

Die Kosten für den Transport und für die Einstellung im Ausland ab dem Datum der Meldung des *Schadenfalles* an die *Organisationszentrale* werden von der *Gesellschaft* übernommen, bis maximal in Höhe des Restwerts des Fahrzeugwracks nach Eintritt des *Schadenfalles*, dessen Betrag von den Technikern der *Organisationszentrale* unter Bezugnahme auf den durchschnittlichen Handelswert des Fahrzeugwracks bestimmt wird. Der eventuell über die von der *Gesellschaft* bezahlte Summe und die Gesamtkosten für den Transport hinausgehenden Betrag trägt der *Versicherte*, wie auch die Kosten für Zollgebühren sowie für die Reparatur oder den Austausch von Fahrzeug- und Zubehörteilen.

**Ausgeschlossen von der Leistung ist der Fall, in dem das Ausmaß des Schadens die Fortsetzung der Reise nicht verhindert.**

**Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn der Schadenfall im Ausland eintritt (außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).**

## Krankenhauskosten

### 6.1.29 Gesetzlicher Eigentumsübergang

Wenn in den von Punkt 6.1.28 „Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung“ vorgesehenen Fällen der *Handelswert* des versicherten Fahrzeuges geringer ist als die voraussichtlichen Transportkosten nach Italien, veranlasst die *Organisationszentrale*, alternativ zu der in Punkt 6.1.28 „Rücktransport des Fahrzeuges durch Verladung“ vorgesehenen Leistung, die Verschrottung des Fahrzeuges und, sofern dies vor Ort nicht möglich ist, den eventuellen Transport außerhalb der Grenzen des Staates, in dem sich das Fahrzeug befindet, um die Verschrottung zu ermöglichen. Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden Verwaltungs-, Organisations- und eventuellen Transportkosten.

**Der Versicherte trägt die Kosten für die eventuell zur Abwicklung der mit dem Besitzverlust verbundene Formalitäten erforderliche Dokumentation und für alle anderen Unterlagen, die vom Versicherten selbst in Italien angefordert werden müssen.**

**Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn der Schadenfall im Ausland eintritt (außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).**

### 6.1.30 Verlängerung des Aufenthalts

Wenn der *Versicherte* nach einem *Unfall* oder einer durch ärztliches Attest bescheinigten plötzlichen Krankheit zum vorgesehenen Datum nicht die Rückreise zu seinem Wohnort in Italien antreten kann, organisiert die *Organisationszentrale*, nach Erhalt der entsprechenden Mitteilung, die Verlängerung des Aufenthalts im Hotel (Übernachtung und Frühstück). Die *Gesellschaft* übernimmt die entsprechenden **Kosten für bis zu zehn Tagen nach dem für die Rückreise festgelegten Datum und bis zu einem Höchstbetrag von 600 Euro pro Schadenfall.**

**Bei seiner Rückkehr muss der Versicherte alle nötigen Unterlagen für die Rechtfertigung der Verlängerung seines Aufenthalts vorlegen.**

### 6.1.31 Vorschuss für Rechtskosten

Bei Festnahme, Verhaftung oder drohender Verhaftung des *Versicherten* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, werden die Anwaltskosten, wenn der *Versicherte* diese nicht direkt bezahlen kann, bis zu einem Höchstbetrag von 2.500 Euro als Darlehen von der *Organisationszentrale* vorgestreckt.

Die Leistung ist nicht wirksam wenn der Devisentransfer ins Ausland die einschlägigen, in Italien oder in dem Land, in dem der *Versicherte* sich aufhält geltenden Vorschriften verletzt. Der *Versicherte* muss den vorgestreckten Betrag innerhalb von höchstens 60 Tagen ab dem Datum der Vorauszahlung zurückzahlen. Nach dieser Frist muss er neben der vorgestreckten Summe die Zinsen zum aktuellen gesetzlichen Satz bezahlen.

**Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn der Schadenfall im Ausland eintritt (außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).**

### 6.1.32 Bereitstellung eines Dolmetschers

Benötigt der *Versicherte* bei Festnahme, Verhaftung oder drohender Verhaftung nach einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, einen Dolmetscher, entsendet die *Organisationszentrale* eine entsprechende Person **und die Gesellschaft übernimmt das Honorar des Dolmetschers für bis zu 8 Arbeitsstunden.**

**Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn der Schadenfall im Ausland eintritt (außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).**

### 6.1.33 Bevorschussung der Arzt-, Operations-, Arzneimittel- und

Wird der *Versicherte* bei einem *Verkehrsunfall*, in den das Fahrzeug verwickelt ist, verletzt und muss er für unerwartete Arzt-, Operations- und Arzneimittelkosten aufkommen, die er nicht direkt und sofort begleichen kann, **werden die Rechnungen für den Versicherten bis zu einem Höchstbetrag von 6.000 Euro pro Schadenfall von der Organisationszentrale vorgestreckt.**

Die Leistung ist nicht wirksam wenn der Devisentransfer ins Ausland die einschlägigen, in Italien oder in dem Land, in dem der *Versicherte* sich aufhält geltenden Vorschriften verletzt. Der *Versicherte* muss den vorgestreckten Betrag innerhalb von höchstens 60 Tagen ab dem Datum der Vorauszahlung zurückzahlen. Nach dieser Frist muss er neben der vorgestreckten Summe die Zinsen zum aktuellen gesetzlichen Satz bezahlen.

**Die Versicherungsleistung wird nur erbracht, wenn der Schadenfall im Ausland eintritt (außerhalb von Italien, der Republik San Marino und der Vatikanstadt).**

### 6.1.34 Beschaffung von Dokumenten bei Totaldiebstahl

Falls der *Versicherte* nach einem *Totaldiebstahl* des Fahrzeuges die Hilfe der *Organisationszentrale* bei der Beschaffung folgender Dokumente in Anspruch nehmen will:

- allgemeiner oder historischer chronologischer Auszug des Fahrzeuges,
- Besitzverlust,

muss er der *Organisationszentrale* das Fahrzeugkennzeichen mitteilen und die von der zuständigen Behörde an den *Versicherten* ausgehändigte Diebstahlanzeige im Original zustellen.

Die *Organisationszentrale* besorgt daraufhin über ihre Beauftragten die besagten Dokumente bei den zuständigen Behörden und sendet sie an den *Versicherten*.

**Die Organisationszentrale kann vom Versicherten alle weiteren, zur vollständigen Abwicklung des Service notwendig erachteten Unterlagen verlangen, die der Versicherte vollständig einzureichen hat.** Die entsprechenden Kosten werden von der *Gesellschaft* übernommen.

### 6.1.35 Einsatz eines Krankenpflegers zu Hause

Muss der *Versicherte* in der Woche nach der Rückkehr aus dem *Krankenhaus* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das versicherte Fahrzeug verwickelt war, von einem/einer Krankenpfleger/in unterstützt werden, stellt die *Organisationszentrale* dem *Versicherten*, sofern vor Ort verfügbar, direkt eine/n Krankenpfleger/in zur Verfügung, **wobei die Gesellschaft die Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 300 Euro pro Schadenfall trägt.**

### 6.1.36 Einsatz eines Physiotherapeuten zu Hause

Falls der *Versicherte* aufgrund eines Traumas oder einfacher Brüche infolge eines *Verkehrsunfalls*, in den das versicherte Fahrzeug verwickelt war, die Hilfe eines Physiotherapeuten zu Hause benötigt, schickt die *Organisationszentrale* einen Physiotherapeuten in die Wohnung des *Versicherten*, sofern vor Ort verfügbar, **wobei die Gesellschaft die entsprechenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 300 Euro pro Schadenfall übernimmt.**

### 6.1.37 Einsatz einer Haushaltshilfe

Falls der *Versicherte* nach einem *Verkehrsunfall*, in den das versicherte Fahrzeug verwickelt war, für einen Zeitraum von mehr als 3 Tagen in eine Pflegeeinrichtung eingewiesen wurde und vorübergehend behindert ist und daher nicht in der Lage ist, die wichtigsten häuslichen Tätigkeiten zu verrichten, nennt die *Organisationszentrale* den Namen einer Haushaltshilfe in dem Gebiet, in dem sich der *Versicherte* befindet, in Übereinstimmung mit der örtlichen Verfügbarkeit, **wobei die Gesellschaft**

die entsprechenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 150 Euro pro *Schadenfall* übernimmt.

## 6.2 Für alle Vertragsformen gültige Leistungsregulierung

Die Versicherungsleistung wird auf folgende Weise erbracht:

- nicht mehr als einmal pro Leistungsart für den einzelnen *Schadenfall*, für höchstens drei *Schadenfälle* pro Leistungsart und Versicherungsjahr;
- für maximale 60 Tage für jeden längeren Auslandsaufenthalt im Laufe des Gültigkeitsjahres des Versicherungsschutzes;
- die *Gesellschaft* ist nicht verpflichtet, *Entschädigungen* oder Ersatzleistungen irgendwelcher Art als Ausgleich zu erbringen, wenn der *Versicherte* eine oder mehrere Leistungen nicht in Anspruch nimmt;
- die *Organisationszentrale* haftet nicht für Schäden, die durch die Einschaltung der Behörden des Landes verursacht wurden, in dem der Service erbracht wurde oder die infolge anderer zufälliger oder unvorhersehbarer Umstände entstehen;
- alle Überschüsse zu den in den einzelnen Leistungen vorgesehenen *Höchstbeträgen* so wie alle vorgestreckten Geldbeträge, die in diesen Leistungen vorgesehen sind, werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen zum Devisentransfer gewährt, die in Italien und in dem Land, in dem sich der *Versicherte* gerade aufhält, gültig sind. Die Vorschüsse werden unter der Bedingung gewährt, dass der *Versicherte*, auch durch eine von ihm beauftragte Person, der *Organisationszentrale* angemessene Sicherheiten für die Rückerstattung aller vorgestreckten Beträge liefern kann. Der *Versicherte* ist zur Rückzahlung der vorgestreckten Summen innerhalb 60 Tagen ab dem Datum der Vorauszahlung verpflichtet. Nach Ablauf dieser Frist muss der *Versicherte* neben der vorgestreckten Summe auch Zinsen zum aktuellen gesetzlichen Zinssatz bezahlen;
- aktiviert der *Versicherte* die gleiche Deckung bei einer anderen Gesellschaft, werden die Leistungen, innerhalb der vorgesehenen Einschränkungen und Bedingungen, ausschließlich als Erstattung gegenüber dem *Versicherten* für ihm eventuell von der Versicherungsgesellschaft, die die Leistung erbracht hat, in Rechnung gestellten höheren Kosten wirksam;
- die für jede Leistung angegebenen *Höchstbeträge* verstehen sich vor Abzug von Steuern oder anderen vom Gesetz festgelegten Abgaben;
- Sämtliche Ansprüche gegenüber der Gesellschaft *verjähren innerhalb einer Frist von zwei Jahren nach dem Datum des Schadenfalles, der dem Service-Leistungsanspruch zugrunde liegt, gemäß den Bestimmungen laut Art. 2952 ital. ZGB.*

Soweit hier nicht ausdrücklich geregelt, gelten die gesetzlichen Bestimmungen und Bedingungen, die in Abschnitt 1 „Für alle Versicherungsdeckungen geltende Bedingungen“ aufgeführt sind.

## Wo gilt die Versicherungsdeckung?

### 6.3 Territorialer Geltungsbereich

Sofern im Rahmen der einzelnen Leistungen nicht anders angegeben, gilt der Versicherungsschutz Service-Leistungen in Italien (einschließlich Republik von San Marino und Vatikanstadt), den Ländern der Europäischen Union, Norwegen, Island, der Tschechischen Republik, der Slowakischen Republik, Ungarn, Monaco, Kroatien, Slowenien, der Schweiz, Andorra und in Drittländern, in denen durch Ausstellung des speziellen *Auslandsschutzbriefts* die *Haftpflichtversicherung* für dasselbe Fahrzeug gültig ist.



## Was ist nicht versichert?

### 6.4 Ausschlüsse

Die Leistungen werden nicht erbracht:

- a) für *Schadenfälle* infolge von Kriegshandlungen, Revolution, Aufruhr, Volksbewegungen, Plünderungen, Terrorismus, *Cyberterrorismus*, Streik, Erdbeben, Unwetter, die Merkmale von Naturkatastrophen aufweisen oder Phänomenen der Atomkernumwandlung und Strahlungen aufgrund der künstlichen Beschleunigung atomarer Teilchen;
- b) für *Schadenfällen* mit Vorsatz des *Versicherten*, einschließlich Selbstmord oder versuchter Selbstmord;
- c) für *Schadenfälle* infolge von Missbrauch von Alkohol oder Psychopharmaka sowie nicht therapeutischer Konsum von Suchtmitteln oder Halluzinogenen;
- d) in den Ländern, die sich im erklärten oder faktischen Kriegszustand befinden, gemäß der offiziellen Liste des Außenministeriums und Angaben unter [www.viaggiasesicuri.it](http://www.viaggiasesicuri.it);
- e) für *Schadenfälle* während der Teilnahme des Fahrzeugs an offiziellen Wettrennen oder sportlichen Wettbewerben, an den damit verbundenen Trainingsfahrten und an den im jeweiligen Wettbewerbsreglement vorgesehenen Vor- und Endprüfungen;
- f) unter außergewöhnlichen Umständen von solchem Ausmaß und solcher Schwere, dass restriktive Maßnahmen durch die zuständigen (nationalen und/oder internationalen) Behörden erforderlich werden, um das *Risiko* für die Zivilbevölkerung zu verringern. Nur als Beispiel und nicht beschränkt auf: Schließung von Schulen und öffentlichen Bereichen, Einschränkung des öffentlichen Verkehrs in der Stadt, Beschränkung des Flugverkehrs. Demzufolge sind alle durch die *Organisationszentrale* erbrachten Leistungen in Übereinstimmung mit und innerhalb der durch die Gesetze und/oder nationalen und internationalen Verwaltungsbestimmungen festgelegten Grenzen zu erbringen, außer in Fällen höherer Gewalt;
- g) für Fahrzeuge, die für Spezial-, Sonder-, Schwer- und Lebewesen transportierte eingesetzt werden;
- h) in allen Fällen, in denen die Bedingungen kein sicheres Eingreifen des Rettungsfahrzeugs zulassen;
- i) für den Fall, dass der *Versicherte* einen Mietwagen beantragt und zum Zeitpunkt der Anmietung keine Kreditkarte mit dem vom Vermieter geforderten Mindestkredit verfügbar ist oder es nicht möglich ist, einen mindestens 21 Jahre alten Fahrer zu identifizieren.

Wird die Leistung eines Mietwagens erbracht, gehen folgende Kosten stets zu Lasten des *Versicherten*:

- alle Kosten, die vom Autovermieter im Falle der Rückgabe des Mietwagens in einem anderen Zentrum als dem, in dem die Abholung stattfand, in Rechnung gestellt werden können;
- die Kosten für Benzin und Maut (Autobahn, Fähre usw.);
- die Kosten für nicht gesetzlich vorgeschriebenen *Versicherungen* sowie die entsprechenden, vom Autovermieter geforderten *Selbstbehalte*;
- vom Autoverleiher geforderte Kauttionen müssen direkt vom *Versicherten* bezahlt werden;
- eventuelle, die genehmigte Dauer überschreitende Zusatztage, die in jedem Fall mit der *Organisationszentrale* abgesprochen werden müssen.



## 6.5 Schadensmeldung

Um die Service-Leistungen in Anspruch nehmen zu können, muss sich der *Versicherte*, egal wo er sich befindet und zu jeder Zeit, direkt an die *Organisationszentrale* wenden, die rund um die Uhr aktiv ist:

- indem er die gebührenfreie Rufnummer **800-181515** (nur in Italien gültig) oder die Nummer +39. 015-2559790 (in Italien und im Ausland gültig) anruft.

oder wenn es ihm nicht möglich ist, anzurufen, auf einem der folgenden Wege schriftlich:

- per E-Mail an [assistenza@mapfre.com](mailto:assistenza@mapfre.com)
- per Fax an die Nummer 015-2559604
- auf dem Postweg an MAPFRE ASISTENCIA S.A. - Strada Trossi 66 - 13871 Verrone (BI)

Auf jeden Fall sind **folgende Angaben genau mitzuteilen**:

1. **Die Art der Service-Leistung, die er benötigt;**
2. **Das Kennzeichen des Fahrzeugs;**
3. **Vor- und Zuname;**
4. **Nummer der Police;**
5. **Adresse des Aufenthaltsortes;**
6. **Die Telefonnummer**, unter der die *Organisationszentrale* ihn im Laufe der Service-Leistungen zurückrufen kann.

Der *Versicherte* ist verpflichtet, jeden Einsatz bei der *Organisationszentrale* anzufordern, die direkt eingreifen kann oder die de Einsatz anderer ausdrücklich genehmigen muss.

**Wenn sich der *Versicherte* bei Eintritt des Schadenfalles nicht an die *Organisationszentrale* wendet, verliert er das Recht auf die Inanspruchnahme der Service-Leistungen**, außer in Fällen von nachgewiesener und objektiver höherer Gewalt.

Der *Versicherte* ist verpflichtet:

- **der *Organisationszentrale* alle für die Abwicklung der Service-Leistung erforderlichen Unterlagen zu übermitteln;**
- **der *Organisationszentrale* auf Anfrage die Originale (keine Fotokopien) der Spesenbelege (Rechnungen, Steuerbelege und andere Belege) zu übermitteln.**

**Der *Versicherte* entbindet im Zusammenhang mit den Schadenfällen, die den Gegenstand dieser Versicherung bilden, die Ärzte, die ihn nach oder auch vor dem Schadenfall untersuchen oder behandeln, von der beruflichen Schweigepflicht gegenüber der *Organisationszentrale* und/ oder den eventuell mit der Untersuchung des Schadenfalles beauftragten Justizbehörden.**

Der *Versicherte*, dem infolge der Unterzeichnung von Verträgen mit einem anderen *Versicherer* ähnliche Leistungen, wie die hier aufgeführten zustehen, **muss den Schadenfall jedem Versicherer und insbesondere der Gesellschaft innerhalb von drei Tagen mitteilen, unter Androhung der Verwirkung gemäß Artikel 1910 des ital. ZGB.**

# Tabelle 1

## Pannendienst / Abschleppdienst / Einstellung

**Lesehilfe:** Die gedeckten Ereignisse und die übrigen Bedingungen in der nachstehenden Tabelle sind nur in Bezug auf die Form des aktiven Versicherungsschutzes für das versicherte Fahrzeug zu betrachten.

	Formel A			Formel B			Formel B Plus / Formel G			
	Pannendienst	Abschleppdienst	Einstellung	Pannendienst	Abschleppdienst	Einstellung	Pannendienst	Abschleppdienst	Einstellung	
Höchstbetrag	200 €	200 €	72 h	700 €	700 €	72 h	700 €	700 €	72 h	
Gedekte Ereignisse	<i>Panne</i>	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja	
	<i>Unfall/Brand</i>	nein	ja	ja	nein	ja	ja	nein	ja	
	<i>Teilweiser Diebstahl/Versuchter Raub</i>	nein	ja	ja	nein	ja	ja	nein	ja	
	<i>Wiederauffindung nach Raub oder Totaldiebstahl</i>	nein	ja	nein	nein	ja	nein	nein	ja	
	<i>Reifenpanne (Loch, Riss oder Bersten)</i>	nein	nein	nein	ja	ja	nein	ja	ja	
	<i>Panne - Reifenpanne/Loch/Riss oder Bersten des/der Reifen des Anhängers im Transit ohne eigenes Nummernschild</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	ja	
	<i>Arbeitskosten bei Reifenpanne (Loch, Riss oder Bersten)</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	nein	
	<i>leerer Tank</i>	nein	nein	nein	nein	ja	nein	nein	ja	
	<i>Tankfehler</i>	nein	nein	nein	ja	ja	ja	ja	ja	
	<i>Verlust/Diebstahl/Defekt/Versagen der Schlüssel</i>	nein	nein	nein	ja	ja	ja	ja	ja	
	<i>Vergessen im Innenraum des Fahrzeugs</i>	nein	nein	nein	ja	ja	ja	ja	ja	
	<i>Montage von Schneeketten</i>	nein	nein	nein	ja	ja	nein	ja	ja	
	<i>Blockierung des Schlosses durch Einfrieren</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	ja	
	<i>Blockierung des Schlosses durch teilweisen oder versuchten Diebstahl</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	ja	
	<i>gefrorener Kraftstoff</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	
	<i>Vorsätzliche nicht massenhafte* Beschädigung (sog. Vandalismus)</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	
	<i>nicht massenhafte* Naturereignisse</i>	nein	nein	nein	nein	nein	nein	nein	ja	
	<i>mangelnde Batterieladung eines Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</i>	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	ja mit einer Grenze von 15 km vom Ort des Stillstands	nein	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	ja mit einer Grenze von 15 km vom Ort des Stillstands	nein	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	ja ja, mit einer Grenze von 50 km vom Ort des Stillstands	nein
	<i>Kosten des Ladezyklus der Batterie eines Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs</i>	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	nein	nein	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	nein	nein	ja (Leistung nicht gültig für Klein- krafträder und vierrädrige Krafträder)	nein	nein
	Auswählbarer Zielort	-	nein	-	-	ja	-	-	ja	-
Begrenzung des auswählbaren Zielorts	-	-	-	-	15 km vom stillstehenden Fahrzeug	-	-	50 km vom stillstehenden Fahrzeug	-	

\* Massenergebnisse sind Ereignisse außergewöhnlicher Art und/oder besonderen Ausmaßes (wie z. B. und nicht beschränkt auf Ereignisse, die von den zuständigen Behörden als katastrophal anerkannt werden), die nicht nur das versicherte Fahrzeug, sondern mehrere Fahrzeuge betreffen.

# Tabelle 2

## Ersatzwagen

**Lesehilfe:** Die gedeckten Ereignisse und die übrigen Bedingungen in der nachstehenden Tabelle sind nur in Bezug auf die Form des aktiven Versicherungsschutzes für das versicherte Fahrzeug zu betrachten.

		Formel B	Formel B Plus	Formel G
Gedekte Ereignisse	<i>Panne/Unfall/Brand</i>	ja	ja	ja
	<i>Teilweiser Diebstahl/Versuchter Raub</i>	ja	ja	ja
	<i>Raub oder Totaldiebstahl</i>	ja	ja	ja
	Tankfehler	ja	ja	ja
	Verlust/ <i>Diebstahl</i> /Defekt/Versagen der Schlüssel	nein	ja	ja
	Vergessen im Innenraum des Fahrzeugs	nein	ja	ja
	Blockierung des Schlosses durch Einfrieren	nein	ja	ja
	Blockierung des Schlosses durch teilweisen oder versuchten <i>Diebstahl</i>	nein	ja	ja
	gefrorener Kraftstoff	nein	ja	ja
	<i>Vorsätzliche</i> nicht massenhafte* <i>Beschädigung</i> (sog. <i>Vandalismus</i> )	nein	ja	ja
	nicht massenhafte* Naturereignisse	nein	ja	ja
Hubraum des Ersatzwagens		1.200 ccm	1.200 ccm	2.000 ccm
<b>Sofortiger Ersatzwagen</b>		nein	ja	ja
Wann kann man ihn beantragen		-	- bei Stillstand des Fahrzeugs am Samstag, Sonntag und an Feiertagen - gedecktes Ereignis ab 17.00 Uhr am Tag vor dem Samstag, Sonntag oder Feiertag	- bei Stillstand des Fahrzeugs an Werktagen oder Feiertagen
Maximale Mietdauer		-	2 aufeinanderfolgende Tage	3 aufeinanderfolgende Tage
Rückgabebedingung		-	- am ersten verfügbaren Wochentag; - innerhalb der von der <i>Organisationszentrale</i> angegebenen Zeit; in jedem Fall spätestens um 18.00 Uhr	
<b>Gewöhnlicher Ersatzwagen</b>		ja	ja	ja
Wann kann man ihn beantragen		gegen die Dokumentation, die den im Rahmen der spezifischen Dienstleistung beschriebenen Mietbedingungen entspricht		
Maximale Mietdauer	im Falle einer Fahrzeugreparatur			15 aufeinanderfolgende Tage
	<i>Totaldiebstahl</i> und <i>-raub</i>	7 aufeinanderfolgende Tage	7 aufeinanderfolgende Tage	30 aufeinanderfolgende Tage
Rückgabebedingung		- an dem Tag und zu der Zeit, die von der <i>Organisationszentrale</i> angegeben sind	- bei Werktagen: an dem Tag und zu der Zeit, die von der <i>Organisationszentrale</i> angegeben sind; - bei Feiertagen: am ersten verfügbaren Werktag zu der von der <i>Organisationszentrale</i> angegebenen Zeit	

\* Massenergebnisse sind Ereignisse außergewöhnlicher Art und/oder besonderen Ausmaßes (wie z. B. und nicht beschränkt auf Ereignisse, die von den zuständigen Behörden als katastrophal anerkannt werden), die nicht nur das versicherte Fahrzeug, sondern mehrere Fahrzeuge betreffen.

# Abschnitt 7

## Haftpflicht Mobilität und Privatleben

Die Versicherung ist nur gültig, wenn in der *Police* inbegriffen.



### Was ist versichert und wie?

#### 7.1 Gegenstand der *Versicherung*

Die *Gesellschaft* gewährleistet die *Entschädigung* der Beträge (Kapital, Zinsen und Kosten), die der *Versicherungsnehmer* oder seine *Familienangehörigen* als gesetzlich Haftpflichtige für ungewollt Dritten zugefügte Schäden, Tod, Körperverletzungen, und Schäden an Sachen und Tieren zahlen müssen, infolge:

- a) eines im Zusammenhang mit der Haltung der *Wohnung* eingetretenen Ereignisses, in der der *Versicherungsnehmer* seinen Wohnsitz hat. Der Versicherungsschutz ist auch auf die Haltung weiterer *Wohnungen* erweitert, sofern diese vom *Versicherungsnehmer* oder einem seiner *Familienangehörigen* für einen Zeitraum von nicht mehr als drei Monaten für touristische Zwecke gemietet wurde.
- Darüber hinaus besteht Deckung für Schäden an einem *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeug*, einem Elektrorollstuhl für Behinderte, einem *Elektroroller* und einem *Elektrofahrrad*, die sich im Besitz eines Dritten befinden, während des Aufladens an einer *Ladestation* und den dazugehörigen Stromkabeln, jedoch nur, wenn dieser Vorgang innerhalb der *Wohnung* stattfindet, in der der *Versicherungsnehmer* seinen Wohnsitz hat. In teilweiser Abweichung von Punkt 5. der Klausel 7.4 Ausschlüsse deckt die *Versicherung* auch *Brände* im Zusammenhang mit dem Aufladen von *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen*, Elektrorollstühlen für Behinderte, *Elektrorollern* und *Elektrofahrrädern* **mit einem Höchstbetrag von 50.000 € pro Versicherungsjahr. In den Fällen, in denen eine andere Haftpflichtversicherung oder ein Regress von Dritten wegen *Brand* besteht, gilt die Versicherung als *Zweitrisiko*, d. h. für jede Überschreitung der *Höchstbeträge* der anderen Versicherung und für jeden *Regress* im Bereich der obligatorischen Kfz-Haftpflicht, der von dieser ausgeübt wird, bis zu einem Höchstbetrag von 50.000 €. Etwaige *Selbstbehalte* und *Selbstbeteiligungen* der anderen Versicherung gelten nicht als gedeckt.**

Wenn die versicherten *Wohnungen* Teil eines *Mehrfamilienhauses* sind, umfasst die *Versicherung* sowohl die Haftpflicht für die Schäden, für die die Versicherten selbst haften, als auch die Haftpflicht für Schäden, für die sie anteilsmäßig haften, unter Ausschluss höherer Kosten, die eventuell aus solidarischen Verpflichtungen mit anderen Wohnungseigentümern entstehen.

Falls das *Mehrfamilienhaus* oder die *Wohnung* schon bei einer anderen *Haftpflichtversicherung* versichert sind, wird die vorliegende Versicherungsdeckung als *Zweitrisiko* geleistet, d.h. für die die *Deckungssummen* der anderen *Versicherung* übersteigenden Beträge.

- b) eines Ereignisses im Zusammenhang mit ihrem Privatleben bzw. dem von minderjährigen *Familienangehörigen*, anvertrauten Minderjährigen sowie Haushaltshilfen und Pflegern, Babysittern und Au-Pairs bei der Ausübung ihrer Tätigkeiten für die versicherten Personen.

Die *Versicherung* ist auch für die Haftpflicht wirksam, die den versicherten Personen entsteht infolge:

1. der Verabreichung von Speisen oder Getränken;
2. des Eigentums und der Benutzung von Rollstühlen für Behinderte, auch wenn diese durch einen Elektromotor angetrieben sind, *elektrischen Rollern* und *Elektrofahrrädern*, wie in der Europäischen Richtlinie 2002/24/EG festgelegt. Der Versicherungsschutz wird unter der Bedingung geleistet, dass für die vorgenannten Fahrzeuge keine gesetzliche Versicherungspflicht besteht;
3. des Fahrens von Motorfahrzeugen, entgegen dem Willen der Eltern und unter Verletzung der gesetzlichen Vorschriften zur Fahrerlaubnis, durch Minderjährige, für die der *Versicherte* oder die *Familienangehörigen* laut Gesetz haften;
4. des Eigentums und der Benutzung von Wassersport-Fahrzeugen ohne Motor, **mit einer Höchstlänge über alles von 7,50 Metern, für die keine gesetzliche Versicherungspflicht gemäß ital. Schifffahrtsordnung besteht. Falls eine andere Haftpflichtversicherung wirksam ist, wird der Versicherungsschutz als *Zweitrisiko* geleistet, d.h. für die die *Deckungssummen* der anderen *Versicherung* übersteigenden Beträge;**
5. von Schäden, die Dritten beim Aufladen eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines *Elektrorollers* und eines *Elektrofahrrads* im Besitz des *Versicherungsnehmers* oder seiner *Familienangehörigen* zugefügt werden. In teilweiser Abweichung von Punkt 5. der Klausel 7.4 Ausschlüsse deckt die *Versicherung* auch *Brände* im Zusammenhang mit dem Aufladen von *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen*, Elektrorollstühlen für Behinderte, *Elektrorollern* und *Elektrofahrrädern* **mit einem Höchstbetrag von 50.000 € pro Versicherungsjahr. In den Fällen, in denen eine andere Haftpflichtversicherung oder ein Regress von Dritten wegen *Brand* besteht, gilt die Versicherung als *Zweitrisiko*, d. h. für jede Überschreitung der *Höchstbeträge* der anderen Versicherung und für jeden *Regress* im Bereich der obligatorischen Kfz-Haftpflicht, der von dieser ausgeübt wird, bis zu einem Höchstbetrag von 50.000 €. Etwaige *Selbstbehalte* und *Selbstbeteiligungen* der anderen Versicherung gelten nicht als gedeckt;**
6. des Eigentums und der Benutzung von Motorspielzeug, Golfwagen, Gartengeräten oder Schneepflügen, **für die keine gesetzliche Versicherungspflicht besteht;**
7. der Überlassung eines Minderjährigen gemäß Gesetz Nr. 184 vom 4 Mai 1983 in seiner geltenden Fassung;
8. der Verwendung von Flugmodellen, auch mit Motor, wie in der ENAC-Verordnung vom 16.12.2013 i.d.g.F. festgelegt;
9. dem Besitz, der Haltung, der Führung und der Nutzung von *Haustieren*;
10. der Ausübung von ehrenamtlichen Tätigkeiten.

Die *Versicherung* erstreckt sich außerdem:

- auf die Haftpflicht für Schäden an Dritten anderer Personen als der Versicherten, denen die minderjährigen oder nicht rechtsfähigen *Familienangehörige* der versicherten Personen vorübergehend anvertraut wurden. **Ausgeschlossen bleiben die von den**

### anvertrauten Personen selbst erlittenen Schäden;

- auf die Haftpflicht für Schäden an Dritten anderer Personen als der Versicherten, denen die *Haustiere*, die Eigentum der versicherten Personen sind, vorübergehend anvertraut wurden. **Ausgeschlossen bleiben die Schäden an den Tieren selbst.**

Falls die Personen, denen die Betreuung anvertraut wurde, bei einer anderen *Haftpflichtversicherung* versichert sind, wird der Versicherungsschutz als *Zweitrisiko* geleistet, d.h. für die die *Deckungssummen* der anderen *Versicherung* übersteigenden Beträge.

Der Versicherungsschutz ist innerhalb der in der *Police* angegebenen *Deckungsgrenzen* wirksam. Für die Zwecke dieser Versicherungsdeckung gelten nicht als Dritte:

- all jene, deren Haftung von der vorliegenden *Versicherung* gedeckt wird;
- die Eltern und die Kinder der im vorangehenden Punkt genannten Personen;
- die Haushaltshilfen und Pfleger, „Babysitter“ und „Au Pair“ im Zusammenhang mit ihrer Arbeit oder Dienstleistung.

## 7.2 Regelung von Rechtsstreitigkeiten/Rechtskosten

Die *Gesellschaft* übernimmt, solange ihrerseits dafür ein Interesse besteht, die außergerichtliche und gerichtliche Verwaltung von Streitsachen im Namen des *Versicherten*, benennt, sofern erforderlich, Rechtsanwälte und Sachverständige und macht alle dem *Versicherten* zustehenden Rechte und Maßnahmen geltend.

Die *Gesellschaft* übernimmt, *bis zu einem Betrag* in Höhe eines Viertels der in der *Police festgelegten Deckungssumme*, die Kosten, um die gegen den *Versicherten eingeleitete Klage abzuwehren*.

Falls die dem Beschädigten geschuldete Summe diesen *Höchstbetrag* überschreitet, werden die Kosten zwischen der *Gesellschaft* und dem *Versicherten* im Verhältnis ihres jeweiligen Interesses aufgeteilt.

Die *Gesellschaft* erkennt keine dem *Versicherten* entstandenen Kosten für Anwälte oder Sachverständige an, die nicht von ihr ernannt wurden und haftet nicht für Bußgelder, Ordnungsstrafen oder *Gerichtskosten* des Strafverfahrens.



## 7.3 Territorialer Geltungsbereich

Die *Versicherung* gilt weltweit für *Versicherte* mit Wohnsitz auf dem Gebiet der Italienischen Republik, der Vatikanstadt und der Republik San Marino.



## 7.4 Ausschlüsse

Ausgeschlossen sind Schäden:

1. die bei Ausübung jeglicher *beruflicher Tätigkeit* oder in Verbindung mit Geschäften, Mieten oder Pacht zugefügt werden;

2. die durch das Eigentum von *Wohnungen* oder anderen Immobilien entstehen;
3. an den Sachen und Tieren, die dem *Versicherten* übergeben wurden oder die dieser in Gewahrsam hat, aus welchem Grund und für welchen Bestimmungszweck auch immer, einschließlich der vermieteten Immobilien;
4. durch *Diebstahl*;
5. an den Sachen Dritter, die durch den *Brand* von Sachen des *Versicherten* oder der von ihm verwahrten Sachen verursacht werden, mit Ausnahme von Schäden, die durch das Aufladen eines *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugs*, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines *Elektrorollers* oder eines *Elektrofahrrads* verursacht werden, die gemäß Artikel 7.1 a) und b) Punkt 5 versichert sind;
6. die beim Aufladen eines *Plug-in Elektro-/Hybridfahrzeugs*, eines Elektrorollstuhls für Behinderte, eines *Elektrorollers* und eines *Elektrofahrrads* auftreten, wenn der *Versicherte* grob fahrlässig Stromkabel oder ungeeignetes Material verwendet hat;
7. die aus einer grob fahrlässigen Nutzung der privaten *Ladestation* und/oder des Stromnetzes, an das sie angeschlossen ist, resultieren;
8. die sich aus dem Besitz und der Nutzung von *Ladestationen* und deren Stromkabeln sowie von *Plug-in-Elektro-/Hybridfahrzeugen* ergeben, wenn die Verantwortung beim Stromanbieter oder dem Vermieter von Batterien liegt bzw. wenn der Schaden auf einen Defekt an den Batterien oder auf den Installateur wegen einer Fehlfunktion der Ladeinfrastruktur aufgrund eines Installationsfehlers zurückzuführen ist;
9. die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss verursacht werden;
10. infolge der Nichteinhaltung vertraglicher oder steuerlicher Pflichten;
11. jeglicher Art infolge von Wasser-, Luft- und Bodenverschmutzung;
12. infolge von außerplanmäßigen Wartungsarbeiten, Erweiterungen, Überhöhungen und Abrissen der versicherten *Wohnung* oder des Gebäudes, in dem sich die versicherte *Wohnung* befindet;
13. durch Stützmauern oder Einfassungen von mehr als zwei Metern Höhe;
14. durch Feuchtigkeit, Tropfen und generell gesundheitsschädliche Verhältnisse der Räume;
15. durch dauerhafte oder zeitweise Unterbrechung oder Einstellung von handwerklichen oder gewerblichen Tätigkeiten, die in der versicherten *Wohnung* oder im Gebäude, in dem sich die versicherte *Wohnung* befindet, ausgeübt werden;
16. durch Besitz, Verwendung oder Verwahrung von Schusswaffen;
17. durch Besitz, Haltung, Führung und Nutzung von Tieren, mit Ausnahme von *Haustieren*;
18. durch Besitz und Nutzung von Dronen und jedem anderen Flugmittel oder -gerät, mit Ausnahme der im Kapitel „Was ist versichert und wie?“ unter Buchstabe b), Nr. 7 des Punkts 7.1. Gegenstand der *Versicherung* aufgeführten;
19. durch den Besitz und den Verkehr von Motorfahrzeugen, für die die gesetzliche Versicherungspflicht besteht, und von *Schiffseinheiten* jeglicher Art, mit Ausnahme der im Kapitel „Was ist versichert und wie?“ unter Buchstabe b), Nr. 3, 4 und 5 des Punkts 7.1 Gegenstand der *Versicherung* aufgeführten;
20. infolge von Schneefall oder Eis, die nicht rechtzeitig vom Dach der versicherten *Wohnung* oder des Gebäudes, in dem sich die versicherte *Wohnung* befindet, entfernt wurden;
21. durch Defekte oder Funktionsstörungen von Haushaltsgeräten, Heiz- und Klimaanlage, Kaminen, Öfen, Schornsteinen sowie Abgas- und Belüftungsvorrichtungen;

22. durch den Besitz oder Gebrauch von radioaktiven Substanzen und Sprengstoffen;
23. durch den Besitz und die Verwendung von *selbstbalancierenden elektrischen Rollbrettern*;
24. durch den Besitz und die Benutzung von *Elektrorollern*, wenn die Benutzung unter mindestens einem der folgenden Umstände stattfindet:
- mit maximaler Nennleistung des Elektromotors, die die nach den geltenden Vorschriften zulässige Höchstgrenze überschreitet;
  - mit einer Geschwindigkeit, die höher ist als die nach den geltenden Vorschriften zulässige Höchstgrenze;
  - wenn Personen, Sachen oder Tieren auf dem Roller transportiert werden;
  - auf Straßen, Wegen oder in Gebieten, in denen das Fahren nach den geltenden Vorschriften verboten oder nicht zugelassen ist;
25. durch *Cyberattacken*.

## Was tun im Schadenfall?

### 7.5 Schadensmeldung

Der *Versicherungsnehmer* oder der *Versicherte* muss:

1. den *Schadenfall* innerhalb von **10 Tagen** nach dem Ereignis oder nachdem er davon Kenntnis erlangt hat schriftlich melden;
2. die Meldung unterzeichnen, die enthalten muss:
  - Beschreibung des Ereignisses, Tag, Zeit, Ort, Ursachen und Folgen;
  - Personalien der beteiligten Personen, einschließlich etwaiger Zeugen und potenzieller Mitverantwortlicher;
  - Art und Liste der Schäden;
  - Bestehen eventueller weiterer *Versicherungen* für das gleiche *Risiko*.

Die Verletzung der Meldepflicht kann zum vollständigen oder teilweisen Verlust des *Entschädigungsanspruchs* führen (Art. 1915 des Zivilgesetzbuchs).

Neben der schriftlichen Meldung sind folgende Unterlagen einzureichen:

- Bericht des *Versicherten* über seine Verantwortlichkeit;
- Eventuell Antrag auf Schadenersatz;
- Alle Gerichtsakten;
- Eventuelle Inspektion/Protokoll der beteiligten Behörden;
- Dokumentation zum Nachweis des Schadensausmaßes, sofern vorhanden;
- Familienstand (falls relevant für die Dynamik des *Schadenfalles*);
- Bescheinigung über die Einschreibung im Hunderegister (falls relevant für die Dynamik des *Schadenfalles*).

Darüber hinaus können auf *begründeten* Antrag der *Gesellschaft* weitere spezifische Dokumente angefordert werden (siehe folgendes Kapitel „Wie erfolgt die *Schadensregulierung*?“ in „Zeiten der *Schadensregulierung*“).

Die Anzeige und die Unterlagen müssen möglichst dem *Versicherungsvermittler* übergeben oder direkt an die *Gesellschaft* geschickt werden.



## Wie erfolgt die Schadensregulierung?

### 7.6 Zeiten der Schadensregulierung

Nach Erhalt der Anzeige und der gesamten, im vorangehenden Kapitel „Was tun im *Schadenfall*?“ angegebenen Unterlagen, hat die *Gesellschaft* **60 Tage Zeit, um die Unterlagen zu prüfen und eine eigene Beurteilung des Schadenfalles** vorzunehmen. Innerhalb dieser Frist wird die *Gesellschaft* die eventuelle Unwirksamkeit der *Police* für den *Schadenfall* mitteilen.

**Innerhalb von 30 Tagen** nach Erhalt der geforderten Unterlagen kann die *Gesellschaft* weitere spezifische Unterlagen anfordern, wobei dem *Versicherungsnehmer* oder *Versicherten* der Grund für die Anforderung anzugeben ist. Die Frist zur Mitteilung der eventuellen Unwirksamkeit der *Police* beträgt **30 Tage** ab Erhalt der ergänzenden Unterlagen.

Falls die *Gesellschaft* es für notwendig erachtet, Berater (z.B. Ärzte, Sachverständige, Gutachter usw.) zu beauftragen, beträgt die Frist für die Mitteilung der Unwirksamkeit der *Police* **30 Tage ab Erhalt des Berichts**.

### 7.7 Zahlung

Beantragt der *Versicherte* formal bei der *Versicherungsgesellschaft*, dass die dem *Drittgeschädigten* zustehende Zahlung

zu dessen Gunsten vorzunehmen ist, erfolgt diese in Italien in Lokalwährung **innerhalb 30 Tagen** nachdem der *Versicherte* bei der *Versicherungsgesellschaft* folgende Unterlagen eingereicht hat:

- eine unterzeichnete *Bestätigung* oder eine gleichwertige Dokumentation über die Annahme des Vergleichsangebots;
- Kopie des gültigen Ausweisdokuments und der Steuernummer des Zahlungsempfängers;
- Name des Kontoinhabers und IBAN-Code des Kontos, auf das die Überweisung getätigt werden soll;
- Im Falle einer Inkassovollmacht eine Kopie des gültigen Ausweises, der Steuernummer und der IBAN des Bevollmächtigten;
- Bescheinigung über das Nichtvorhandensein eines Konkurs- und/oder Insolvenzverfahrens, die möglichst am selben Tag der Zahlung ausgestellt wird, wenn es sich bei dem *Versicherten* um ein Unternehmen handelt.



Für diese Druckschrift werden Papier aus  
verantwortungsvoller Waldbewirtschaftung und  
umweltfreundliche Druckfarben verwendet.

**Zurich Insurance Europe AG (ehemalige Zurich Insurance Plc)**

Hauptsitz in Frankfurt am Main, Platz der Einheit 2, 60327 Frankfurt, Deutschland  
Handelsregister beim Amtsgericht Frankfurt HRB 300000 - die der Bundesanstalt für  
Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) unterstellt ist

Generalvertretung für Italien: Via Benigno Crespi, 23 - 20159 Mailand  
Telefon +39.0259661 - Fax +39.0259662603

Eingetragen im Unternehmensregister bei der italienischen Versicherungsaufsichts-  
behörde (IVASS - Liste I) am 3.1.2008 unter der Nr. 1.00066

Steuernr./USt-IdNr./HR Mailand 05380900968

Zertifizierte E-Mail (PEC): [zurich.insurance.europe@pec.zurich.it](mailto:zurich.insurance.europe@pec.zurich.it) - [www.zurich.it](http://www.zurich.it)

P.1982.INFORMATIONSBLETT - Fassung 12.2022 - R. 01/24

